

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

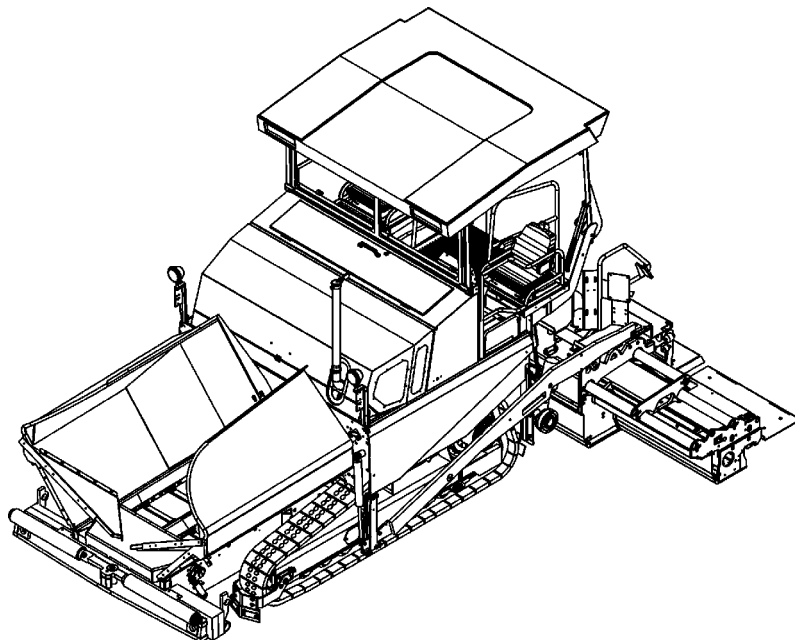
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Οδοστρωτήρας
Svedala Demag**

DF 115 C

DF 135 C

Τύπος 35



Φυλάξτε για μεταγενέστερη χρήση σε ερμάριο εγγράφων

Αρ. παραγγελίας για αυτό το εγχειρίδιο: 4812025617

03-0107

GR

35

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

**Μόνο αυθεντικά
ανταλλακτικά
Όλα από ένα χέρι**

Στους εξουσιοδοτημένους εμπόρους Dynapac:

Περιεχόμενα

V	Πρόλογος	1
1	Υποδείξεις ασφαλείας γενικά	2
1.1	Νόμοι, οδηγίες, διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων	2
1.2	Προειδοποιητική υπόδειξη	2
1.3	Σήματα απαγόρευσης	4
1.4	Προστατευτικός εξοπλισμός	5
1.5	Περιβαλλοντική προστασία	6
1.6	Πυροπροστασία	6
1.7	Περαιτέρω υποδείξεις	7
A	Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	1
B	Περιγραφή οχήματος	1
1	Περιγραφή εφαρμογής	1
2	Δομικές ομάδες και περιγραφή λειτουργίας	2
2.1	Οχήμα	3
	Δομή	3
3	Επικίνδυνοι τομείς	6
4	Εξοπλισμοί ασφαλείας	7
4.1	Πλήκτρο διακοπής ανάγκης	7
4.2	Σύστημα διεύθυνσης	7
4.3	Κόρνα	7
4.4	Κλειδί μίζας / φωτισμός	7
4.5	Κεντρικός διακόπτης (17)	8
4.6	Ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών (18)	8
4.7	Ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή (19)	8
4.8	Ασφάλιση για προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα (20)	8
5	Τεχνικά δεδομένα στάνταρτ έκδοσης	10
5.1	Διαστάσεις (όλες οι διαστάσεις σε mm)	10
5.2	Επιτρεπόμενη κλίση	11
5.3	Επιτρεπόμενη γωνία εκκίνησης	11
5.4	Βάρη DF 115 C (όλα τα στοιχεία σε t)	12
5.5	Βάρη DF 135 C (όλα τα στοιχεία σε t)	12
5.6	Δεδομένα απόδοσης DF 115 C	13
5.7	Δεδομένα απόδοσης DF 135 C	14
5.8	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης/σύστημα μετάδοσης οχήματος	15
5.9	Κινητήρας DF 115 C	15
5.10	Κινητήρας DF 135 C	15
5.11	Υδραυλική εγκατάσταση	15
5.12	Δοχεία ασφαλικών μιγμάτων (σκάφη)	16
5.13	Πρωώθηση ασφαλικού μίγματος	16
5.14	Διανομή ασφαλικού μίγματος	16
5.15	Εγκατάσταση ανύψωσης ισοπεδωτή	17
5.16	Ηλεκτρική εγκατάσταση	17
6	Θέσεις σήμανσης για πινακίδες τύπου	18
6.1	Πινακίδα τύπου οδοστρωτήρα (6)	20

7	Πρότυπα EN	21
7.1	Διαρκής στάθμη ηχητικής πίεσης DF115C, Deutz TCD 2012L06	21
7.2	Συνθήκες λειτουργίας κατά τη διάρκεια των μετρήσεων	21
7.3	Διάταξη σημείων μέτρησης	21
7.4	Διαρκής στάθμη ηχητικής πίεσης DF135C, Deutz TCD 2013L06	22
7.5	Συνθήκες λειτουργίας κατά τη διάρκεια των μετρήσεων	22
7.6	Διάταξη σημείων μέτρησης	22
7.7	Ταλάντωση ολόκληρου του μηχανήματος	23
7.8	Ταλαντώσεις παλάμης-χεριού	23
7.9	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)	23
C1.1	Μεταφορά	1
1	Κανονισμοί ασφάλειας για τη μεταφορά	1
2	Μεταφορά μέσω επίπεδης ρυμούλκας	2
2.1	Προετοιμασίες	2
2.2	Οδήγηση πάνω σε επίπεδη ρυμούλκα	4
2.3	Ασφάλιση οδοστρωτήρα σε επίπεδη ρυμούλκα:	5
2.4	Μετά τη μεταφορά	5
3	Μεταφορές	6
3.1	Προετοιμασίες	6
3.2	λειτουργία οδήγησης	8
4	Φόρτωση με γερανό	9
5	Ρυμούλκηση	10
6	Ασφαλής τοποθέτηση	13
D1.1	Χαείήέοιύò	1
1	Κανονισμοί ασφάλειας	1
2	Στοιχεία χειρισμού	2
2.1	Χειριστήριο	2
3	Τηλεχειριστήριο	24

D2.0 Χειρισμός 1

1	Χειρισμός τερματικού καταχώρησης και ένδειξης	1
	Κατάληψη πλήκτρων οθόνης	1
1.1	Χειρισμός μενού	2
	Δομή μενού επιλογών ρύθμισης και ένδειξης	3
	Κύριο μενού 00	4
	Ενδείξεις και μενού λειτουργίας	4
	Μενού 01 - Αριθμός στροφών Diesel	5
	Υπομενού 101 - Ρύθμιση αριθμού στροφών Diesel	5
	Μενού 02 - Τιμές μέτρησης κινητήρα μετάδοσης κίνησης	6
	Υπομενού 103 - Ένδειξη τιμών μέτρησης κινητήρα μετάδοσης κίνησης	6
	Μενού 03 - Ένδειξη διαδρομής και καυσίμου	7
	Υπομενού 301 - Ένδειξη/επαναφορά διαδρομής, κατανάλωση καυσίμου	7
	Μενού 04 - Λειτουργία έκτακτης ανάγκης / σταμάτημα ισοπεδωτή και εκκίνηση κόπανου	8
	Υπομενού 401 - Ρύθμιση λειτουργιών έκτακτης ανάγκης	8
	Μενού 05 - Πάχος διά-στρωσης	9
	Υπομενού 501 - Προ-επιλογή πάχους ενσωμά-τωσης	9
	Υπομενού 502 - Ρύθμιση αριθμού στροφών ατέρμονα κοχλία	10
	Υπομενού 503 - Ρύθμιση ταχύτητας εσχарωτού πλέγματος	10
	Μενού 06 - Φόρτωση ισοπεδωτή	11
	Υπομενού 102 - Ρύθμιση καταπόνησης εκκίνησης	11
	Μενού 07 - Τύπος ισοπε-δωτή	12
	Υπομενού 701 - Ρύθμιση τύπου ισοπεδωτή	12
	Μενού 08 - Μετρητής ωρών λειτουργίας	13
	Μενού 09 - Service (συντήρηση)	14
	Υπομενού 201 - Αίτηση κωδικού	14
	Μενού 10 - Μνήμη σφα-λμάτων	15
	Εμφάνιση μηνυμάτων σφα-λματος:	15
	Ένδειξη σφάλματος	15
	Μενού 11 - Μνήμη σφα-λμάτων υπολογιστής μετά-δοσης κίνησης οδήγησης	16
	Εμφάνιση μηνυμάτων σφα-λματος:	16
	Ένδειξη σφάλματος	16
	Μενού 12 - Έκδοση προ-γράμματος	17
	Μενού 13 - Ρυθμίσεις τερματικού	18
	Υπομενού 104 - Ρυθμίσεις τερματικού	18
1.2	Άλλες ενδείξεις οθόνης	19
2	Τερματικό-μηνύματα σφάλματος	20
2.1	Υποδείξεις για μηνύματα σφάλματος	26
2.2	Κωδικός σφάλματος κινητήρα μετάδοσης κίνησης	27
2.3	Κωδικός σφάλματος	29
2.4	FMI-κωδικός	34
2.5	Ειδικές λειτουργίες	35
	Πρόγραμμα έκτακτης ανάγκης σε βλάβη ηλεκτρολογίου	35
	Εσχарωτό πλέγμα με δυνατότητα αναστροφής	36

D3.1	Λειτουργία	1
1	Στοιχεία χειρισμού σε οδοστρωτήρα	1
	Μπαταρίες (71)	1
	Κεντρικός διακόπτης μπαταρίας (72)	1
	Ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών (73)	2
	Μηχανική ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή (αριστερά και δεξιά κάτω από το κάθισμα οδηγού) (74)	3
	Ασφάλιση καθίσματος (πίσω από το κάθισμα οδηγού) (75)	3
	Εγκατάσταση ψεκασμού αντι-κολλητικού (80) (Ο)	4
	Διακόπτης Εντός / Εκτός για πρόσθετο προβολέα σε οροφή (85):	5
	Διακόπτης Εντός / Εκτός αντλίας πλήρωσης ρεζερβουάρ καυσίμου (85a)	5
	Διακόπτης εντός/εκτός ειδικός φωτισμός (85b)	5
	Διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ αναρρόφηση για ατμούς ασφάλτου (85c)	5
	Διακόπτης εντός/εκτός για προβολέα εργασίας (85d):	6
	Διακόπτης εντός/εκτός για περιμετρικό φωτισμό (85e):	6
	Διακόπτης εντός/εκτός για περιμετρικό φωτισμό (85f):	6
	Ασφάλιση ανοιγοκλεινόμενης ορο-φής (αριστερά και δεξιά στην κονσόλα οροφής) (86)	6
	Υδραυλική ανοιγοκλεινόμενη οροφή (87) (Ο)	7
	Ηλεκτρική μετατόπιση εσχарωτού πλέγματος-ποσότητα προώθησης (Ο) (88)	8
	Τελικός διακόπτης εσχарωτού πλέγματος (89):	9
	Υπέρυθρος-κοχλίας-τερματικός διακόπτης (90) (αριστερά και δεξιά)	10
	Πρίζες για προβολέα εργασίας (αριστερά και δεξιά) (92)	10
	Ρυθμιστική βαλβίδα πίεσης για καταπόνιση ισοπεδωτή/- (93)	11
	Ρυθμιστική βαλβίδα πίεσης για στα-μάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση (93a)	11
	Μανόμετρο για φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή και σταμάτημα ισο-πεδωτή με προτάνυση (93b)	11
	Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (Ο) (100):	12
	Σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης (Ο) (101):	12
	Φίλτρο τεμαχιδίων - λυχνία ελέγχου (102) (Ο)	13
	Μπροστινό τζάμι και πλευρικό τζάμι (Ο) (103)	14
	Έκκεντρη μετατόπιση ισοπεδωτή (Ο) (104)	15

D4.1	Λειτουργία	1
1	Προετοιμασία λειτουργίας	1
	Απαραίτητες συσκευές και βοηθητικά μέσα	1
	Πριν από το ξεκίνημα της εργασίας (το πρωί ή πριν από το ξεκίνημα διαδρομής διάστρωσης)	1
	Κατάλογος ελέγχου για τον οδηγό μηχανήματος	2
1.1	Εκκίνηση οδοστρωτήρα	4
	Πριν από την εκκίνηση του οδοστρωτήρα	4
	„Φυσιολογική“ εκκίνηση	4
	Απομακρυσμένη εκκίνηση (βοήθεια εκκίνησης)	5
	Μετά την εκκίνηση	6
	Παρατηρήστε τις λυχνίες ελέγχου	6
	Ελεγχος πίεσης λαδιού μηχανισμού μετάδοσης κίνησης (46)	7
	Ελεγχος φόρτισης μπαταρίας (49)	8
1.2	Χειρισμός κατά τη μεταφορά	9
	Ανυψώστε και ασφαλίστε τον ισοπεδωτή.	9
	Εκκίνηση οδοστρωτήρα και σταμάτημα	10
	Ακινητοποίηση και ασφάλιση οδοστρωτήρα	10
1.3	Προετοιμασίες για διάστρωση	11
	Αντικολλητικό μέσο	11
	Θέρμανση ισοπεδωτή	11
	Σήμανση κατεύθυνσης	12
	Υποδοχή ασφαλτικού μίγματος/προώθηση	12
1.4	Εκκίνηση για διάστρωση	14
1.5	Ελεγχος κατά τη διάρκεια διάστρωσης	16
	Λειτουργία οδοστρωτήρα	16
	Ποιότητα διάστρωσης	16
1.6	Διάστρωση με σταμάτημα ισοπεδωτή και φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή	16
	Γενικά	16
	Φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή	17
	Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση	18
	Ρύθμιση πίεσης (Ο)	19
	Για σταμάτημα ισοπεδωτή (με προτάνυση):	19
	Για φόρτιση/εκφόρτιση ισοπεδωτή	19
1.7	Διακοπή λειτουργίας, τερματισμός λειτουργίας	20
	Σε διαλείμματα διάστρωσης (π.χ. καθυστέρηση λόγω ασφαλτικού υλικού φορτηγού)	20
	Σε μεγαλύτερες διακοπές (π.χ. μεσημεριανό διάλειμμα)	20
	Μετά το τέλος εργασίας	20
2	Βλάβες	23
2.1	Προβλήματα κατά την εκκίνηση	23
2.2	Βλάβες σε οδοστρωτήρα ή ισοπεδωτή	25
3	Διάταξη έκτακτης ανάγκης/σύστημα οδήγησης, μηχανισμός μετάδοσης κίνησης	28

E01	Ρυθμίσεις και μετατροπές	1
1	Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας	1
2	Κοχλίας διανομής	2
2.1	Ρύθμιση ύψους	2
2.2	Σε σταθερά συναρμολογημένες ράβδους κοχλία	2
2.3	Σε μηχανική μετατόπιση με κασάνια (προαιρετικά)	3
2.4	Σε υδραυλική μετατόπιση (προαι-ρετικά)	3
2.5	Επέκταση κοχλία τύπος ατέρμονα κοχλία I	5
2.6	Συναρμολόγηση μερών επιμήκυνσης	6
2.7	Συναρμολόγηση επεκτάσεων φέροντος σωλήνα	7
2.8	Συναρμολόγηση ελασμάτων σήραγγας	8
2.9	Συναρμολόγηση πρόσθετης πρό-σδεσης	9
2.10	Σχέδιο τοποθέτησης κοχλίων κοχλίας ψ 310 mm	10
2.11	Σχέδιο τοποθέτησης κοχλίων κοχλίας ψ 380 mm	11
3	Επέκταση κοχλία τύπος κοχλία II	12
3.1	Συναρμολόγηση μερών επιμήκυνσης	13
3.2	Σχέδιο συνδεσμολογίας ατέρμονα κοχλία	15
4	Ισοπεδωτής	17
5	Ηλεκτρικές συνδέσεις	17
5.1	Σύνδεση τηλεχειριστηρίων	17
5.2	Σύνδεση αισθητήρα ύψους	17
5.3	Σύνδεση τελικού διακόπτη κοχλία	17
5.4	Σύνδεση προβολέα εργασίας	17
F1.0	Συντήρηση	1
1	Υποδείξεις ασφαλείας για τη συντήρηση	1
F2.3	Επισκόπηση συντήρησης	1
1	Επισκόπηση συντήρησης	1
F3.0	Συντήρηση - εσχαρωτό πλέγμα	1
1	Συντήρηση - εσχαρωτό πλέγμα	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	3
	Τάνυση αλυσίδας εσχαρωτού πλέγματος (1)	3
	Εσχαρωτό πλέγμα-σασμάν (αριστερά/δεξιά) (2)	4
F4.1	Συντήρηση - δομική ομάδα ατέρμονα κοχλία	1
1	Συντήρηση - δομική ομάδα ατέρμονα κοχλία	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	3
	Εξωτερικό έδρανο ατέρμονα κοχλία (1)	3
	Πλανητικό σασμάν ατέρμονας κοχλίας (2)	3
	Αλυσίδες μετάδοσης κίνησης ατέρμονα κοχλία προώθησης (3)	4
	Κιβώτιο ατέρμονα κοχλία (4)	6

F5.1	Συντήρηση - δομική ομάδα κινητήρα	1
1	Συντήρηση - δομική ομάδα κινητήρα	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	4
	Κινητήρας-ρεζερβουάρ καυσίμων (1)	4
	Κινητήρας-σύστημα λίπανσης λαδιού (2)	5
	Κινητήρας-σύστημα καυσίμων (3)	7
	Κινητήρας-φίλτρο αέρα (4)	9
	Κινητήρας-ψυκτικό σύστημα (5)	10
	Κινητήρας-ιμάντας μετάδοσης κίνησης (6)	11
	Κινητήρας-σύστημα καυσαερίων (7)	12
F6.0	Συντήρηση - υδραυλικό σύστημα	1
1	Συντήρηση - υδραυλικό σύστημα	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	3
	Δεξαμενή υδραυλικού λαδιού (1)	3
	Υδραυλικό φίλτρο αναρρόφησης/ανακύκλωσης (2)	4
	Αερισμός φίλτρου	5
	Φίλτρο υψηλής πίεσης (3)	6
	Κιβώτιο κατανομής αντλίας (4)	7
	Υδραυλικά λάστιχα (5)	8
F7.2	Συντήρηση - αμάξωμα	1
1	Συντήρηση - αμάξωμα	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	3
	Τάνυση αλυσίδας (1)	3
	Πλανητικό σασμάν (2)	4

F8.1 Συντήρηση - ηλεκτρικό σύστημα 1

1	Συντήρηση - ηλεκτρικό σύστημα	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	5
	Μπαταρίες (1)	5
	Γεννήτρια (2)	6
	Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας)	8
	Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (οδον-τωτός ιμάντας)	9
	Ηλεκτρικές ασφάλειες (3)	11
	Έκδοση μηχανήματος: Συμβατικό ηλεκτρικό σύστημα	11
	Κιβώτιο σύνδεσης	11
	Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης (B)	12
	Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης (C)	13
	Ασφάλειες σε χειριστήριο	14
	Ρελέ σε χειριστήριο	15
	Έκδοση μηχανήματος: SPS-ηλεκτρικό σύστημα	16
	Κιβώτιο σύνδεσης	16
	Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης	17
	Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης (C)	19
	Ασφάλειες σε χειριστήριο	20

F9.0 Συντήρηση - θέσεις λίπανσης 1

1	Συντήρηση - θέσεις λίπανσης	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
1.2	Θέσεις συντήρησης	3
	Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (1)	3
	Σημεία έδρασης (2)	7

F10.0 Έλεγχος/ακίνητοποίηση 1

1	Έλεγχοι, καθαρισμός, ακίνητοποίηση	1
1.1	Διαστήματα συντήρησης	2
2	Γενικοί οπτικοί έλεγχοι	3
3	Έλεγχος από ειδικό	3
4	Καθαρισμός	4
5	Συντήρηση οδοστρωτήρα	5
5.1	Ακίνητοποίηση έως 6 μήνες	5
5.2	Ακίνητοποίηση από 6 μήνες έως 1 έτος	5
5.3	Επανεκκίνηση	5

F11.0 Λιπαντικά και καύσιμα 1

1	Λιπαντικά και καύσιμα	1
1.1	Υδραυλικό λάδι	2
1.2	Υποδείξεις για τα χρησιμοποιούμενα είδη λαδιού	3
1.3	Ποσότητες πλήρωσης	4
2	Υποδείξεις για μετατροπής από ορυκτέλαιο σε συνθετικό λάδι / συνθετικό λάδι σε ορυκτέλαιο	8
2.1	Αμάξωμα πλανητικό σασμάν	8

V Πρόλογος

Για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής είναι απαραίτητες οι γνώσεις, τις οποίες μπορείτε να αποκτήσετε από τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας. Οι πληροφορίες αναφέρονται με σύντομη, συνοπτική μορφή. Η διάταξη των κεφαλαίων γίνεται με χαρακτηρισμούς. Κάθε κεφάλαιο ξεκινάει με Σελίδα 1. Η σήμανση σελίδων αποτελείται από το χαρακτηριστικό κεφαλαίου και τον αριθμό σελίδας.

Παράδειγμα: Η Σελίδα B 2 είναι η δεύτερη σελίδα του κεφαλαίου B.

Μέσα σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας τεκμηριώνονται διάφορες επιλογές. Κατά το χειρισμό και την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας ότι χρησιμοποιείτε την περιγραφή που αφορά στην παρούσα επιλογή.

Οι υποδείξεις ασφαλείας και οι σημαντικές επεξηγήσεις χαρακτηρίζονται με τα παρακάτω εικονογράμματα:

- f** Βρίσκεται μπροστά από υποδείξεις ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη, προς αποφυγή κινδύνων για την ακεραιότητα ατόμων.
- m** Βρίσκεται μπροστά από υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη, προς αποφυγή υλικών ζημιών.
- A** Βρίσκεται μπροστά από υποδείξεις και επεξηγήσεις.
- t** Χαρακτηρίζει τον εξοπλισμό σειράς.
- o** Χαρακτηρίζει τον πρόσθετο εξοπλισμό.

Ο κατασκευαστής, στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης, διατηρεί το δικαίωμα πραγματοποίησης τροποποιήσεων εφόσον διατηρούνται τα σημαντικά χαρακτηριστικά του περιγραφόμενου τύπου συσκευής, χωρίς να ενημερώσει ταυτόχρονα τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας.

Dynapac GmbH
Wardenburg

Ammerlnder Strasse 93
D-26203 Wardenburg / Germany
Τηλέφωνο: +49 / (0)4407 / 972-0
Φαξ: +49 / (0)4407 / 972-228
www.dynapac.com

1 Υποδείξεις ασφαλείας γενικά

1.1 Νόμοι, οδηγίες, διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων

- A Οι τοπικοί ισχύοντες νόμοι, οδηγίες και διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων πρέπει να λαμβάνονται ειδικά υπόψη, ακόμα και αν δεν αναφέρονται ρητά στο παρόν. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την τήρηση των διατάξεων και μέτρων!
- A Οι παρακάτω προειδοποιητικές υποδείξεις, σήματα απαγόρευσης και σήματα υποχρέωσης δηλώνουν τους κινδύνους για άτομα, το μηχάνημα και το περιβάλλον εξαιτίας των λοιπών κινδύνων κατά τη λειτουργία μηχανήματος.
- A Η μη τήρηση αυτών των υποδείξεων, απαγορεύσεων και υποχρεώσεων ίσως οδηγήσει σε επικίνδυνους τραυματισμούς!
- A Πρέπει να λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τη Dynapar „Οδηγία για τη χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς και την ορθή χρήση οδοστρωτήρων“!

1.2 Προειδοποιητική υπόδειξη

Προειδοποίηση για επικίνδυνη θέση ή κίνδυνο!

Η μη τήρηση της προειδοποιητικής υπόδειξης ίσως οδηγήσει σε επικίνδυνους τραυματισμούς!



Προειδοποίηση για κίνδυνο τραβήγματος!

- m Σε αυτό τον τομέα εργασίας / σε αυτό το στοιχείο υπάρχει κίνδυνος τραβήγματος από περιστρεφόμενα στοιχεία ή στοιχεία που προωθούν!

Οι δραστηριότητες πρέπει να λαμβάνουν χώρα μόνο όταν τα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα!



Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

- m Οι εργασίες συντήρησης και επιδιόρθωσης στην ηλεκτρική εγκατάσταση ισοπεδωτή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό ηλεκτρονικό.



Προειδοποίηση για αιωρούμενα φορτία!

- m Μην στέκεστε κάτω από αιωρούμενα φορτία!



Προειδοποίηση για κίνδυνο σύνθλιψης!

- m Κατά την ενεργοποίηση ορισμένων δομικών μερών, τη διεξαγωγή λειτουργιών ή τις κινήσεις μηχανήματος υφίσταται κίνδυνος σύνθλιψης. Φροντίζετε συνέχεια ώστε να μην υπάρχουν άτομα μέσα στους επικίνδυνους τομείς!



Προειδοποίηση για τραυματισμό χεριού!



Προειδοποίηση υπέρθερμης επιφάνειας ή υπέρθερμων υγρών!



Προειδοποίηση για κίνδυνο πτώσης!



Προειδοποίηση για κίνδυνο λόγω των μπαταριών!



Προειδοποίηση για ουσίες βλαπτικές για την υγεία ή ερεθιστικές!



Προειδοποίηση για εύφλεκτες ουσίες



Προειδοποίηση για φιάλες αερίου!



1.3 Σήματα απαγόρευσης

Απαγορεύεται το άνοιγμα / η πρόσβαση / το άγγιγμα / η εκτέλεση / η ρύθμιση κατά τη λειτουργία ή κατά τη διάρκεια λειτουργίας κινητήρα μετάδοσης κίνησης!



Απαγορεύεται η εκκίνηση κινητήρα/μετάδοσης κίνησης!
Οι εργασίες συντήρησης και φροντίδας επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο όταν ο πετρελαιοκινητήρας βρίσκεται σε ακινησία!



Απαγορεύεται ο ψεκασμός με νερό!



Απαγορεύεται το σβήσιμο με νερό!



Απαγορεύεται η αυτόβουλη συντήρηση!
Συντήρηση μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό!



A Επικοινωνήστε με το σέρβις Dynapac

Απαγορεύεται η φωτιά, η ανοιχτή φλόγα και το κάπνισμα!



Απαγορεύεται η ρύθμιση!



1.4 Προστατευτικός εξοπλισμός

- Α Οι κατά τόπους ισχύουσες διατάξεις ίσως κρίνουν απαραίτητο να φοράτε διάφορα προστατευτικά μέσα!
Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις αυτές!

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών σας!



Φοράτε κατάλληλο κράνος!



Για την προστασία της ακοής σας φοράτε κατάλληλες ωτοασπίδες!



Για την προστασία των ποδιών σας, φοράτε παπούτσια ασφάλειας!



Φοράτε πάντα στενό ρουχισμό εργασίας!
Φοράτε προειδοποιητικό γιλέκο, για να φαίνεστε καλά!



Σε περίπτωση που ο αέρας που αναπνέετε είναι μολυσμένος, φοράτε συσκευή προστασίας της αναπνοής!



1.5 Περιβαλλοντική προστασία

- Α Οι τοπικοί ισχύοντες νόμοι, οδηγίες και διατάξεις για την ορθή χρήση και την απόρριψη απορριμμάτων πρέπει να λαμβάνονται ειδικά υπόψη, ακόμα και αν δεν αναφέρονται ρητά στο παρόν.
Κατά τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και επιδιόρθωσης, οι ουσίες που δρουν ανασταλτικά στο νερό όπως:

- λιπαντικά (λάδια, γράσο)
- υδραυλικό λάδι
- πετρέλαιο
- Μέσο ψύξης
- καθαριστικά υγρά

δεν πρέπει να καταλήγουν στο έδαφος ή στο σύστημα υπονόμων!

Οι ουσίες πρέπει να συλλέγονται, αποθηκεύονται, μεταφέρονται και να προωθούνται σε κατάλληλο φορέα απόρριψης μέσα σε κατάλληλα δοχεία!



Ουσίες βλαπτικές για το περιβάλλον!



1.6 Πυροπροστασία

- Α Οι κατά τόπους ισχύουσες διατάξεις ίσως κρίνουν απαραίτητη τη μεταφορά κατάλληλων μέτρων κατάσβεσης!
Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις αυτές!

Πυροσβεστήρας!
(προαιρετικός εξοπλισμός)



1.7 Περαιτέρω υποδείξεις

m Λάβετε υπόψη σας την τεκμηρίωση κατασκευαστή, πρόσθετη τεκμηρίωση!

A π.χ. οδηγίες συντήρησης κατασκευαστή κινητήρα

m Περιγραφή / εμφάνιση σε εξοπλισμό με θέρμανση αερίου!

m Περιγραφή / εμφάνιση σε εξοπλισμό με ηλεκτρονική θέρμανση!



A Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- A Η „Οδηγία για τη χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς και την ορθή χρήση οδοστρωτήρων“ Dynapac περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παράδοσης της παρούσας συσκευής. Αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι των οδηγιών λειτουργίας και πρέπει να το λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη. Εθνικές διατάξεις συνεχίζουν να ισχύουν ρητά.

Το μηχάνημα οδοποιίας που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι ένας οδοστρωτήρας, ο οποίος είναι κατάλληλος για την ενσωμάτωση μίγματος, χαλίκι ή ισχνό ασφαλτικό σκυρόδεμα, χαλίκια στρωτήρων και μη συνεκτικά μίγματα ορυκτών υλικών για υποστρώματα λιθόστρωτου.

Πρέπει να εφαρμόζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τα στοιχεία αυτών των οδηγιών λειτουργίας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ως μη ορθή και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε βλάβες στον οδοστρωτήρα ή σε άλλες υλικές ζημιές.

Οποιαδήποτε χρήση εκτός του περιγραφόμενου σκοπού, για τον οποίο προορίζεται θεωρείται ως μη ορθή και απαγορεύεται αυστηρά! Ειδικά κατά τη λειτουργία σε εγκάρσια κιγκλιδώματα ή σε περίπτωση ειδικής εφαρμογής (κατασκευή χώρων υγειονομικής ταφής απορριμμάτων, φράγματα) πρέπει να έρθετε οπωσδήποτε σε επαφή με τον κατασκευαστή.

Υποχρεώσεις χειριστή: Ο χειριστής στα πλαίσια αυτών των οδηγιών λειτουργίας, θεωρείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, το οποίο χρησιμοποιεί τον οδοστρωτήρα ή, κατ' εντολή του οποίου χρησιμοποιείται ο οδοστρωτήρας. Σε ειδικές περιπτώσεις (π.χ. Leasing, ενοικίαση), ως χειριστής θεωρείται το άτομο εκείνο, το οποίο αναλαμβάνει τις αναφερόμενες ευθύνες λειτουργίας των υπαρχόντων, συμβατικών συμφωνιών ανάμεσα στον ιδιοκτήτη και στο χρήστη του οδοστρωτήρα.

Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει το γεγονός ότι ο οδοστρωτήρας χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς και ότι αποφεύγονται όλοι οι κίνδυνοι για τη ζωή και την υγεία του χρήστη ή τρίτων. Επίσης πρέπει να φροντίζει για την τήρηση των διατάξεων πρόληψης ατυχημάτων, λοιπών κανόνων τεχνικής ασφάλειας καθώς και των οδηγιών λειτουργίας, συντήρησης και φροντίδας. Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει το γεγονός ότι όλοι οι χρήστες έχουν διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

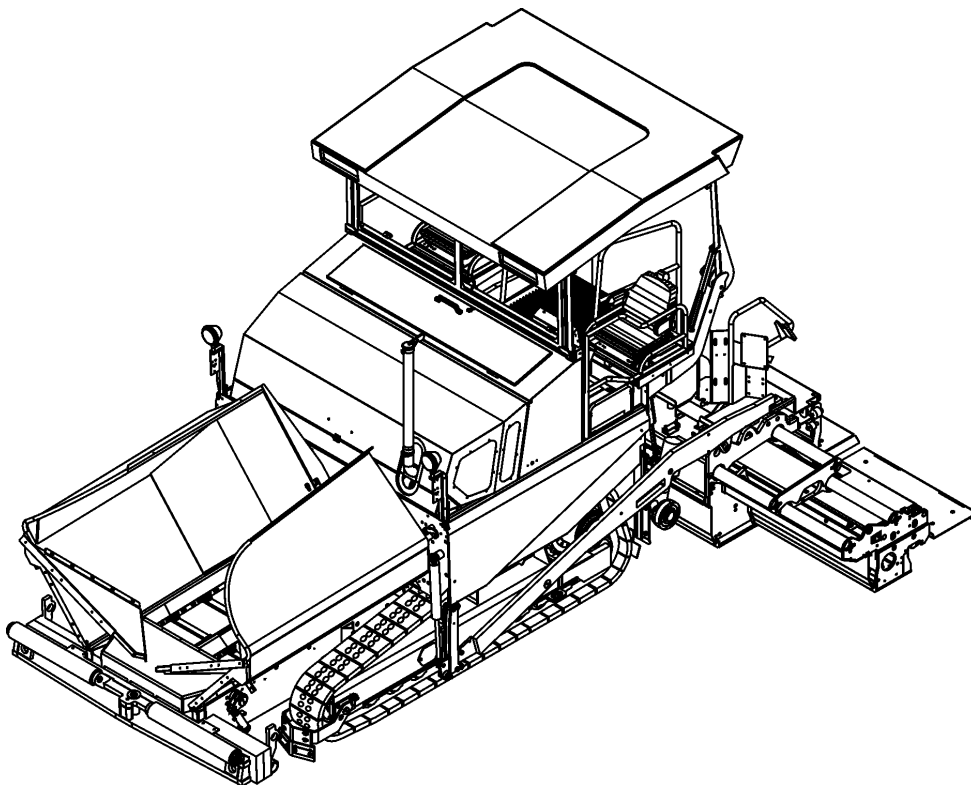
Δομή των εξαρτημάτων: Ο οδοστρωτήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον ισοπεδωτή που φέρει την έγκριση του κατασκευαστή. Η τοποθέτηση ή η ενσωμάτωση πρόσθετων διατάξεων, με τις οποίες αλλάζουν ή συμπληρώνονται οι λειτουργίες του οδοστρωτήρα, επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο μετά την έγγραφη έγκριση του κατασκευαστή. Ενδ., ίσως να κριθεί απαραίτητη η προσκόμιση έγκρισης των τοπικών αρμόδιων υπηρεσιών.

Παρόλα αυτά, η έγκριση των αρχών δεν αντικαθιστά την έγκριση του κατασκευαστή.

Β Περιγραφή οχήματος

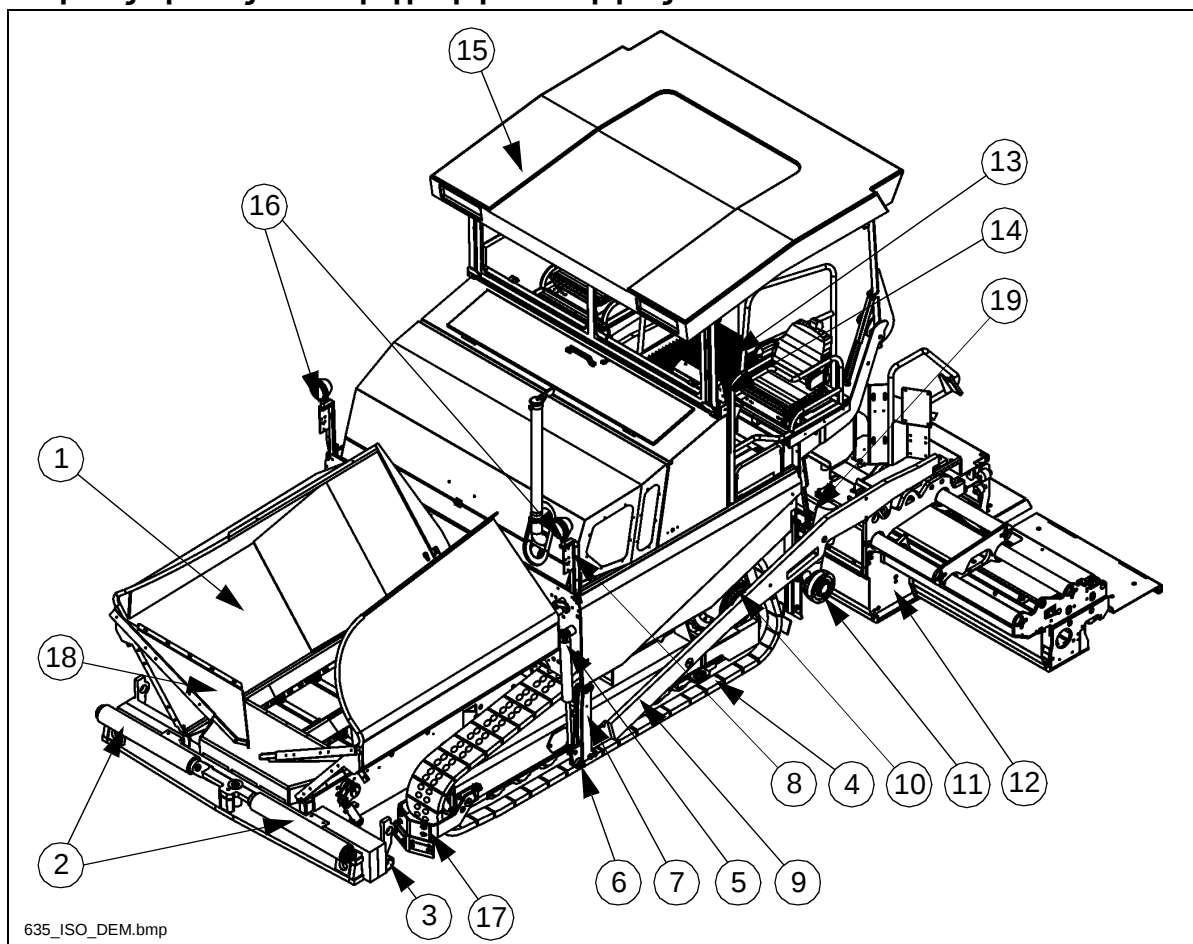
1 Περιγραφή εφαρμογής

Ο Svedala Demag οδοστρωτήρας DF 115 C / DF 135 C είναι ένας οδοστρωτήρας εξοπλισμένος με σύστημα κύλισης ερπύστριας για τη διάστρωση ασφαλτικού μίγματος, χαλικιού ή ισχνού ασφαλτικού σκυροδέματος, χαλικιών οδοστρωτήρων και μη συνεκτικών μισμάτων ορυκτών υλικών.



635_ISO_DEM.bmp

2 Δομικές ομάδες και περιγραφή λειτουργίας



Θέση		Ονομασία
1	t	Δοχεία ασφαλικών μιγμάτων (σκάφη)
2	t	Ρολά προώθησης για σύνδεση φορτηγών
3	t	Σωλήνας για βυθομετρική ράβδο (δείκτης φοράς) και στερέωση συσκευής ρυμούλκησης
4	t	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης αλυσίδας
5	t	Κύλινδρος ισοπέδωσης για πάχος διάστρωσης
6	t	Ρολό έλξης
7	t	Διακοκίδα-ράγα έλξης
8	t	Δείκτης πάχους διάστρωσης
9	t	Διακοκίδα
10	t	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης μηχανισμού μετάδοσης κίνησης αλυσίδας
11	t	Κοχλίας
12	t	Ισοπεδωτής
13	t	Εδρα χειρισμού
14	t	Χειριστήριο (με δυνατότητα μετατόπισης στο πλάι)
15	o	Προστατευτικό οροφή από καιρικά φαινόμενα
16	o	Φανός εργασίας
17	o	Καθαριστής ίχνους οδήγησης
18	o	Υδραυλικό μπροστινό κλαπέτο σκάφης
19	o	Αναρρόφηση ατμών ασφάλτου

t = Εργοστασιακός εξοπλισμός

o = Πρόσθετος εξοπλισμός

2.1 Οχημα

Δομή

Ο οδοστρωτήρας διαθέτει ένα πλαίσιο σε ατσάλινη, συγκολλημένη κατασκευή, πάνω στην οποία συναρμολογούνται οι μεμονωμένες δομικές ομάδες.

Οι μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης αλυσίδας εξομαλύνουν τις ανωμαλίες του εδάφους και διασφαλίζουν την ακρίβεια διάστρωσης εκ μέρους του ενσωματωμένου ισοπεδωτή με τη βοήθεια της ανάρτησης.

Με τη βοήθεια βαθμιαίου, υδροστατικού μηχανισμού μετάδοσης κίνησης μπορεί να προσαρμοστεί η ταχύτητα του οδοστρωτήρα στις εκάστοτε συνθήκες εργασίας.

Ο χειρισμός οδοστρωτήρα απλουστεύεται κατά πολύ μέσω του αυτοματισμού ασφαλικού μίγματος, των μεμονωμένων μηχανισμών μετάδοσης κίνησης και των στοιχείων χειρισμού και ελέγχου που έχουν τοποθετηθεί σε ευδιάκριτα σημεία.

Παραδίδονται ως ειδικά εξαρτήματα (προαιρετικά):

- ο Αυτοματισμός ισοστάθμισης/ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης
- ο Αισθητήρες υπερήχων για τροφοδοσία μίγματος (ρύθμιση)
- ο Πρόσθετο πέδιλο μείωσης
- ο Μεγάλα πλάτη εργασίας
- ο Αυτόματη εγκατάσταση κεντρικής λίπανσης για οδοστρωτήρα και/ή ισοπεδωτή
- ο Προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα
- ο Περαιτέρω εξοπλισμοί και δυνατότητες εξοπλισμού κατόπιν αίτησης.

Κινητήρας: Ο οδοστρωτήρας κινείται με ένα υδρόψυκτο πετρελαιοκινητήρα. Περαιτέρω πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στα τεχνικά δεδομένα και στο εγχειρίδιο λειτουργίας για τον κινητήρα.

Ένα φίλτρο τεμαχιδίων (ο) καθαρίζει τα καυσαέρια από τεμαχίδια αιθάλης, μειώνει τα βλαπτικά μονοξίδια άνθρακα και υδρογονάνθρακα και φροντίζει με τη λειτουργία καταλύτη για τη μικρότερη δυνατή καταπόνηση του περιβάλλοντος για της υγείας. Μία λυχνία σηματοδότησης υποδεικνύει όλες τις εργασίες συντήρησης που πρέπει να πραγματοποιηθούν.

Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης: Οι δύο μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης αλυσίδας λειτουργούν ανεξάρτητα ο ένας από τον άλλο. Εργάζονται άμεσα, χωρίς αλυσίδες μετάδοσης κίνησης που χρειάζονται φροντίδα και συντήρηση.

Η τάνυση των αλυσίδων μετάδοσης κίνησης μπορεί να ρυθμιστεί μέσω συστήματος τάνυσης.

Μπροστά από τους δύο μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης υπάρχει ένα περιστρεφόμενο σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης (ο), το οποίο κατά την ενσωμάτωση υλικού φροντίζει για επίπεδη διαδρομή. Τα εμπόδια που βρίσκονται εντός του ίχνους οδήγησης ,μετακινούνται στην άκρη.

Υδραυλικό σύστημα: Ο πετρελαιοκινητήρας λειτουργεί μέσω συνδεδεμένου σασμάν διανομέα και των διπλανών μηχανισμών μετάδοσης κίνησης των υδραυλικών αντλιών για όλους τους μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης οδοστρωτήρα.

Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης: Οι αντλίες μετάδοσης κίνησης οδήγησης που ρυθμίζονται βαθμιαία συνδέονται μέσω κατάλληλων υδραυλικών λάστιχων υψηλής πίεσης με τους κινητήρες μετάδοσης κίνησης οδήγησης. Αυτοί οι υδροκινητήρες λειτουργούν μέσω πλανητικών κιβωτίων ταχυτήτων, τα οποία εφάπτονται άμεσα στους τροχούς μετάδοσης κίνησης των μηχανισμών μετάδοσης κίνησης, τις αλυσίδες μετάδοσης κίνησης.

Σύστημα οδήγησης/έδρα χειρισμού: Οι ανεξάρτητοι, υδροστατικοί μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης διευκολύνουν την στρέψη. Η ηλεκτρονική ρύθμιση ομαλής πορείας φροντίζει για ευθεία έξοδο ακρίβειας, μπορεί να ρυθμιστεί από το χειριστήριο. Με τη βοήθεια μίας μανδάλωσης, στην οποία έχετε πρόσβαση από πάνω, ασφαρίζεται το μετατοπιζόμενο χειριστήριο στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά οδοστρωτήρα.

Τραβέρσα ρολών προώθησης: Τα ρολά προώθησης για το ασφαλικό μίγμα φορτηγών έχουν στερεωθεί σε τραβέρσα, η οποία εδράζει περιστρεφόμενη στο κέντρο. Με τη βοήθεια της τραβέρσας είναι δυνατή η εξομάλυνση των διαφορετικών αποστάσεων από τους πίσω τροχούς του ασφαλικού μίγματος φορτηγών. Ο οδοστρωτήρας πιέζεται λιγότερα πάνω στο ίχνος και ως εκ τούτου διευκολύνεται η διάστρωση σε στροφές.

Δοχεία ασφαλικών μιγμάτων (σκάφη): Η είσοδος σκάφης έχει εξοπλιστεί με ένα σύστημα προώθησης εσχарωτού πλέγματος για την εκκένωση και την περαιτέρω μεταφορά στους κοχλίες διανομής. Η χωρητικότητα ανέρχεται σε περ. 13,0 t. Για καλύτερη εκκένωση και ομοιόμορφη προώθηση ασφαλικού μίγματος μπορούν να κλείσουν τα πλευρικά εξαρτήματα της σκάφης υδραυλικά και μεμονωμένα (προαιρετικά). Τα υδραυλικά μπροστινά κλαπέτα σκάφης (ο) φροντίζουν ώστε στο μπροστινό τομέα σκαφών να μην παραμένει υπολοιπόμενο υλικό.

Προώθηση ασφαλικού μίγματος: Ο οδοστρωτήρας διαθέτει δύο ιμάντες προώθησης εσχарωτού πλέγματος που κινούνται ο ένας ανεξάρτητα από τον άλλο, οι οποίοι προωθούν το ασφαλικό μίγμα εκτός της σκάφης προς τους κοχλίες διανομής. Η ποσότητα προώθησης ή η ταχύτητα ρυθμίζεται κατά τη διάρκεια της ενσωμάτωσης αυτόματα, πληκτρολογώντας το ύψος πλήρωσης.

Κοχλίες διανομής: Η μετάδοση κίνησης και η ενεργοποίηση κοχλίων διανομής λαμβάνει χώρα ανεξάρτητα από τους ιμάντες προώθησης εσχарωτού πλέγματος. Το αριστερά και τα δεξιά μισά κοχλίων μπορούν να ενεργοποιηθούν μεμονωμένα. Η μετάδοση κίνησης λαμβάνει χώρα υδραυλικά. Η φορά προώθησης μπορεί να αλλάξει τυχαία τόσο προς τα μέσα όσο και προς τα έξω. Με τον τρόπο αυτό υπάρχει πάνω αρκετή τροφοδοσία ασφαλικού μίγματος, όταν σε μία πλευρά υπάρχει πολύ μεγάλη ποσότητα ασφαλικού μίγματος. Ο αριθμός στροφών κοχλίων ρυθμίζεται μέσω ροής ασφαλικού μίγματος με πλήκτρο.

Ρύθμιση στάθμης και διαπλάτυνσης κοχλίας: Μέσω της ρύθμισης στάθμης και διαπλάτυνσης κοχλίας διασφαλίζεται η βέλτιστη προσαρμογή σε διαφορετικά πάχη και πλάτη ενσωμάτωσης.

Στη βασική έκδοση μπορεί να ρυθμιστεί το ύψος αναρτώντας αλυσίδες στις διακοκίδες έλξης με τη βοήθεια της υδραυλικής διάταξης ανύψωσης ισοπεδωτή. Κατά τη ρύθμιση με κασάνια (προαιρετικά) ρυθμίζεται το ύψος μέσω ατράκτων τάνυσης στα οδηγητικά στηρίγματα στο οπίσθιο τοίχωμα. Σε άλλη έκδοση με υδραυλικούς κυλίνδρους (προαιρετικά), το ύψος μπορεί να ρυθμιστεί από το χειριστήριο.

Για την προσαρμογή σε διαφορετικά πλάτη διάστρωσης μπορούν να ενσωματωθούν ή να αποσυναρμολογηθούν με ευκολία, στοιχεία κοχλιών σε διαφορετικά μήκη στερέωσης.

Σύστημα ισοπέδωσης/ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης: Με τη βοήθεια της ρύθμισης εγκάρσιας κλίσης (προαιρετικά) μπορείτε να ρυθμίσετε επιλεκτικά το σημείο έλξης αριστερά ή δεξιά με καθορισμένη διαφορά ως προς την απέναντι πλευρά. Για την εξακρίβωση της πραγματικής τιμής έχουν συνδεθεί και οι δύο διακοκίδες έλξης με μία ράβδο εγκάρσιας κλίσης.

Η ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης εργάζεται πάντα σε συνδυασμό με τη ρύθμιση στάθμης ισοπεδωτή στην εκάστοτε απέναντι πλευρά.

Με τη βοήθεια ρύθμισης στάθμης σημείου έλξης ισοπεδωτή (ρολό έλξης) ρυθμίζεται το πάχος διάστρωσης ασφαλικού μίγματος ή το ύψος ισοπεδωτή. Η ενεργοποίηση πραγματοποιείται και στις δύο πλευρές ηλεκτροϋδραυλικά και μπορεί επιλεκτικά να πραγματοποιηθεί μέσω διακόπτη ανατροπής χειροκίνητα ή μέσω ηλεκτρονικού αισθητήρα ύψους.

Διάταξη ανύψωσης ισοπεδωτή: Η διάταξη ανύψωσης ισοπεδωτή χρησιμεύει στην ανύψωση ισοπεδωτή για τις διαδρομές μεταφοράς. Λαμβάνει χώρα ηλεκτροϋδραυλικά στρέφοντας τον υδραυλικό κύλινδρο στις διακοκίδες και ενεργοποιείται μέσω διακόπτη ανατροπής στο χειριστήριο.

Αυτοματισμός σταματήματος ισοπεδωτή και φόρτωσης/αποφόρτωσης ισοπεδωτή: Με τη βοήθεια του αυτοματισμού σταματήματος ισοπεδωτή αποφεύγονται τα ποσοστά αποτυπωμάτων ισοπεδωτή. Κατά το σταμάτημα του ισοπεδωτή (αλλαγή φορτηγού), ο ισοπεδωτής μένει σε πλωτή θέση και καταπονείται με πίεση καταπόνησης, ενώ αποτρέπεται η καθίζηση του ισοπεδωτή κατά το σταμάτημα.

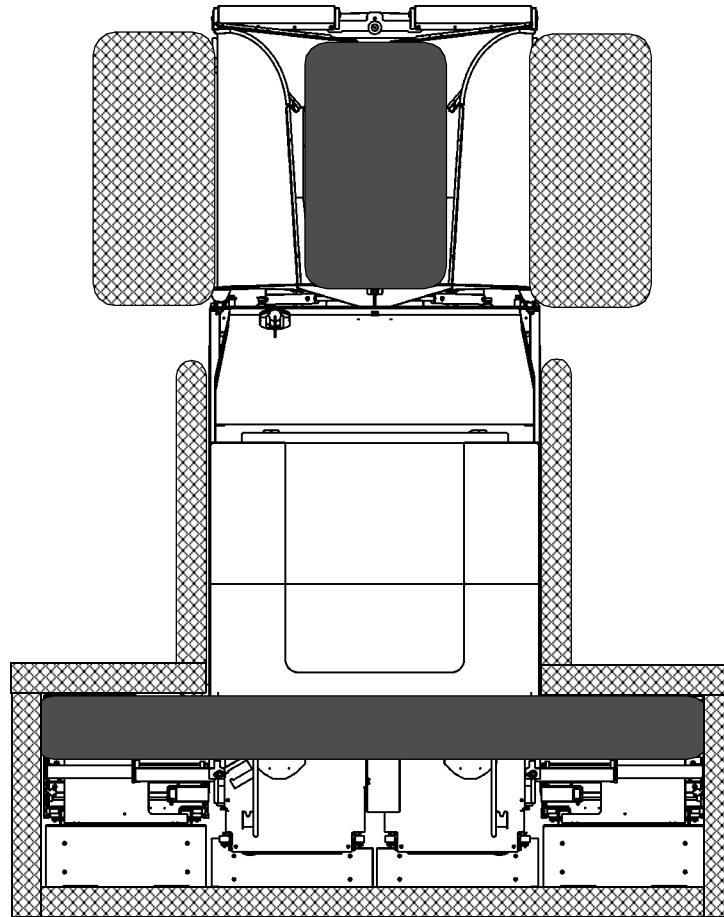
Ενεργοποιώντας την εκφόρτωση ισοπεδωτή, το αμάξωμα φορτίζεται περισσότερο, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται καλύτερη κίνηση. Ενεργοποιώντας την εκφόρτωση ισοπεδωτή μπορείτε να πετύχετε καλύτερη συμπίεση σε διαφορετικές περιπτώσεις ενσωμάτωσης.

Αναρρόφηση ατμών ασφάλτου (ο): Οι ατμοί ασφάλτου αναρροφούνται μέσω ενός ακροφυσίου που λειτουργεί υδραυλικά, το οποίο έχει ενσωματωθεί στο τούνελ υλικού ή μέσω του του ατέρμονα κοχλία. Η απαγωγή των αναρροφημένων ατμών πραγματοποιείται σε συνδυασμό με τα καυσαέρια του κινητήρα καύσης.

Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (ο): Μία αντλία κεντρικής λίπανσης με ένα μεγάλο δοχείο λιπαντικού τροφοδοτεί μέσω διαφόρων διανομών τα μεμονωμένα κυκλώματα λίπανσης με γράσο. Τα σημεία λίπανσης που χρειάζονται εντατική φροντίδα (π.χ. έδρανα) τροφοδοτούνται με λιπαντικό μέσο σε ρυθμιζόμενα διαστήματα.

3 Επικίνδυνοι τομείς

- m Σε αυτούς τους τομείς εργασίες μηχανήματος υπάρχει κατά τη διάρκεια φυσιολογικής λειτουργίας κίνδυνος έλξης ή σύνθλιψης λόγω των εξαρτημάτων που περιστρέφονται, προωθούν ή πραγματοποιούν κινήσεις.



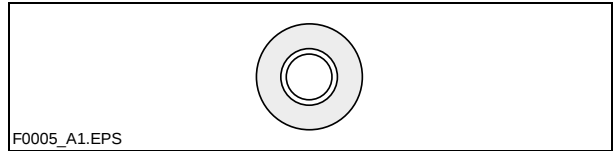
4 Εξοπλισμοί ασφαλείας

Η διασφάλιση ασφαλούς εργασίας είναι δυνατή μόνο όταν οι διατάξεις χειρισμού και ασφαλείας λειτουργούν άψογα και οι προστατευτικές διατάξεις έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.

A Η λειτουργία των εν λόγω διατάξεων πρέπει να ελέγχεται τακτικά (βλέπε κεφάλαιο D, τμήμα 2.1).

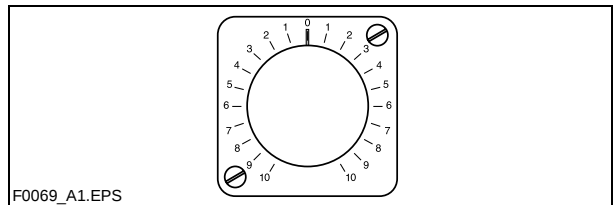
4.1 Πλήκτρο διακοπής ανάγκης

- στο χειριστήριο
- και στα δύο τηλεχειριστήρια (προαιρετικά)



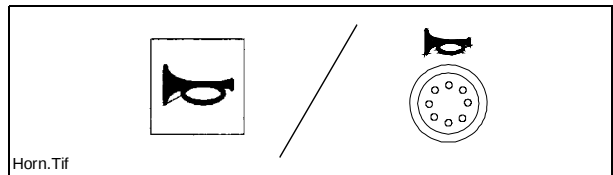
m Πατώντας το πλήκτρο διακοπής ανάγκης, ακινητοποιείται ο κινητήρας, οι μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης και στρέψης. Δεν είναι πλέον δυνατά τα απαραίτητα μέτρα αντιμετώπισης (εκτροπή, ανύψωση ισοπεδωτή κ.α.)! Κίνδυνος ατυχήματος!

4.2 Σύστημα διεύθυνσης

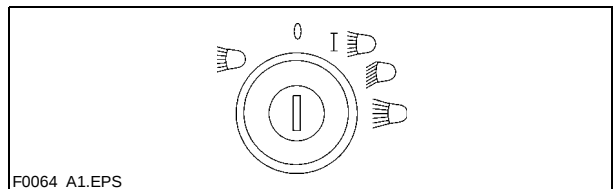


4.3 Κόρνα

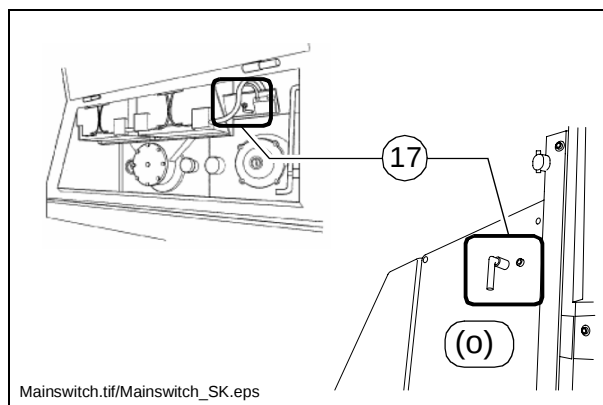
- στο χειριστήριο
- και στα δύο τηλεχειριστήρια (προαιρετικά)



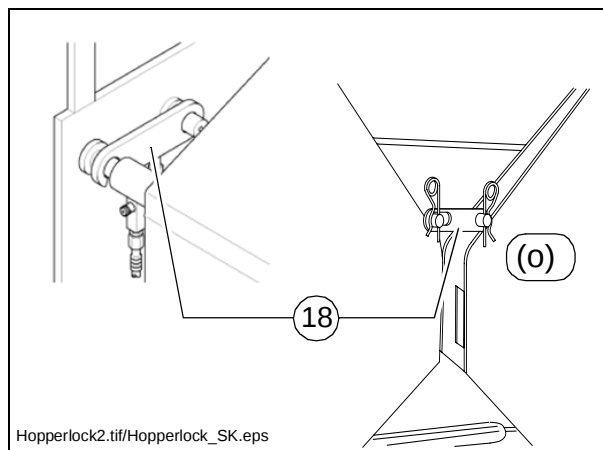
4.4 Κλειδί μίζας / φωτισμός



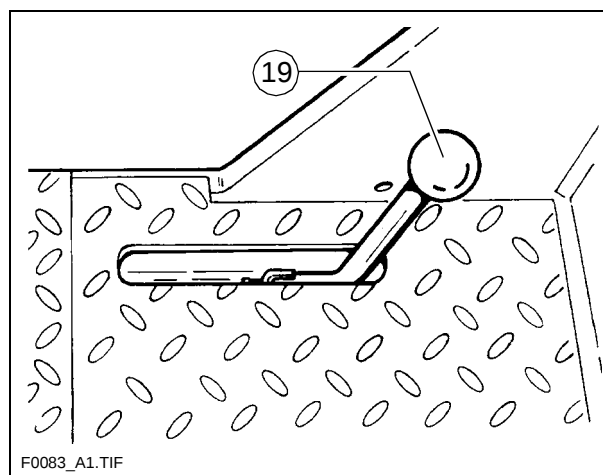
4.5 Κεντρικός διακόπτης (17)



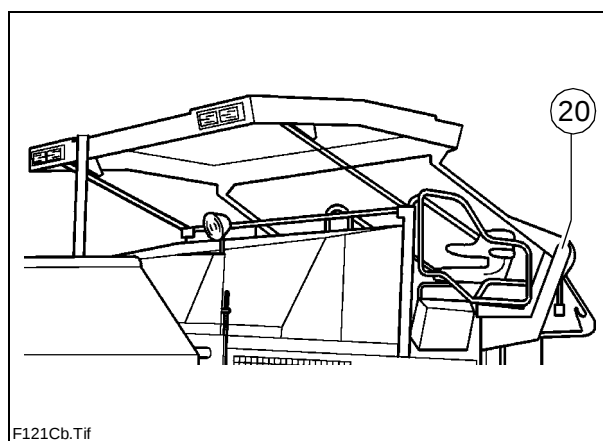
4.6 Ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών (18)

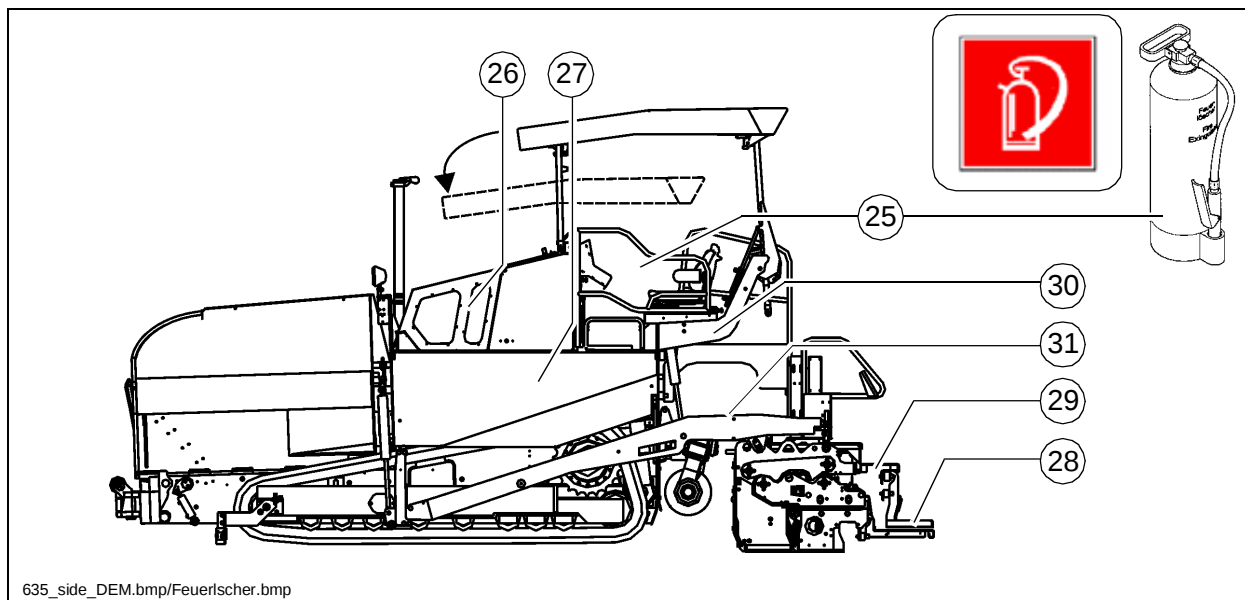


4.7 Ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή (19)



4.8 Ασφάλιση για προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα (20)





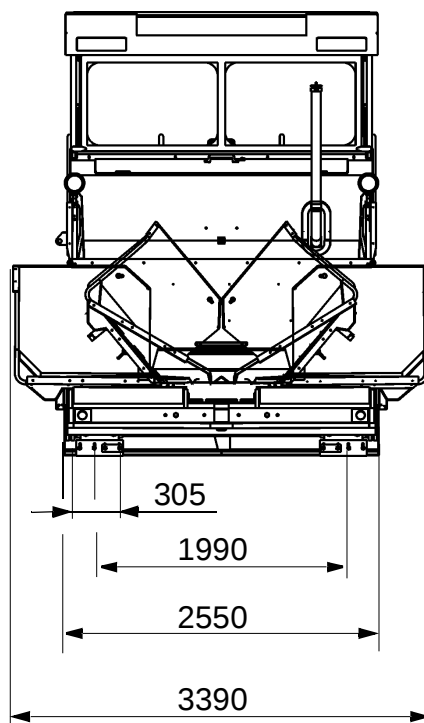
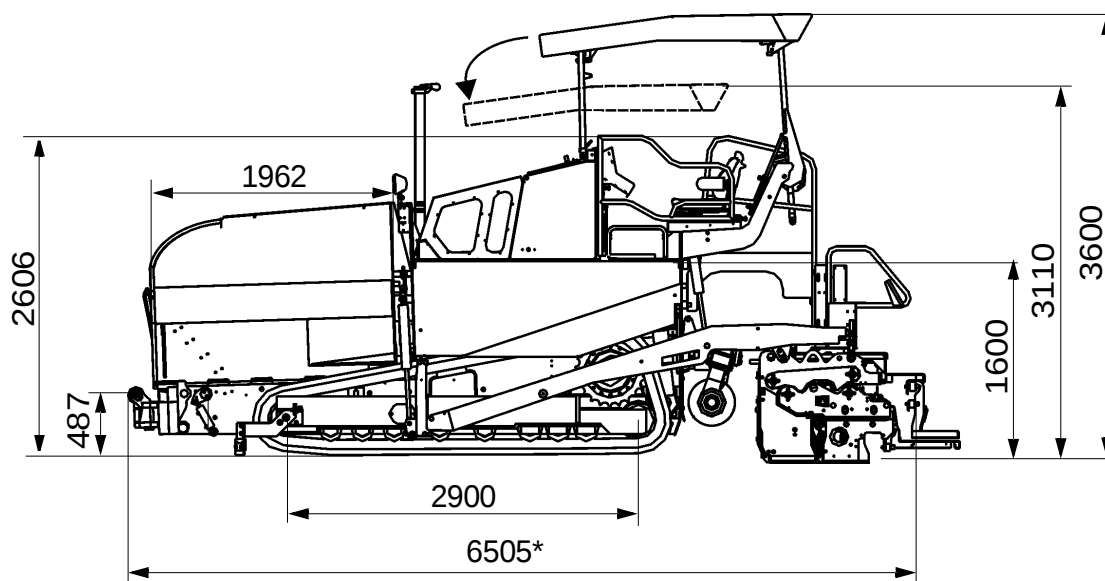
Θέση	Ονομασία
25	πυροσβεστήρας
26	Επενδύσεις κινητήρα
27	Πλευρικά καλύμματα
28	Διαβάθρα
29	Επικαλύψεις ισοπεδωτή
30	Εγκατάσταση προειδοποιητικών λυχνιών ισοπεδωτή
31	Επικαλύψεις κοχλίας

Λοιπός εξοπλισμός:

- Τάκοι
- Προειδοποιητικό τρίγωνο
- Κουτί ιμάντα

5 Τεχνικά δεδομένα στάνταρτ έκδοσης

5.1 Διαστάσεις (όλες οι διαστάσεις σε mm)



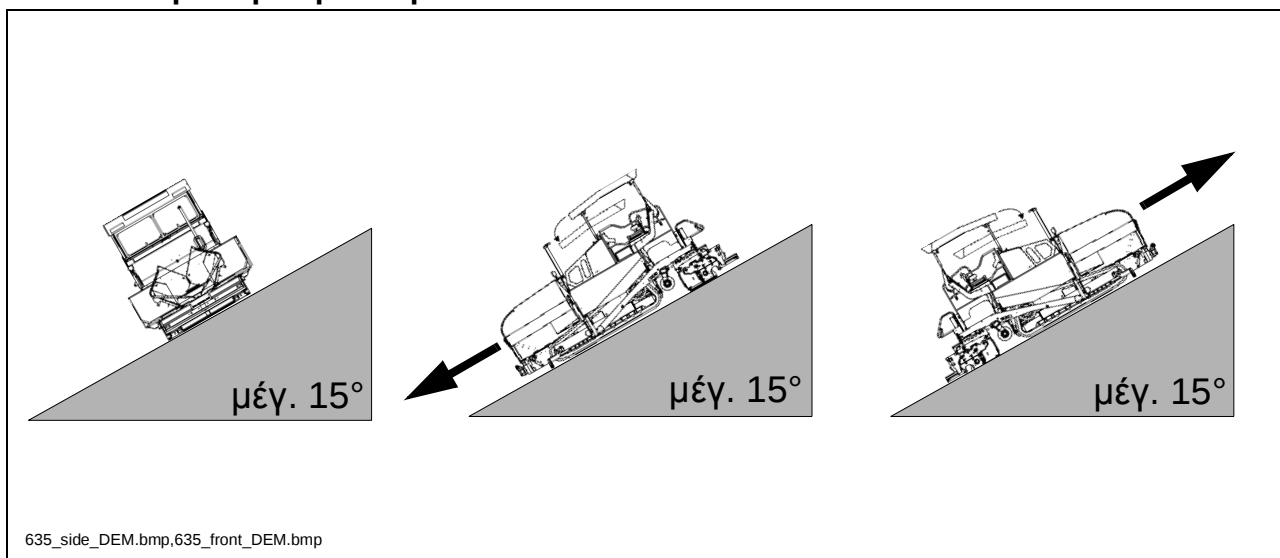
635_side_DEM.bmp,635_front_DEM.bmp



*EB 51

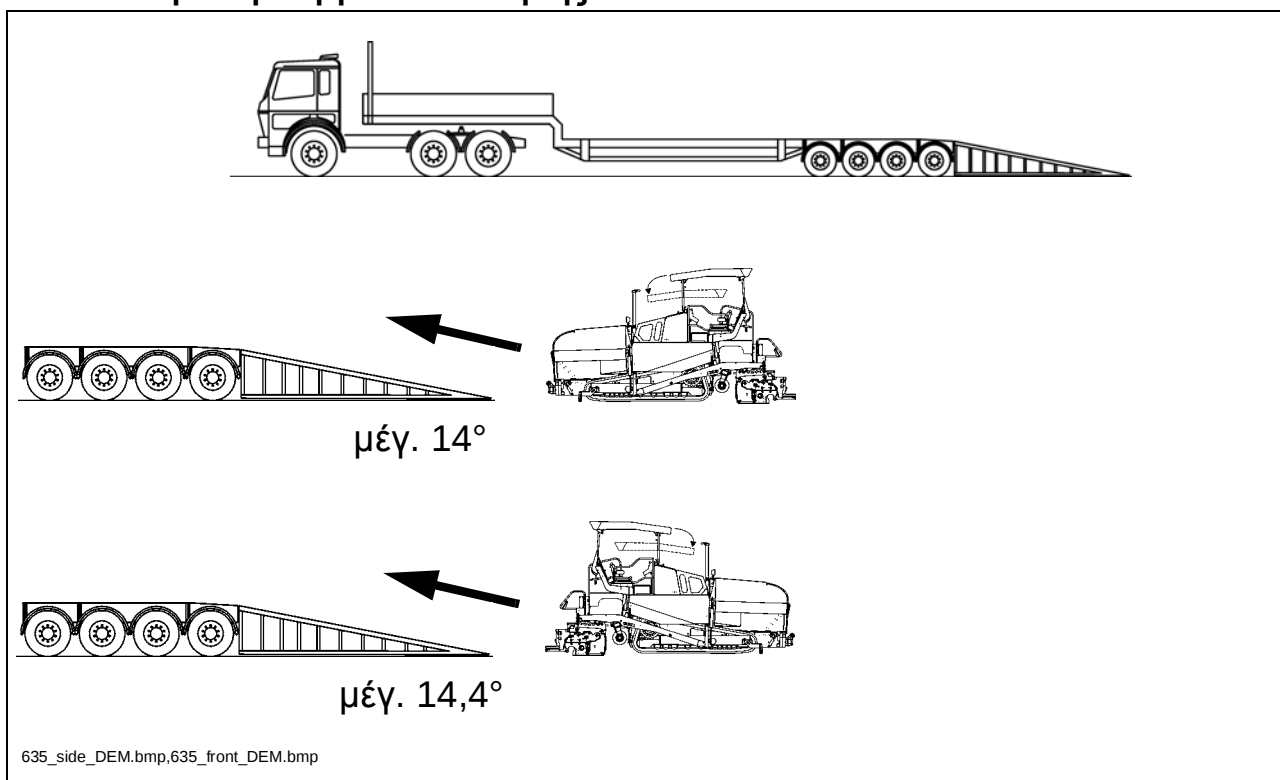
A Για τα τεχνικά δεδομένα του αναφερόμενου ισοπεδωτή βλέπε οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή.

5.2 Επιτρεπόμενη κλίση



- A Πριν από τη λειτουργία μηχανήματος σε κλίσεις (ανηφόρες, κατηφόρες, πλευρικές κλίσης) μεγαλύτερες από την αναφερόμενη τιμή, πρέπει να έρθετε σε επικοινωνία με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών σε ότι αφορά στο μηχανήμα σας!

5.3 Επιτρεπόμενη γωνία εκκίνησης



5.4 Βάρη DF 115 C (όλα τα στοιχεία σε t)

Οδοστρωτήρας χωρίς ισοπεδωτή	περ.16,3
Οδοστρωτήρας με ισοπεδωτή: - EB 51	περ.18,2
Με ενσωματωμένα εξαρτήματα για μέγ. πλάτος εργασίας επίσης μέγ.	περ. 1,4
Με γεμάτη σκάφη πρόσθετο μέγ.	περ. 13,0

- A Για βάρη αναφερόμενου ισοπεδωτή και εξαρτημάτων ισοπεδωτή βλέπε οδηγίες λειτουργίας για ισοπεδωτές.

5.5 Βάρη DF 135 C (όλα τα στοιχεία σε t)

Οδοστρωτήρας χωρίς ισοπεδωτή	περ. 16,6
Οδοστρωτήρας με ισοπεδωτή: - EB 51	περ.18,5
Με ενσωματωμένα εξαρτήματα για μέγ. πλάτος εργασίας επίσης μέγ.	περ. 1,4
Με γεμάτη σκάφη πρόσθετο μέγ.	περ. 13,0

- A Για βάρη αναφερόμενου ισοπεδωτή και εξαρτημάτων ισοπεδωτή βλέπε οδηγίες λειτουργίας για ισοπεδωτές.

5.6 Δεδομένα απόδοσης DF 115 C

εφαρμοζόμενος ισοπεδωτής	Βασικό πλάτος (χωρίς πέδιλο μείωσης)	ελάχιστο πλάτος διάστρωσης (με πέδιλο μείωσης)	βαθμιαία υδραυλ. ρυθμιζόμενο έως	μέγ. πλάτος εργασίας (με ενσωματωμένα εξαρτήματα)	
EB 51	2,55	2,00	5,10	8,10	m
EB 51+	2,55	2,00	5,10	*	m
EB 60	3,00	2,45	6,00	8,20	m
EB 60+	3,00	2,45	6,00	*	m

Ταχύτητα μεταφοράς	0 - 4,5	km/h
Ταχύτητα εργασίας	0 - 23	m/min
Πάχος διάστρωσης	0 - 300	mm
Μέγ. μέγεθος κόκκων	40	mm
Απόδοση ενσωμάτωσης θεωρητική	600	t/h

5.7 Δεδομένα απόδοσης DF 135 C

εφαρμοζόμενος ισοπεδωτής	Βασικό πλάτος (χωρίς πέδιλο μείωσης)	ελάχιστο πλάτος διάστρωσης (με πέδιλο μείωσης)	βαθμιαία υδραυλ. ρυθμιζόμενο έως	μέγ. πλάτος εργασίας (με ενσωματωμένα εξαρτήματα)	
EB 51	2,55	2,00	5,10	8,80	m
EB 51+	2,55	2,00	5,10	*	m
EB 60	3,00	2,45	6,00	9,00	m
EB 60+	3,00	2,45	6,00	*	m
SB 30	3,00			9,00	m

Ταχύτητα μεταφοράς	0 - 4,5	km/h
Ταχύτητα εργασίας	0 - 23	m/min
Πάχος διάστρωσης	0 - 300	mm
Μέγ. μέγεθος κόκκων	40	mm
Απόδοση ενσωμάτωσης θεωρητική	750	t/h

5.8 Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης/σύστημα μετάδοσης οχήματος

Μετάδοση κίνησης	Υδροστατική μετάδοση κίνησης, ρυθμιζόμενη βαθμιαία
Αμάξωμα	Δύο συστήματα κύλισης ερπύστριας που κινούνται μεμονωμένα με ελαστικά ρολά-αλυσίδες μετάδοσης κίνησης
Δυνατότητα στρέψης	Στρέψη σε θέση
Ταχύτητα	βλέπε πάνω

5.9 Κινητήρας DF 115 C

Μάρκα/τύπος	Deutz TCD 2012 L06 2V
Εκδοση	6 κύλινδρος πετρελαιοκινητήρας (υδροψυκτος)
Απόδοση	120 KW / 163 PS (σε 1800 σ.α.λ.)
Ρεζερβουάρ – ποσότητα πλήρωσης	(βλέπε κεφάλαιο F)

5.10 Κινητήρας DF 135 C

Μάρκα/τύπος	Deutz TCD 2013 L06 2V
Εκδοση	6 κύλινδρος πετρελαιοκινητήρας (υδροψυκτος)
Απόδοση	140 KW / 190 PS (σε 1800 σ.α.λ.)
Ρεζερβουάρ – ποσότητα πλήρωσης	(βλέπε κεφάλαιο F)

5.11 Υδραυλική εγκατάσταση

Δημιουργία πίεσης	Υδροαντλίες μέσω σασμάν διανομής (άμεσα συνδεδεμένες στον κινητήρα)
Διανομή πίεσης	Υδραυλικό κύκλωμα για: - Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης - Προώθησης ασφαλτικού μίγματος και διανομή - Μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης ανύψωσης ισοπεδωτή / δόνηση (προαιρετικά) - Υδραυλική ενεργοποίηση για οδήγηση, σκάφη, ισοπέδωση, ανύψωση ισοπεδωτή, εισαγωγή/εξαγωγή ισοπεδωτή, ανύψωση κοχλία (προαιρετικά)
Δεξαμενή υδραυλικού λαδιού – ποσότητα πλήρωσης	(βλέπε κεφάλαιο F)

5.12 Δοχεία ασφαλικών μιγμάτων (σκάφη)

Χωρητικότητα	περ. 6,0 m ³ = περ. 13,0 t
Μικρότερο ύψος εισόδου, μέση	520 mm
Μικρότερο ύψος εισόδου, έξω	605 mm

5.13 Προώθηση ασφαλικού μίγματος

Ιμάντες προώθησης εσχαρωτού πλέγματος	Διαχωρισμένη ενεργοποίηση αριστερά και δεξιά
Μετάδοση κίνησης	Υδροστατική, ρυθμιζόμενη βαθμιαία
Ελεγχος ποσότητας προώθησης	Υπεραυτόματη, μέσω ρυθμιζόμενων σημείων ενεργοποίησης

5.14 Διανομή ασφαλικού μίγματος

Κοχλίες διανομής	Διαχωρισμένη ενεργοποίηση αριστερά και δεξιά
Μετάδοση κίνησης	Υδροστατική μετάδοση εξωτερικής κίνησης, ρυθμιζόμενη βαθμιαία ανεξάρτητα από εσχαρωτό πλέγμα Μισά κομμάτια κοχλιών ενεργοποιημένα σε απέναντι θέσεις
Ελεγχος ποσότητας προώθησης	Υπεραυτόματη, μέσω ρυθμιζόμενων σημείων ενεργοποίησης
Ρύθμιση ύψους κοχλία	- μηχανικά μέσω αλυσίδας - μηχανικά (προαιρετικά) υδραυλικά (προαιρετικά)
Επιμήκυνση κοχλία	Με ενσωματωμένα εξαρτήματα (βλέπε σχέδιο τοποθέτησης κοχλιών)

5.15 Εγκατάσταση ανύψωσης ισοπεδωτή

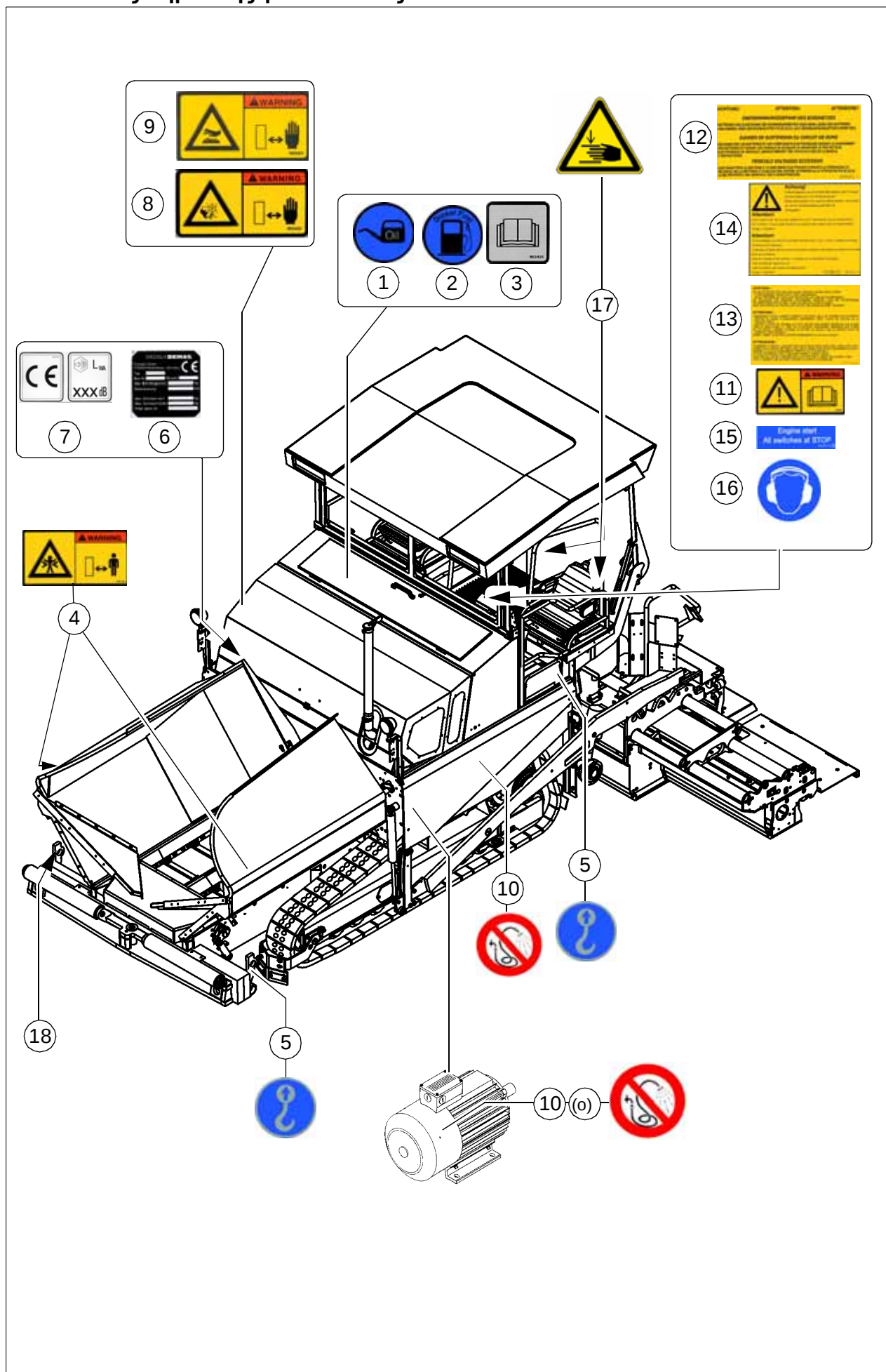
Ειδικές λειτουργίες	Σε ακινησία: - Σταμάτημα ισοπεδωτή - Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση (μέγ. 50 bar) Κατά τη διάστρωση: - Φόρτωση ισοπεδωτή - Εκφόρτιση ισοπεδωτή (μέγ. 50 bar)
Σύστημα ισοπέδωσης	Μηχανικός αισθητήρας ύψους Προαιρετικά συστήματα με και χωρίς ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης Ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης

5.16 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Τάση λειτουργίας οχήματος	24 V
Μπαταρίες	2 x 12 V, 100 Ah
Γεννήτρια (ο)	17 kVA / 400 V 20 kVA / 400 V 28 kVA / 400 V
Ασφάλειες	βλέπε κεφάλαιο F, τμήμα 5

- A Για τις ποσότητες πλήρωσης των διάφορων λιπαντικών και μέσων λειτουργίας βλέπε κεφάλαιο F.

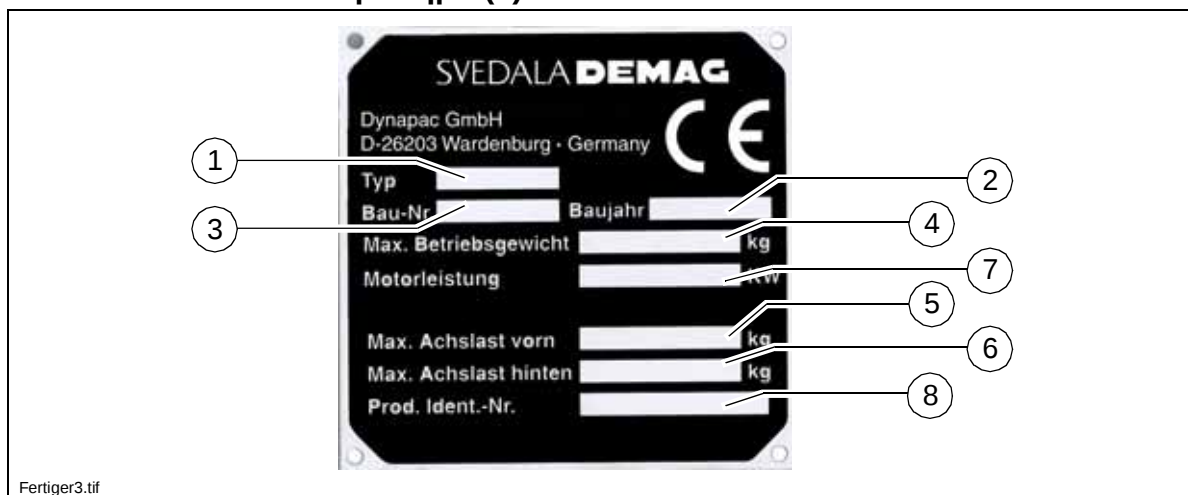
6 Θέσεις σήμανσης για πινακίδες τύπου



Θέση	Ονομασία
1	Πινακίδα „Στόμια πλήρωσης πετρελαίου“ *
2	Πινακίδα „Στόμια πλήρωσης λαδιού κινητήρα“ *
3	Πινακίδα „Οδηγίες λειτουργίας“*
4	Προειδοποιητική πινακίδα „Κίνδυνος σύνθλιψης!“ **
5	Πινακίδα „Σημεία ασφάλισης ή σημεία αναστολής για φόρτωση γερανού“***
6	Πινακίδα τύπου οδοστρωτήρα
7	Πινακίδα „CE + στάθμη θορύβου“ (Ο)
8	Προειδοποιητική πινακίδα „Κίνδυνος ανεμιστήρα!“
9	Πινακίδα προειδοποίησης „Υπέρθερμες επιφάνειες!“
10	Πινακίδα „Απαγορεύεται ο ψεκασμός με νερό!“
11	Προειδοποιητική πινακίδα „Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες λειτουργίας!“ ***
12	Πινακίδα „Κίνδυνος υπέρτασης“
13	“Πινακίδα „Υποδείξεις λειτουργίας κινητήρα“
14	Πινακίδα „Μανδάλωση διακοκίδας“
15	Πινακίδα „Όλοι οι διακόπτες σε STOP“ ***
16	Πινακίδα „Φοράτε ωτοασπίδες“
17	Πινακίδα „Προειδοποίηση για τραυματισμό χεριού“
18	Χαραγμένος αρ. αναγνώρισης οχήματος

- * Οι πινακίδες βρίσκονται κάτω από το καπό κινητήρα / κλαπέτο συντήρησης
- ** Πινακίδες και στις δύο πλευρές οδοστρωτήρα
- *** Η πινακίδα βρίσκεται στην κονσόλα χειρισμού πάνω από το τιμόνι

6.1 Πινακίδα τύπου οδοστρωτήρα (6)



Θέση	Ονομασία
1	Τύπος οδοστρωτήρα
2	Έτος κατασκευής
3	Αριθμός σειράς της σειράς οδοστρωτήρα
4	Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος λειτουργίας συμπτ. όλων των ενσωματωμένων εξαρτημάτων σε kg
5	Μέγιστη επιτρεπόμενη καταπόνηση άξονα μπροστινού άξονα σε kg
6	Μέγιστη επιτρεπόμενη καταπόνηση άξονα πίσω άξονα σε kg
7	Ονομαστική απόδοση σε kW
8	Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος (PIN)

- A Ο χαραγμένος αρ. αναγνώρισης οχήματος στον οδοστρωτήρα πρέπει να συμφωνεί με τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος (8).

7 Πρότυπα EN

7.1 Διαρκής στάθμη ηχητικής πίεσης DF115C, Deutz TCD 2012L06

Προδιαγράφεται η χρήση προστατευτικών μέσων ακοής για αυτό τον οδοστρωτήρα. Η τιμή εκπομπής στο αυτή οδηγού μπορεί να διαφέρει κατά πολύ και να υπερβεί τα 85 dB(A), λόγω των διαφορετικών υλικών διάστρωσης. Χωρίς προστασία ακοής ίσως προκύψουν βλάβες στην ακοή. Οι μετρήσεις εκπομπής θορύβου οδοστρωτήρα πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τη μελέτη του ENV 500-6, το Μάρτιο 1997 και του ISO 4872, σε συνθήκες ελεύθερου χώρου.

Στάθμη ηχητικής πίεσης σε θέση οδηγού (ύψος κεφαλιού): $L_{AF} = 83,9 \text{ dB(A)}$

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου: $L_{WA} = 108,0 \text{ dB(A)}$

Στάθμη ηχητικής πίεσης σε μηχανήμα

Σημείο μέτρησης	2	4	6	8	10	12
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{AFeq} (dB(A))	74,7	72,7	71,9	74,7	71,4	72,6

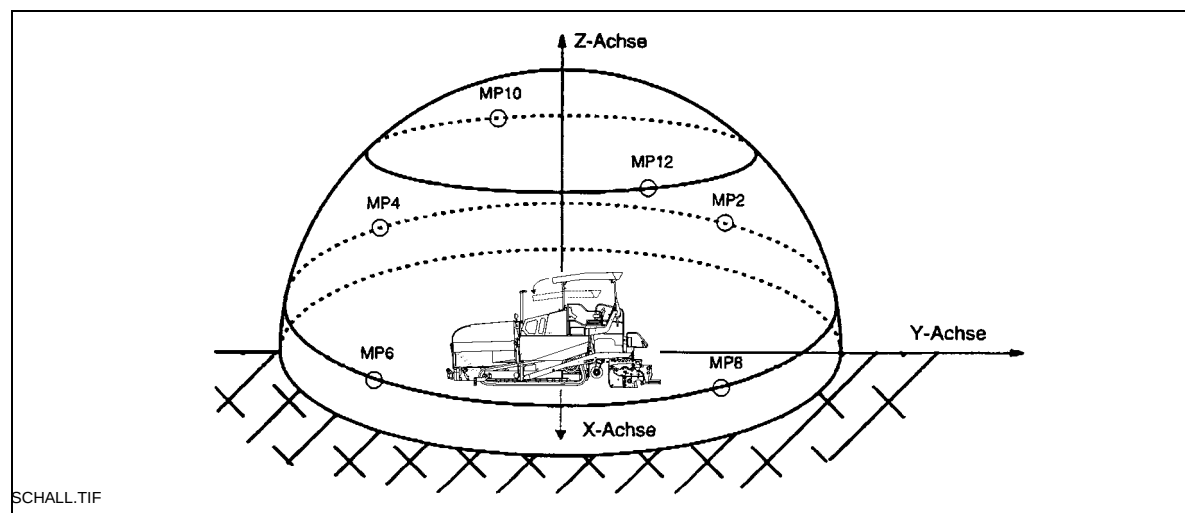
7.2 Συνθήκες λειτουργίας κατά τη διάρκεια των μετρήσεων

Ο πετρελαιοκινητήρας λειτουργεί με το μέγιστο αριθμό στροφών. Ο ισοπεδωτής υπήρξε μανδαλωμένος στη θέση εργασίας. Ο κόπανος και η δόνηση λειτουργούν με τουλάχιστον 50%, οι ατέρμονες κοχλίες με τουλάχιστον 40%, και το εσχарωτό πλέγμα με τουλάχιστον 10% του μέγιστου αριθμού στροφών.

7.3 Διάταξη σημείων μέτρησης

Ημικύκλια επιφάνεια μέτρησης με ακτίνα 16 m. Το μηχανήμα ήταν στη μέση. Τα σημεία μέτρησης διέθεταν τις παρακάτω συντεταγμένες:

	Σημεία μέτρησης 2, 4, 6, 8			Σημεία μέτρησης 10, 12		
Συντεταγμένες	X	Y	Z	X	Y	Z
	±11,2	±11,2	1,5	- 4,32 +4,32	+10,4 -10,4	11,36 11,36



7.4 Διαρκής στάθμη ηχητικής πίεσης DF135C, Deutz TCD 2013L06

m Προδιαγράφεται η χρήση προστατευτικών μέσων ακοής για αυτό τον οδοστρωτήρα. Η τιμή εκπομπής στο αυτή οδηγού μπορεί να διαφέρει κατά πολύ και να υπερβεί τα 85 dB(A), λόγω των διαφορετικών υλικών διάστρωσης. Χωρίς προστασία ακοής ίσως προκύψουν βλάβες στην ακοή.

Οι μετρήσεις εκπομπής θορύβου οδοστρωτήρα πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τη μελέτη του ENV 500-6, το Μάρτιο 1997 και του ISO 4872, σε συνθήκες ελεύθερου χώρου.

Στάθμη ηχητικής πίεσης σε θέση οδηγού (ύψος κεφαλιού): $L_{AF} = 83,5 \text{ dB(A)}$

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου: $L_{WA} = 109,0 \text{ dB(A)}$

Στάθμη ηχητικής πίεσης σε μηχανήμα

Σημείο μέτρησης	2	4	6	8	10	12
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{AFeq} (dB(A))	75,5	74,0	73,1	75,7	73,4	74,8

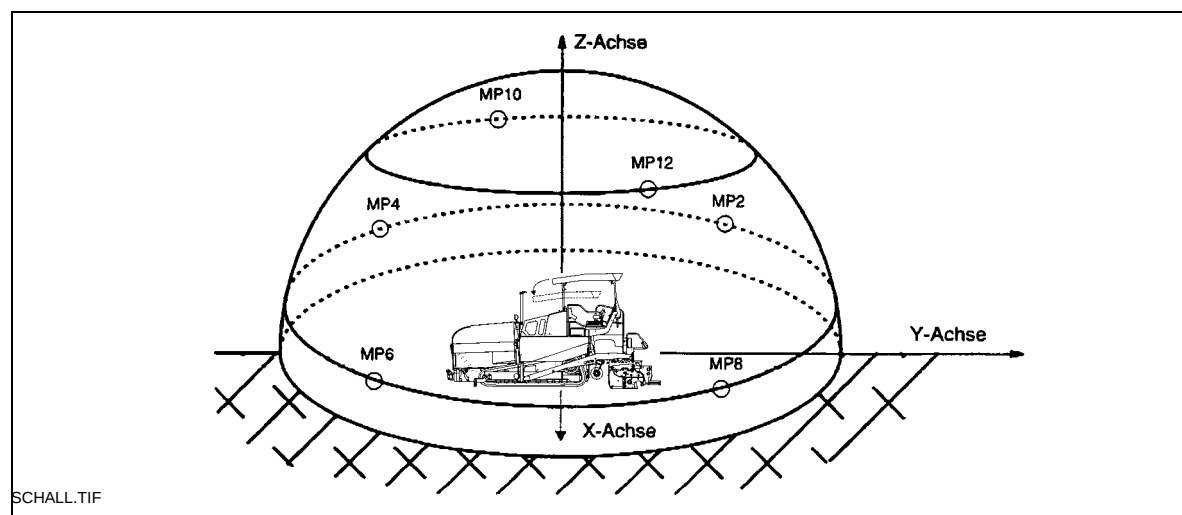
7.5 Συνθήκες λειτουργίας κατά τη διάρκεια των μετρήσεων

Ο πετρελαιοκινητήρας λειτουργεί με το μέγιστο αριθμό στροφών. Ο ισοπεδωτής υπήρξε μανδαλωμένος στη θέση εργασίας. Ο κόπανος και η δόνηση λειτουργούν με τουλάχιστον 50%, οι ατέρμονες κοχλίες με τουλάχιστον 40%, και το εσχαρωτό πλέγμα με τουλάχιστον 10% του μέγιστου αριθμού στροφών.

7.6 Διάταξη σημείων μέτρησης

Ημικύκλια επιφάνεια μέτρησης με ακτίνα 16 m. Το μηχανήμα ήταν στη μέση. Τα σημεία μέτρησης διέθεταν τις παρακάτω συντεταγμένες:

	Σημεία μέτρησης 2, 4, 6, 8			Σημεία μέτρησης 10, 12		
Συντεταγμένες	X	Y	Z	X	Y	Z
	±11,2	±11,2	1,5	- 4,32 +4,32	+10,4 -10,4	11,36 11,36



7.7 Ταλάντωση ολόκληρου του μηχανήματος

Για χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς, δεν υπερβαίνονται οι υπολογισμένες ενεργές τιμές επιτάχυνσης ταλάντωσης ολόκληρου του μηχανήματος στη θέση οδηγού της τάξης των $a_w = 0,5 \text{ m/s}^2$ στα πλαίσια της μελέτης του prEN 1032-1995.

7.8 Ταλαντώσεις παλάμης-χεριού

Για χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς, δεν υπερβαίνονται οι υπολογισμένες ενεργές τιμές επιτάχυνσης ταλάντωσης ολόκληρου του μηχανήματος στη θέση οδηγού της τάξης των $a_{hw} = 2,5 \text{ m/s}^2$ στα πλαίσια της μελέτης του prEN 1033-1995.

7.9 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)

Τήρηση των παρακάτω οριακών τιμών σύμφωνα με της απαιτήσεις ασφάλειας της οδηγίας ΗΜΣ 89/336/EWG/08.95:

- Εκπομπή παρασίτων σύμφωνα με DIN EN 50081-1/03.93:
< 40 dB $\mu\text{V/m}$ για συχνότητες της τάξης των 30 MHz - 230 MHz σε απόσταση μέτρησης 3 m
< 47 dB $\mu\text{V/m}$ για συχνότητες της τάξης των 20 MHz - 1 GHz σε απόσταση μέτρησης 3 m
- Αντίσταση στην παρεμβολή ενάντια σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) σύμφωνα με DIN EN 61000-4-2/03.96:
Η επαφή $\pm 4\text{-KV}$ και οι εκκενώσεις αέρα $\pm 8\text{-KV}$ δεν προκαλούν σε αναγνωρίσιμη επιρροή οδοστρωτήρα.
Τηρούνται οι τροποποιήσεις σύμφωνα με το κριτήριο αξιολόγησης „Α“, δηλ. ο οδοστρωτήρας συνεχίζει να λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς κατά τη διάρκεια του ελέγχου.

A Τροποποιήσεις στα ηλεκτρικά ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και στη διάταξή τους επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο μετά τη γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

C 1.1 Μεταφορά

1 Κανονισμοί ασφάλειας για τη μεταφορά

- m Σε περίπτωση μη ορθής προετοιμασίας οδοστρωτήρα και ισοπεδωτή και μη ορθή πραγματοποίηση μεταφοράς υφίσταται κίνδυνος ατυχήματος!

Αποσυναρμολογήστε τον οδοστρωτήρα έως το βασικό πλάτος. Αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα που βρίσκονται από πάνω (αυτοματισμός ισοπέδωσης, τελικός διακόπτη ατέρμονα κοχλία, ελάσματα οριοθέτησης κ.τ.λ.). Ασφαλίστε τα εν λόγω εξαρτήματα κατά τις μεταφορές με ειδική άδεια!

Κλείστε τα μισά σκαφών και αναρτήστε ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών. Ανυψώστε τον ισοπεδωτή και τοποθετήστε ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή. Αποσυναρμολογήστε την προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα και τα άγκιστρα ασφάλισης έδρασης.

Ελέγξτε αν η σύνδεση ράβδου κοχλία έχει στερεωθεί και αν ο τηλεσκοπικός σωλήνας μπορεί να γλιστρήσει προς το πλάι (βλέπε κεφάλαιο E, τμήμα 2,5).

Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα που δεν έχουν συνδεθεί καλά στον οδοστρωτήρα ή στον ισοπεδωτή μέσα στα κιβώτια που προβλέπονται για το σκοπό αυτό και αποθηκεύστε τα μέσα στις σκάφες.

Κλείστε όλες τις επενδύσεις, ελέγξτε για σταθερή έδραση.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, οι φιάλες αερίου απαγορεύεται να μένουν πάνω στον οδοστρωτήρα ή στον ισοπεδωτή κατά τη μεταφορά. Απομακρύνετε τις γυάλινες φιάλες από την εγκατάσταση αερίου και εξοπλίστε με προστατευτικά κλαπέτα. Μεταφέρετέ τις με διαφορετικό όχημα.

Κατά τη φόρτωση με τη βοήθεια ράμπας υπάρχει ο κίνδυνος γλιστρήματος, ανατροπής ή πτώσης της συσκευής. Οδηγήστε με προσοχή! Κρατήστε μακριά τους ανθρώπους από τον επικίνδυνο τομέα!

Κατά τη μεταφορά στο δημόσιο οδικό δίκτυο ισχύει επίσης:

- m Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, οι οδοστρωτήρας με αλυσίδα απαγορεύεται να κινούνται στο δημόσιο οδικό δίκτυο **ως αυτοκινούμενα οχήματα**. Στις υπόλοιπες χώρες πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ενδεχόμενοι νόμοι οδικής κυκλοφορίας που παρεκκλίνουν από αυτόν.

Ο οδηγός μηχανήματος πρέπει να διαθέτει ισχύον δίπλωμα οδήγησης για αυτό το είδος οχήματος.

Το χειριστήριο πρέπει να βρίσκεται στην πλευρά που απέχει από την αντίθετη λωρίδα κυκλοφορίας και να έχει ασφαλιστεί.

Οι προβολείς πρέπει να ρυθμίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις.

Μέσα στη σκάφη επιτρέπεται η μεταφορά μόνο των εξαρτημάτων και τον ενσωματωμένων εξαρτημάτων, όχι όμως ασφαλικού υλικού, γυάλινων φιαλών!

Κατά τις διαδρομές στο δημόσιο δίκτυο οδικής κυκλοφορίας πρέπει ενδεχ. ένας συνοδηγός να καθοδηγεί τον οδηγό μηχανήματος - ειδικά στις διασταυρώσεις και στους κόμβους.

2 Μεταφορά μέσω επίπεδης ρυμούλκας

- m Αποσυναρμολογήστε τον οδοστρωτήρα και τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος, ενδεχ. αποσυναρμολογήστε τα ελάσματα οριοθέτησης.
Τη μέγιστη γωνία εκκίνησης θα βρείτε στο τμήμα „Τεχνικά δεδομένα“!

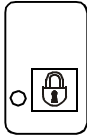
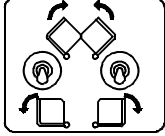
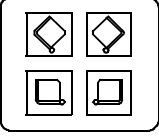
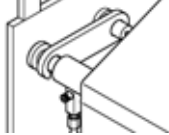
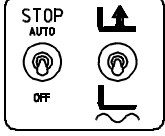
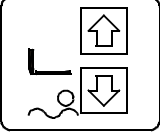
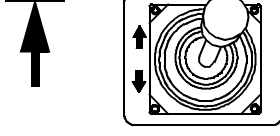
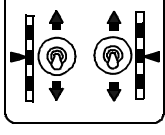
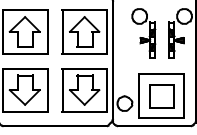
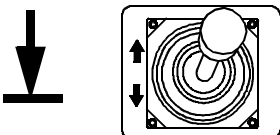
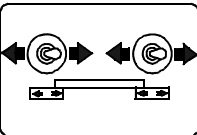
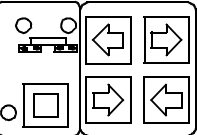
2.1 Προετοιμασίες

- Προετοιμάστε τον οδοστρωτήρα ώστε να βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας για οδήγηση (βλέπε κεφάλαιο D)
- Αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα που βρίσκονται πάνω από τον οδοστρωτήρα ή των ισοπεδωτή ή τα χαλαρά εξαρτήματα (βλέπε και Οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή). Αποθηκεύστε με ασφάλεια τα εξαρτήματα.

- f Σε προαιρετικό ισοπεδωτή που λειτουργεί με εγκατάστασης αερίου θέρμανσης:

- Αφαιρέστε τις φιάλες αερίου από τη θέρμανση ισοπεδωτή:
 - Κλείστε την κύρια στρόφιγγα φραγής και τις βαλβίδες φιαλών.
 - Ξεβιδώστε τις βαλβίδες φιαλών και αφαιρέστε τις γυάλινες φιάλες από τον ισοπεδωτή.
 - Μεταφέρετε τις φιάλες αερίου, τηρώντας όλες τις διατάξεις ασφαλείας, με άλλα οχήματα.

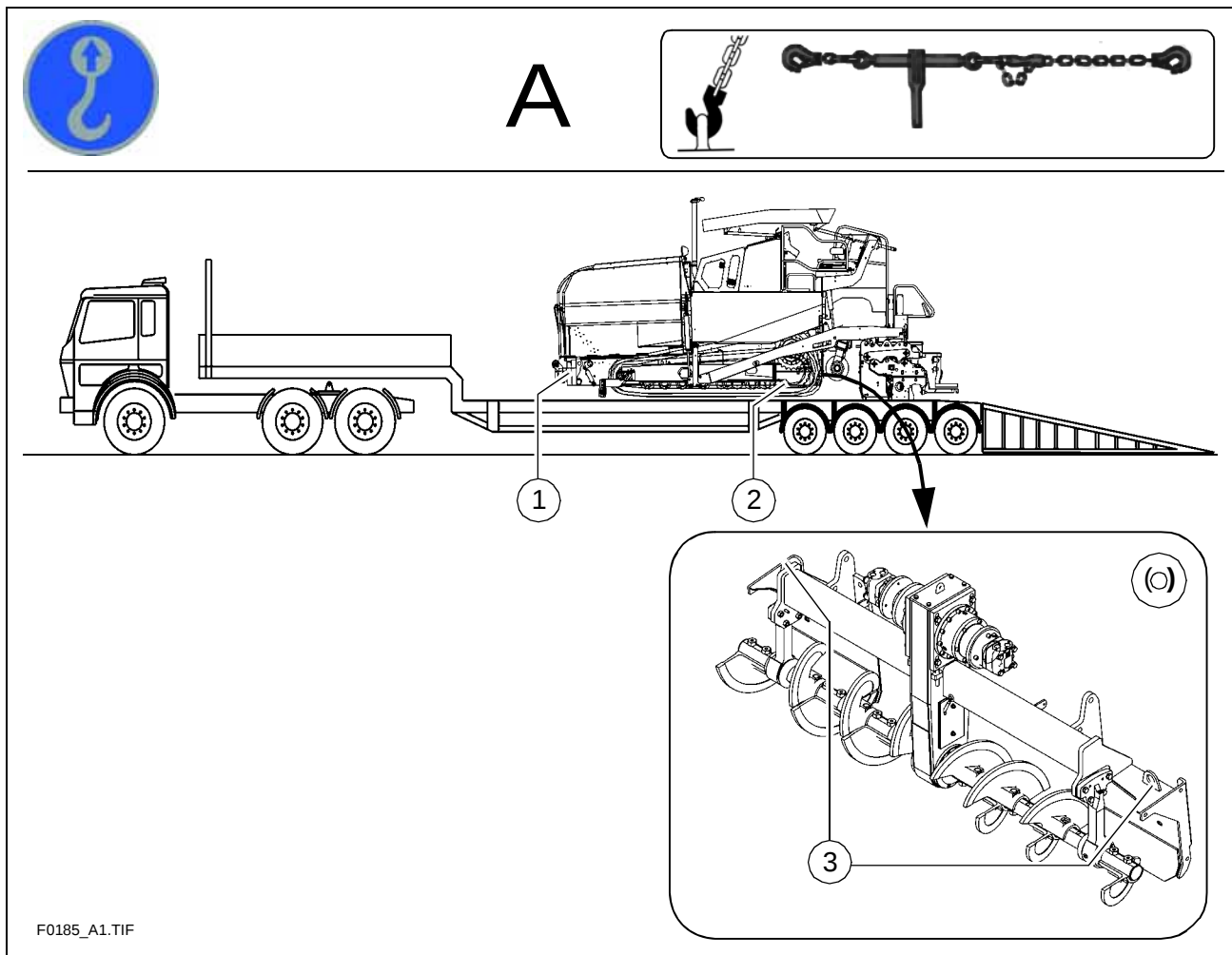


	Δραστηριότητα	Διακόπτης	Πλήκτρα
	- Απενεργοποίηση φραγής λειτουργίας.		
	- Κλείσιμο μισών σκαφών.		
	- Τοποθέτηση και των δύο ασφαλειών μεταφοράς σκάφης.		
	- Αнуψώστε τον ισοπεδωτή.		
	- Τοποθέτηση ασφαλειών μεταφοράς ισοπεδωτή.		
Α	Απαραίτητο μόνο σε όχι συνδεδεμένο τηλεχειρισμό.		
	- Στρέψη ρυθμιστή προεπιλογής στο μηδέν.		
	- Στρέψη μοχλού οδήγησης προς τα μπροστά.		
	- Πλήρης εξαγωγή κυλίνδρου ισοπέδωσης.		
	- Στρέψη μοχλού οδήγησης στη μεσαία θέση.		
	- Ρυθμίστε τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος του οδοστρώτηρα.		

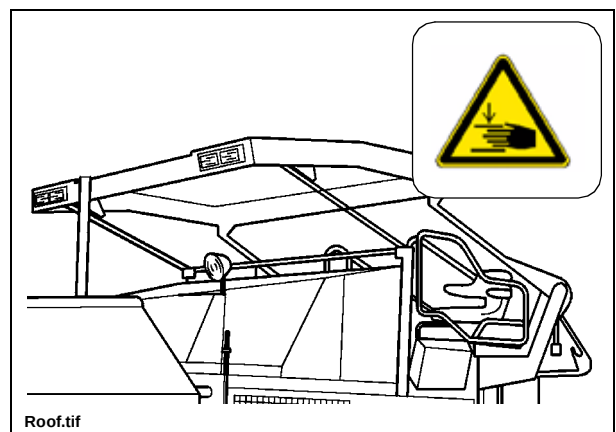


2.2 Οδήγηση πάνω σε επίπεδη ρυμούλκα

- f Διασφαλίστε το γεγονός ότι κατά τη φόρτωση δεν υπάρχουν άνθρωποι μέσα στον επικίνδυνο τομέα.



- Οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και με πολύ μικρό αριθμό στροφών κινητήρα πάνω στην επίπεδη ρυμούλκα.
- Αποθέστε τον ισοπεδωτή πάνω στην επίπεδη ρυμούλκα, για το σκοπό αυτό τοποθετήστε σανίδες.
- Τοποθετήστε τον οδοστρωτήρα.
- Καλύψτε το χειριστήριο με προστατευτικό κάλυμμα και ασφαλίστε το.
- Κλείσιμο προστατευτικής οροφής από καιρικά φαινόμενα:
- Απομακρύνετε τα μπουλόνια ασφάλισης και σπρώξτε την οροφή στο σίδερο του πλαισίου οροφής προς τα μπροστά. Ασφαλίστε εκ νέου στην κάτω θέση με μπουλόνια.



2.3 Ασφάλιση οδοστρωτήρα σε επίπεδη ρυμούλκα:

- Χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλα, επιτρεπόμενα μέσα αναστολής.
- Χρησιμοποιήστε τα τέσσερα προβλεπόμενα σημεία συγκράτησης (1,2).

A Ανάλογα από τον εξοπλισμό μηχανήματος μπορείτε να βρείτε και άλλα σημεία στήριξης (3) στο πλαίσιο ατέρμονα κοχλία!

- Εφόσον κρυώσει, αφαιρέστε/αποθηκεύστε το σωλήνα επέκτασης εξάτμισης.

2.4 Μετά τη μεταφορά

- Απομακρύνετε τα μέσα αναστολής.
- Άνοιγμα προστατευτικής οροφής από καιρικά φαινόμενα: Τραβήξτε τα μπουλόνια ασφάλισης, ανυψώστε προς τα μπροστά την προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα και ασφαλίστε εκ νέου.
- Τοποθετήστε εκ νέου την προστατευτική οροφή από καιρικά φαινόμενα που είχατε αφαιρέσει.
- Ανυψώστε και μανδαλώστε τον ισοπεδωτή σε θέση μεταφοράς.
- Εκκινήστε τον κινητήρα και κλείστε με μικρό αριθμό στροφών κινητήρα/ταχύτητα.
- Ακινητοποιήστε τον οδοστρωτήρα πάνω σε ασφαλή θέση, αποθέστε τον ισοπεδωτή, σταματήστε τον κινητήρα.
- Αφαιρέστε το κλειδί και/ή καλύψτε το χειριστήριο με προστατευτικό κάλυμμα και ασφαλίστε.

3 Μεταφορές

m Αποσυναρμολογήστε τον οδοστρωτήρα και τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος, ενδεχ. αποσυναρμολογήστε τα ελάσματα οριοθέτησης.

3.1 Προετοιμασίες

- Προετοιμάστε τον οδοστρωτήρα ώστε να βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας για οδήγηση (βλέπε κεφάλαιο D)
- Αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα που βρίσκονται πάνω από τον οδοστρωτήρα ή των ισοπεδωτή ή τα χαλαρά εξαρτήματα (βλέπε και Οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή). Αποθηκεύστε με ασφάλεια τα εξαρτήματα.

f Σε προαιρετικό ισοπεδωτή που λειτουργεί με εγκατάστασης αερίου θέρμανσης

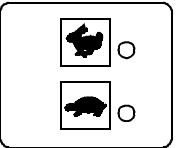
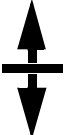
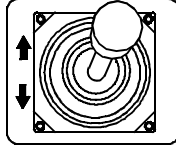


- Αφαιρέστε τις φιάλες αερίου από τη θέρμανση ισοπεδωτή:
 - Κλείστε την κύρια στρόφιγγα φραγής και τις βαλβίδες φιαλών.
 - Ξεβιδώστε τις βαλβίδες φιαλών και αφαιρέστε τις γυάλινες φιάλες από τον ισοπεδωτή.
 - Μεταφέρετε τις φιάλες αερίου, τηρώντας όλες τις διατάξεις ασφαλείας, με άλλα οχήματα.

	Δραστηριότητα	Διακόπτης	Πλήκτρα
	- Απενεργοποίηση φραγής λειτουργίας.		
	- Κλείσιμο μισών σκαφών.		
	- Τοποθέτηση και των δύο ασφαλειών μεταφοράς σκάφης.		
	- Αнуψώστε τον ισοπεδωτή.		
	- Τοποθετήστε τις ασφαλίσεις μεταφοράς ισοπεδωτή.		
Α	Απαραίτητο μόνο σε όχι συνδεδεμένο τηλεχειρισμό.		
	- Στρέψη ρυθμιστή προεπιλογής στο μηδέν.		
	- Στρέψη μοχλού οδήγησης προς τα μπροστά.		
	- Εξάγετε εντελώς τον κύλινδρο ισοπέδωσης.		
	- Στρέψη μοχλού οδήγησης στη μεσαία θέση.		
	- Ρυθμίστε τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος του οδοστρώτηρα.		



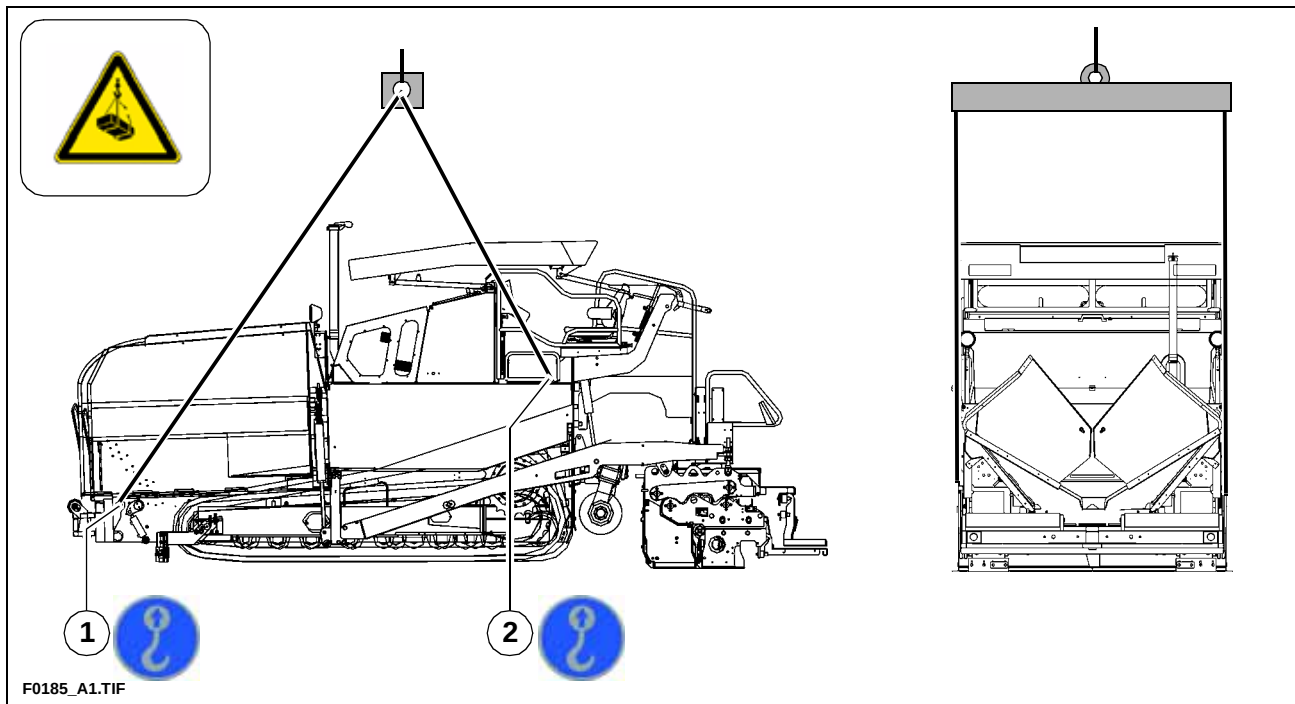
3.2 Λειτουργία οδήγησης

Προειδοποιητική υπόδειξη	Σύμβολο	Σύμβολο
- Ρυθμίστε το διακόπτη γρήγορα/αργά ενδεχ. σε „Λαγός“.		
- Στρέψτε το ρυθμιστή προεπιλογής στο μέγιστο.		
- Ρυθμίστε την ταχύτητα με το μοχλό οδήγησης.		

f Σε επικίνδυνες καταστάσεις πιέστε το διακόπτη διακοπής ανάγκης!

4 Φόρτωση με γερανό

- m** Χρησιμοποιήστε μόνο εργαλείο ανύψωσης με επαρκή φέρουσα ικανότητα.
(Βάρη και διαστάσεις βλέπε κεφάλαιο Β).



- A** Για φόρτωση οχήματος με γερανό έχουν προβλεφθεί τέσσερα σημεία συγκράτησης (1,2).
- Ακινητοποιήστε το όχημα ενώ είναι ασφαλισμένο.
 - Τοποθετήστε ασφαλίστρες μεταφοράς.
 - Συναρμολογήστε τον οδοστρωτήρα και τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος.
 - Αφαιρέστε τα μέρη που εξέχουν ή είναι χαλαρά και τις φιάλες αερίου θέρμανσης ισοπεδωτή (βλέπε κεφάλαιο Ε και D).
 - Κλείσιμο προστατευτικής οροφής από καιρικά φαινόμενα.
 - Ασφαλίστε το γερανό στα τέσσερα σημεία συγκράτησης (1, 2).
- m** Κατά τη μεταφορά, φροντίστε για οριζόντια θέση οδοστρωτήρα!

5 Ρυμούλκηση

f Λάβετε υπόψη σας όλα τα προληπτικά μέτρα, τα οποία ισχύουν για τη ρυμούλκηση κατασκευαστικών μηχανημάτων μεγάλου βάρους.

m Το όχημα που ρυμουλκεί πρέπει να μπορεί να ασφαλίζει τον οδοστρωτήρα ακόμα και σε ανηφόρες ή κατηφόρες.

Χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλες ράβδους ρυμούλκησης.

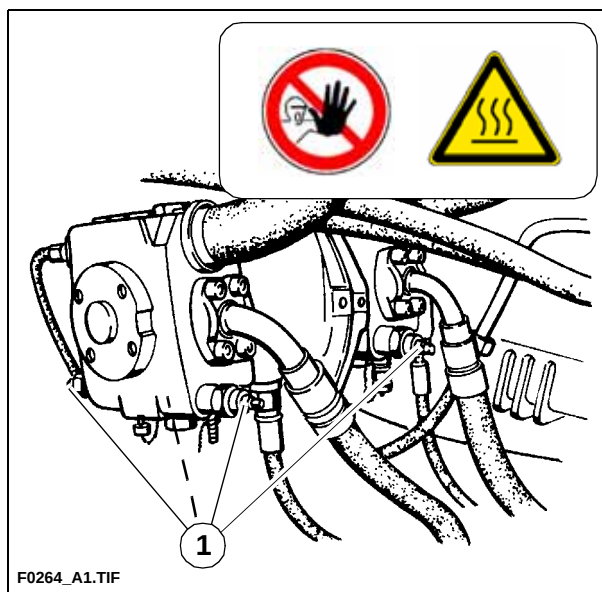
Αν κριθεί απαραίτητο, αποσυναρμολογήστε τον οδοστρωτήρα και τον ισοπεδωτή έως το βασικό πλάτος.

Στο χώρο κινητήρα (αριστερή πλευρά) υπάρχει μία χειραντλία, η οποία πρέπει να ενεργοποιηθεί, για να καταστεί δυνατή η ρυμούλκηση μηχανήματος.

Με τη χειραντλία εφαρμόζεται πίεση για το λύσιμο του φρένου αμαξώματος.

m Λύστε το φρένο αμαξώματος μόνο όταν το μηχάνημα έχει ασφαλιστεί κατάλληλα ενάντια σε αθέμιτο κατρακύλισμα ή όταν έχει συνδεθεί κατάλληλα με το όχημα που θα το ρυμουλκήσει.

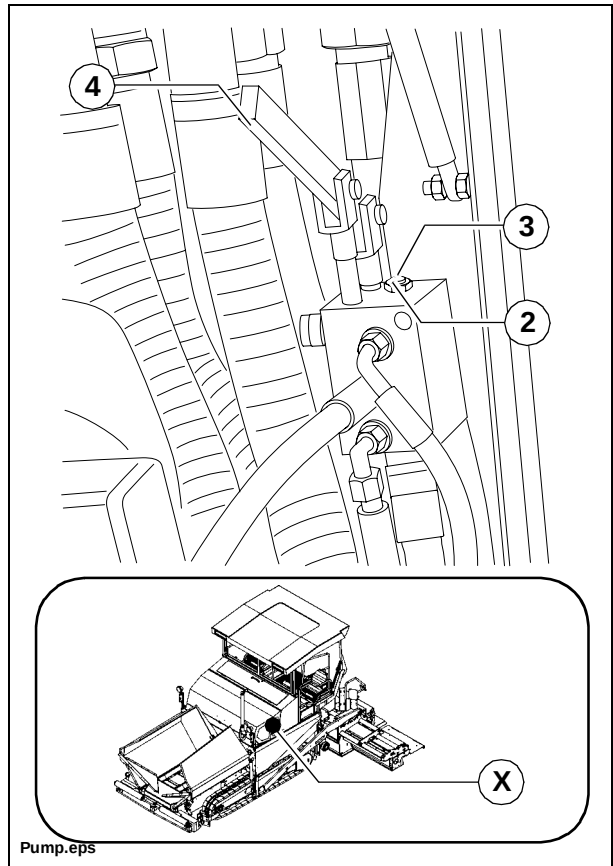
- Τα φυσίγγια υψηλής πίεσης (4 τεμάχια) (1) των αντλιών μετάδοσης κίνησης πρέπει να ξεβιδώνονται κατά περ. 3 περιστροφές.



- Λύστε το κόντρα παξιμάδι (2), βιδώστε την περόνη με σπείρωμα (3) τόσο μέσα στην αντλία, ασφαλίστε με κόντρα παξιμάδι.
- Στο σημείο αυτό πρέπει να ενεργοποιήσετε το μοχλό (4) χειραντλίας τόσο, ώστε να δημιουργηθεί πίεση και να λυθεί το φρένο αμαξώματος.
- Αναρτήστε τη μπάρα ρυμούλκησης στη φορά ανάρτησης (5) στην παλινδρομική ράβδο.

A Στο σημείο αυτό, ο οδοστρωτήρας μπορεί να ολισθήσει προσεκτικά και αργά έξω από τον τομέα εργοταξίου.

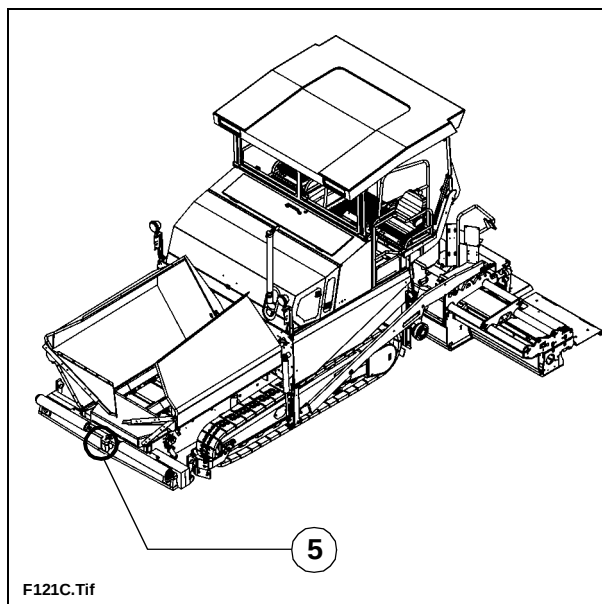
m Προτιμάτε πάντα τη ρυμούλκηση στην πιο σύντομη διαδρομή προς το μέσο μεταφοράς ή προς την επόμενη δυνατότητα εναπόθεσης.



Μετά τη ρυμούλκηση ξεβιδώστε την περόνη με σπείρωμα (3) κατά μερικές περιστροφές και ασφαλίστε με κόντρα παξιμάδι (2).

Για να ρυθμίσετε εκ νέου τη συσκευή σε κατάσταση ετοιμότητας οδήγησης μετά την επιδιόρθωση, πρέπει να βιδώσετε καλά τα φυσίγγια υψηλής πίεσης (1).

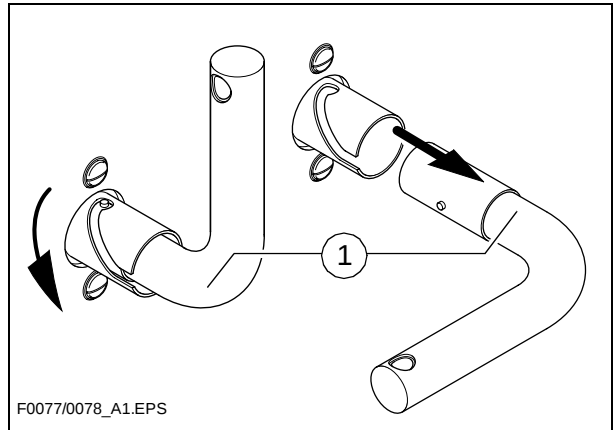
Το φρένο αμαξώματος είναι και πάλι ενεργό και το μηχάνημα έχει ασφαλιστεί ενάντια σε κάτρακύλισμα.



6 Ασφαλής τοποθέτηση

m Κατά την τοποθέτηση σε κιγκλιδώματα δημόσιας χρήσης πρέπει να ασφαλίστε τον οδοστρωτήρα με τέτοιο τρόπο, ώστε κανένας αναρμόδιος ή παιδιά που παίζουν να μην μπορούν να προκαλέσουν βλάβες.

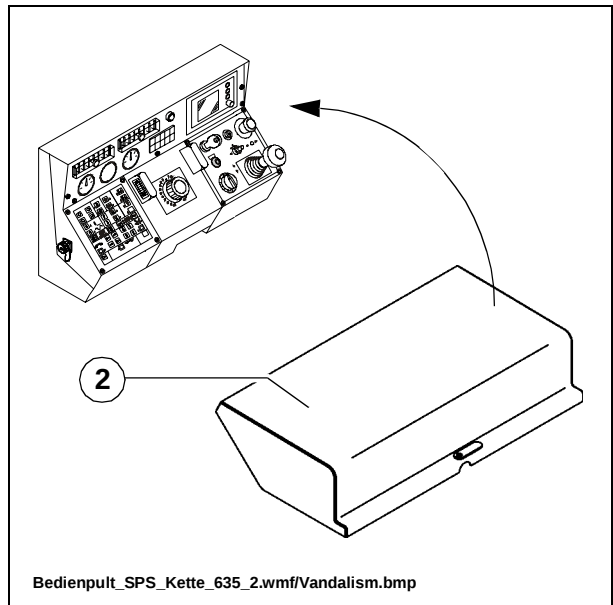
- Τραβήξτε το κλειδί μίζας και τον κεντρικό διακόπτη (1) και πάρτε το μαζί σας – μην το „κρύβετε“ στον οδοστρωτήρα.



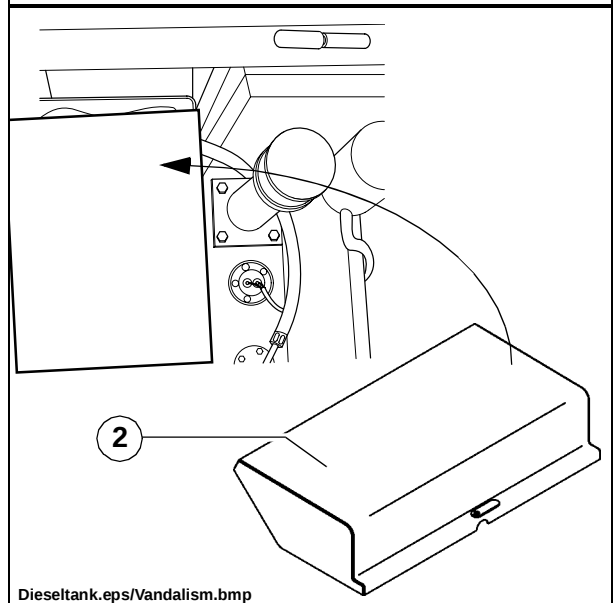
m Τραβήξτε το γενικό διακόπτη (1) μετά από 15 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση ανάφλεξης!

A Το ηλεκτρονικό σύστημα κινητήρα χρειάζεται τον εν λόγω χρόνο για ασφάλιση δεδομένων.

- Εξοπλίστε το χειριστήριο με καλυπτικό κάλυμμα (2) και κλείστε το.
- Αποθηκεύστε σε ασφαλή χώρο τα λυμένα εξαρτήματα και μέρη.



A Ασφαλίστε το καλυπτικό κάλυμμα (2) κατά τη λειτουργία με λουκέτο στο κιβώτιο σύνδεσης κάτω από το δεξιό κλαπέτο συντήρησης!



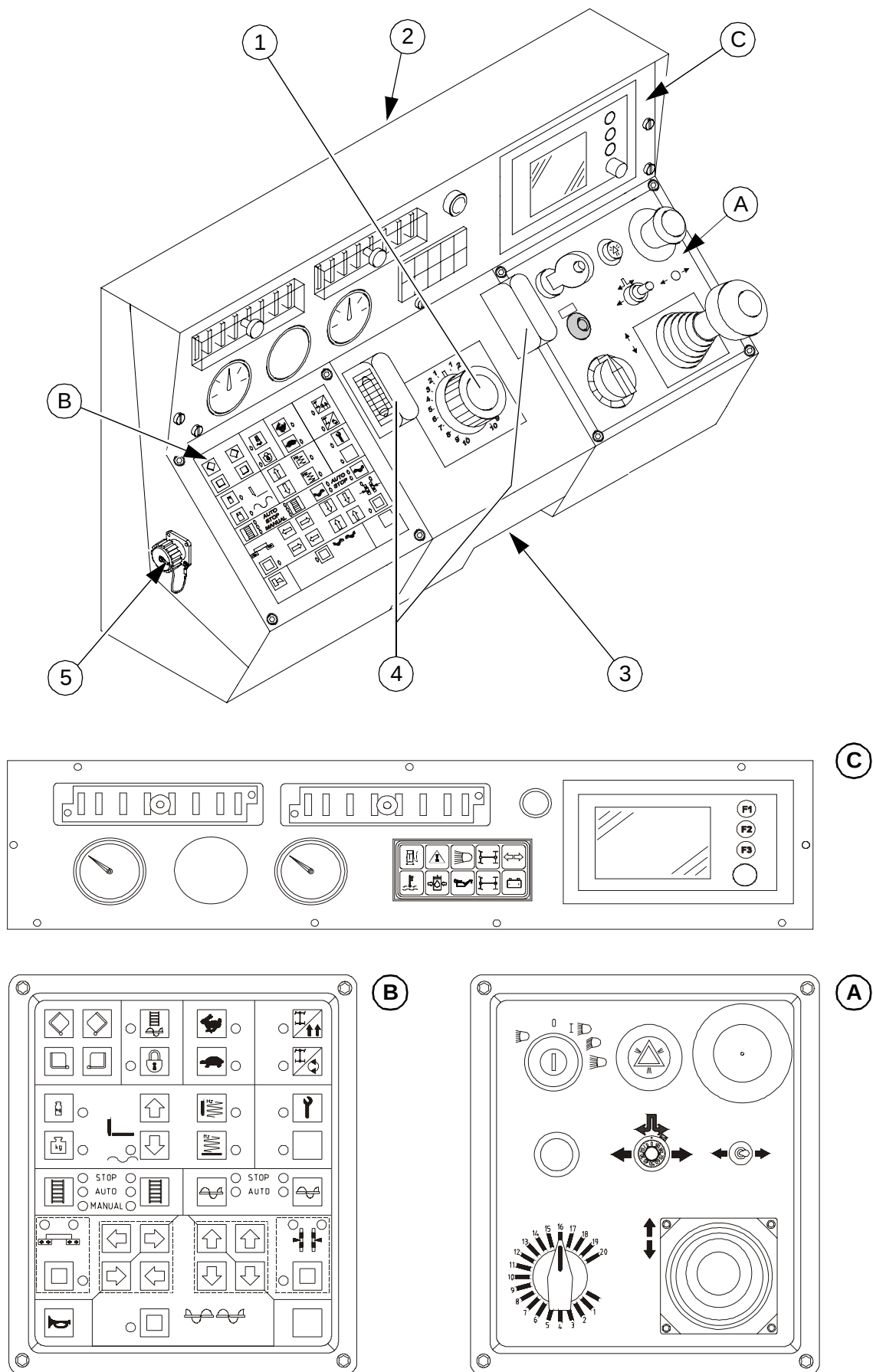
D 1.1 Χειρισμός

1 Κανονισμοί ασφάλειας

- f** Κατά τη θέση σε λειτουργία του κινητήρα, της διάταξης μετάδοσης κίνησης, του εσχарωτού πλέγματος, των κοχλιών, του ισοπεδωτή και των διατάξεων ανύψωσης, ίσως προκληθεί τραυματισμός ατόμων ή ακόμα και θάνατος.
Πριν από την εκκίνηση διασφαλίστε το γεγονός ότι κανένα άτομο δεν εργάζεται, μέσα ή κάτω από τον οδοστρωτήρα, ή δεν παραμένει μέσα σε επικίνδυνο τομέα οδοστρωτήρα!
- Απαγορεύεται η εκκίνηση του κινητήρα ή η ενεργοποίηση στοιχείων χειρισμού εφόσον υπάρχει ρητή υπόδειξη μη ενεργοποίησης για αυτά!
Αν δεν περιγράφεται κάτι διαφορετικό, ενεργοποιήστε τα στοιχεία χειρισμού μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία!
- f** Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία απαγορεύεται η πρόσβαση στο τούνελ κοχλία ή στη σκάφη και στο εσχарωτό πλέγμα. Κίνδυνος για τη ζωή!
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, διασφαλίστε το γεγονός ότι δεν μπαίνει σε κίνδυνο η ακεραιότητα ατόμων!
 - Διασφαλίστε το γεγονός ότι υπάρχουν όλες οι προστατευτικές διατάξεις και τα καλύμματα και ότι έχουν ασφαλιστεί καταλλήλως!
 - Αντιμετωπίστε άμεσα τις βλάβες, τις οποίες έχετε εντοπίσει! Απαγορεύεται η λειτουργία σε περίπτωση που υπάρχουν ελλείψεις!
 - Απαγορεύεται η μεταφορά ατόμων πάνω στον οδοστρωτήρα ή στον ισοπεδωτή!
 - Τακτοποιήστε τα εμπόδια πάνω στην οδό οδήγησης και στον τομέα εργασίας!
 - Προσπαθήστε να επιλέγετε θέση οδηγού, η οποία βρίσκεται σε απόσταση από την οδική κυκλοφορία! Ασφαλίστε το χειριστήριο και το κάθισμα οδηγού.
 - Κρατήστε αρκετή απόσταση ασφάλειας από άλλες υπερκατασκευές, άλλες συσκευές και λοιπά επικίνδυνα σημεία!
 - Οδηγείτε προσεκτικά σε ανισόπεδα κιγκλιδώματα, προς αποφυγή κατρακυλίσματος, ανατροπής ή πτώσης.
- f** Έχετε πάντα τον έλεγχο του οδοστρωτήρα, μην προσπαθείτε να τον υπερφορτώσετε παραπάνω από το όριο αντοχής του!

2 Στοιχεία χειρισμού

2.1 Χειριστήριο



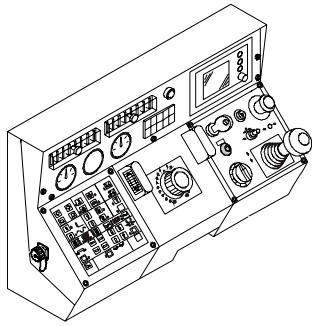
Bedienpult_SPS_Kette_635_2.bmp,Element1_SPS_Kette_635.bmp,Element2_SPS_Kette_635.bmp,Element3_Kette_635.bmp

m Γενικές υποδείξεις για τήρηση κανονισμών CE

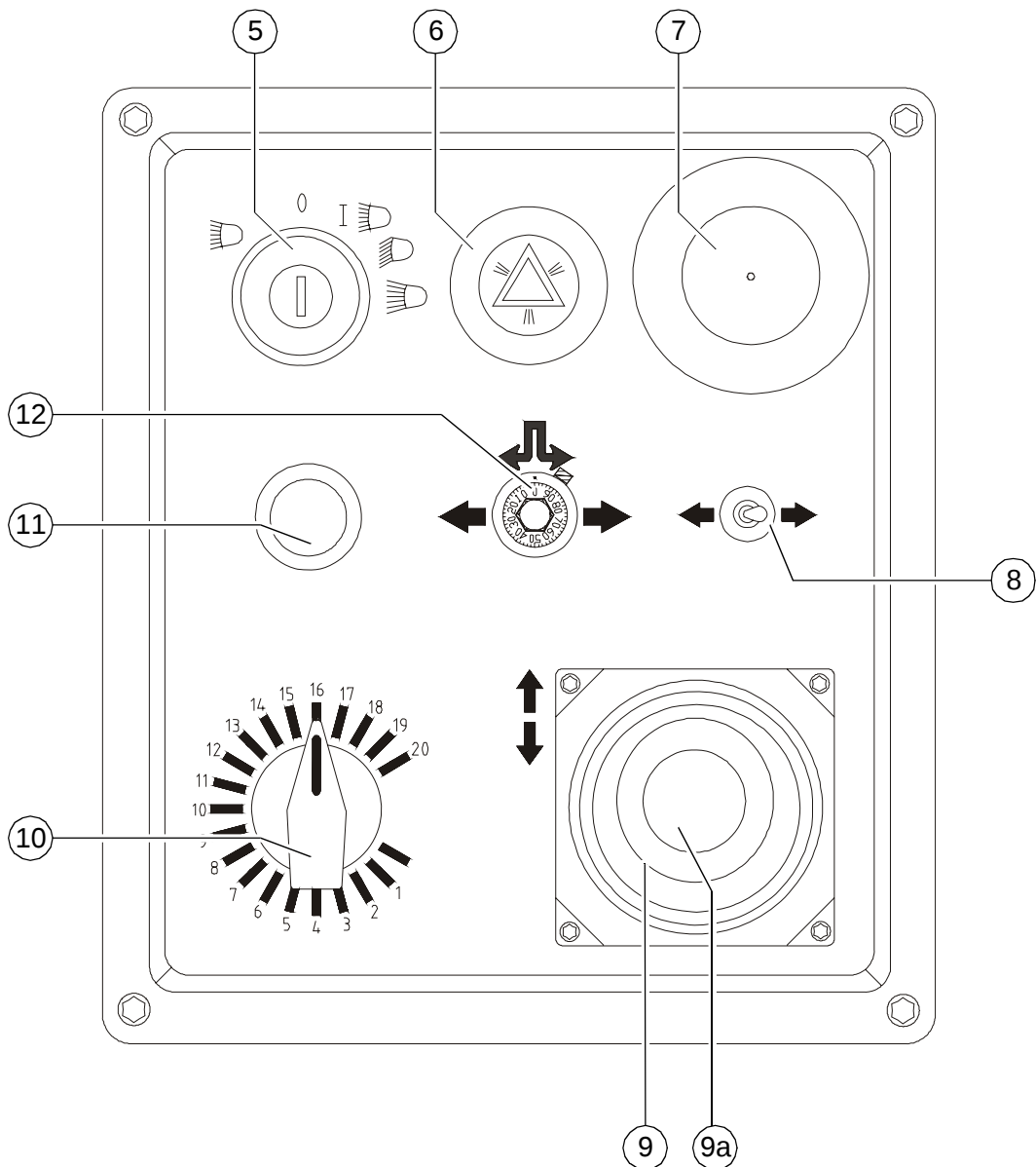
Όλες οι λειτουργίες διακόπτη αναχαίτισης, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο κατά την εκκίνηση πετρελαιοκινητήρα (λειτουργία προώθησης ατέρμονα κοχλία και εσχαρωτού πλέγματος), ρυθμίζονται σε λειτουργία ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ σε ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΓΚΗ ή επανεκκίνηση ελέγχου. Αν λάβουν χώρα αλλαγές ρύθμισης σε ακινητοποιημένο πετρελαιοκινητήρα („AUTO“ ή „MANUELL“), επαναφέρονται σε εκκίνηση πετρελαιοκινητήρα σε „ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ“.

Σε περίπτωση στρέψης σε θέση (πλήκτρο 19), λαμβάνει χώρα επαναφορά σε ευθεία οδήγηση.

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
1	Ποτενσιόμετρο διεύθυνσης	Η μεταβίβαση στρέψης πραγματοποιείται ηλεκτροϋδραυλικά. A Για εξομάλυνση ακρίβειας (θέση „0“ = ευθεία) βλέπε εξομάλυνση ευθείας εξόδου. Για στρέψη σε θέση βλέπε διακόπτη (Στρέψη σε θέση).
2	Χειριστήριο στερέωση	Με αυτό μπορείτε να ασφαλίσετε το μετατοπιζόμενο χειριστήριο στην επιθυμητή πλευρά οδοστρωτήρα ενάντια σε μετατόπιση. - Στρέψτε τις αυλακωτές βίδες στις προδιαγραφόμενες θέσεις στην καθορισμένη εγκοπή και κοντράρετέ τις με αυλακωτά παξιμάδια (ασφάλιση). f Αν δεν στερεωθεί το χειριστήριο, ίσως μετατοπιστεί. Κίνδυνος ατυχήματος κατά τις διαδρομές μεταφοράς!
3	Χειριστήριο Ασφάλιση	Σε ότι αφορά σε μετατοπιζόμενα καθίσματα (προαιρετικά), το χειριστήριο μπορεί να μετατοπιστεί στο βασικό πλάτος οδοστρωτήρα προς τα έξω. Βγάλτε τα μπουλόνια ασφάλισης και μετατοπίστε το χειριστήριο, επιτρέψτε τη μανδάλωση των μπουλονιών ασφάλισης. f Αν δεν ασφαλιστεί το χειριστήριο, ίσως μετατοπιστεί. Κίνδυνος ατυχήματος κατά τις διαδρομές μεταφοράς!
4	Φωτισμός	Φωτισμός σε ενεργοποιημένο σταθερό φως το πεδίο χειρισμού A / B.
5	Θέση διεπαφής	Για σύνδεση συσκευών καταχώρησης.

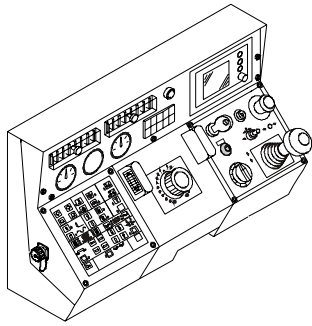


A

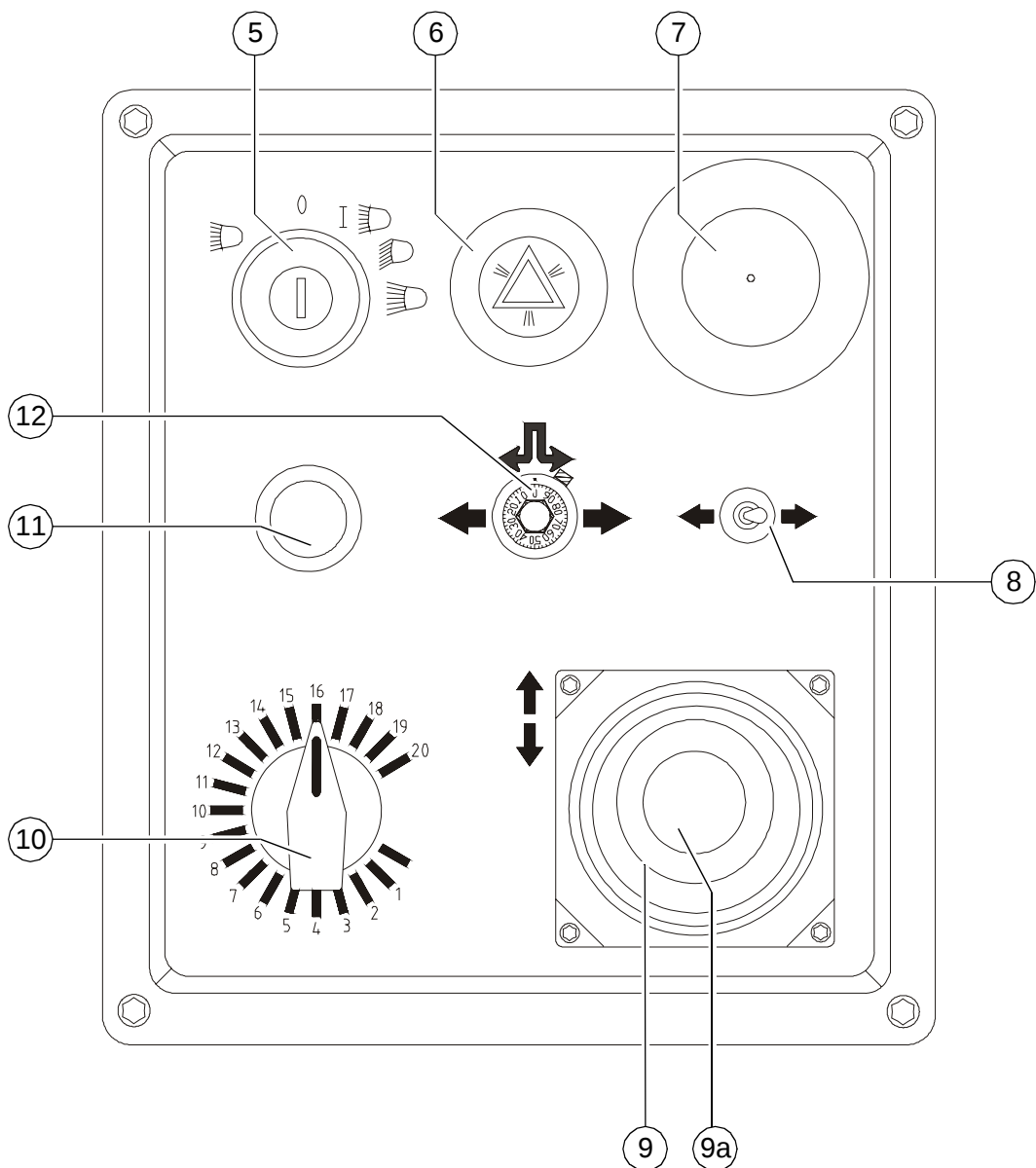


Element2_SPS_Kette_635.bmp

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
5	Μίζα και φωτεινός διακόπτης	Ρυθμίσεις κλειδιού: 0 Ανάφλεξη και φως εκτός 1 Ανάφλεξη εντός  Σταθερό φως/φως οπισθοπορείας, φωτισμός οργάνων, ενδεχ. προβολέα εργασίας  Φως οδήγησης  Μεγάλη σκάλα φώτων
6	όχι κατειλημμένο	
7	Πλήκτρο διακοπής ανάγκης	Πιέστε σε περίπτωση κινδύνου (άτομο σε κίνδυνο, επικείμενη σύγκρουση κ.τ.λ.)! - Πατώντας το πλήκτρο διακοπής ανάγκης, ακινητοποιείται ο κινητήρας, οι μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης και στρέψης. Δεν είναι πλέον δυνατή η εκτροπή, η ανύψωση ισοπεδωτή κ.α.! Κίνδυνος ατυχήματος! - Δεν κλείνει η εγκατάσταση θέρμανσης αερίου με το διακόπτη διακοπής ανάγκης. Κλείστε χειροκίνητα την κύρια στρόφιγγα φραγής και τις δύο βαλβίδες φιαλών! - Για να εκκινήσετε εκ νέου τον κινητήρα, πρέπει να ανυψώσετε το πλήκτρο.
8	όχι κατειλημμένο	

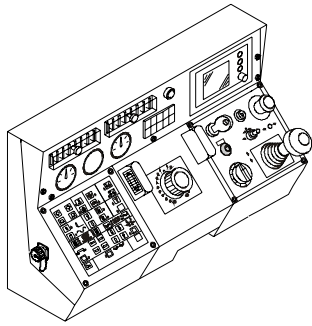


A

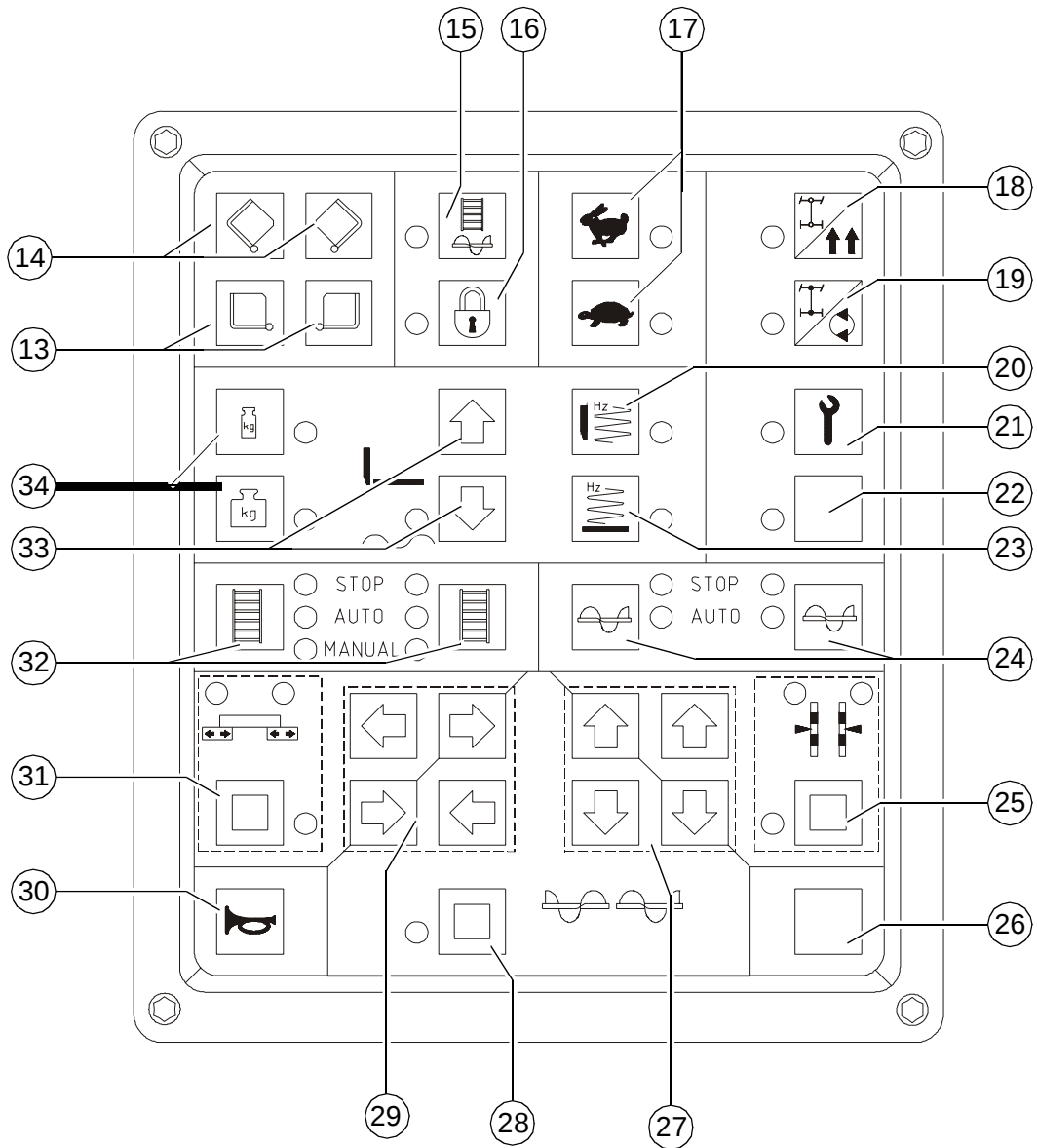


Element2_SPS_Kette_635.bmp

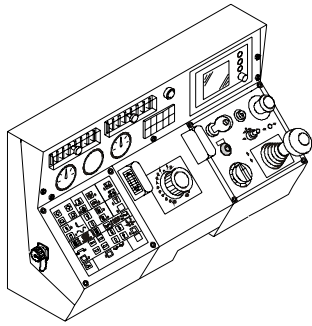
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
9	Μοχλός οδήγησης (Προώθηση)	Ενεργοποίηση λειτουργιών οδοστρωτήρα και βαθμιαία ρύθμιση ταχύτητας οδήγησης – προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Μεσαία θέση: Δυνατή η εκκίνηση, κινητήρας σε αριθμό στροφών ρελαντί, καμία μετάδοση κίνησης οδήγησης, Ανυψώστε το δακτύλιο (9a) για την ανύψωση. Ανάλογα με τη θέση του μοχλού οδήγησης, ενεργοποιούνται οι παρακάτω λειτουργίες: 1. Θέση: Εσχαρωτό πλέγμα και κοχλίας εντός. 2. Θέση: Κίνηση ισοπεδωτή (κόπανος/δόνηση) εντός, μετάδοση κίνησης οδήγησης εντός, αύξηση ταχύτητας έως σημείο αναστολής. Η μέγιστη ταχύτητα ρυθμίζεται με το ρυθμιστή προεπιλογής.
10	Ρυθμιστής προεπιλογής μηχανισμού κίνησης	Με τον τρόπο αυτό ρυθμίζεται η ταχύτητα, η οποία πρέπει να επιτευχθεί σε εντελώς κατεβασμένο μοχλό οδήγησης. A Η κλίμακα ανταποκρίνεται κατά προσέγγιση στην ταχύτητα σε m/min (κατά τη διάστρωση).
11	Starter („Μίζα“)	Η εκκίνηση είναι δυνατή μόνο όταν ο μοχλός οδήγησης βρίσκεται στη μεσαία θέση. Όλοι οι διακόπτες διακοπής ανάγκης (στο χειριστήριο και στα τηλεχειριστήρια) πρέπει να έχουν τραβηχτεί προς τα έξω.
12	Ευθεία έξοδος-εξομάλυνση	Πρόσθετη λειτουργία χωρίς ρύθμιση εξομάλυνσης ή σε ελαττωματικούς αισθητήρες σε αμάξωμα. Με αυτό το ποτενσιόμετρο, ρυθμίζεται ομοιόμορφα η ευθεία έξοδος καθ' όλη τη διάρκεια της οδήγησης: - Στρέψτε το τιμόνι σε θέση „0“, στη συνέχεια μετατοπίστε το ποτενσιόμετρο, έως ότου ο οδοστρωτήρας κινείται ευθεία.



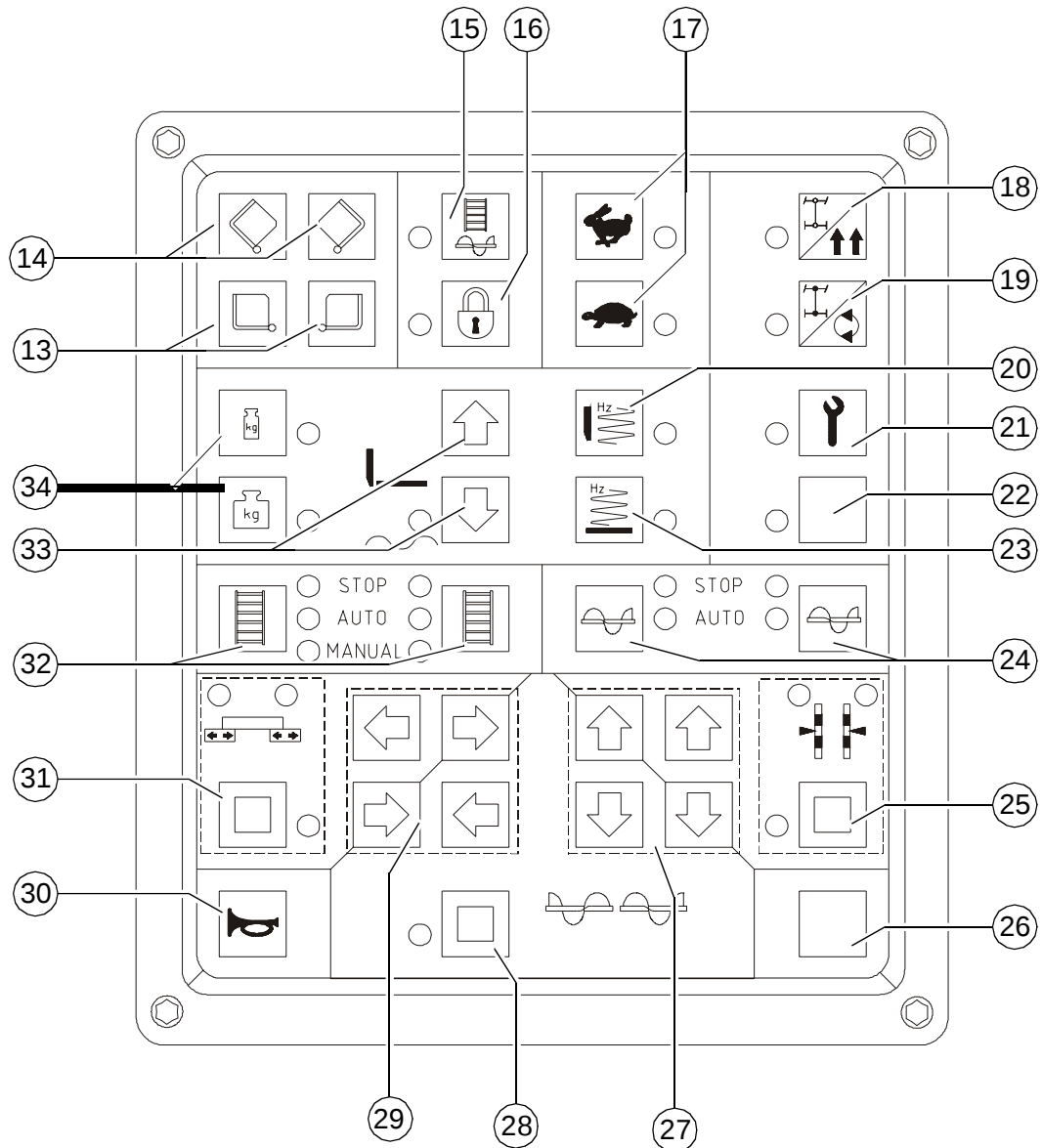
B



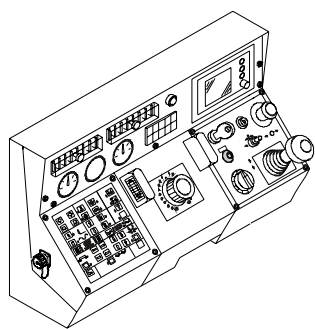
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
13	Άνοιγμα σκαφών	Λειτουργία διακόπτη ανίχνευσης: Αριστερά: άνοιγμα αριστερού μισού σκάφης Δεξιά: άνοιγμα δεξιού μισού σκάφης Αν ενεργοποιηθούν υδραυλικά ταυτόχρονα οι σκάφες (1 βαλβίδα), τότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο ο αριστερός όσο και ο δεξιός διακόπτης για την ενεργοποίηση.
14	Κλείσιμο σκαφών	Λειτουργία διακόπτη ανίχνευσης: Αριστερά: κλείσιμο αριστερού μισού σκάφης Δεξιά: κλείσιμο δεξιού μισού σκάφης Χωρισμένη ενεργοποίηση (Ο): Χρειάζεται κατά τη μονόπλευρη, στενή ενσωμάτωση ή σε εμπόδια για την τροφοδοσία φορτηγών.
15	Πλήρωση μηχανήματος για τη διαδικασία ενσωμάτωσης	Λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Προϋποθέσεις για τη λειτουργία: Πλήκτρο 16 „Εκτός“. Το πλήκτρο (15) αναλαμβάνει τη λειτουργία πλήρωσης: - Ο αριθμός στροφών πετρελαιοκινητήρα αυξάνεται έως τον προεπιλεγμένο προδιαγραφόμενο αριθμό στροφών και όλες οι λειτουργίες προώθησης που έχουν ρυθμιστεί σε „Αυτόματα“ (εσχαρωτό πλέγμα και ατέρμονας κοχλίας) ενεργοποιούνται. Απενεργοποίηση: Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο 15 ή στρέψτε το μοχλό οδήγησης σε θέση ενσωμάτωσης.
16	Γενικός διακόπτης λειτουργίας	Λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Το πλήκτρο 16 μανδαλώνει όλες τις λειτουργίες που σχετίζονται με την ενσωμάτωση. Παρά των ρυθμίσεων „Auto“ στις μεμονωμένες λειτουργίες, όταν ο μοχλός οδήγησης έχει χαμηλώσει δεν είναι ενεργές. Το προρυθμισμένο μηχάνημα μπορεί να μεταφερθεί και να ασφαλιστεί σε νέο χώρο τοποθέτησης. Όταν ο μοχλός οδήγησης μετακινηθεί, μπορεί να συνεχιστεί η διαδικασία ενσωμάτωσης. A Σε επανεκκίνηση, το πλήκτρο 16 ρυθμίζεται σε „ΕΝΤΟΣ“.



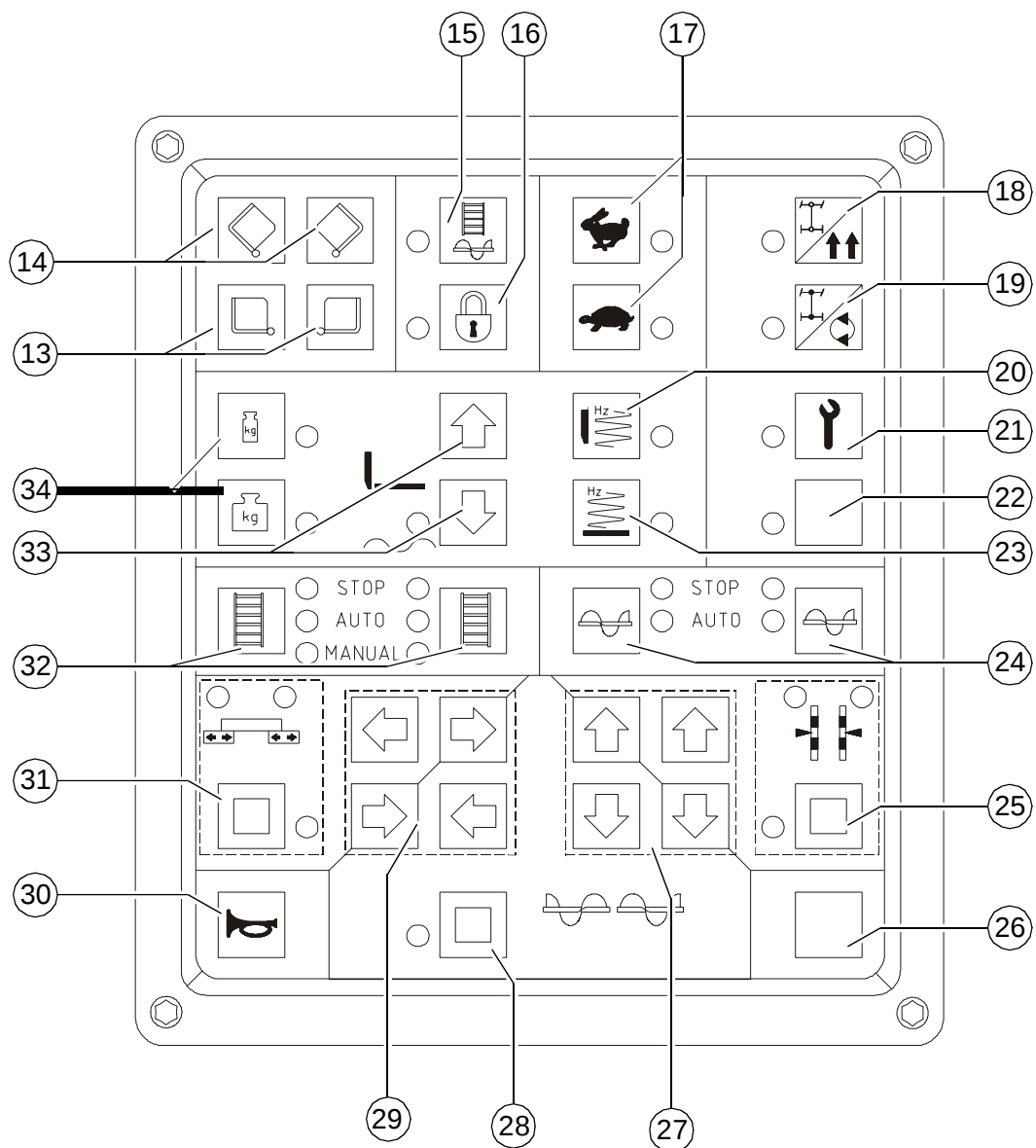
B



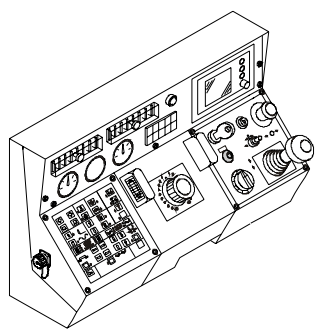
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
17	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης γρήγορα/αργά	Πλήκτρα με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Λαγός: Ταχύτητα μεταφοράς Χελώνα: Ταχύτητα εργασίας για διάστρωση A Σε επανεκκίνηση, τα πλήκτρα ρυθμίζονται σε ταχύτητα εργασίας (χελώνα).
18	Ευθύγραμμη πορεία	Πλήκτρα με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. A Σε επανεκκίνηση, ρυθμίζεται το πλήκτρο „Ευθεία πορεία“. Φυσιολογική θέση για ευθεία έξοδο. A Όταν το πλήκτρο έχει ενεργοποιηθεί αισθητά προς τα κάτω (και το τιμόνι (1) βρίσκεται σε ευθεία), ο οδοστρωτήρας δεν κινείται. Αυτό θεωρείται συχνά ως ‘Βλάβη’.
19	Στρέψη σε θέση	Πλήκτρα με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Ο οδοστρωτήρας στρέφεται στη θέση (οι αλυσίδες μετάδοσης κίνησης εργάζονται σε αντίθετη φορά), όταν το τιμόνι (1) στρέφεται σε „10“. Τιμόνι προς τα αριστερά = στροφή προς τα αριστερά Τιμόνι προς τα δεξιά = στροφή προς τα δεξιά f Κατά την στροφή, τα άτομα και τα αντικείμενα που βρίσκονται δίπλα από τον οδοστρωτήρα εκτίθενται σε μεγάλο κίνδυνο. Παρατηρήστε τον τομέα στρέψης. Το πλήκτρο 17 ρυθμίζεται σε Χελώνα.
20	Κόπανος (ανάλογα με ισοπεδωτή)	Πλήκτρο με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Προϋποθέσεις για τη λειτουργία: Πλήκτρο 16 „ΕΚΤΟΣ“. Λειτουργία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ - Η ενεργοποίηση πραγματοποιείται με το κατέβασμα του μοχλού οδήγησης. Η λειτουργία ρύθμισης πραγματοποιείται σε συνδυασμό με πλήκτρο 21.
21	Λειτουργία ρύθμισης	Το πλήκτρο διευκολύνει, όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε ακινησία, τη θέση σε λειτουργία όλων των λειτουργιών εργασίας, οι οποίες ενεργοποιούνται μόνο σε κατεβασμένο μοχλό οδήγησης (κινούμενο μηχάνημα). Πλήκτρο 21 „ΕΝΤΟΣ“. Πλήκτρο 16 „ΕΚΤΟΣ“ Ο αριθμός στροφών αυξάνεται στην προεπιλεγμένη προδιαγραφόμενη τιμή.



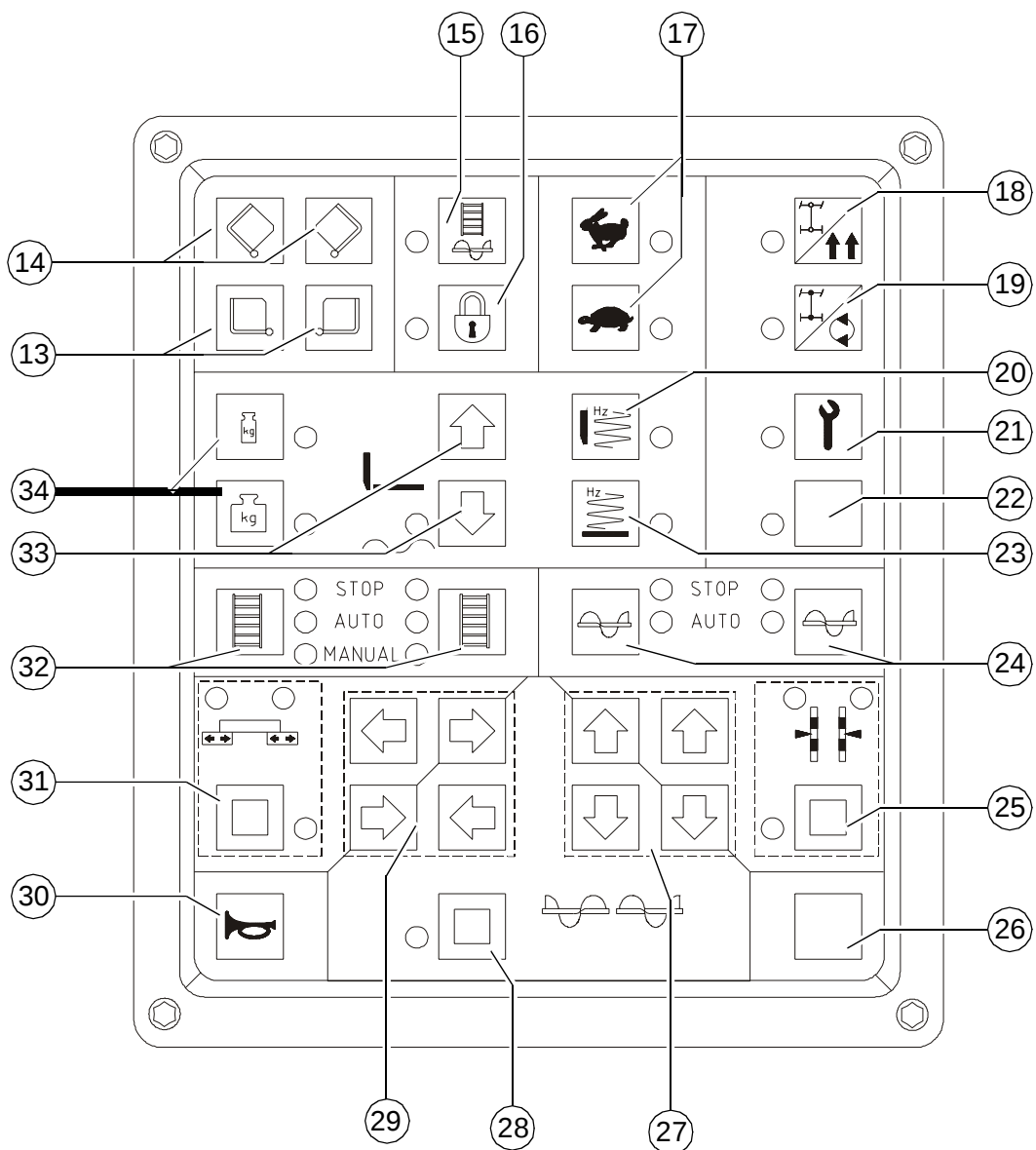
B



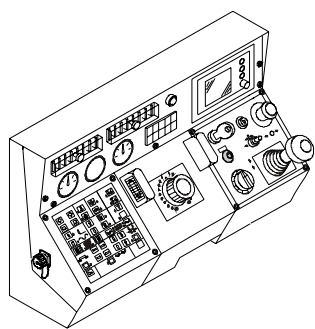
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
22	όχι κατειλημμένο	
23	Δόνηση	Χειρισμός και χρήση όπως ο διακόπτης (20).
24	Κοχλίας αριστερά/δεξιά	Πλήκτρα με διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης Αλλαγή ανάμεσα σε δύο καταστάσεις μεταγωγής. Stop: Κατάσταση ενεργοποίησης Auto Μέσω ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ή σε επανεκκίνηση πραγματοποιείται επαναφορά σε ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ. Το πλήκτρο 16 ασφαλίζει τη λειτουργία προώθησης.
25	Κύλινδρος ισοπέδωσης αριστερά/δεξιά	Πλήκτρο με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Με τη βοήθεια αυτού λαμβάνει χώρα χειροκίνητη ενεργοποίηση κυλίνδρου ισοπέδωσης, όταν ο αυτοματισμός ισοπέδωσης έχει απενεργοποιηθεί. Οι διακόπτες στο τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκονται σε „χειροκίνητα“. Εμφανίζεται μήνυμα απόκρισης μέσω LED „C“ (αριστερά) και LED „D“ (δεξιά). ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ με εκ νέου πάτημα πλήκτρου ή με πλήκτρα 28 ή 31. Μετατόπιση κυλίνδρου ισοπέδωσης με τα πλήκτρα στην ομάδα πλήκτρων δεξιά για φορές κίνησης (27) σε εμφανιζόμενη φορά βέλους. A Αν δεν έχει συνδεθεί τηλεχειρισμός, η λειτουργία αυτή είναι ενεργή!
26	όχι κατειλημμένο	
27	Ομάδα πλήκτρων δεξιά για φορές κίνησης	Αυτή η ομάδα πλήκτρων σε συνδυασμό με τα πλήκτρα 25, 28 και 31 απελευθερώνει μία κίνηση προς την εμφανιζόμενη φορά.



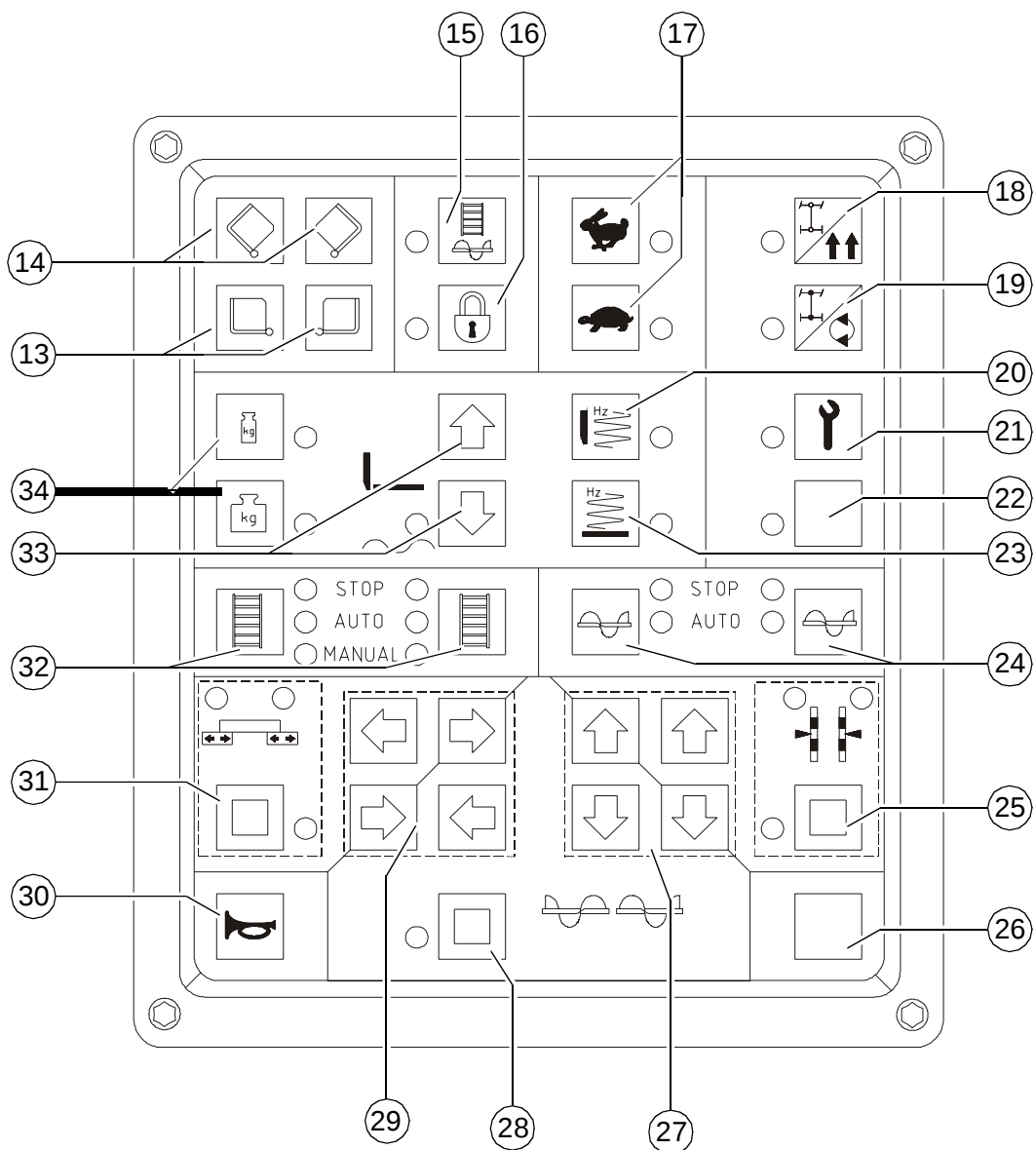
B



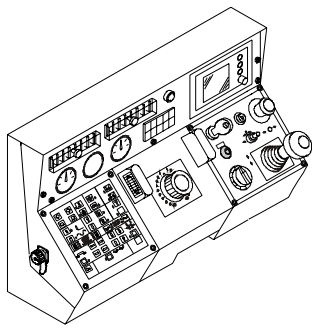
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
28	Προώθηση ατέρμονα κοχλία „MANUELL“ και ανύψωση/κατέβασμα ατέρμονα κοχλία	Πλήκτρο με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ με εκ νέου πάτημα πλήκτρου ή με πλήτρα 25 ή 31. 1. Προώθηση ατέρμονα κοχλία „MANUELL“ Προϋπόθεση: Πλήκτρο 24 σε κατάσταση „AUTO“. - Με τα πλήκτρα στην ομάδα πλήκτρων αριστερά για φορές κίνησης (29) πραγματοποιείται χειρισμός αυτόματης λειτουργίας με πλήρη απόδοση προώθησης σε εκάστοτε φορά βέλους. 2. Ανύψωση/κατέβασμα ατέρμονα κοχλία - Με τα πλήκτρα στην ομάδα πλήκτρων δεξιά για φορές κίνησης (27) ανυψώνεται ή κατεβαίνει ο ατέρμονας κοχλίας προς τη φορά βέλους.
29	Ομάδα πλήκτρων αριστερά για φορές κίνησης	Αυτή η ομάδα πλήκτρων σε συνδυασμό με τα πλήκτρα 25, 28 και 31 απελευθερώνει μία κίνηση προς την εμφανιζόμενη φορά.
30	Κόρνα	Ενεργοποιήστε σε περίπτωση κινδύνου και ως ακουστικό σήμα πριν από την απελευθέρωση!
31	σύμπτυξη/ έκταση σανίδας διάστρωσης	Πλήκτρο με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ με εκ νέου πάτημα πλήκτρου ή με πλήτρα 25 ή 28. Με τα πλήκτρα στην ομάδα πλήκτρων για φορές κίνησης, ο ισοπεδωτής οδηγείται προς την εμφανιζόμενη φορά βέλους. Τα LED „Α“ και LED „Β“ υποδεικνύουν ότι πρόκειται περί ισοπεδωτή Vario.
32	Εσχαρωτό πλέγμα αριστερά/δεξιά	Πλήκτρα με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. Μεταγωγή ανάμεσα σε τρεις καταστάσεις μεταγωγής με εκ νέου πάτημα πλήκτρου: STOP: Κατάσταση ενεργοποίησης AUTO MANUAL Μέσω ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ή σε επανεκκίνηση πραγματοποιείται επαναφορά σε ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ. Το πλήκτρο 16 ασφαλίζει τη λειτουργία προώθησης.



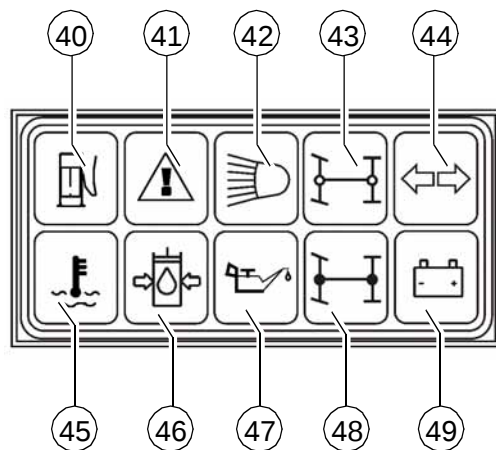
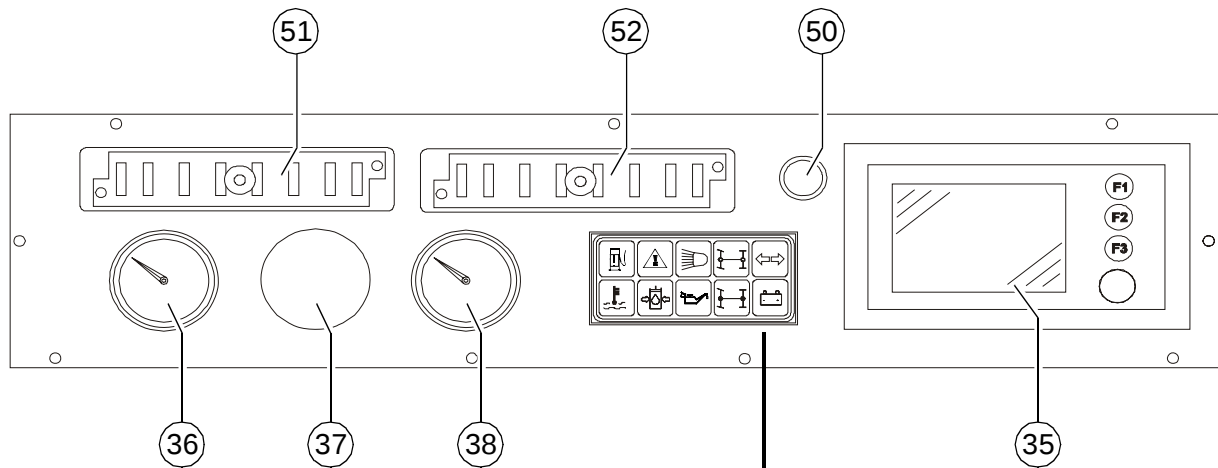
B



Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
33	Θέση ισοπεδωτή	 Λειτουργία πλήκτρου Ανύψωση ισοπεδωτή Α Αν ο μοχλός οδήγησης βρίσκεται στη μεσαία θέση, αυξάνεται αυτόματα ο αριθμός στροφών κινητήρα κατά την ενεργοποίηση!  Πλήκτρο με λειτουργία διακόπτη αναχαίτισης και LED ενημέρωσης Κατέβασμα ισοπεδωτή/πλωτή θέση ισοπεδωτή Το πλήκτρο 16 βρίσκεται σε θέση ΕΚΤΟΣ. Ισοπεδωτής πλωτή θέση: Το πάτημα πλήκτρου ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ το LED και ο ισοπεδωτής βρίσκεται σε ετοιμότητα „Πλωτή θέση“, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί με κατεβασμένο μοχλό οδήγησης (9). Απενεργοποίηση με εκ νέου πάτημα πλήκτρου ή με πλήκτρο Ανύψωση ισοπεδωτή. Κατέβασμα ισοπεδωτή: - Λειτουργία πλήκτρου: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για περισσότερο από 1,5 δευτ. (LED ΕΝΤΟΣ). Για όση ώρα είναι πατημένο το πλήκτρο, κατεβαίνει ο ισοπεδωτής. Όταν το αφήσετε ελεύθερο, παραμένει σταθερός ο ισοπεδωτής. (LED ΕΚΤΟΣ). - Λειτουργία αναχαίτισης: Ενεργοποιήστε για λίγο το πλήκτρο (LED ΕΝΤΟΣ) - ο ισοπεδωτής κατεβαίνει. Ενεργοποιήστε για λίγο το πλήκτρο (LED ΕΚΤΟΣ) - ο ισοπεδωτής μένει σταθερός. m Κατά τη διάρκεια της ενσωμάτωσης, ο ισοπεδωτής παραμένει πάντα σε πλωτή θέση. Σε ενδιάμεσο σταμάτημα, ρυθμίζεται ο ισοπεδωτής σε εκφόρτιση με προτάνυση.
34	Φόρτιση/αποφόρτιση ισοπεδωτή	Πλήκτρα με λειτουργία διακόπτη αναχαίτησης με LED ενημέρωσης. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ με εκ νέου πάτημα πλήκτρου ή μεταγωγή ανάμεσα στα δύο πλήκτρα. Με αυτό είναι δυνατή η φόρτωση ή η εκφόρτωση ισοπεδωτή, με αντίκτυπο στη δύναμη έλξης και στη συμπίεση. - Για προρύθμιση πίεσης υδραυλικού λαδιού, ρυθμίστε το πλήκτρο αυτό και το πλήκτρο 21 σε „ΕΝΤΟΣ“.

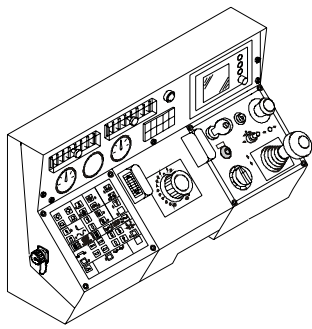


C

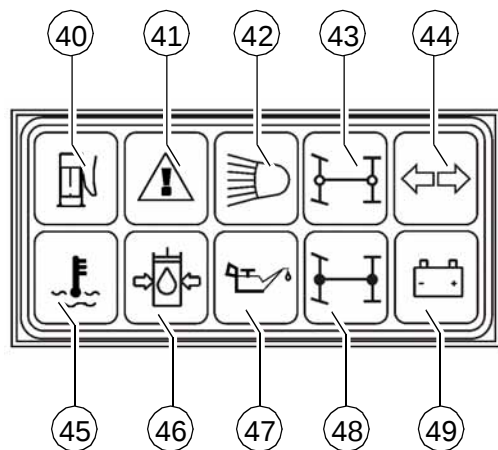
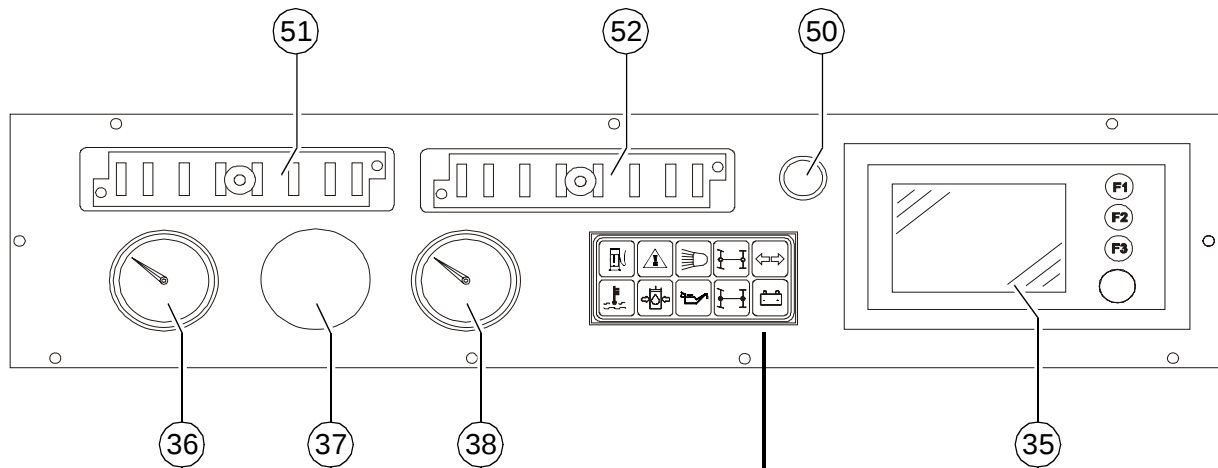


Element3_SPS_Kette_635.wmf/Leuchtmodul_SPS_Kette_635.bmp

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
35	Τερματικό ελέγχου-καταχώρησης και ένδειξης	Για αίτηση, ρύθμιση και αποθήκευση διαφορετικών καταστάσεων λειτουργίας και λειτουργιών καθώς και για την εμφάνιση μηνυμάτων που αφορούν στο μηχάνημα και στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης.
36	Ένδειξη θερμοκρασίας υδραυλικού λαδιού	Φυσιολογική ένδειξη έως 120 °C = 248 °F. m Σε μεγαλύτερη θερμοκρασία, σταματήστε τον οδοστρωτήρα (μοχλός οδήγησης σε μεσαία θέση), επιτρέψτε στον κινητήρα να κρυώσει στο ρελαντί. Εξακριβώστε την αιτία και ενδεχ. αντιμετωπίστε την.
37	όχι κατειλημμένο	
38	Ένδειξη καυσίμου	Έχετε πάντα υπό την επίβλεψή σας την ένδειξη ρεζερβουάρ. m Απαγορεύεται να αδειάζει εντελώς το ρεζερβουάρ πετρελαίου! Σε διαφορετική περίπτωση, πρέπει να πραγματοποιήσετε αερισμό ολόκληρης της εγκατάστασης καυσίμου.

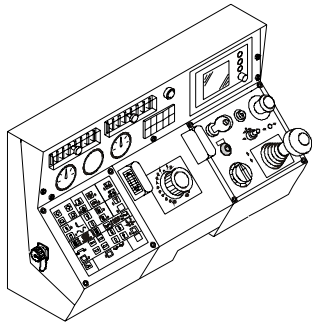


C

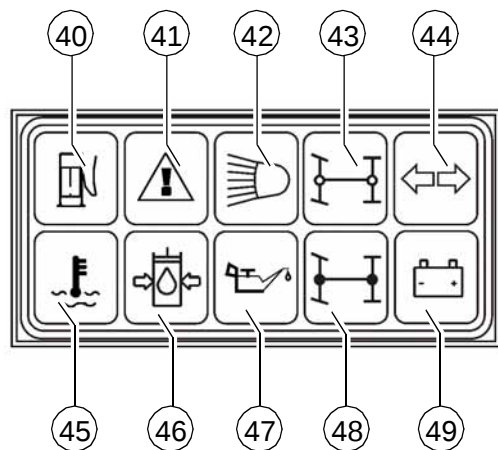
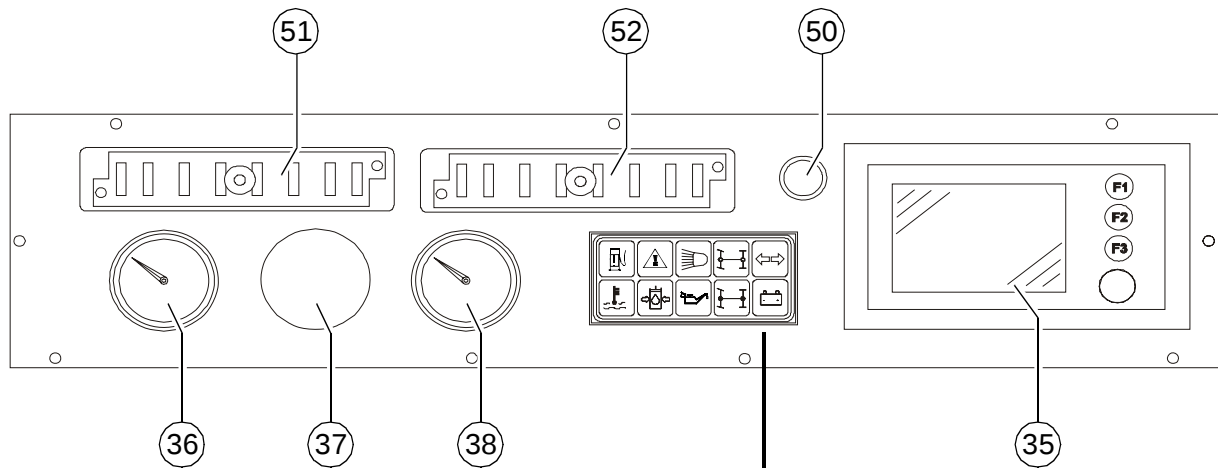


Element3_SPS_Kette_635.wmf/Leuchtmodul_SPS_Kette_635.bmp

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
40	Προειδοποιητική λυχνία „Νερό σε καύσιμο“ (κόκκινη)	Ανάβει, όταν διαπιστωθεί πολύ μεγάλη ποσότητα νερού μέσα στο σύστημα καυσίμου. m Για να αποφύγετε τις βλάβες στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης, αποστραγγίστε άμεσα το διαχωρισμένο νερό σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης. A Εμφανίζει σφάλμα σε συνδυασμό με τη λυχνία „Μήνυμα σφάλματος“.
41	Μήνυμα σφάλματος (κίτρινο)	Υποδεικνύει ότι υπάρχει σφάλμα στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης. Ανά κάθε τύπο ισοπεδωτή είναι δυνατή συνέχιση λειτουργίας μηχανήματος ή πρέπει σε σοβαρά σφάλματα να λάβει χώρα άμεση ακινητοποίηση, προς αποφυγή περαιτέρω βλαβών. Όλα τα σφάλματα πρέπει να αντιμετωπίζονται εγκαίρως! A Στο τερματικό καταχώρησης και ένδειξης εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος! A Ανάβει για έλεγχο μετά την ενεργοποίηση της ανάφλεξης για λίγα δευτερόλεπτα.
42	Έλεγχος μεγάλης σκάλας φώτων (μπλε)	Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η μεγάλη σκάλα φώτων (στη μίζα). f Αποφύγετε τον εκθαμβωτικό φωτισμό στην αντίθετη λωρίδα κυκλοφορίας!
43	όχι κατειλημμένο	
44	όχι κατειλημμένο	
45	Έλεγχος θερμοκρασίας κινητήρα (κόκκινο)	Ανάβει όταν η θερμοκρασία κινητήρα είναι πολύ μεγάλη. m Μειώνεται αυτόματα η απόδοση κινητήρα. (Συνεχίζει να είναι δυνατή η λειτουργία οδήγησης). Σταματήστε τον οδοστρωτήρα (μοχλός οδήγησης σε μεσαία θέση), επιτρέψτε στον κινητήρα να κρυώσει στο ρελαντί. Εξακριβώστε την αιτία και ενδεχ. αντιμετωπίστε τη (βλέπε τμήμα “Βλάβες”). Μετά την επαναφορά της θερμοκρασίας σε φυσιολογικά επίπεδα, ο κινητήρας εργάζεται εκ νέου σε πλήρη απόδοση. A Εμφανίζει σφάλμα σε συνδυασμό με τη λυχνία „Μήνυμα σφάλματος“.
46	Έλεγχος πίεσης λαδιού υδραυλικής μετάδοσης κίνησης οδήγησης (κόκκινο)	Πρέπει να σβήσει λίγο μετά την εκκίνηση. Λάβετε υπόψη σας τη θερμή εκκίνηση. Ενδεχ. κρύο, σκληρό υδραυλικό λάδι. m Αν δεν σβήνει η λυχνία, ακινητοποιήστε άμεσα το σύστημα μετάδοσης κίνησης. A Η λυχνία σβήνει όταν η πίεση πέσει κάτω από 2,8 bar = 40 psi.



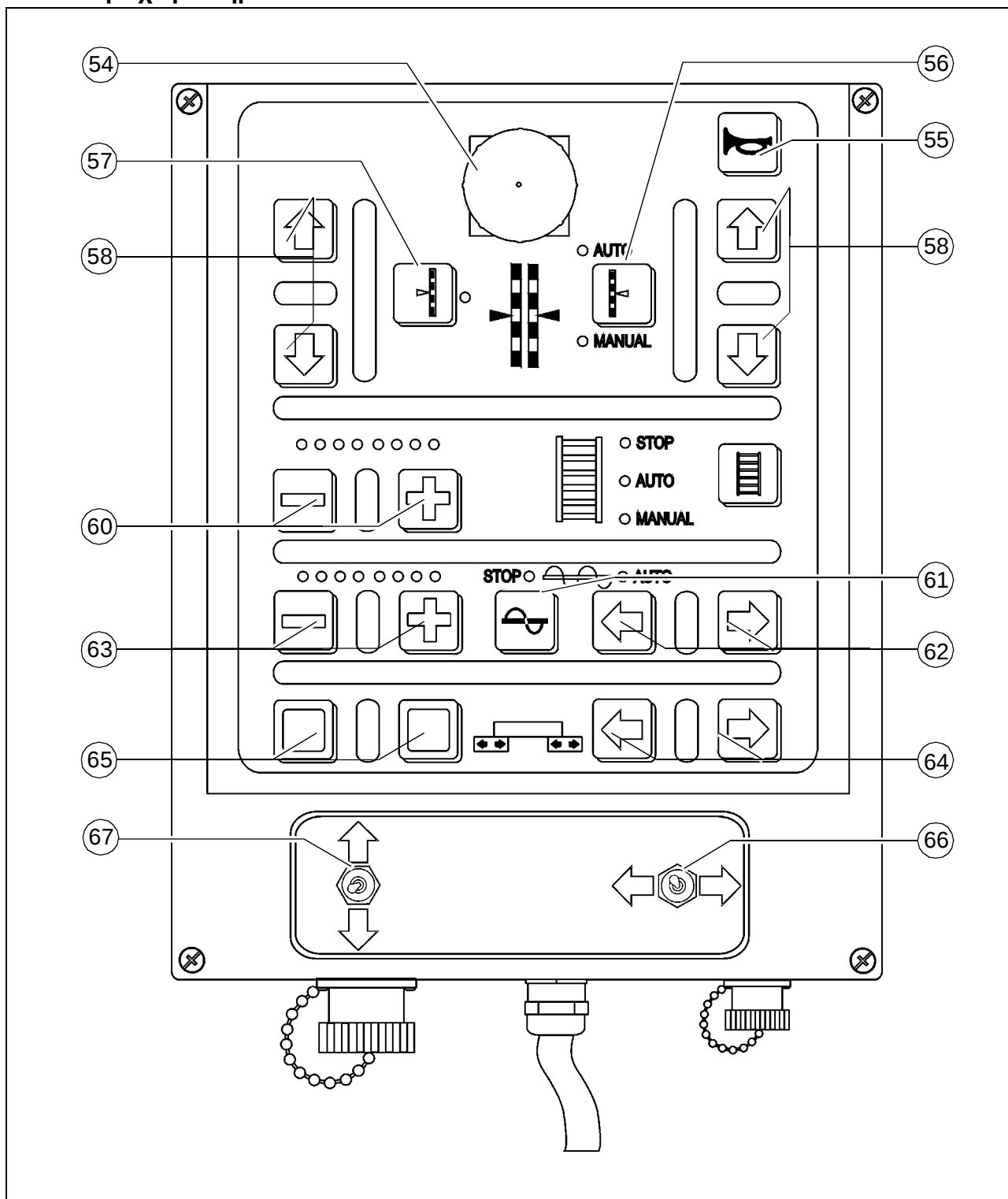
C



Element3_SPS_Kette_635.wmf/Leuchtmodul_SPS_Kette_635.bmp

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
47	Έλεγχος πίεσης λαδιού πετρελαιοκινητήρα (κόκκινο)	m Ανάβει όταν η στάθμη πίεσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή. Απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα! Για άλλα πιθανά σφάλματα βλέπε Οδηγίες λειτουργίας κινητήρα. A Εμφανίζει σφάλμα σε συνδυασμό με τη λυχνία „Μήνυμα σφάλματος“.
48	όχι κατειλημμένο	
49	Έλεγχος φόρτισης μπαταρίας (κόκκινο)	Πρέπει να σβήσει μετά την εκκίνηση σε αυξημένο αριθμό στροφών. - Ακινητοποιήστε τον κινητήρα.
50	όχι κατειλημμένο	
51	Κιβώτιο ασφαλειών I	A Για την κατάληψη των λωρίδων ασφαλειών βλέπε κεφάλαιο F.
52	Κιβώτιο ασφαλειών II	A Για την κατάληψη των λωρίδων ασφαλειών βλέπε κεφάλαιο F.

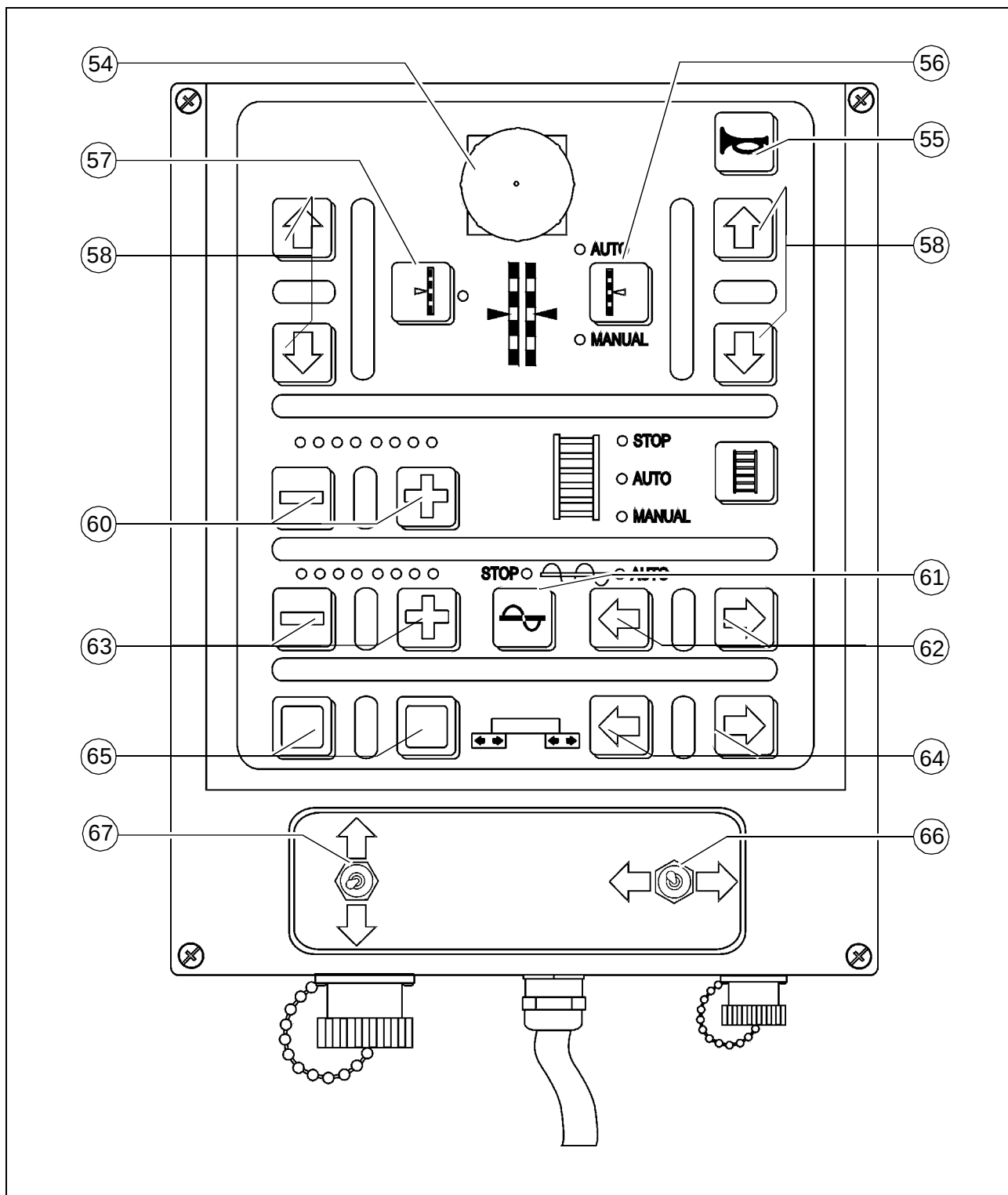
3 Τηλεχειριστήριο



μ Προσοχή! Μην αποσυνδέετε τα τηλεχειριστήρια με πλήκτρο διακοπής ανάγκης (O) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει απενεργοποίηση οδοστρωτήρα!

Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
54	Πλήκτρο διακοπής ανάγκης (Ο)	Λειτουργία και χρήση όπως το πλήκτρο διακοπής ανάγκης (7) στο χειριστήριο. Σημαντικό σε επικίνδυνες καταστάσεις, τις οποίες δεν μπορεί να προβλέψει ο οδηγός.
55	Κόρνα	Λειτουργία όπως το πλήκτρο (30) στο χειριστήριο.
56	Κύλινδρος ισοπέδωσης	Λειτουργία και χρήση όπως το πλήκτρο (25) στο χειριστήριο. - Πρέπει να έχει επιλεχθεί θέση διακόπτη “χειροκίνητα”.
57	Πλήκτρο για θέση ισοπέδωσης στην άλλη πλευρά	Διευκολύνει το χειρισμό κυλίνδρου ισοπέδωσης στην άλλη πλευρά οδοστρωτήρα. Η ένδειξη στο άλλο τηλεχειριστήριο μεταβαίνει αυτόματα σε “χειροκίνητα”.
58	Πλήκτρα για φορές κίνησης	Λειτουργία όπως πλήκτρο (27) στο χειριστήριο.
59	Εσχαρωτό πλέγμα	Λειτουργία όπως το πλήκτρο (32) στο χειριστήριο.
60	Απόδοση προώθησης εσχαρωτού πλέγματος και ένδειξη LED	Πλήκτρα μείον/συν για ρύθμιση απόδοσης προώθησης. Ένδειξη μέσω LED. Οι αλλαγές πραγματοποιούνται σε θέση μεταγωγής “auto” του πλήκτρου (59).

- A Αν έχει ρυθμιστεί λειτουργία (56) σε „auto“, τότε κατά την ενεργοποίηση των πλήκτρων (58) λαμβάνει χώρα μεταγωγή σε „manual“.



m Προσοχή! Μην αποσυνδέετε τα τηλεχειριστήρια με πλήκτρο διακοπής ανάγκης (O) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει απενεργοποίηση οδοστρωτήρα!

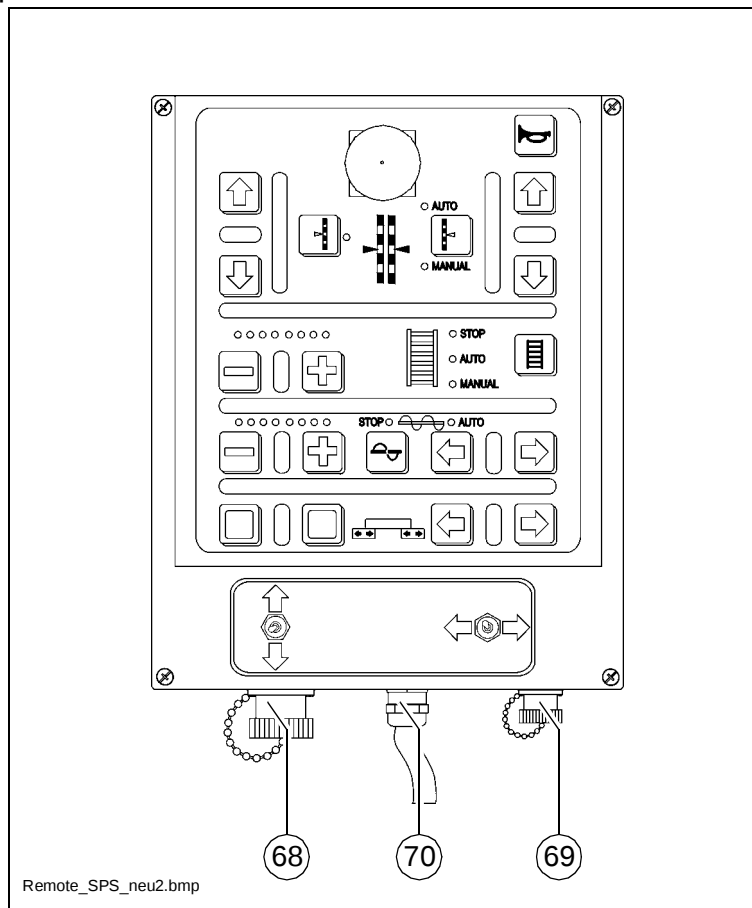
Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
61	Κοχλίας	Λειτουργία όπως το πλήκτρο (24) στο χειριστήριο.
62	Φορά προώθησης ατέρμονα κοχλία.	Για ρύθμιση φοράς προώθησης ατέρμονα κοχλία. - Ο διακόπτης (61) πρέπει να ρυθμιστεί σε θέση μεταγωγής "auto".
63	Απόδοση προώθησης ατέρμονα κοχλία και ένδειξη LED	Πλήκτρα μείον/συν για ρύθμιση απόδοσης προώθησης. Ένδειξη μέσω LED. Οι αλλαγές πραγματοποιούνται σε θέση μεταγωγής "auto" του πλήκτρου (61).
64	σύμπτυξη/ έκταση σανίδας διάστρωσης	Με τα πλήκτρα αυτά, ο ισοπεδωτής οδηγείται στην εμφανιζόμενη φορά βέλους.
65	όχι κατειλημμένο	
66	Σύμπτυξη/ έκταση ισοπεδωτή (Ο)	Με τα πλήκτρα αυτά, ο ισοπεδωτής οδηγείται στην εμφανιζόμενη φορά βέλους.
67	Κύλινδρος ισοπέδωσης αριστερά/δεξιά (Ο)	Με τη βοήθεια αυτού λαμβάνει χώρα χειροκίνητη ενεργοποίηση κυλίνδρου ισοπέδωσης, όταν ο αυτοματισμός ισοπέδωσης έχει απενεργοποιηθεί. Για το σκοπό αυτό πρέπει η λειτουργία να ρυθμιστεί σε „χειροκίνητα“.

A Αν έχει ρυθμιστεί λειτουργία (61) σε „σταμάτημα“, τότε κατά την ενεργοποίηση των πλήκτρων (62) λαμβάνει χώρα μεταγωγή σε „auto“.

A Απόδοση προώθησης-αρχική θέση ατέρμονα κοχλία και εσχαρωτού πλέγματος για τα μεμονωμένα είδη στρώσης (αριθμός LED):

- Καλυπτική στρώση: 4
- Συνδετική στρώση: 6
- Φέρουσα στρώση: 8

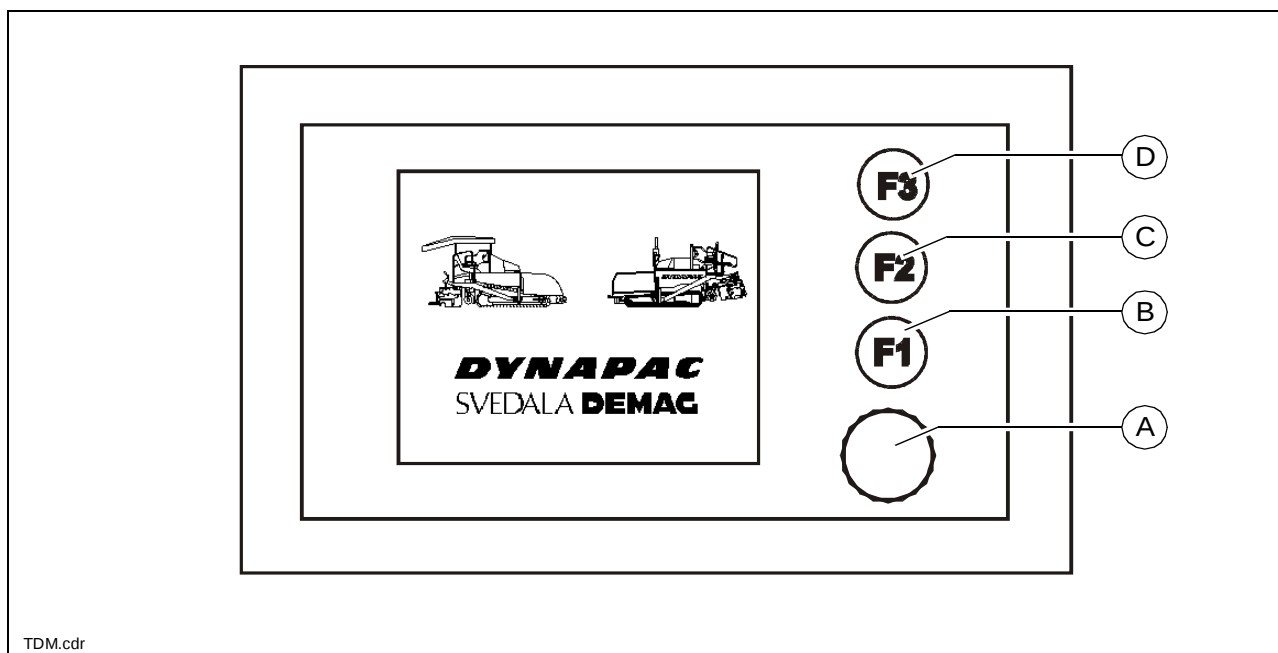
Κάτω πλευρά



Θέση	Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
68	Πρίζα για αυτοματισμό ισοπέδωσης	Συνδέστε στο σημείο αυτό το συνδετικό καλώδιο αισθητήρα ύψους.
69	Πρίζα για ατέρμονα κοχλία-τερματικό διακόπτη	Συνδέστε στο σημείο αυτό το καλώδιο ασφαλικού μίγματος-τελικός διακόπτης.
70	Συνδετικό καλώδιο τηλεχειριστηρίου	Συνδέστε με πρίζα στον ισοπεδωτή. (βλέπε οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή).

D 2.0 Χειρισμός

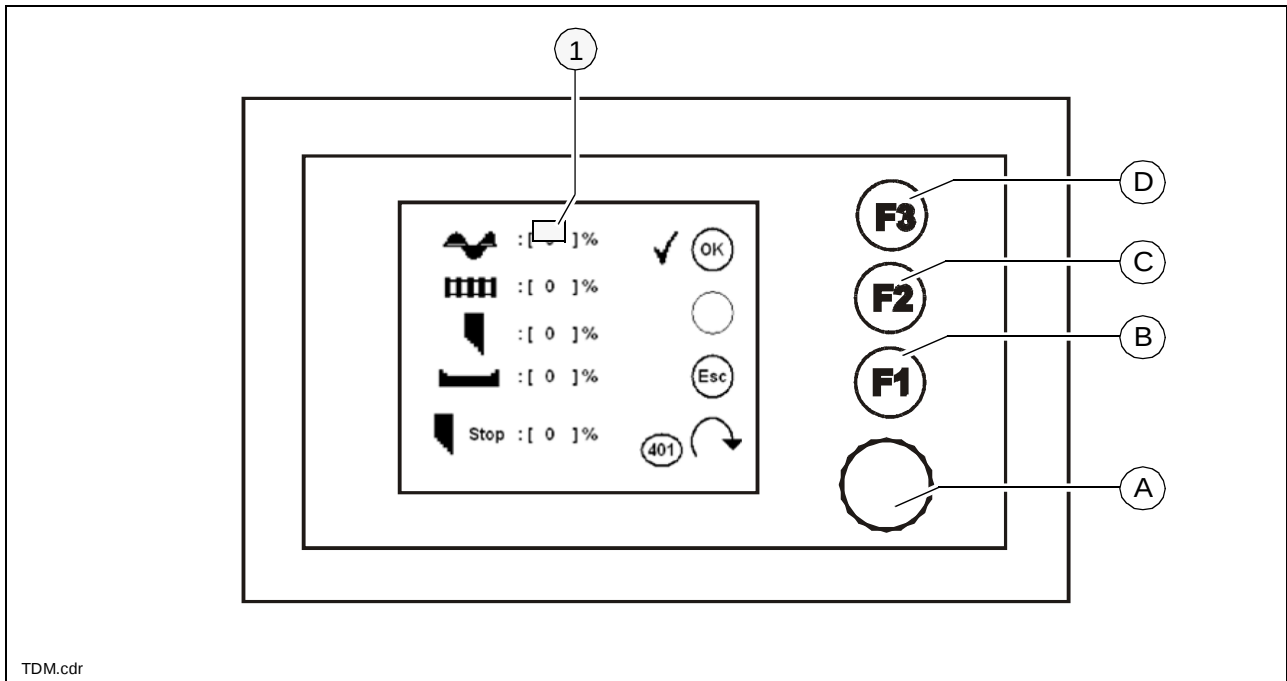
1 Χειρισμός τερματικού καταχώρησης και ένδειξης



Κατάληψη πλήκτρων οθόνης

- (A) Αποκωδικοποιητής (ενεργοποίηση περιστροφής και πίεσης):
 - Για πλοήγηση στο μενού
 - Για επιλογή διαφόρων σημείων εντός ενός μενού
 - Για ρύθμιση παραμέτρων
 - Για επιβεβαίωση ρυθμισμένων παραμέτρων
- (B), (C), (D) Πλήκτρα F1 - F3:
 - Για επιλογή λειτουργιών που παρατίθενται στην οθόνη
 - Για επιλογή διαφόρων σημείων εντός ενός μενού
 - Για ρύθμιση παραμέτρων

1.1 Χειρισμός μενού



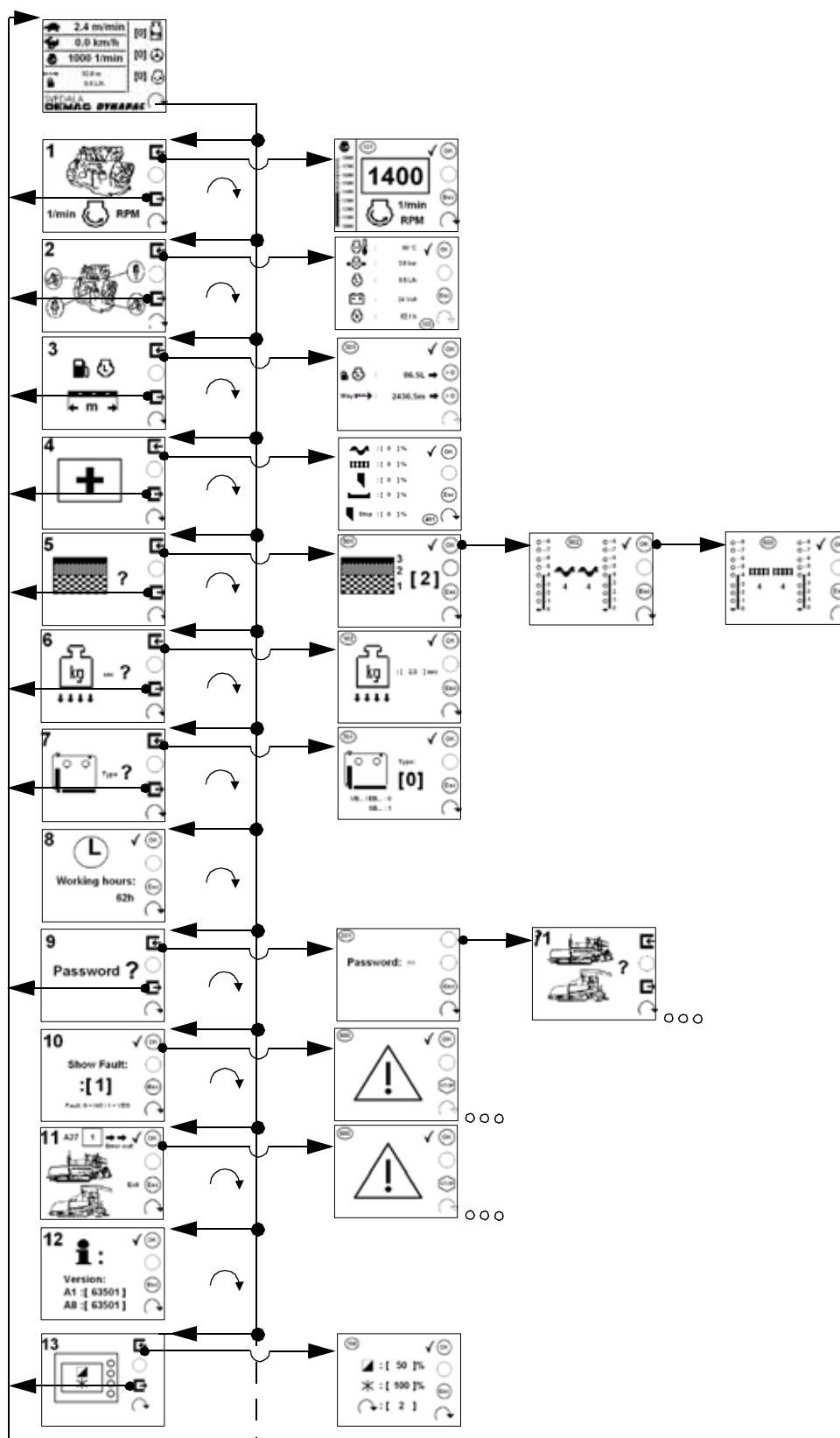
Παράδειγμα: Πρόγραμμα έκτακτης ανάγκης (401)

- Στρέψτε τον αποκωδικοποιητή (A), έως ότου εμφανιστεί η επιφάνεια επιλογής (1).
- Στρέψτε εκ νέου τον αποκωδικοποιητή (A), έως ότου η επιφάνεια επιλογής βρεθεί κάτω από το επιθυμητό σημείο μενού.
- Πιέστε τον αποκωδικοποιητή (A) ή το πλήκτρο F2 (B), για να ενεργοποιήσετε το επιλεγμένο σημείο μενού προς ρύθμιση.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή στρέφοντας τον αποκωδικοποιητή (A).
- Πιέστε τον αποκωδικοποιητή (A) ή το πλήκτρο F2 (B), για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη τιμή.

A Σε διάφορα μενού είναι δυνατή η άμεση ρύθμιση παραμέτρου, χωρίς την προηγούμενη επιβεβαίωση ανά επιφάνεια επιλογής!

Δομή μενού επιλογών ρύθμισης και ένδειξης

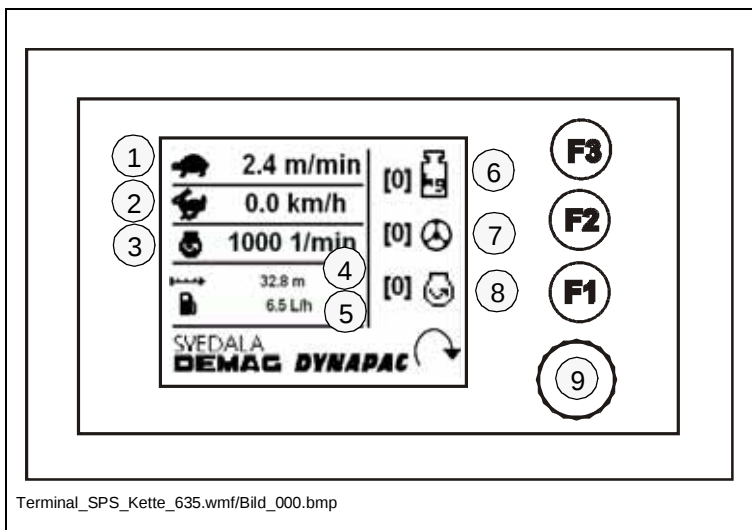
Το παρακάτω γράφημα δείχνει τη δομή μενού και χρησιμεύει στην απλούστευση χειρισμού ή τρόπου δράσης σε διάφορες ρυθμίσεις και ενδείξεις.



Κύριο μενού 00

Ενδείξεις και μενού λειτουργίας

- Ταχύτητα - λειτουργία ενσωμάτωσης (1)
- Ταχύτητα - λειτουργία οδήγησης (2)
- Αριθμός στροφών κινητήρα (3)
- Μετρητής διαδρομής (4)
- Κατανάλωση καυσίμου (5)
- Δυνατότητα ρύθμισης „Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση“ (6)
 - 0=λειτουργία ανενεργή
 - 1=λειτουργία ενεργή



A Όταν ο μοχλός βρίσκεται σε ουδέτερη θέση, ο ισοπεδωτής παραμένει στη θέση του μέσω άσκησης πίεσης αντίστοιχου κυλίνδρου, έτσι ώστε να αποτρέπεται η βύθιση του υλικού ενσωμάτωσης.

- Δυνατότητα ρύθμισης „Αυτοματισμός οδήγησης“ (7)
 - 0=λειτουργία ανενεργή
 - 1=λειτουργία ενεργή
- Κινητήρας μετάδοσης κίνησης „Οικολογικό είδος“ (8)
 - Ο αριθμός στροφών κινητήρα ρυθμίζεται σταθερά σε 1600 σ.α.λ.

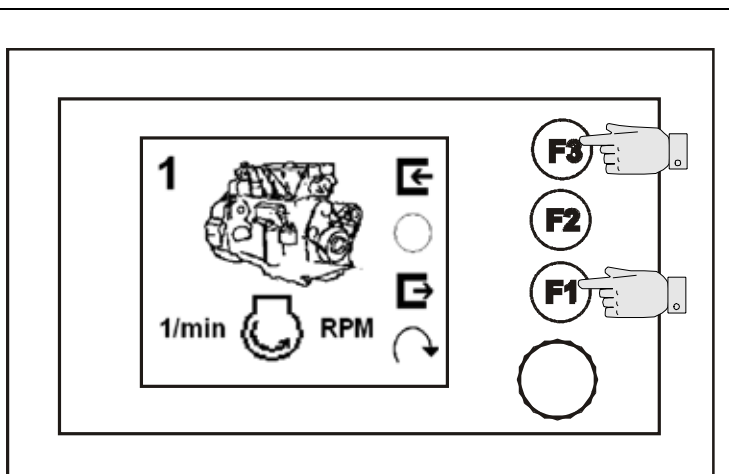
- Άνοιγμα (9) υπομενού (101)

A Σε ενεργοποιημένο αυτοματισμό οδήγησης, απενεργοποιείται το σύστημα οδήγησης. Η οδήγηση πραγματοποιείται αυτόματα σε ανίχνευση σκοινιού Ski.

Μενού 01 - Αριθμός στροφών Diesel

Μενού ρύθμισης αριθμού στροφών κινητήρα (1)

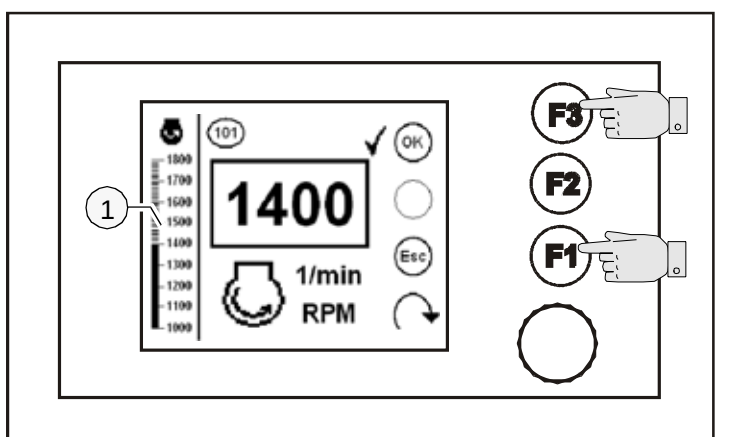
- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1)



Υπομενού 101 - Ρύθμιση αριθμού στροφών Diesel

- Αποθήκευση, επιστροφή σε κύριο μενού: (F3)
- Αλλαγές επαναφορά, επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1)

A Η μετατόπιση πραγματοποιείται σε βήματα των 50, ο αριθμός στροφών κινητήρα προσαρμόζεται άμεσα.

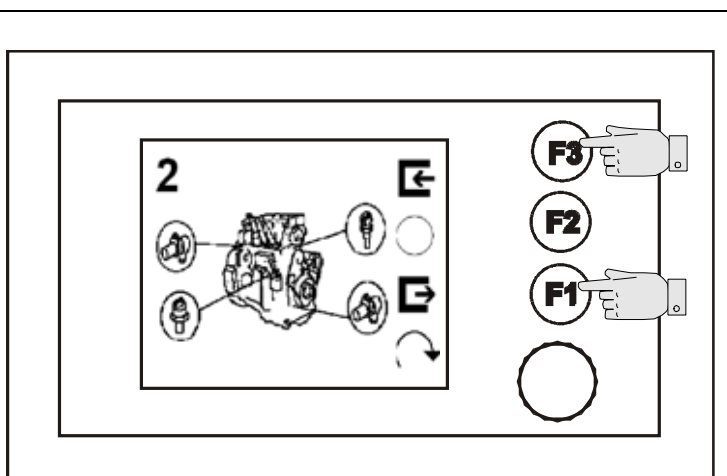


A Ένδειξη αριθμού στροφών κινητήρα ως διάγραμμα με μπάρες (1).

Μενού 02 - Τιμές μέτρησης κινητήρα μετάδοσης κίνησης

Μενού για αίτηση διαφόρων τιμών μέτρησης κινητήρα μετάδοσης κίνησης

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε Κύριο μενού: (F1)

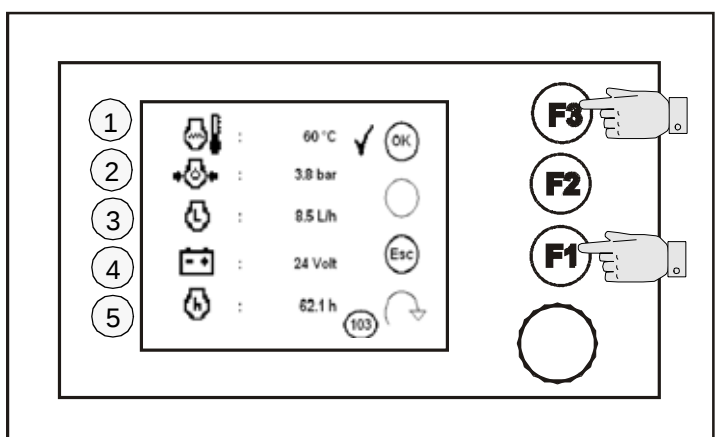


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_002.bmp

Υπομενού 103 - Ένδειξη τιμών μέτρησης κινητήρα μετάδοσης κίνησης

Ένδειξη παρακάτω τιμών μέτρησης:

- Θερμοκρασία νερού ψύξης (1)
- Πίεση λαδιού κινητήρα (2)
- Κατανάλωση καυσίμου (3)
- Τάση μπαταρίας (4)
- Κινητήρας-ώρες λειτουργίας (5)



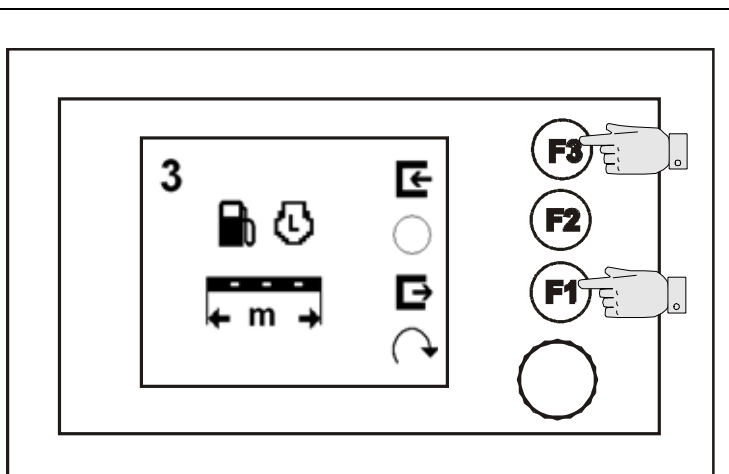
Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_103.bmp

- Επιστροφή σε μενού 02: (F1), (F3)

Μενού 03 - Ένδειξη διαδρομής και καυσίμου

Μενού για αίτηση διαφορετικών δεδομένων λειτουργίας

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε Κύριο μενού: (F1)

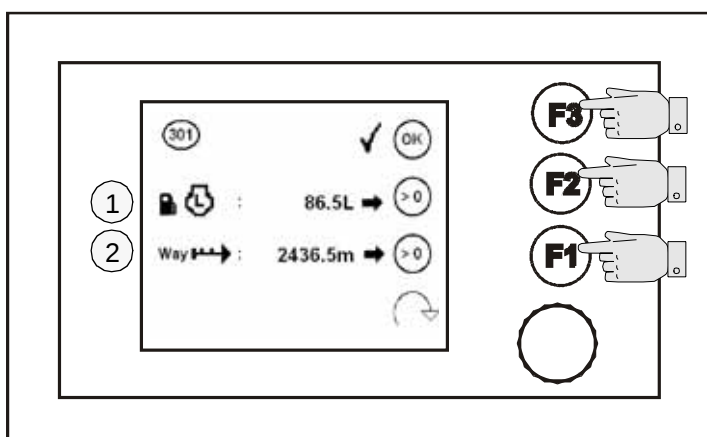


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_003.bmp

Υπομενού 301 - Ένδειξη/επαναφορά διαδρομής, κατανάλωση καυσίμου

Ένδειξη παρακάτω δεδομένων λειτουργίας:

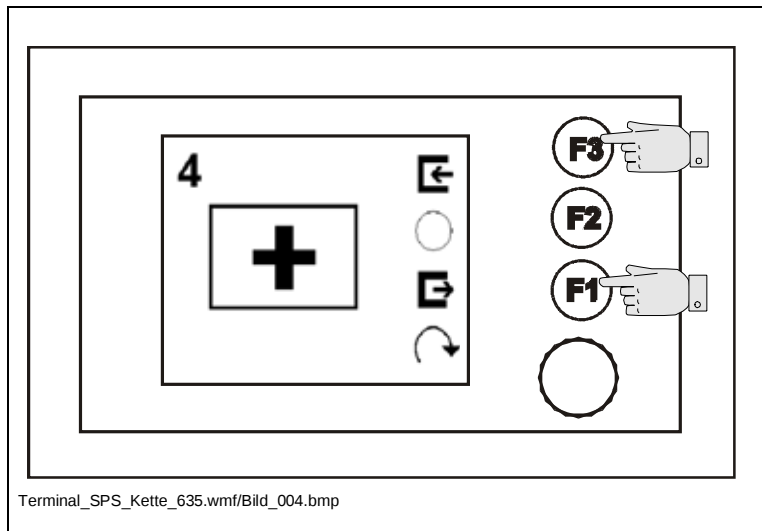
- Καταναλωμένο καύσιμο (Υπολογισμένη τιμή) (1)
- Επαναφορά - επαναφορά τιμής σε μηδέν, επιστροφή Μενού 03: (F2)
- Διανημένη διαδρομή (2)
- Επαναφορά - επαναφορά τιμής σε μηδέν, επιστροφή Μενού 03: (F1)
- Επιστροφή σε μενού 03: (F3)



Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_301.bmp

Μενού 04 - Λειτουργία έκτακτης ανάγκης / σταμάτημα ισοπεδωτή και εκκίνηση κόπανου

Σε περίπτωση βλάβης καταχώρησης προδιαγραφόμενης τιμής ή μέτρησης πραγματικής τιμής (π.χ. ελαττωματικός αισθητήρας, βλάβη τηλεχειρισμού), μπορείτε να ρυθμίσετε την απόδοση διαφόρων λειτουργιών για την αυτόματη λειτουργία.

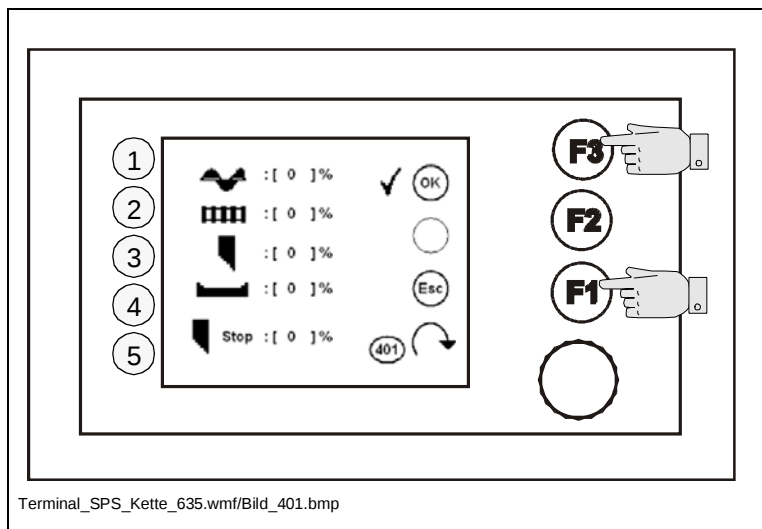


- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε κύριο μενού: (F1)

Υπομενού 401 - Ρύθμιση λειτουργιών έκτακτης ανάγκης

Πιθανή ρύθμιση απόδοσης διαφόρων λειτουργιών:

- Ατέρμονας κοχλίας (1)
- Εσχαρωτό πλέγμα (2)
- Κόπανος (3)
- Δόνηση (4)
- Σταμάτημα κόπανου (5)



A Η τιμή ρεύματος μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 100%.

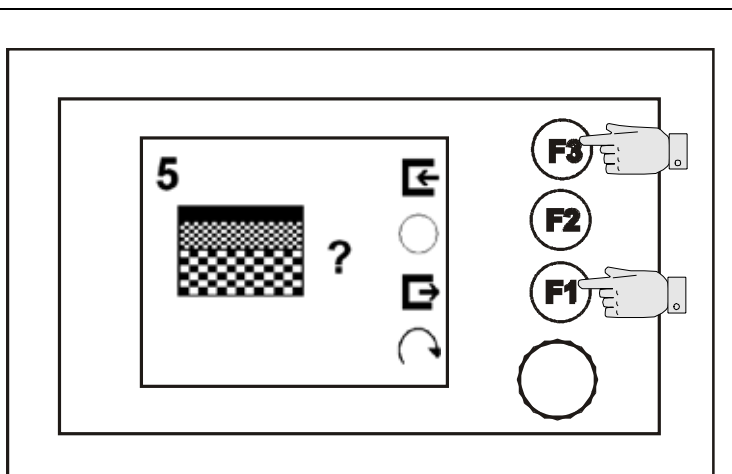
A Οι ρυθμίσεις των λειτουργιών αυτών είναι δυνατές μόνο όταν υπάρχει βλάβη.

- Επαναφορά παραμέτρου, επιστροφή Μενού 04: (F1)
- Αποθήκευση ρυθμισμένης παραμέτρου, επιστροφή σε μενού 04: (F3)

Μενού 05 - Πάχος διά- στρώσης

Μενού για ρύθμιση είδους
στρώσης προς ενσωμάτωση

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1)

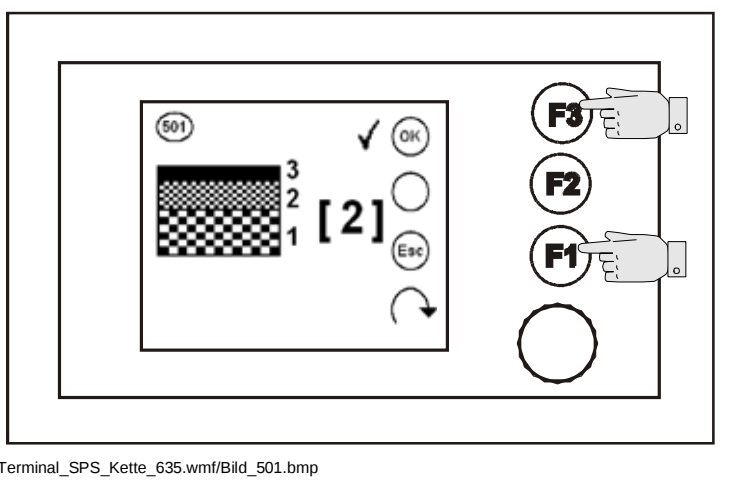


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_005.bmp

Υπομενού 501 - Προ- επιλογή πάχους ενσωμά- τωσης

Προεπιλογή παρακάτω ειδών
στρώσης:

- Καλυπτική στρώση:
Παράμετρος 3
- Συνδετική στρώση:
Παράμετρος 2
- Φέρουσα στρώση:
Παράμετρος 1
- Αποθήκευση, υπομενού
άνοιγμα: (F3)
- Αλλαγές επανα φορά, επιστροφή σε μενού 05: (F1)



Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_501.bmp

A Άμεσα σε επόμενο υπομενού: (F3)

Υπομενού 502 - Ρύθμιση αριθμού στροφών ατέρμονα κοχλία

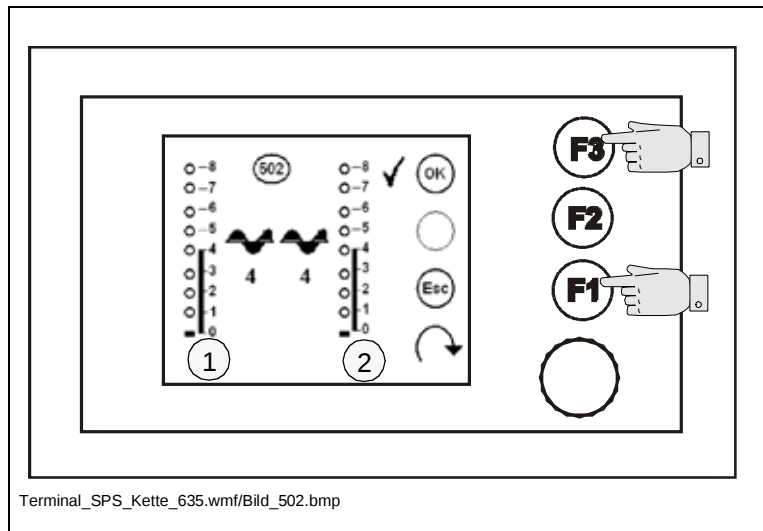
Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί σε 8 βαθμίδες. Η ρυθμισμένη βαθμίδα ταχύτητας εμφανίζεται για τον εκάστοτε ατέρμονα κοχλία στις ενδείξεις (1) και (2).

Βασική ρύθμιση για τα μεμονωμένα είδη στρώσης:

- Καλυπτική στρώση: 4
- Συνδετική στρώση: 6
- Φέρουσα στρώση: 8
- Αποθήκευση, άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επαναφορά αλλαγών, επιστροφή σε μενού 05: (F1)

A Άμεσα σε επόμενο υπομενού: (F3)

A Η ένδειξη LED τηλεχειρισμού αλλάζει ανάλογα με τις πραγματοποιημένες ρυθμίσεις.



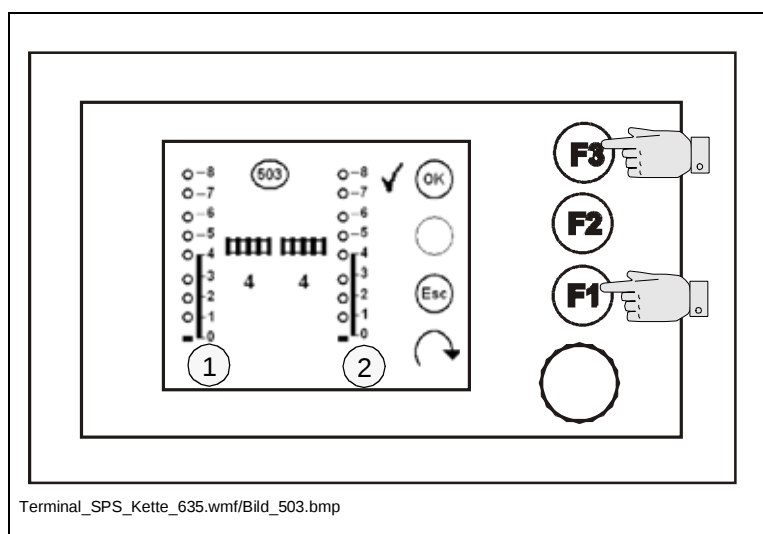
Υπομενού 503 - Ρύθμιση ταχύτητας εσχарωτού πλέγματος

Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί σε 8 βαθμίδες. Η ρυθμισμένη βαθμίδα ταχύτητας εμφανίζεται για το εκάστοτε εσχарωτό πλέγμα στις ενδείξεις (1) και (2).

Βασική ρύθμιση για τα μεμονωμένα είδη στρώσης:

- Καλυπτική στρώση: 4
- Συνδετική στρώση: 6
- Φέρουσα στρώση: 8
- Αποθήκευση, επιστροφή σε μενού 05: (F3).
- Επαναφορά αλλαγών, επιστροφή σε μενού 05: (F1).

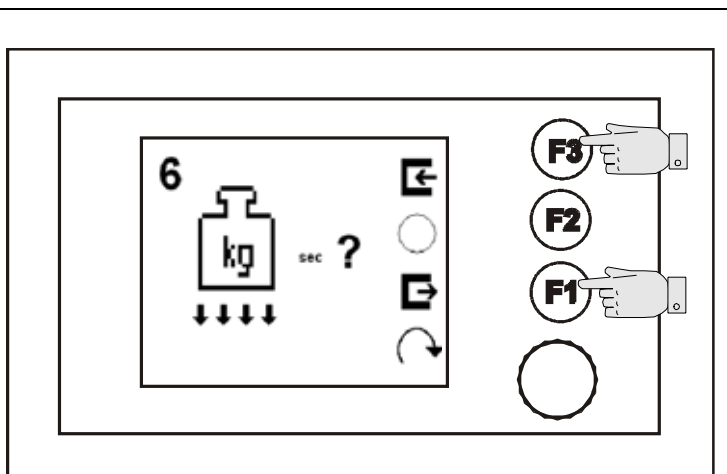
A Η ένδειξη LED τηλεχειρισμού αλλάζει ανάλογα με τις πραγματοποιημένες ρυθμίσεις.



Μενού 06 - Φόρτωση ισοπεδωτή

Μενού για ρύθμιση καταπό-
νησης εκκίνησης

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1)

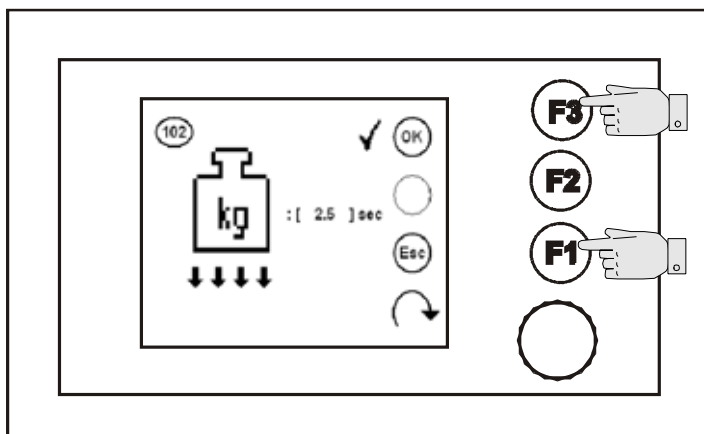


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_006.bmp

Υπομενού 102 - Ρύθμιση καταπόνησης εκκίνησης

Ρύθμιση διάρκειας για κατα-
πόνηση εκκίνησης

- Αποθήκευση, επιστροφή
σε μενού 06: (F3)
- Αλλαγές επανα φορά,
επιστροφή σε μενού 06:
(F1)

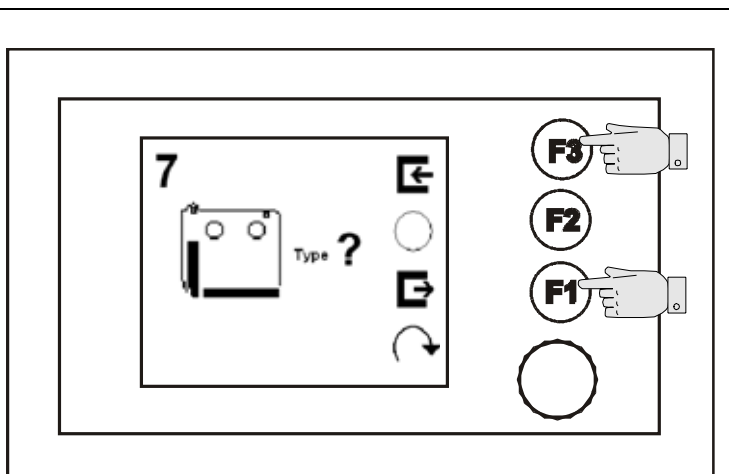


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_102.bmp

Μενού 07 - Τύπος ισοπεδωτή

Μενού για ρύθμιση τύπου ισοπεδωτή

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε Κύριο μενού: (F1)

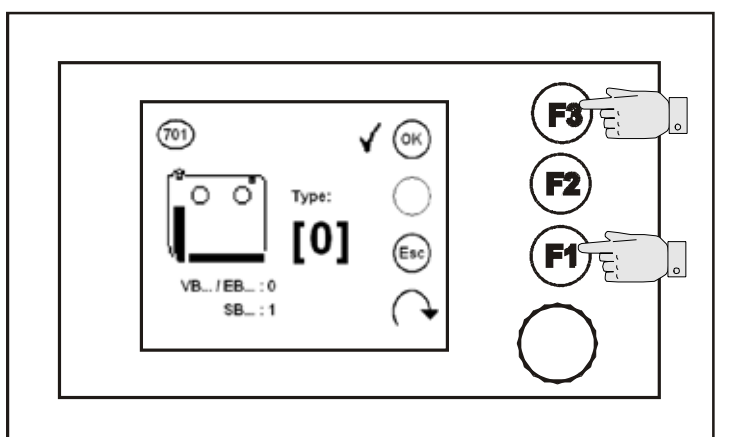


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_007.bmp

Υπομενού 701 - Ρύθμιση τύπου ισοπεδωτή

Προεπιλογή παρακάτω τύπων ισοπεδωτή:

- VB/EB-ισοπεδωτής:
Παράμετρος 0
- SB-ισοπεδωτής:
Παράμετρος 1
- Αποθήκευση, επιστροφή σε μενού 07: (F3)
- Αλλαγές επανα φορά, επιστροφή σε μενού 07: (F1)

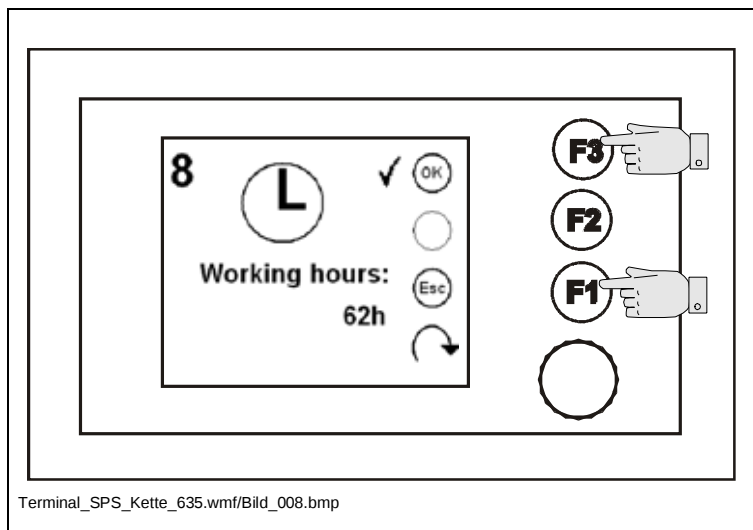


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_701.bmp

Μενού 08 - Μετρητής ωρών λειτουργίας

Μενού για αίτηση ωρών λειτουργίας

- Επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1) ή (F3)

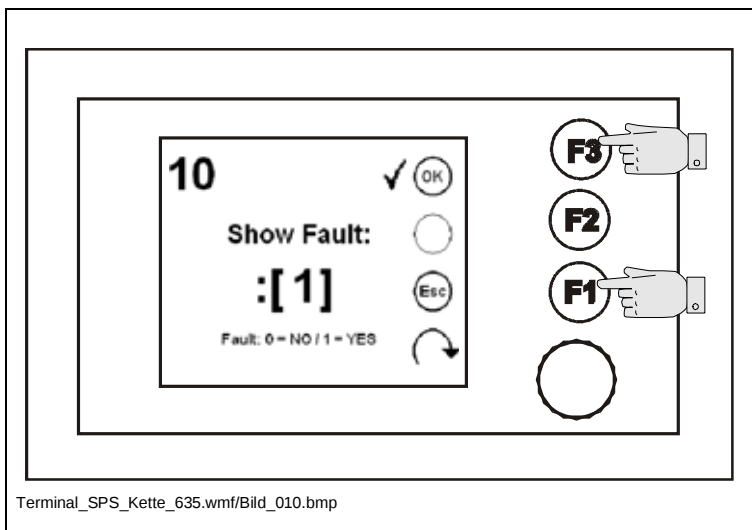


Μενού που προστατεύεται
από κωδικό για διάφορες
ρυθμίσεις σέρβις

Μενού 10 - Μνήμη σφαλμάτων

Μενού για εκ νέου αίτηση υπαρχόντων μηνυμάτων σφάλματος

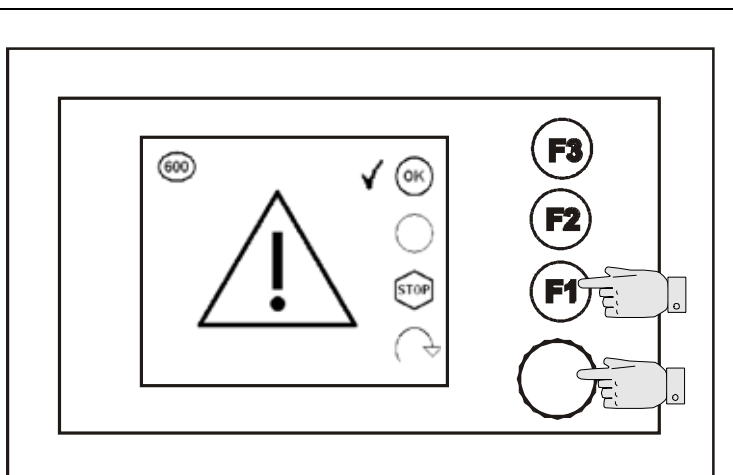
- Ένδειξη [0]: δεν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος
- Ένδειξη [1]: Μηνύματα σφάλματος υπάρχουν
- Μηνύματα βλαβών εμφάνιση: (F3)
- Επιστροφή σε κύριο μενού: (F1)



Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος:

A Αν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος, στη συνέχεια εμφανίζεται η ένδειξη „Προσοχή“ (600)

- Μηνύματα σφάλματος εμφάνιση: (F3)
- Επιστροφή σε μενού 10: (F1)

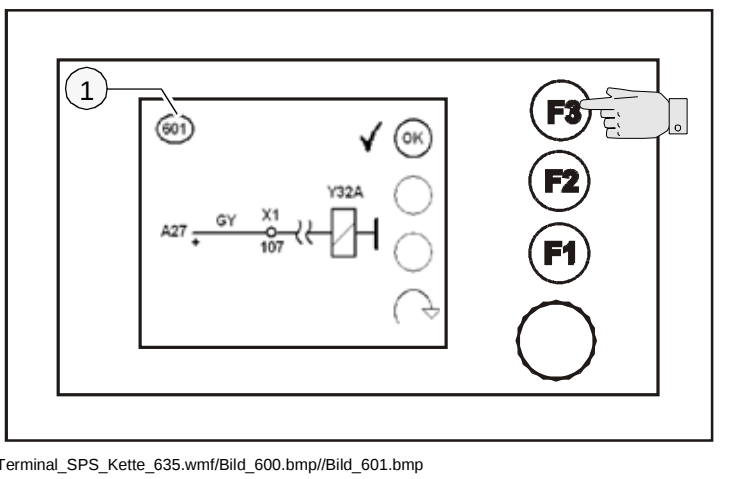


Ένδειξη σφάλματος

- Εμφάνιση επόμενου σφάλματος: (F3)

A Αν υπάρχει ακόμα ένα σφάλμα, τότε αυτό εμφανίζεται στην ένδειξη „Προσοχή“.

A Αν λάβει χώρα ανάγνωση του τελευταίου σφάλματος, πραγματοποιείται επιστροφή στο κύριο μενού.



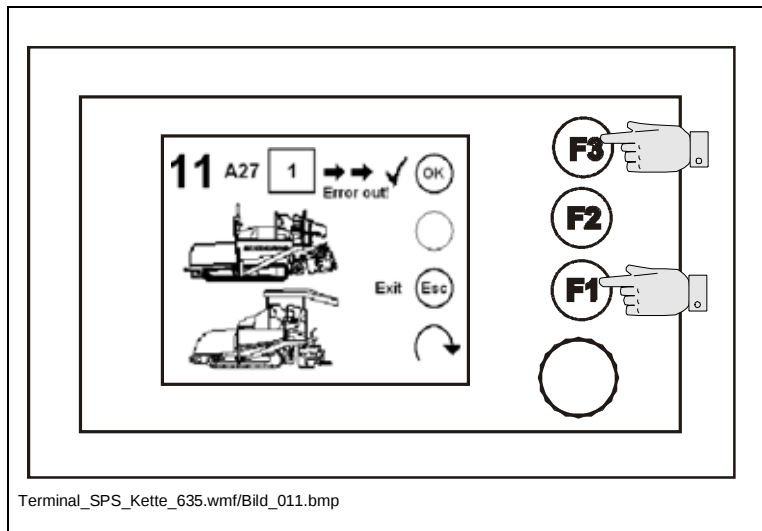
A Όλα τα μηνύματα σφάλματος μπορούν να εντοπιστούν στο τμήμα „Τερματικό-ενδείξεις σφάλματος“

A Καταχωρείτε πάντα τον αριθμό (1) του μηνύματος σφάλματος, σε περίπτωση που κριθεί απαραίτητη η επικοινωνία με το τμήμα Technical Support για το μηχανήμα σας!

Μενού 11 - Μνήμη σφαλμάτων υπολογιστής μετάδοσης κίνησης οδήγησης

Μενού για εκ νέου αίτηση υπάρχοντων μηνυμάτων υπολογιστή μετάδοσης κίνησης οδήγησης

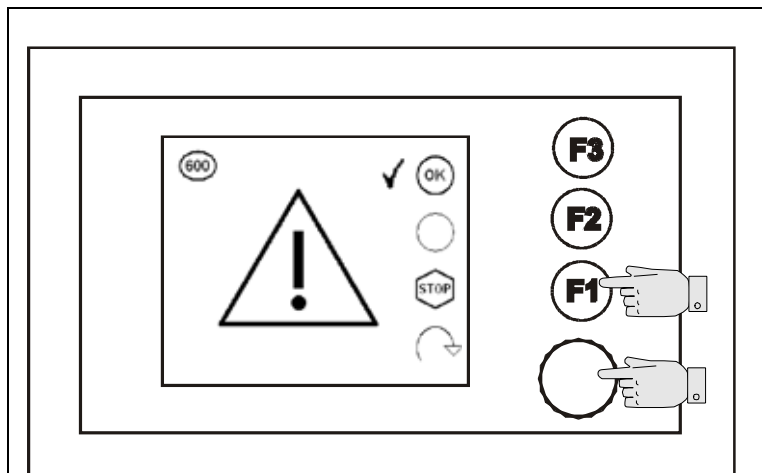
- Ένδειξη [0]: δεν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος
- Ένδειξη [1]: Μηνύματα σφάλματος υπάρχουν
- Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος: (F3)
- Επιστροφή σε κύριο μενού: (F1)



Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος:

A Αν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος, στη συνέχεια εμφανίζεται η ένδειξη „Προσοχή“ (600)

- Μηνύματα σφάλματος εμφάνιση: (F3)
- Επιστροφή σε μενού 10: (F1)

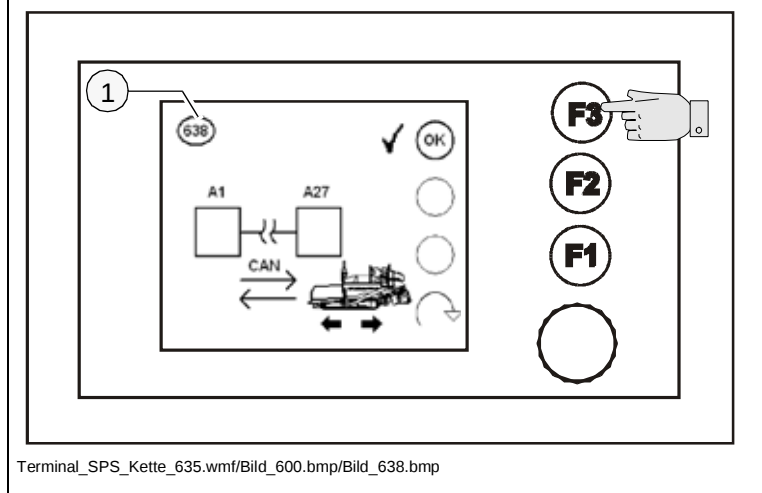


Ένδειξη σφάλματος

- Εμφάνιση επόμενου σφάλματος: (F3)

A Αν υπάρχει ακόμα ένα σφάλμα, τότε αυτό εμφανίζεται στην ένδειξη „Προσοχή“.

A Αν λάβει χώρα ανάγνωση του τελευταίου σφάλματος, πραγματοποιείται επιστροφή στο κύριο μενού.



A Όλα τα μηνύματα σφάλματος μπορούν να εντοπιστούν στο τμήμα „Τερματικό-ενδείξεις σφάλματος“

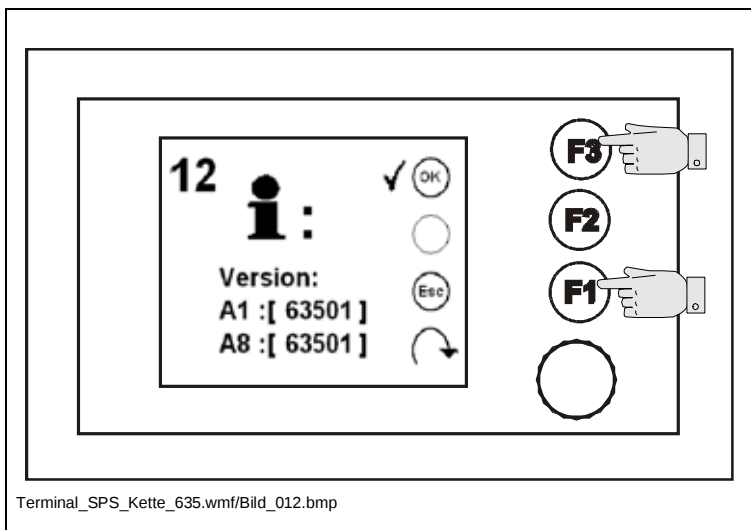
A Καταχωρείτε πάντα τον αριθμό (1) του μηνύματος σφάλματος, σε περίπτωση που κριθεί απαραίτητη η επικοινωνία με το τμήμα Technical Support για το μηχανήμα σας!

Μενού 12 - Έκδοση προγράμματος

Μενού για αίτηση εγκατεστημένης έκδοσης προγράμματος

A Καταχωρείτε πάντα την έκδοση προγράμματος, σε περίπτωση που κριθεί απαραίτητη η επικοινωνία με το τμήμα Technical Support για το μηχάνημά σας!

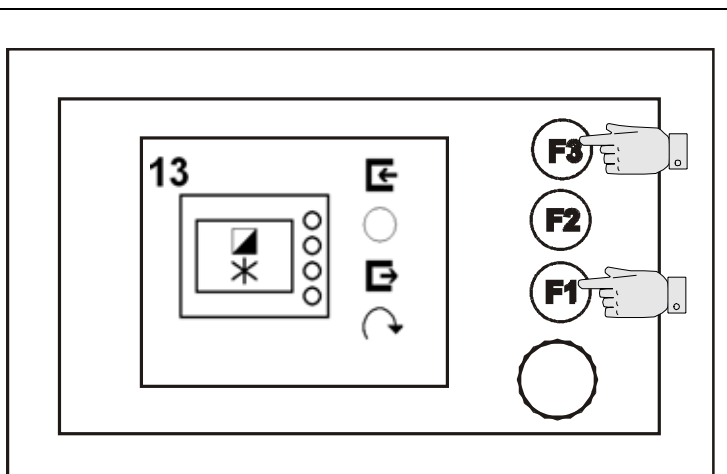
- Επιστροφή σε
Κύριο μενού: (F1) ή (F3)



Μενού 13 - Ρυθμίσεις τερματικού

Μενού για διάφορες ρυθμίσεις τερματικού

- Άνοιγμα υπομενού: (F3)
- Επιστροφή σε Κύριο μενού: (F1)

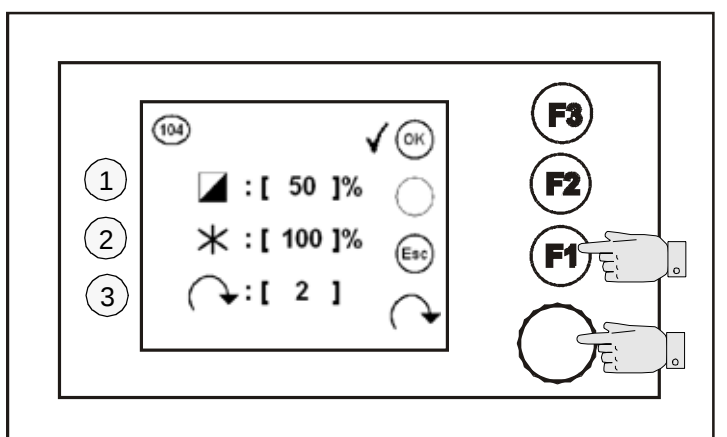


Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_013.bmp

Υπομενού 104 - Ρυθμίσεις τερματικού

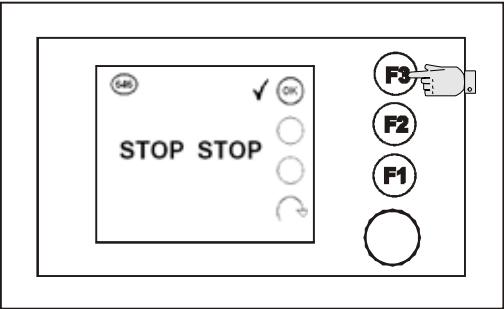
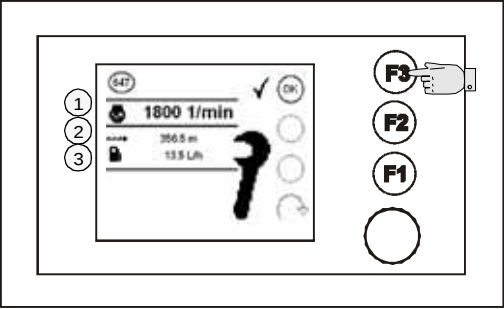
Ρύθμιση αντίθεσης (1), Φωτεινότητα (2) οθόνης και ευαισθησία αποκωδικοποιητή (3)

- Αποθήκευση, επιστροφή σε μενού 13: (F3)
- Επαναφορά αλλαγών, επιστροφή σε μενού 13: (F1)



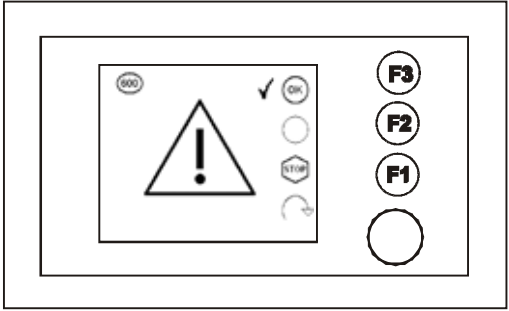
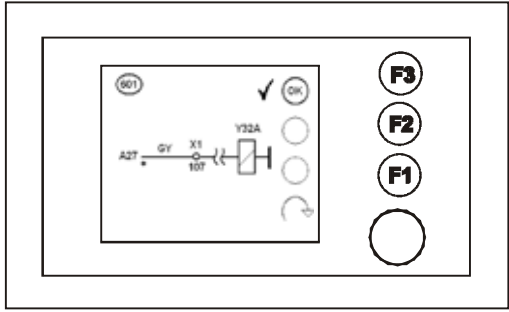
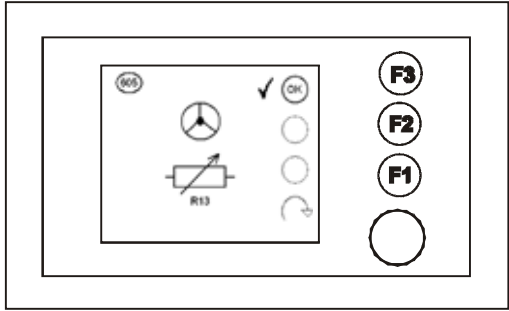
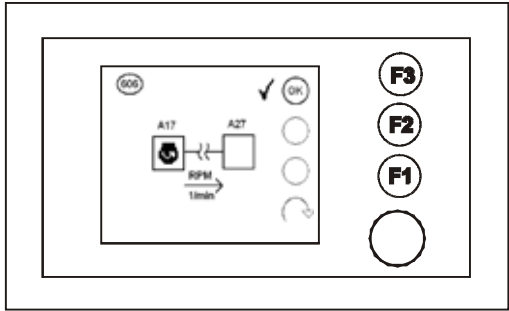
Terminal_SPS_Kette_635.wmf/Bild_104.bmp

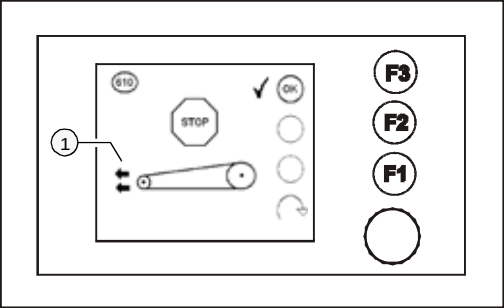
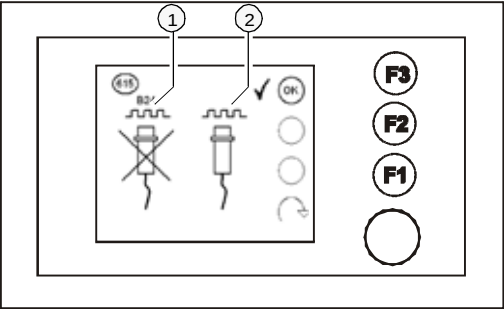
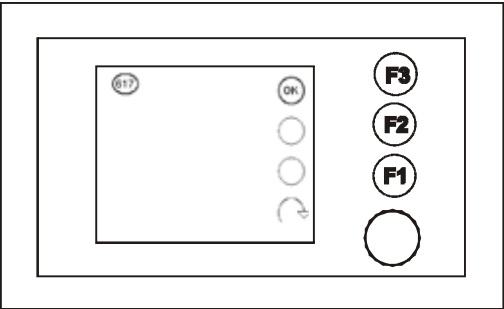
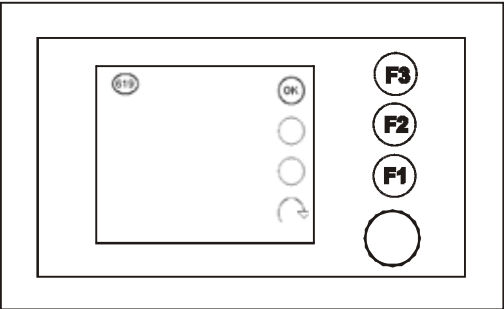
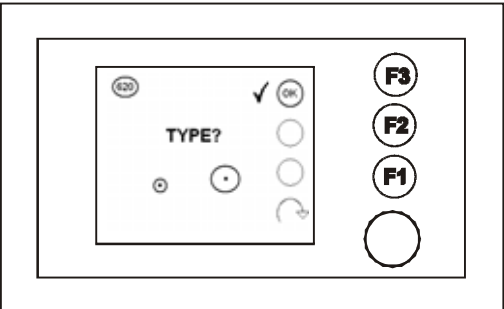
1.2 Άλλες ενδείξεις οθόνης

Ένδειξη αρ. / σημασία	Ένδειξη
Ένδειξη 646 Ενεργοποιημένο πλήκτρο διακοπής ανάγκης - Επιστροφή σε προηγούμενου: (F3)	
Ένδειξη 647 Λειτουργία ρύθμισης Ενδείξεις: - Αριθμός στροφών κινητήρα (1) - Διανημένη διαδρομή (2) - Καταναλωμένο καύσιμο (Υπολογισμένη τιμή) (3) - Επιστροφή σε προηγούμενου: (F3)	

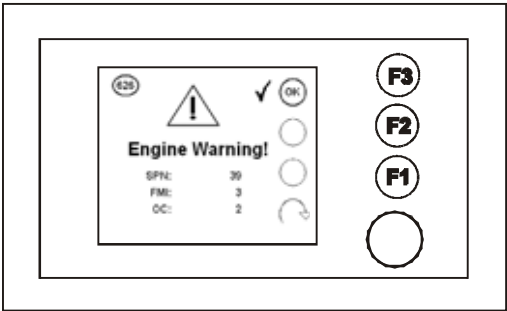
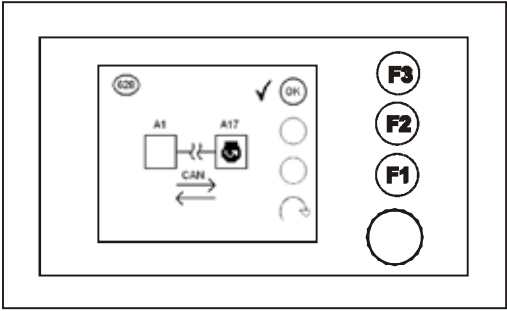
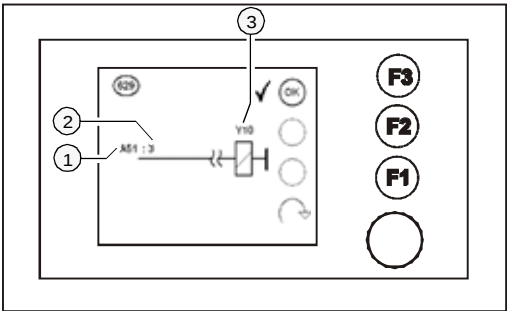
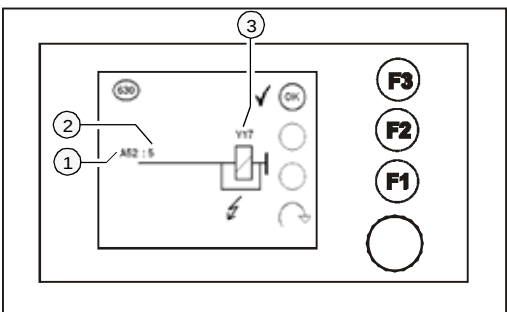
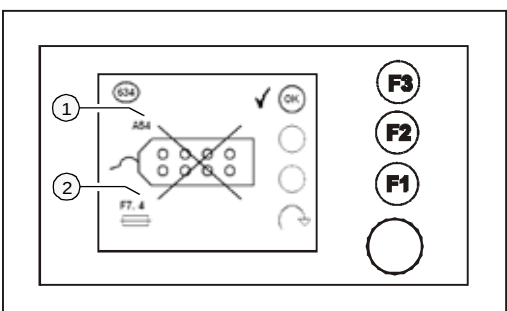
2 Τερματικό-μηνύματα σφάλματος

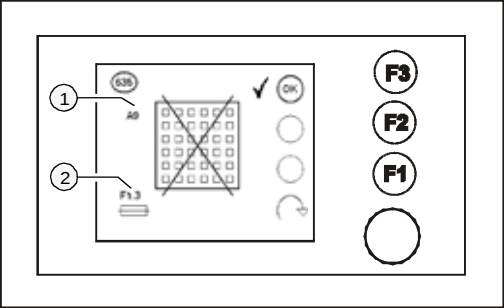
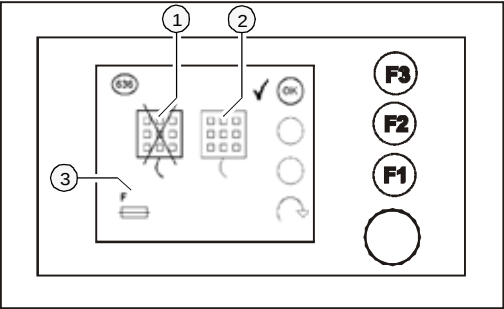
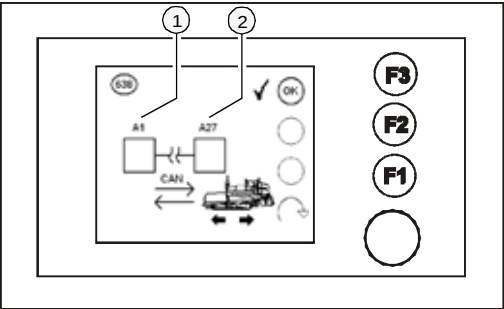
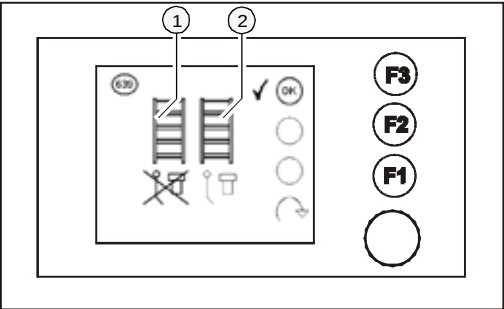
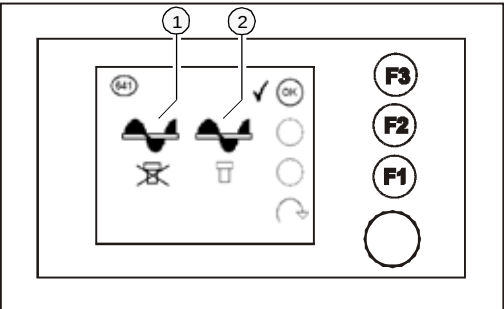
- A Όλα τα μηνύματα σφάλματος έχουν ένα αριθμό. Αν κριθεί απαραίτητη η επικοινωνία με το τμήμα Technical Support για το μηχάνημά σας, αναφέρετε τον αριθμό αυτό και όλες τις πληροφορίες που εμφανίζονται από το μήνυμα σφάλματος.

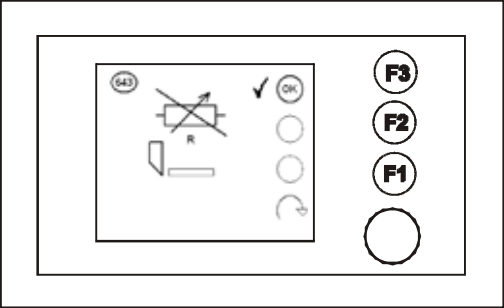
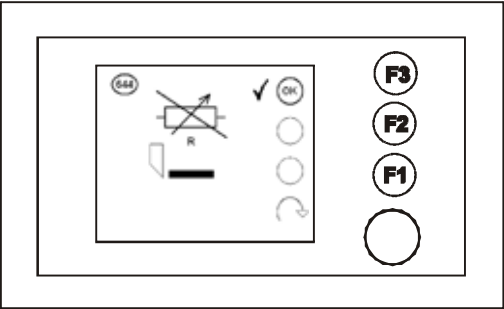
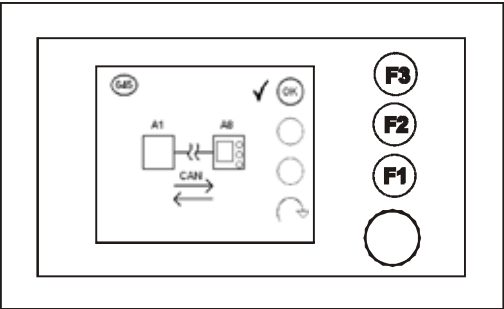
Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 600 Γενική ένδειξη σφάλματος	
Μήνυμα σφάλματος 601 Ρωγμή αγωγού Αυτοματισμός οδήγησης- αντλία μετάδοσης κίνησης οδήγησης	
Μήνυμα σφάλματος 605 - Ποτενσιόμετρο οδήγησης ελαττωματικό	
Μήνυμα σφάλματος 606 - Επικοινωνία διακοπή Αυτοματισμός οδήγησης- κινητήρας μετάδοσης κίνησης	

Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 610 - Φραγή „Λειτουργία οδήγησης προς τα μπροστά“ Μεταβλητή: - Φορά οδήγησης/ στρέψης (1)	
Μήνυμα σφάλματος 615 - Αισθητήρας αμαξώματος ελαττωματικός Μεταβλητή: - Αισθητήρας αριστερά (1) - Αισθητήρας δεξιά (2)	
Μήνυμα σφάλματος 617 - Ρωγμή αγωγού - χειρισμός αντλίας μετάδοσης κίνησης οδήγησης	
Μήνυμα σφάλματος 619 - Βραχυκύκλωμα/ σφάλμα συρμάτωσης - μοχλός οδήγησης-ποτενσιόμετρο / μοχλός οδήγησης-μικροδιακόπτης (ανάποδη μεταγωγή)	
Μήνυμα σφάλματος 620 - Δεν έχει οριστεί τύπος οδοστρωτήρα στο λογισμικό σέρβις	

Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 621 - Setup-σφάλμα ταχύτητα οδήγησης-ποτενσιόμετρο σε λογισμικό σέρβις.	
Μήνυμα σφάλματος 622 - Setup-σφάλμα Μοχλός οδήγησης-ποτενσιόμετρο σε λογισμικό σέρβις.	
Μήνυμα σφάλματος 623 - Βραχυκύκλωμα/ σφάλμα συρμάτωσης - μοχλός οδήγησης--μικροδιακόπτης προς τα μπροστά / προς τα πίσω (παράλληλη μεταγωγή)	
Μήνυμα σφάλματος 624 - Δεν έχει εντοπιστεί ρεύμα αντλίας-αρχική θέση (ουδέτερος ιμάντας) σε λογισμικό σέρβις	
Μήνυμα σφάλματος 625 Σφάλμα με σταμάτημα κινητήρα SPN = εν λόγω δομικό μέρος FMI = είδος σφάλματος OC = συχνότητα επανάληψης A βλέπε τμήμα „Κωδικοί σφάλματος κινητήρα μετάδοσης κίνησης“!	

Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 626 - Προειδοποιητικό μήνυμα κινητήρα μετάδοσης κίνησης - SPN = εν λόγω δομικό μέρος - FMI = είδος σφάλματος - OC = συχνότητα επανάληψης Α βλέπε τμήμα „Κωδικοί σφάλματος κινητήρα μετάδοσης κίνησης“!	
Μήνυμα σφάλματος 628 - Επικοινωνία διακοπή Master-κινητήρας μετάδοσης κίνησης	
Μήνυμα σφάλματος 629 - Ρωγμή αγωγού έξοδος Slave Μεταβλητή: - Αρ. Slave (1) - Έξοδος Slave (2) - Ελεγχόμενο στοιχείο (3)	
Μήνυμα σφάλματος 630 - Βραχυκύκλωμα έξοδος Slave Μεταβλητή: - Αρ. Slave (1) - Έξοδος Slave (2) - Ελεγχόμενο στοιχείο (3)	
Μήνυμα σφάλματος 634 - Βλάβη Slave Μεταβλητή: - Αρ. Slave (1) - Ασφάλεια (2)	

Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 635 - Βλάβη πληκτρολογίου / ελαττωματική ασφάλεια πληκτρολογίου	
Μήνυμα σφάλματος 636 - Βλάβη τηλεχειρισμού / ελαττωματική ασφάλεια τηλεχειρισμού Μεταβλητή: - Τηλεχειρισμός αριστερά (1) - Τηλεχειρισμός δεξιά (2) - Ασφάλεια τηλεχειρισμού (3)	
Μήνυμα σφάλματος 638 - Επικοινωνία διακοπή Master-αυτοματισμός μετάδοσης κίνησης A Λάβετε υπόψη σας το τμήμα „Υποδείξεις για μηνύματα σφάλματος“!	
Μήνυμα σφάλματος 639 - Τερματικός διακόπτης εσχάρωτου πλέγματος ελαττωματικός Μεταβλητή: - Τερματικός διακόπτης αριστερά (1) - Τερματικός διακόπτης δεξιά (2)	
Μήνυμα σφάλματος 641 - Τερματικός διακόπτης ατέρμονα κοχλία ελαττωματικός Μεταβλητή: - Τερματικός διακόπτης αριστερά (1) - Τερματικός διακόπτης δεξιά (2)	

Σφάλμα αρ. / σημασία	Ένδειξη
Μήνυμα σφάλματος 643 - Ελαττωματική προδιαγραφόμενη τιμή- ποτενσιόμετρο κόπανος	
Μήνυμα σφάλματος 644 - Ελαττωματική προδιαγραφόμενη τιμή- ποτενσιόμετρο δόνηση	
Μήνυμα σφάλματος 645 - Επικοινωνία διακοπή Master-οθόνη	

2.1 Υποδείξεις για μηνύματα σφάλματος

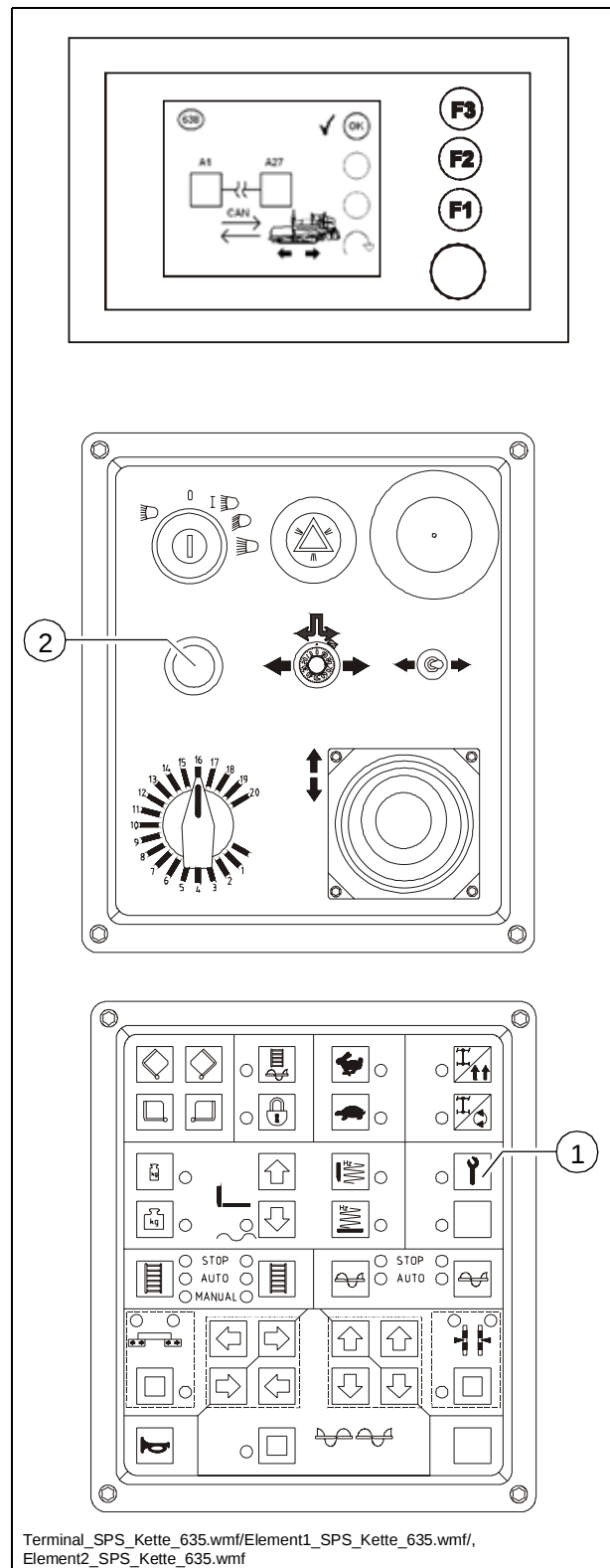
Μήνυμα σφάλματος 638

Επικοινωνία διακοπή
Master-αυτοματισμός μετάδοσης
κίνησης.

A Στη συνέχεια ελέγξτε αν είναι εντάξει η ασφάλεια F5.1!

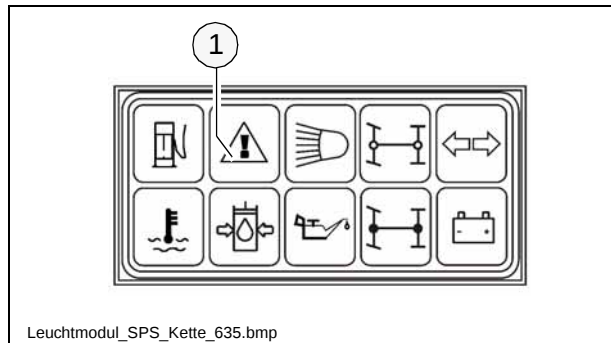
Αν η ασφάλεια δεν είναι η αιτία της διακεκομμένης σύνδεσης δεδομένων, είναι δυνατή η πραγματοποίηση εκκίνησης έκτακτης ανάγκης πετρελαιοκινητήρα:

- Ενεργοποιήστε το πλήκτρο (1) (LED Εντός).
- Πιέστε το κουμπί εκκίνησης (2).



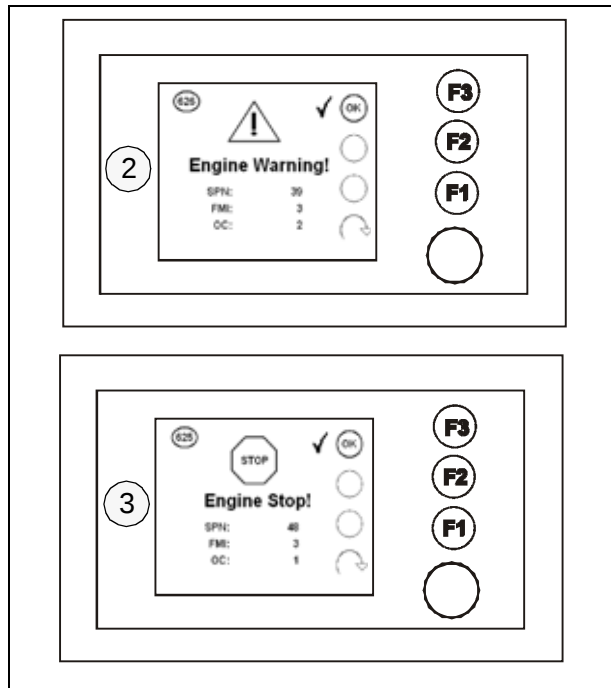
2.2 Κωδικός σφάλματος κινητήρα μετάδοσης κίνησης

Αν εντοπιστεί σφάλμα στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης, τότε αυτή σηματοδοτείται με την κατάλληλη προειδοποιητική λυχνία (1) και ταυτόχρονα εμφανίζεται στην οθόνη.

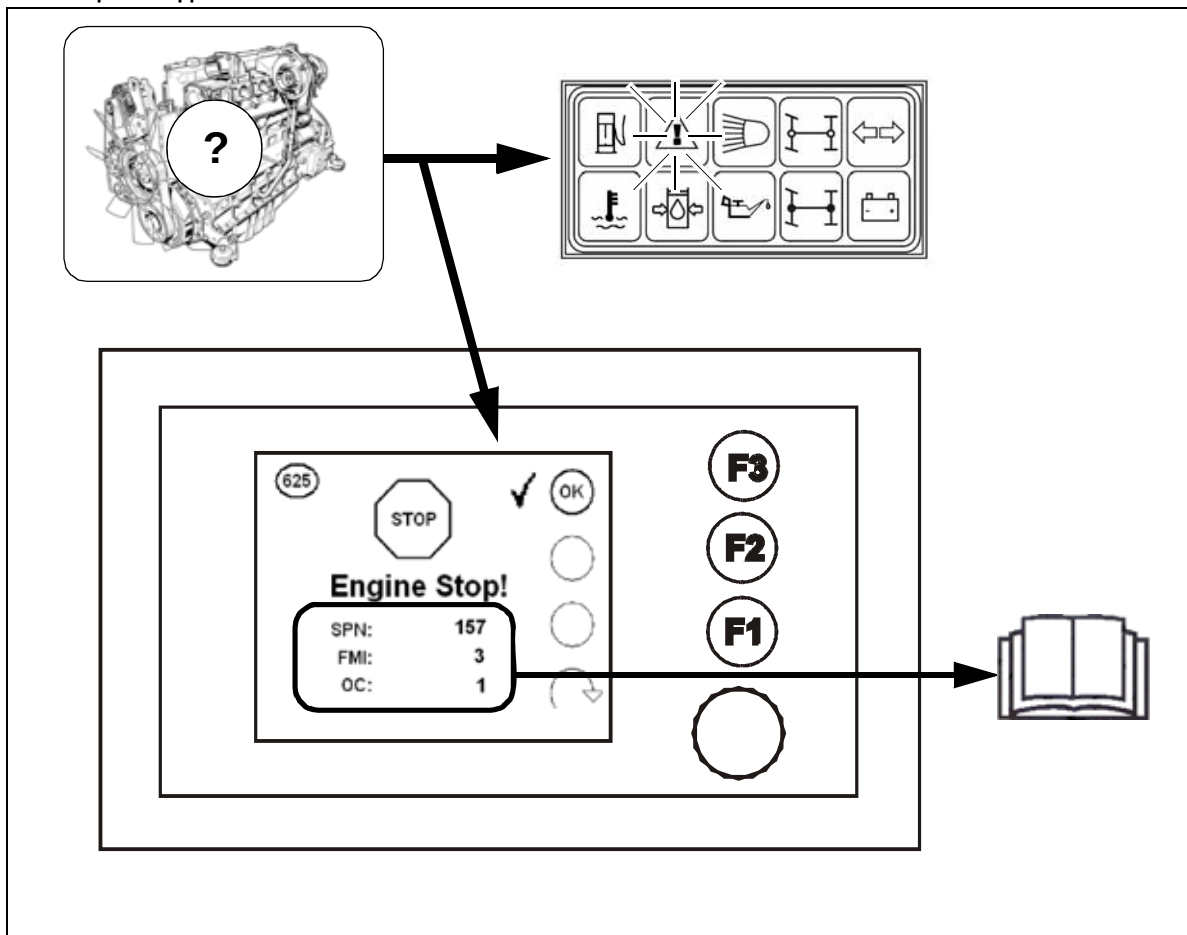


Το μήνυμα σφάλματος που εμφανίζεται ταυτόχρονα στην οθόνη περιλαμβάνει πολλούς αριθμητικούς κωδικούς, οι οποίοι καθορίζουν αυστηρά την ανάλυση σφάλματος.

- Η ένδειξη „ENGINE WARNING!“ (2) υποδεικνύει ότι υπάρχει σφάλμα στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης. Το μηχανήμα μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί. Προς αποφυγή περαιτέρω βλαβών, πρέπει το σφάλμα να αντιμετωπιστεί εγκαίρως.
- Η ένδειξη „ENGINE STOP!“ (3) υποδεικνύει σοβαρό σφάλμα στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης, κατά το οποίο ο κινητήρας ακινητοποιείται άμεσα ή πρέπει να ακινητοποιηθεί, προς αποφυγή περαιτέρω βλαβών.



Παράδειγμα:



Επεξήγηση:

Μία λυχνία προειδοποίησης και η ένδειξη σηματοδοτούν σοβαρό σφάλμα στον κινητήρα μετάδοσης κίνησης με αυτόματη ή απαραίτητη ακινητοποίηση κινητήρα.

Ένδειξη οθόνης:

SPN: 157

FMI: 3

OC: 1

Αιτία: Σπάσιμο καλωδίου σε αισθητήρα για πίεση Rail.

Αποτέλεσμα: Απενεργοποίηση κινητήρα.

Συχνότητα: Το σφάλμα εμφανίζεται για 1. φορά.

m

Ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για τον οδοστρωτήρα σχετικά με τους εμφανιζόμενους αριθμούς σφαλμάτων, η οποία και θα σας συμβουλέψει για τις περαιτέρω απαραίτητες ενέργειες.

2.3 Κωδικός σφάλματος

SPN	Component / Location	Description (Error location)	Defined for DCR	DMV	Error code SERDIA	ID	Blink code	FMI	Self-curing ¹
29	Hand throttle	Cable break or short circuit, signal implausible compared to signal of idle sensor	●	●	138	HdThrt	1-2-6	2, 3, 4, 11	
84	Vehicle speed signal	Speed above target range, signal missing or implausible	●	●	232	VSSCD1	5-2-1	0, 8, 12, 14	●
91	Accelerator pedal	Cable break or short circuit, signal implausible compared to signal of idle sensor (analog pedal)	●	●	12	APP1	2-2-6	2, 3, 4, 11	
91	Accelerator pedal	Cable break or short circuit, bad PWM signal range or frequency (digital pedal)	●	●	14	APPPwm	2-2-2	2, 8	●
91	Accelerator pedal	Bad PWM pulse-width repetition rate (digital pedal)	●	●	15	APPPwmPer	2-2-2	8, 11	●
94	Fuel low pressure sensor	Cable break or short circuit	●	●	90	FIPSCD	2-1-6	3, 4, 11	●
94	Fuel low pressure	Below target range with system reaction	●	●	91	FIPSCDSysReac	2-1-6	2, 11	●
97	Fuel filter water level sensor	Cable break or short circuit	●	●	87	FIFCD	2-2-8	3, 4, 11	●
97	Water level in fuel filter	Above target range	●	●	89	FIFCD_WtLvl	2-2-8	11, 12	
100	Oil pressure sensor	Cable break or short circuit	●	●	196	OPSCD	2-2-4	0, 2, 3, 4	●
100	Oil pressure sensor	Pressure value implausible low	●	●	197	OPSCD1	2-3-1	1, 11	●
100	Oil pressure	Above target range	●	●	198	OPSCDSysReacHi	2-3-1	0, 11	●
100	Oil pressure	Below target range	●	●	199	OPSCDSysReacLo	2-3-1	1, 11	●
102	Charge air pressure sensor	Cable break or short circuit	●	●	32	BPSCD	2-2-3	2, 3, 4	●
102	Charge air pressure	Outside target range with system reaction	●	●	33	BPSCDSysReac	2-2-3	2, 11	●
105	Charge air temperature sensor	Cable break or short circuit	●	●	149	IATSCD	1-2-8	2, 3, 4, 11	●
105	Charge air temperature	Above target range with system reaction	●	●	150	IATSCDSysReac	2-3-3	0, 11	●
107	Air filter condition	Pressure loss above target range with system reaction	●	●	11	AirFitSysReac	1-3-6	0, 11	●
108	ECU internal error	Ambient pressure sensor defective	●	●	16	APSCD	2-9-2	2, 3, 4, 11	●
110	Coolant temperature sensor	Cable break or short circuit	●	●	56	CTSCD	2-2-5	2, 3, 4	●
110	Coolant temperature	Outside target range with system reaction	●	●	56	CTSCDSysReac	2-3-2	0, 11	●
111	Coolant level	Outside target range with system reaction	●	●	37	CLSCDSysReac	2-3-5	1, 11	
157	Rail pressure sensor	Cable break or short circuit	●	●	209	RailCD	1-4-7	3, 4, 11	
157	Rail pressure sensor	Deviation of signal during start or after-run above target range	●	●	210	RailCDOfsTst	1-4-7	0, 1, 11	●
158	Terminal 15	Ignition ON not detected	●	●	226	T15CD	5-1-4	11, 12	
168	Battery	Voltage below target range	●	●	22	BattCD	3-1-8	0, 1, 11	●
168	Battery voltage	Above target range with system reaction	●	●	23	BattCDSysReac	3-1-8	2, 11	●
174	Fuel temperature sensor	Fuel temp. sensor: cable break or short circuit	●	●	133	FTSCD	2-2-7	3, 4, 11	●
174	Fuel temperature	Above target range with system reaction	●	●	134	FTSCDSysReac	2-3-7	0, 11	●
175	Oil temperature sensor	Cable break or short circuit	●	●	201	OTSCD	1-4-4	2, 3, 4	●
175	Oil temperature	Below target range with system reaction	●	●	203	OTSCDSysReac	1-4-4	0, 11	●
190	Engine speed sensor	Engine running with cam-shaft speed signal only	●	●	75	EnglMBackUp	2-1-2	11, 12	●

SPN	Component / Location	Description (Error location)	Defined for DCR DMV	Error code SERJIA	ID	Blink code	FMI	Self-curing ¹
190	Engine speed sensor	Speed signal from cam-shaft bad or missing	●	76	EngMCA1	2-1-2	8, 11, 12	●
190	Engine speed sensor	Speed signal from crank-shaft bad or missing	●	77	EngMCA1	2-1-2	8, 11, 12	●
190	Engine speed sensor	Speed signals of crank-shaft and cam-shaft are phase-shifted	●	78	EngMCA1	2-1-3	2, 11	
190	Overspeed	Engine overspeed with system reaction	●	79	EngPriSysReacFOC	2-1-4	0, 11	
190	Overrun conditions	Overrun conditions with system reaction	●	80	EngPriSysReacFOC	2-1-4	11, 14	●
520	CAN message	Missing (message "TSC1-TR")	●	126	FirmMngTOTSC1TR	1-1-9	11, 12	
563	Main relay	Short circuit to ground or emergency shut-off (relay 3)	●	187	MRlyCDMnRly2	2-6-1	7, 11, 12	
624	Diagnostic lamp	Cable break or short circuit, disabled by ECU	●	225	SysLamp	5-1-3	2, 3, 4, 5	
630	ECU internal error	EEPROM memory access	●	142	HVEMonEEPROM	2-8-1	11, 12	
639	CAN bus off-state	Cable break or short circuit, off-state (CAN bus A)	●	192	NetMngCANAOFF	2-7-1	11, 14	●
651	Single injector	Short circuit (injector 1)	●	159	InjVlvCyl1A	1-5-4	3, 4, 11, 13	●
651	Single injector	Cable break (injector 1)	●	160	InjVlvCyl1B	1-5-4	5, 13	●
652	Single injector	Short circuit (injector 2)	●	161	InjVlvCyl2A	1-5-5	3, 4, 11, 13	●
652	Single injector	Cable break (injector 2)	●	162	InjVlvCyl2B	1-5-5	5, 13	●
653	Single injector	Short circuit (injector 3)	●	163	InjVlvCyl3A	1-5-6	3, 4, 11, 13	●
653	Single injector	Cable break (injector 3)	●	164	InjVlvCyl3B	1-5-6	5, 13	●
654	Single injector	Short circuit (injector 4)	●	165	InjVlvCyl4A	1-6-1	3, 4, 11, 13	●
654	Single injector	Cable break (injector 4)	●	166	InjVlvCyl4B	1-6-1	5, 13	●
655	Single injector	Short circuit (injector 5)	●	167	InjVlvCyl5A	1-6-2	3, 4, 11, 13	●
655	Single injector	Cable break (injector 5)	●	168	InjVlvCyl5B	1-6-2	5, 13	●
656	Single injector	Short circuit (injector 6)	●	169	InjVlvCyl6A	1-6-3	3, 4, 11, 13	●
656	Single injector	Cable break (injector 6)	●	170	InjVlvCyl6B	1-6-3	5, 13	●
657	Single injector	Short circuit (injector 7)	●	171	InjVlvCyl7A	1-6-4	3, 4, 11, 13	●
657	Single injector	Cable break (injector 7)	●	172	InjVlvCyl7B	1-6-4	5, 13	●
658	Single injector	Short circuit (injector 8)	●	173	InjVlvCyl8A	1-6-5	3, 4, 11, 13	●
658	Single injector	Cable break (injector 8)	●	174	InjVlvCyl8B	1-6-5	5, 13	●
676	Air heater relay	Cable break or wrong connection	●	19	ArHCD_NoLd	2-6-3	4, 11	
676	Air heater relay	Inoperable during shut-off	●	20	ArHCD_RlyErr	2-6-3	2, 5, 11	
677	Start relay	Start relay (high side): short circuit	●	223	StrtCDHS	5-1-2	3, 4, 11	
677	Start relay	Start relay (low side): cable break or short circuit, disabled by ECU	●	224	StrtCDLS	5-1-2	3, 4, 5, 11	
701	Reserve output	Short circuit to Ubatt (output 1)	●	57	Dummy1CD_Max	-	11	
701	Reserve output	Short circuit to ground (output 1)	●	58	Dummy1CD_Min	-	11	
701	Reserve output	Cable break or ECU internal error (output 1)	●	59	Dummy1CD_SigNpl	-	11	
702	Reserve output	Short circuit to Ubatt (output 2)	●	60	Dummy2CD_Max	-	11	

SPN	Component / Location	Description (Error location)	Defined for DCR DMV	Error code SERVIA	ID	Blink code	FMI	Self- curing ¹
702	Reserve output	Short circuit to ground (output 2)	●	61	Dummy2CD_Min	-	11	
702	Reserve output	Cable break or ECU internal error (output 2)	●	62	Dummy2CD_SigNpl	-	11	
703	Engine operating signal lamp	Cable break or ECU internal error	●	81	ESLpCD	1-4-2	2, 3, 4, 5	
704	Coolant temperature warning lamp	Cable break or short circuit	●	54	CTLpCD	1-2-3	11	
705	Oil pressure warning lamp	Cable break or short circuit	●	195	OPLpCD	1-3-5	2, 3, 4, 5	
729	Air heater relay	Cable break or short circuit	●	17	ArHt1	2-6-3	3, 4, 5, 11	●
730	Air heater magnetic valve	Cable break or short circuit	●	18	ArHt2	2-6-3	3, 4, 5, 11	●
898	CAN message	Missing (message "TSC1-TE")	●	125	FrmMngTOTSC1TE	1-1-8	11, 12	
923	Engine power output	Engine Power output: cable break or short circuit	●	74	EngCDTrqCalcOut	5-5-5	2, 3, 4, 5	
975	Fan actuator	Fan actuator: cable break or short circuit	●	83	FanCD	2-3-8	2, 3, 4, 5	
1072	Engine brake (internal)	Internal engine brake: cable break or short circuit	●	52	CRERCD	5-2-8	3, 4, 5, 11	
1074	Engine brake flap actuator	Engine brake flap actuator: cable break or short circuit	●	82	ExFICD	2-1-9	3, 4, 5, 11	
1079	ECU internal error	Wrong voltage of internal 5V reference source 1	●	219	SSpMon1	2-8-2	3, 4, 11	●
1080	ECU internal error	Wrong voltage of internal 5V reference source 2	●	221	SSpMon2	2-8-2	3, 4, 11	●
1081	Preheating signal lamp	Cable break or short circuit	●	53	CSLpCD	3-2-8	2, 3, 4, 5	
1109	Shut-off request	Shut-off request ignored by operator	●	48	CoEngShOffDemigr	3-4-1	2, 11	
1231	CAN bus off-state	Cable break or short circuit, off-state (CAN bus B)	●	193	NetMngCANBOff	2-7-1	11, 14	●
1235	CAN bus off-state	Cable break or short circuit, off-state (CAN bus C)	●	194	NetMngCANCOff	2-7-1	11, 14	●
1237	Override switch	Switch hangs	●	200	OSWCD	1-4-5	2, 11	●
1322	Multiple cylinders	Misfire detected	●	46	CmbChbMisfireMul	2-4-1	11, 12	
1323	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 1)	●	38	CmbChbMisfire1	2-4-1	11, 12	
1324	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 2)	●	39	CmbChbMisfire2	2-4-1	11, 12	
1325	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 3)	●	40	CmbChbMisfire3	2-4-1	11, 12	
1326	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 4)	●	41	CmbChbMisfire4	2-4-1	11, 12	
1327	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 5)	●	42	CmbChbMisfire5	2-4-1	11, 12	
1328	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 6)	●	43	CmbChbMisfire6	2-4-1	11, 12	
1346	Misfire	Misfire detected with system reaction	●	47	CmbChbSysReac	2-4-1	0, 11	
1450	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 7)	●	44	CmbChbMisfire7	2-4-1	11, 12	
1451	Single cylinder	Misfire detected (cylinder 8)	●	45	CmbChbMisfire8	2-4-1	11, 12	
1638	Customer-specific sensor	Cable break or short circuit (sensor 2)	●	139	HOTSCD	3-1-4	3, 4, 11, 12	●
1638	Customer-specific temperature	Outside target range with system reaction (temperature 2)	●	140	HOTSCDSysReac	3-1-4	2, 11	●
2634	Main relay	Short circuit to Ubatt (relay 1)	●	182	MnRly1_SCB	1-3-7	3, 11	
2634	Main relay	Short circuit to ground (relay 1)	●	183	MnRly1_SCG	1-3-8	4, 11	
2634	Main relay	Short circuit to ground or emergency shut-off (relay 2)	●	186	MnRlyCD	2-6-1	7, 11, 12	

SPN	Component / Location	Description (Error location)	Defined for DCR DWV	Error code SERDIA	ID	Blink code	FMI	Self- curing ¹
2634	Main relay	Short circuit to ground or emergency shut-off (relay 3)	●	188	MRVCDMnRly3	2-6-1	7, 11, 12	
2791	EGR actuator (external)	Short circuit to Ubatt	●	69	EGRCD_Max	4-1-4	3, 11	
2791	EGR actuator (external)	Short circuit to ground	●	70	EGRCD_Min	4-1-4	4, 11	
2791	EGR actuator (external)	Cable break or ECU internal error	●	71	EGRCD_SigNpl	4-1-5	2, 5, 11	
2791	EGR actuator (external)	Cable break or short circuit	●	72	EGRCD_IniEGR	4-1-6	2, 3, 4, 5	
523212	CAN message	Missing (message "EngPrt" = engine protection)	●	106	FrmMngTOEngPrt	3-3-3	11, 12	●
523216	CAN message	Missing (message "PrtHtEnCmd" = preheat and engine command)	●	110	FrmMngTOPrtHtEnCmd	3-3-7	11, 12	●
523218	CAN message	Missing (message "RxCcVS" = cruise control)	●	112	FrmMngTORxCcVS	1-1-1	11, 12	●
523222	CAN message	Missing (message "TCO1" = speedo signal)	●	118	FrmMngTOTCO1	1-1-6	11, 12	●
523238	CAN message	Missing (message "SwTOut" = switch outputs)	●	117	FrmMngTOSwTOut	1-1-5	11, 12	●
523239	CAN message	Missing or value above target range (message "DecV1" = pseudo pedal)	●	94	FrmMngDecV1	5-2-6	2, 12	●
523240	CAN message	Missing (message "FunModCtl" = function mode control)	●	95	FrmMngFunModCtl	5-2-7	11, 12	●
523350	Multiple injectors	Short circuit (cylinder bank 1)	●	153	InjVvBnk1A	1-5-1	3, 4, 11, 13	●
523351	Multiple injectors	Cable break (cylinder bank 1)	●	154	InjVvBnk1B	1-5-1	5, 13	●
523352	Multiple injectors	Short circuit (cylinder bank 2)	●	155	InjVvBnk2A	1-5-2	3, 4, 11, 13	●
523353	Multiple injectors	Cable break (cylinder bank 2)	●	156	InjVvBnk2B	1-5-2	5, 13	●
523354	ECU internal error	Injector power stage A	●	157	InjVvChipA	1-5-3	2, 3, 12, 14	
523355	ECU internal error	Injector power stage B	●	158	InjVvChipB	1-5-3	12	
523370	Rail pressure	Compression test active: rail-pressure monitoring is going to be disabled	●	175	InjVvErDet	5-5-5	11, 14	
523420	ECU internal error	Watchdog counter exceeds maximum	●	184	Montr	1-3-9	11, 14	
523450	Multi state switch	Cable break or short circuit, input voltage outside target range (switch 1)	●	189	MSSCD1	1-4-3	2, 3, 4, 11	●
523451	Multi state switch	Cable break or short circuit, input voltage outside target range (switch 2)	●	190	MSSCD2	1-4-3	2, 3, 4, 11	●
523452	Multi state switch	Cable break or short circuit, input voltage outside target range (switch 3)	●	191	MSSCD3	1-4-3	2, 3, 4, 11	●
523470	Rail pressure limiting valve	Opening failure	●	208	PRVMon	1-4-6	2, 11, 12, 14	
523470	Rail pressure limiting valve	Opening failure with system reaction	●	236	PRVMonSysReac	1-4-6	11, 12	
523490	ECU internal error	Redundant shut-off conditions detected	●	218	SOPTst	1-4-9	3, 4, 11, 12	
523500	CAN message	Time-out of at least one send message	●	131	FrmMngTxTO	2-7-1	11, 12	●
523550	Terminal 50	Engine start switch hangs	●	227	T50CD	5-1-5	11, 12	
523550	ECU internal error	Time processing unit (TPU) defective	●	228	TPUMon	5-5-5	2, 11	
523561	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 1)	●	24	BIPCy1	5-3-1	2	●
523562	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 2)	●	25	BIPCy2	5-3-2	2	●
523563	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 3)	●	26	BIPCy3	5-3-3	2	●
523564	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 4)	●	27	BIPCy4	5-3-4	2	●
523565	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 5)	●	28	BIPCy5	5-3-5	2	●

SPN	Component / Location	Description (Error location)	Defined for DCR DMV	Error code SERVIA	ID	Blink code	FMI	Self- curing ¹
523566	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 6)	●	29	BIPCy6	5-3-6	2	●
523567	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 7)	●	30	BIPCy7	5-3-7	2	●
523568	Begin of injection period	Outside target range or missing (cylinder 8)	●	31	BIPCy8	5-3-8	2	●
523600	ECU internal error	Serial communication interface defective	●	235	WdCom	5-5-5	11, 12	
523601	ECU internal error	Wrong voltage of internal 5V reference source 3	●	222	SPMon3	2-8-2	3, 4, 11	●
523602	Fan speed	Above target range with system reaction	●	86	FanCDSysReac	2-3-8	2, 11	●
523604	CAN message	Missing (message "RxEngTemp" = engine temperature)	●	113	FrmMngTORxEngTemp	1-1-2	11, 12	●
523605	CAN message	Missing (message "TSC1-AE")	●	120	FrmMngTOTSC1AE	1-1-8	11, 12	
523606	CAN message	Missing (message "TSC1-AR")	●	121	FrmMngTOTSC1AR	1-1-9	11, 12	
523607	CAN message	Missing (message "TSC1-DE")	●	122	FrmMngTOTSC1DE	1-1-8	11, 12	
523608	CAN message	Missing (message "TSC1-DR")	●	123	FrmMngTOTSC1DR	1-1-9	11, 12	
523609	CAN message	Missing (message "TSC1-PE")	●	124	FrmMngTOTSC1PE	1-1-8	11, 12	
523610	CAN message	Missing (message "TSC1-VE")	●	127	FrmMngTOTSC1VE	1-1-8	11, 12	
523611	CAN message	Missing (message "TSC1-VR")	●	128	FrmMngTOTSC1VR	1-1-9	11, 12	
523612	ECU internal hardware monitoring	A recovery occurred which is stored as protected	●	143	HWEMonRcyLocked	5-5-5	11, 14	
523612	ECU internal hardware monitoring	A recovery occurred which is not stored	●	144	HWEMonRcySuppressed	5-5-5	11, 14	
523612	ECU internal hardware monitoring	A recovery occurred which is visible in the error memory	●	145	HWEMonRcyVisible	5-5-5	11, 14	
523612	ECU internal hardware monitoring	Overvoltage	●	146	HWEMonUMaxSupply	5-5-5	3, 11	
523612	ECU internal hardware monitoring	Undervoltage	●	147	HWEMonUMinSupply	5-5-5	4, 11	
523613	Rail pressure	Positive deviation (speed dependent) outside target range	●	211	RailMeUn0	1-3-4	0, 11	●
523613	Rail pressure	Positive deviation (flow dependent) outside target range (⇒ leakage)	●	212	RailMeUn1	1-3-4	0, 11	●
523613	Rail pressure	Negative deviation (flow dependent) outside target range	●	213	RailMeUn2	1-3-4	0, 11	●
523613	Rail pressure	Negative deviation (speed dependent) outside target range	●	214	RailMeUn3	1-3-4	1, 11	●
523613	Rail pressure	Pressure above target range	●	215	RailMeUn4	1-3-4	0, 11	●
523613	Rail pressure	Implausible (leakage, injector needle blocked in open position)	●	216	RailMeUn7	1-3-4	2, 11	●
523615	Metering unit valve	Flow rate outside target range	●	176	MeUnCD_ADC	1-3-5	3, 4, 11	
523615	Metering unit valve	Not connected or output disabled	●	177	MeUnCDNoLoad	1-3-5	5, 11, 12	
523615	Metering unit valve	Short circuit to Ubatt	●	178	MeUnCDSCBat	1-3-5	11, 12	
523615	Metering unit valve	Short circuit to ground	●	179	MeUnCDSCGnd	1-3-5	11, 12	
523617	ECU internal error	Communication with chip CJ 940 disturbed	●	141	HWEMonCom	5-5-5	11, 12	
-	Customer-specific sensor	Cable break or short circuit (sensor 1)	●	136	GOTSCD	1-3-3	2, 3, 4, 11	●
-	Customer-specific temperature	Outside target range with system reaction (temperature 1)	●	137	GOTSCDSysReac	1-3-3	2, 11	●

2.4 FMI-κωδικός

FMI	Description	FMI	Description
0	Data valid but above normal operational range	8	Abnormal frequency, pulse width, or period
1	Data valid but below normal operational range	9	Abnormal update rated
2	Data erratic, intermittent, or incorrect	10	Abnormal rate of change
3	Voltage above normal or shorted high	11	Failure mode not identifiable
4	Voltage below normal or shorted low	12	Bad intelligent device or component
5	Current below normal or open circuit	13	Out of Calibration
6	Current above normal or grounded circuit	14	Special Instructions
7	Mechanical system not responding properly	15	Reserved

2.5 Ειδικές λειτουργίες

Πρόγραμμα έκτακτης ανάγκης σε βλάβη ηλεκτρολογίου

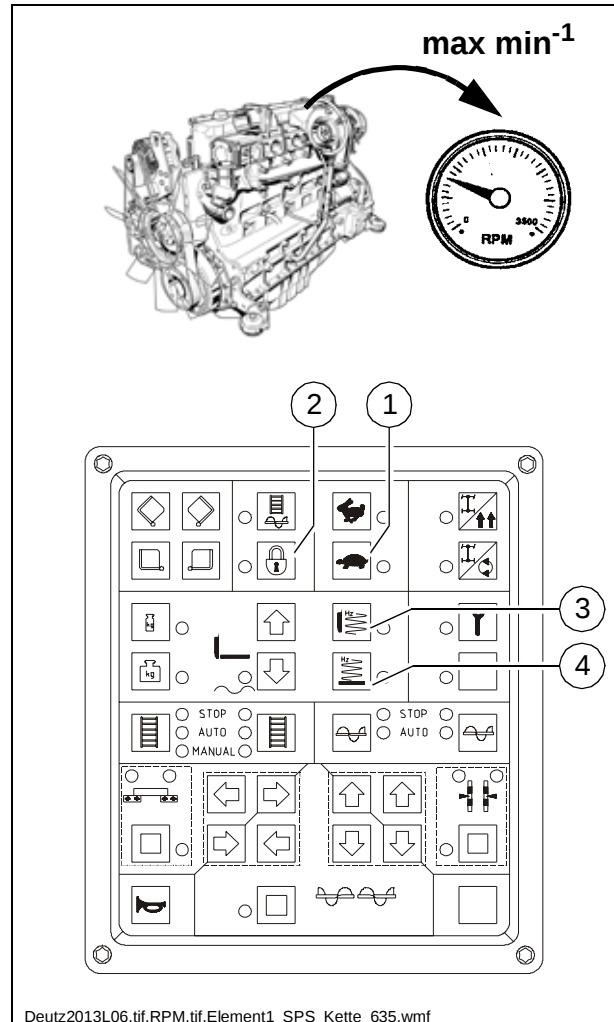
Για να διασφαλιστεί η λειτουργική ικανότητα οδοστρωτήρα σε περίπτωση βλάβης ηλεκτρολογίου, εκκινείται αυτόματα ένα πρόγραμμα έκτακτης ανάγκης.

Λαμβάνει χώρα μεταγωγή ή ρύθμιση των παρακάτω τιμών και λειτουργιών:

- Αριθμός στροφών πετρελαιοκινητήρα σε 1800 σ.α.λ
- Μετάδοση κίνησης οδήγησης (1) σε ταχύτητα εργασίας (χελώνα)
- Γενικός διακόπτης λειτουργίας (2) σε Εκτός
- Μεταγωγή λειτουργίας κόπανου (3)
- Μεταγωγή λειτουργίας δόνησης (4)

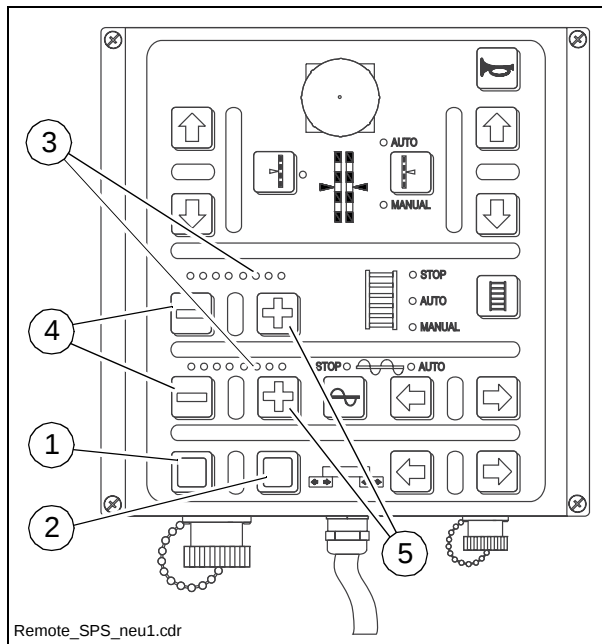
m Σε περίπτωση βλάβης ηλεκτρολογίου, δεν επιβεβαιώνονται οι ενεργοποιημένες λειτουργίες από το αντίστοιχο LED!

A Τόσο ο κόπανος όσο και η δόνηση μπορούν να απενεργοποιηθούν από το αντίστοιχο ποτενσιόμετρο (ρύθμιση σε „Μηδέν“).
Μπορείτε να διαβάσετε τη συχνότητα κόπανου και δόνησης μέσω των αντίστοιχων ενδείξεων (O).



Μέσω των τηλεχειρισμών είναι δυνατή η μεταγωγή των παρακάτω λειτουργιών:

- Πιέζοντας το πλήκτρο (1), κλείνει η σκάφη.
- Πιέζοντας το πλήκτρο (2), ανοίγει η σκάφη.
- Ανύψωση ισοπεδωτή:
 - Τα LED με μπάρες ατέρμονα κοχλία και εσχαρωτού πλέγματος (3) απενεργοποιούνται πιέζοντας τα αντίστοιχα πλήκτρα μείον (4).
 - Με ταυτόχρονη πίεση των δύο πλήκτρων μείον (4), λαμβάνει χώρα αδιαβάθμητη ανύψωση ισοπεδωτή.
- Μετατόπιση ισοπεδωτή σε ετοιμότητα (πλωτή θέση):
 - Τα LED με μπάρες ατέρμονα κοχλία και εσχαρωτού πλέγματος (3) ενεργοποιούνται πιέζοντας τα αντίστοιχα πλήκτρα συν (5).
 - Πιέζοντας ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα συν (5), λαμβάνει χώρα μεταγωγή ισοπεδωτή σε πλωτή θέση.



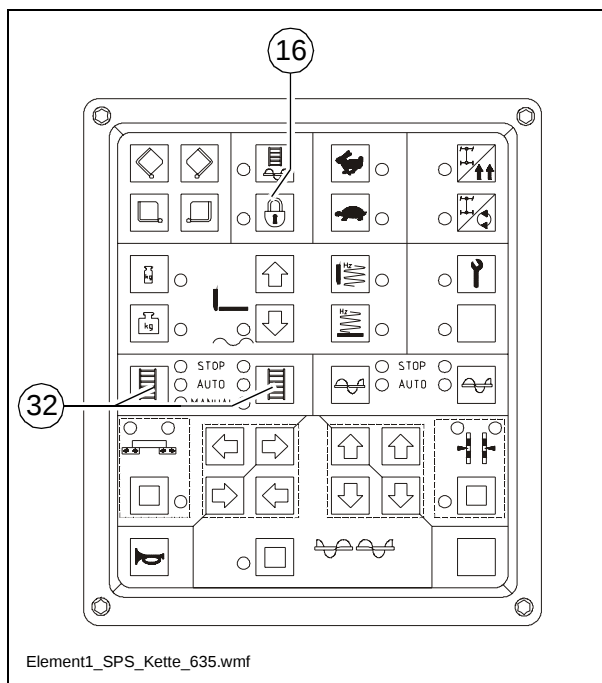
m Ο ισοπεδωτής απενεργοποιείται άμεσα!

A Για την ανύψωση ισοπεδωτή από την πλωτή θέση, πρέπει στη συνέχεια να διαγράψετε τα LED με μπάρες ατέρμονα κοχλία και εσχαρωτού πλέγματος.

Εσχαρωτό πλέγμα με δυνατότητα αναστροφής

Η διάταξη προώθησης του εσχαρωτού πλέγματος μπορεί να ενεργοποιηθεί σε αντίθετη φορά, για να προωθήσει λίγο προς τα πίσω υλικό ενσωμάτωσης που ενδεχ. βρίσκεται λίγο μπροστά από τον κοχλία. Με τον τρόπο αυτό, είναι δυνατή η αποφυγή π.χ. απωλειών υλικού σε μετακινήσεις.

- Μεταγωγή γενικού διακόπτη λειτουργίας (16) σε θέση μεταγωγής „Εκτός“ (LED εκτός).
- Κρατήστε πατημένο ένα ή και τα δύο πλήκτρα (32) που βρίσκονται σε θέση μεταγωγής „STOP“ για περ. 5 δευτερόλεπτα. Λαμβάνει χώρα μετακίνηση σε θέση μεταγωγής „Manual“ και το εσχαρωτό πλέγμα προωθεί κατά διαδρομή περ. 1 μέτρου προς τη φορά σκάφης. Στη συνέχεια λαμβάνει χώρα επιστροφή σε θέση μεταγωγής „Σταμάτημα“.



Αν κριθεί απαραίτητο, μπορεί να επαναληφθεί η διαδικασία αυτή όσο συχνά χρειάζεται, για να επιτραπεί η λειτουργία του εσχαρωτού πλέγματος για μεγαλύτερη διαδρομή στην αντίθετη φορά.

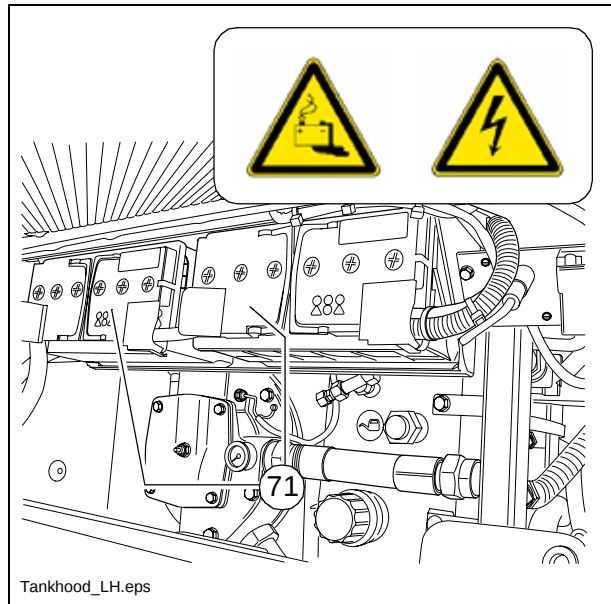
D 3.1 Λειτουργία

1 Στοιχεία χειρισμού σε οδοστρωτήρα

Μπαταρίες (71)

Κάτω από το αριστερό κλαπέτο συντήρησης υπάρχουν δύο μπαταρίες της εγκατάστασης 24 V.

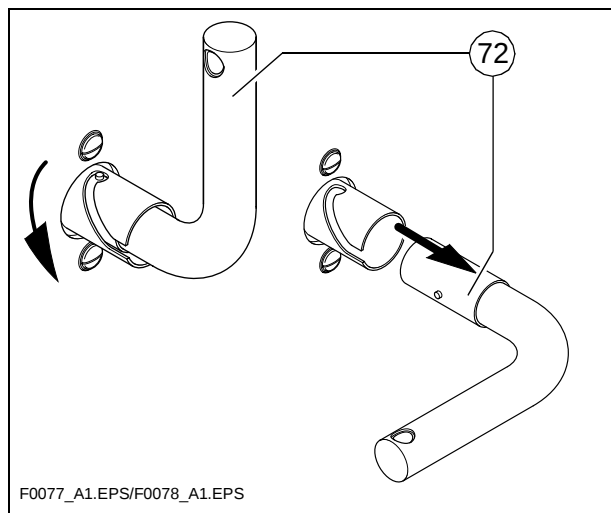
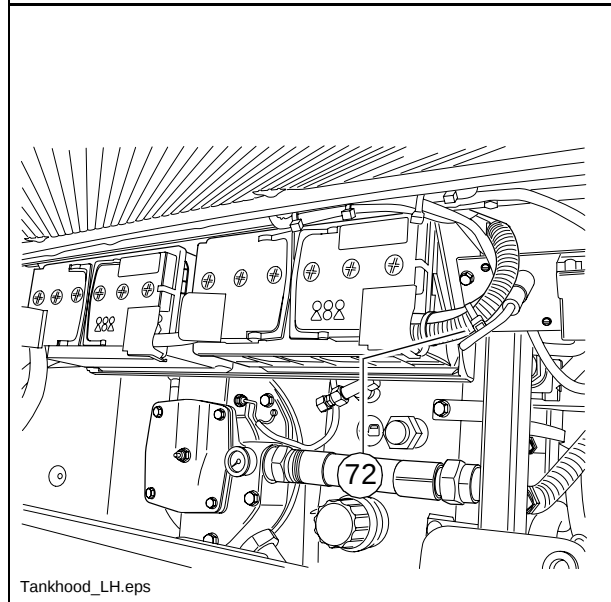
- A Σε ότι αφορά στις προδιαγραφές βλέπε κεφάλαιο Β “Τεχνικά δεδομένα”. Για συντήρηση βλέπε κεφάλαιο “F”.
- m Για ξένη εκκίνηση δράστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες (βλέπε τμήμα “Εκκίνηση οδοστρωτήρα, ξένη εκκίνηση (βοήθεια εκκίνησης”).



Κεντρικός διακόπτης μπαταρίας (72)

Κάτω από το αριστερό κλαπέτο συντήρησης υπάρχει ο κεντρικός διακόπτης, διαχωρίζει το ηλεκτρικό κύκλωμα από τη μπαταρία προς την κεντρική ασφάλεια.

- A Σε ότι αφορά στις προδιαγραφές όλων των ασφαλειών βλέπε κεφάλαιο F.
- Για τη διακοπή κυκλώματος μπαταρίας στρέψτε τον πείρο κλειδιού (72) προς τα αριστερά και βγάλτε το.
- A Μην χάσετε τον πείρο κλειδιού, διαφορετικά δεν θα μπορείτε πλέον να οδηγήσετε τον οδοστρωτήρα!



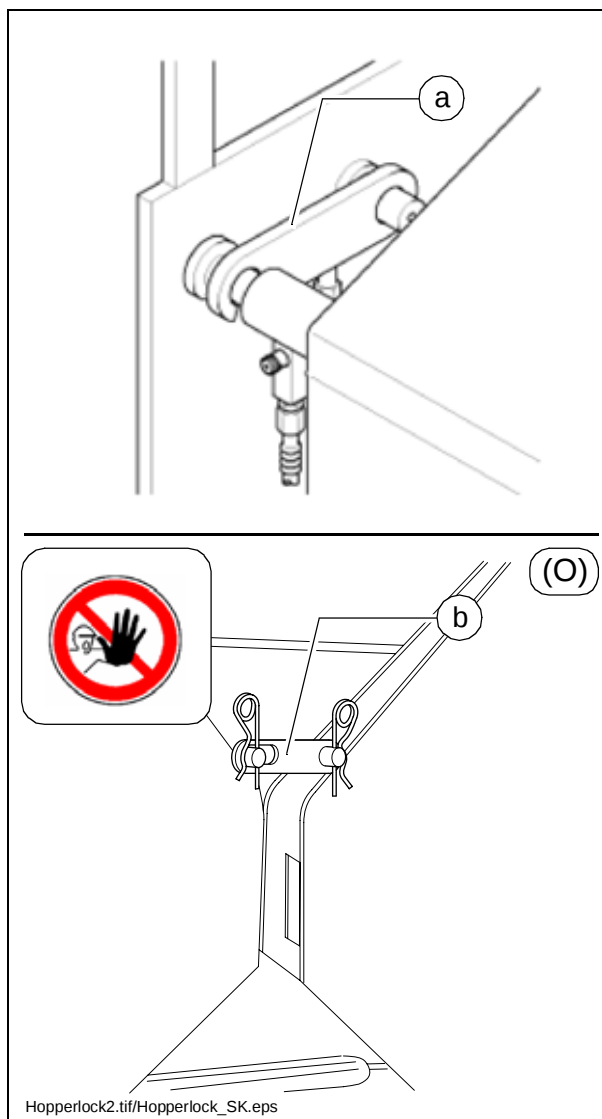
Ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών (73)

Πριν από διαδρομές μεταφοράς ή για την εναπόθεση του οδοστρωτήρα πρέπει να τοποθετηθεί η ασφαλίση μεταφοράς σκαφών σε ανυψωμένα μισά σκαφών.

Θέση:

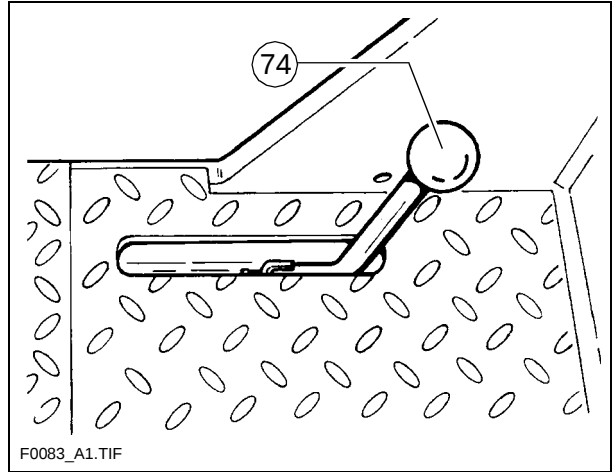
- (a) - εξωτερικά στα δύο μισά σκάφης
- ή
- (b) - μέσα στη σκάφη (O)

f Απαγορεύεται η πρόσβαση σε σκάφη ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία! Κίνδυνος τραβήγματος εξαιτίας του εσχαρωτού πλέγματος! Αν δεν τοποθετηθούν οι ασφαλίσεις μεταφοράς σκαφών ανοίγουν αργά οι σκάφες και υφίσταται κίνδυνος ατυχήματος κατά τις διαδρομές μεταφοράς!



Μηχανική ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή (αριστερά και δεξιά κάτω από το κάθισμα οδηγού) (74)

Με αυτή ασφαρίζεται ο ανυψωμένος
ισοπεδωτής ενάντια σε αθέμιτο
κατέβασμα. Η ασφάλιση μεταφοράς
ισοπεδωτή πρέπει να εφαρμόζεται πριν
από τις διαδρομές μεταφοράς ή μετά το
τέλος εργασίας.



f Κατά τις διαδρομές μεταφοράς με μη
ασφαλισμένο ισοπεδωτή υφίσταται
κίνδυνος ατυχήματος!

- Ανυψώστε τον ισοπεδωτή.
- Εφαρμόστε το μοχλό.
- Ελέγξτε αν τα μάνδαλα (αριστερά και δεξιά) πιάνουν στη διακοκίδα.

m

ΠΡΟΣΟΧΗ!

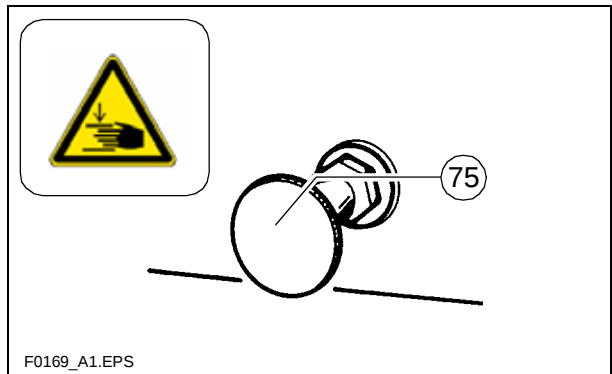
Εφαρμόστε τη μανδάλωση διακοκίδας μόνο σε ρύθμιση προφίλ οροφής „Μηδέν“!
Μανδάλωση διακοκίδας μόνο για σκοπό μεταφοράς!

Μην φορτώνετε τον ισοπεδωτή ή εργάζεστε κάτω από τον ισοπεδωτή, αν αυτός δεν
είναι ασφαλισμένος με μανδάλωση διακοκίδας!

Κίνδυνος ατυχήματος!

Ασφάλιση καθίσματος (πίσω από το κάθισμα οδηγού) (75)

Τα ρυθμιζόμενα καθίσματα (Ο) μπορούν
να μετατοπιστούν προς τα έξω στο
βασικό πλάτος οδοστρωτήρα, πρέπει να
ασφαλιστούν.



f Κατά τις διαδρομές μεταφοράς
απαγορεύεται τα καθίσματα να εξέχουν.
Επαναφέρετε και τα δύο καθίσματα κατά
το βασικό πλάτος οδοστρωτήρα!

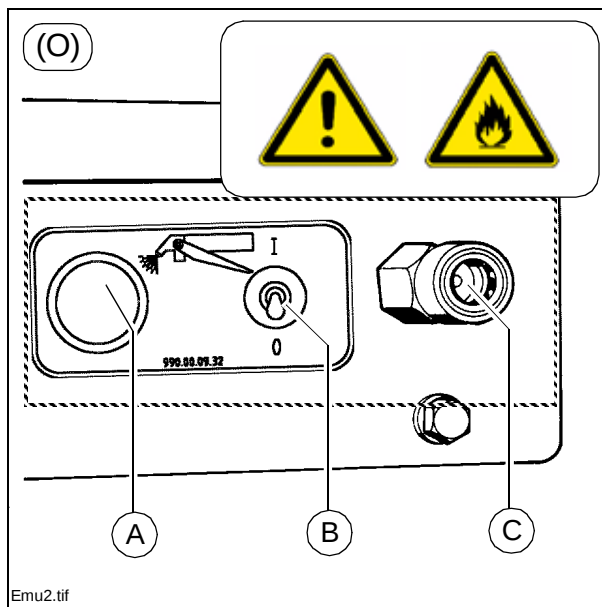
- Τραβήξτε το κουμπί ασφαλίσης και μετατοπίστε το κάθισμα, επιτρέψτε εκ νέου την
ασφάλιση του κουμπιού ασφαλίσης.

f Αν το κουμπί ασφαλίσης δεν ασφαλίσει σωστά, ίσως προκληθεί μετατόπιση του
καθίσματος οδηγού. Κίνδυνος ατυχήματος κατά τις διαδρομές μεταφοράς!

Εγκατάσταση ψεκασμού αντι-κολλητικού (80) (O)

Για ψεκασμό εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με ασφαλτο με αντικολλητικό γαλάκτωμα.

- Η λυχνία ελέγχου (A) ανάβει όταν η αντλία γαλακτώματος βρίσκεται σε λειτουργία
- Διακόπτης εντός/εκτός (B) για αντλία γαλακτώματος
- Ταχυσύνδεσμος (C) για σύνδεση λάστιχου

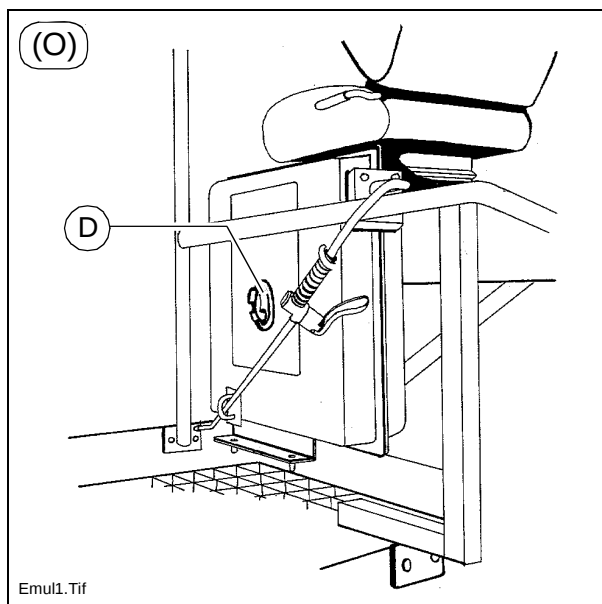


m Ενεργοποιήστε την εγκατάσταση ψεκασμού μόνο όταν ο πετρελαιοκινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, διαφορετικά θα προκληθεί εκφόρτιση της μπαταρίας. Απενεργοποιήστε πάντα μετά τη χρήση.

A Προαιρετικά παραλαμβάνετε σταθερά εγκατεστημένο πακέτο λάστιχων (D) για την εγκατάσταση ψεκασμού.

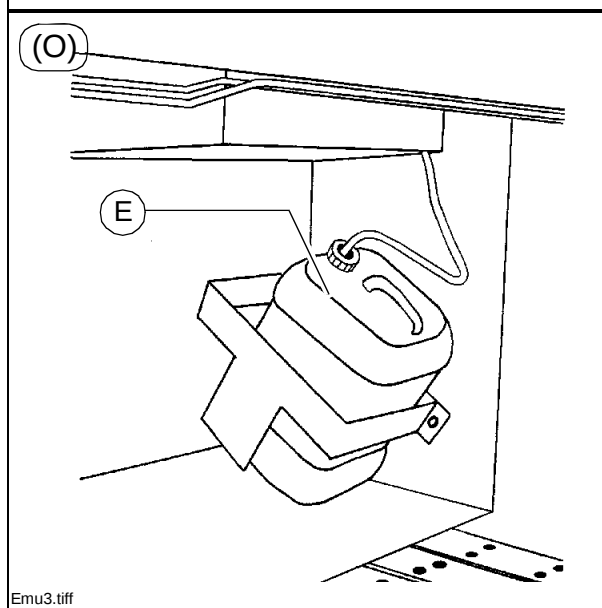
Σφίξτε το λάστιχο έως ότου ακουστεί χαρακτηριστικός ήχος από τη διάταξη. Το λάστιχο ασφαλίζει αυτόματα κατά την καταπόνηση. Τραβώντας εκ νέου και απασφαλίζοντάς το, το λάστιχο διπλώνεται αυτόματα.

f Απαγορεύεται ο ψεκασμός σε ανοιχτές φλόγες ή σε υπέρθερμες επιφάνειες. Κίνδυνος έκρηξης!



A Η τροφοδοσία της εγκατάστασης ψεκασμού πραγματοποιείται μέσω μπιτονιού (E) κάτω από το δεξιό πλευρικό κλαπέτο.

f Η πλήρωση μπιτονιού επιτρέπεται μόνο όταν το μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο!



- A Στο μεσαίο τοίχωμα ίσως υπάρχουν και άλλες δυνατότητες μεταγωγής για προαιρετικά χαρακτηριστικά εξοπλισμού:

Διακόπτης Εντός / Εκτός για πρόσθετο προβολέα σε οροφή (85):

Για μεταγωγή ενεργοποιήστε το διακόπτη (a).

Διακόπτης Εντός / Εκτός αντλίας πλήρωσης ρεζερβουάρ καυσίμου (85a)

Αν η αντλία ενεργοποιείται μέσω διακόπτη (a), ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).

- f Κατά τον ανεφοδιασμό προσέξτε ώστε να μην καταλήγουν καύσιμα στη γη. Ακινητοποιήστε τον κινητήρα και μην καπνίζετε. Απαγορεύεται ο ανεφοδιασμός μέσα σε κλειστούς χώρους. Κίνδυνος για την υγεία! Έχετε σε ετοιμότητα πυροσβεστήρες.

Διακόπτης εντός/εκτός ειδικός φωτισμός (85b)

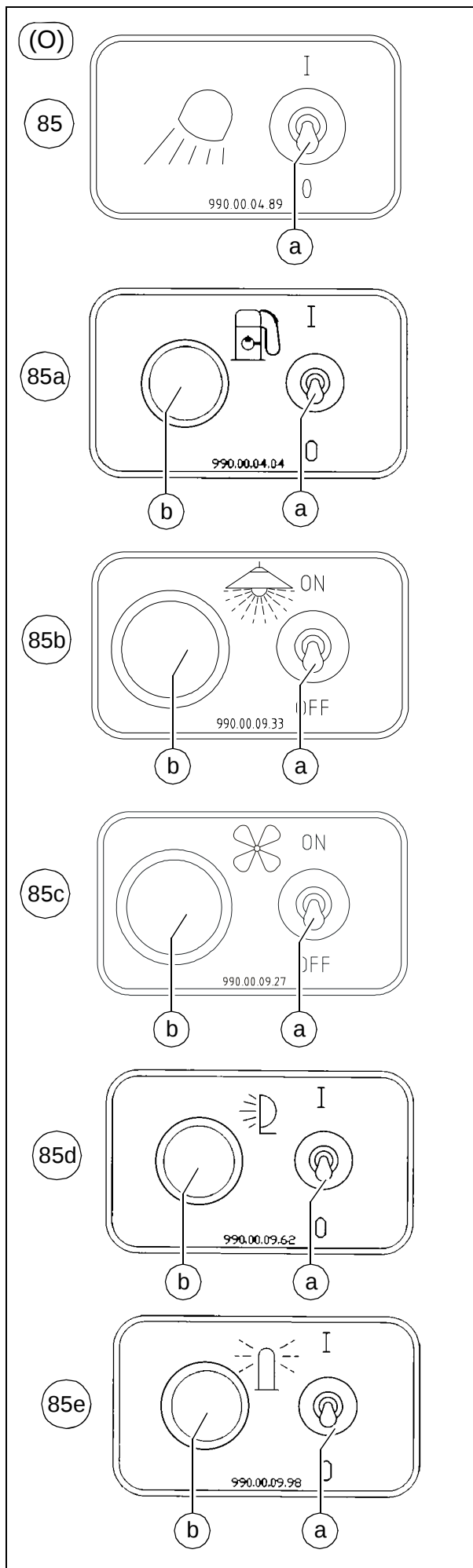
Αν το μηχάνημα έχει εξοπλιστεί με πρόσθετους προβολείς, τότε αυτοί ενεργοποιούνται μέσω διακόπτη (a). Σε θέση διακόπτη „ON“, ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).

- m Αν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, απενεργοποιήστε τον πρόσθετο προβολέα και τον ειδικό φωτισμό, διότι η μπαταρία θα εκφορτιστεί!

Διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ αναρρόφηση για ατμούς ασφάλτου (85c)

Σε προαιρετικό εξοπλισμό με εγκατάσταση αναρρόφησης για ατμούς ασφάλτου, τότε αυτός ενεργοποιείται μέσω διακόπτη (a).

Σε θέση διακόπτη „ON“, ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).



Διακόπτης εντός/εκτός για προβολέα εργασίας (85d):

Για μεταγωγή ενεργοποιήστε το διακόπτη (a).

Σε θέση διακόπτη „ON“, ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).

Διακόπτης εντός/εκτός για περιμετρικό φωτισμό (85e):

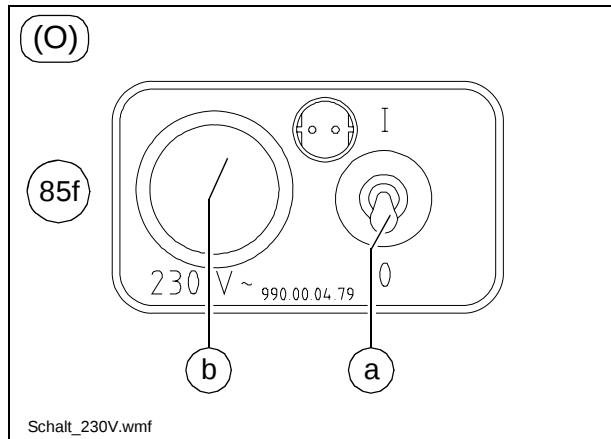
Για μεταγωγή ενεργοποιήστε το διακόπτη (a).

Σε θέση διακόπτη „ON“, ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).

- A Σε εξοπλισμό με προαιρετική εγκατάσταση 230V, υπάρχει ένα πρόσθετο κιβώτιο σύνδεσης στον οδοστρωτήρα:

Διακόπτης εντός/εκτός για περιμετρικό φωτισμό (85f):

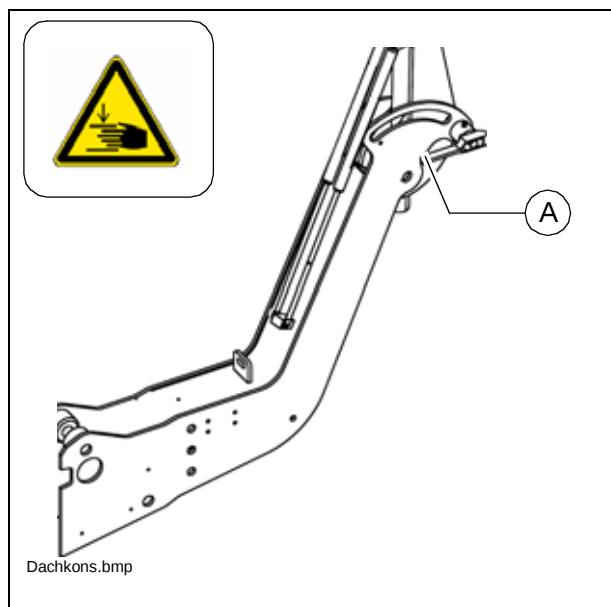
Σε εξοπλισμό με εγκατάσταση 230Volt, οι πρίζες ενεργοποιούνται μέσω διακόπτη (a). Σε θέση διακόπτη „I“ ανάβει η λυχνία ελέγχου (b).



Ασφάλιση ανοιγοκλεινόμενης οροφής (αριστερά και δεξιά στην κονσόλα οροφής) (86)

Για τη μετακίνηση οροφής (π.χ. κατά τη μεταφορά σε επίπεδη ρυμούλκα):

- Λύστε τα άγκιστρα ασφάλισης έδρασης (A).
- Ωθήστε προς τα μπροστά τα πλαίσια οροφής στο σίδερο ή στο πλαίσιο οροφής
- Επιτρέψτε στα άγκιστρα ασφάλισης έδρασης στη δεύτερη διάτρηση ασφάλισης.



Υδραυλική ανοιγοκλεινόμενη οροφή (87) (Ο)

Η υδραυλικά ανοιγόμενη οροφή έχει ασφαλιστεί στην πίσω ανάρτηση της αριστερής και της δεξιάς πλευράς μηχανήματος με τη βοήθεια ασφάλισης (Α). Αυτή πρέπει να λυθεί πριν από το κατέβασμα και την τοποθέτηση. Όταν καταφέρει την τελική θέση πρέπει η οροφή να ασφαλιστεί με ασφάλιση. Στην αριστερή πλευρά του οπίσθιου τοιχώματος οδοστρωτήρα υπάρχει η υδραυλική μονάδα και ο διακόπτης κλειδιού (Α) για την ενεργοποίηση της ανοιγοκλεινόμενης υδραυλικής οροφής.

A Μπορείτε να ρυθμίσετε και να κατεβάσετε την οροφή χωρίς να πρέπει να εκκινήσετε τον κινητήρα μετάδοσης κίνησης.

- Για να κατεβάσετε την οροφή, στρέψτε το διακόπτη κλειδιού (B) προς τα δεξιά, έως ότου η οροφή κατέβει στο ελάχιστο ύψος.

f Κίνδυνος σύνθλιψης! Φροντίστε ώστε κανένα άτομο να μην βάζει τα δάχτυλά του ή τα χέρια του εντός του τομέα άρθρωσης κατά τη διάρκεια ανοίγματος ή να μην κινδυνεύει από την κατεβασμένη οροφή.

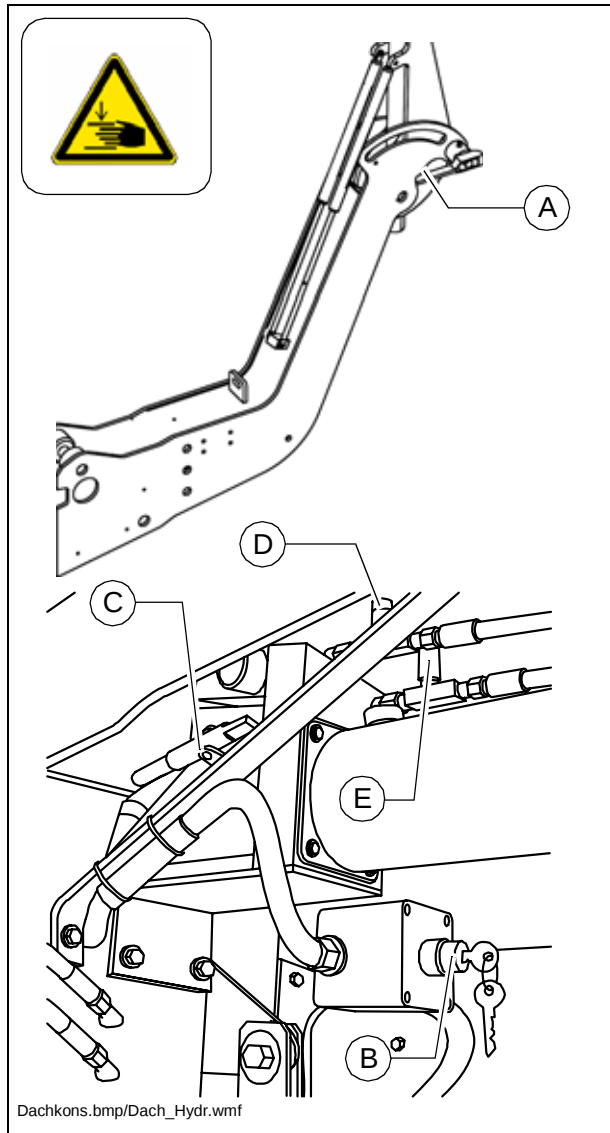
- Για να τοποθετήσετε εκ νέου την οροφή, στρέψτε το διακόπτη κλειδιού (B) προς τα αριστερά, έως ότου η οροφή ρυθμιστεί στο μέγιστο ύψος της.

Αν κριθεί απαραίτητη η ανύψωση οροφής, ενώ η μπαταρία είναι εκφορτισμένη, υπάρχει στη διάθεσή σας στην υδραυλική μονάδα μία χειραντλία.

- Ενεργοποιήστε το μοχλό αντλίας (C) τόσο, έως ότου η οροφή να μπορεί να ασφαλίσει στην πάνω θέση με μπουλόνι ασφάλισης (A).

Για ρύθμιση της ταχύτητας τοποθέτησης και κατεβάσματος έχουν εγκατασταθεί δύο βαλβίδες στραγγαλισμού:

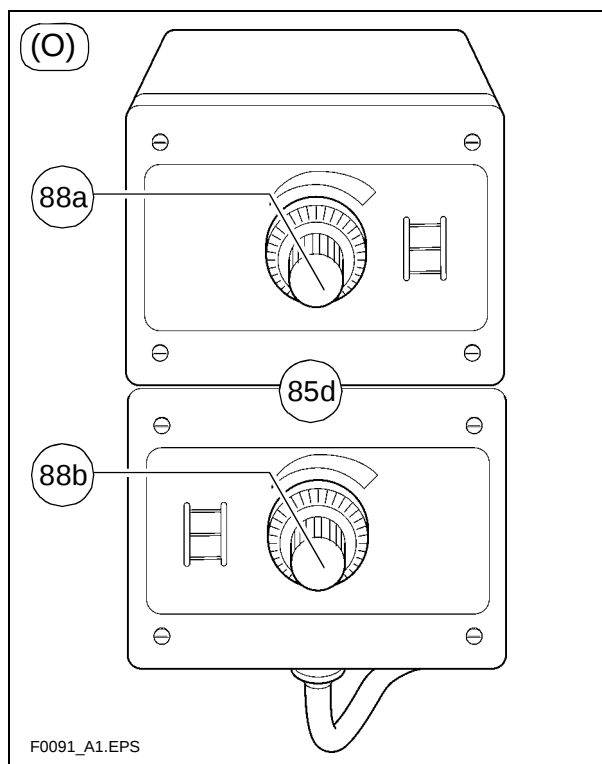
- Βαλβίδα στραγγαλισμού (D): Ρύθμιση ταχύτητας τοποθέτησης οροφής.
Στρέψη σε κουμπί ρύθμισης δεξιόστροφα = μικρή ταχύτητα.
Στρέψη αριστερόστροφα = μεγαλύτερη ταχύτητα.
- Βαλβίδα στραγγαλισμού (E): Ρύθμιση ταχύτητας κατεβάσματος οροφής.
Στρέψη σε κουμπί ρύθμισης δεξιόστροφα = μικρή ταχύτητα.
Στρέψη αριστερόστροφα = μεγαλύτερη ταχύτητα.



Ηλεκτρική μετατόπιση εσχαρωτού πλέγματος-ποσότητα προώθησης (O) (88)

Με τον τρόπο αυτό - σε μηχανικό τερματικό διακόπτη ή ανίχνευση υπερήχων, ρυθμίζεται η ποσότητα προώθησης εσχαρωτού πλέγματος.

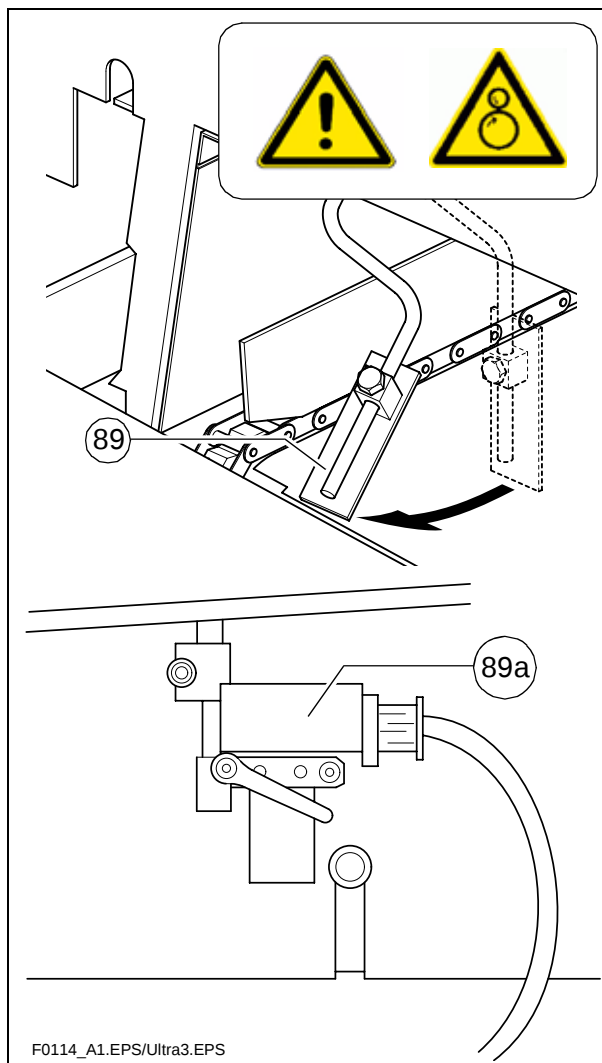
- Η θέση „0“ στην κλίμακα ανταποκρίνεται στη μικρότερη ρύθμιση ποσότητας προώθησης.
- Εσχαρωτό πλέγμα δεξιά: (88a)
- Εσχαρωτό πλέγμα αριστερά: (88b)



Τελικός διακόπτης εσχарωτού πλέγματος (89):

Οι μηχανικοί τελικοί διακόπτες εσχарωτού πλέγματος (89) ή οι διακόπτες εσχарωτού πλέγματος με απενεργοποίηση υπερήχων (89aO) ελέγχουν τη μεταφορά ασφατικού μείγματος του εκάστοτε μισού εσχарωτού πλέγματος. Οι ιμάντες προώθησης εσχарωτού πλέγματος πρέπει να σταματήσουν όταν το ασφατικό μείγμα προωθεί έως περίπου κάτω από το σωλήνα κοχλία.

- A Προϋπόθεση για αυτό είναι η σωστή ρύθμιση ύψους κοχλία (βλέπε κεφάλαιο E).

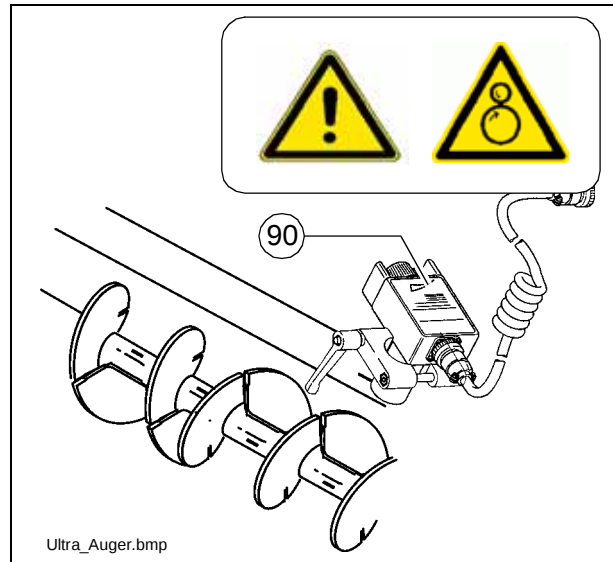


Υπέρυθρος-κοχλίας-τερματικός διακόπτης (90) (αριστερά και δεξιά)

- A Οι τελικοί διακόπτες ελέγχουν τη μεταφορά ασφατικού μείγματος στο εκάστοτε μισό κοχλία.

Ο αισθητήρας υπερήχων έχει στερεωθεί με κατάλληλη ράβδο στο έλασμα οριοθέτησης. Για ρύθμιση λύστε το μοχλό στερέωσης και αλλάξτε τη γωνία / ύψος αισθητήρα.

Τα συνδετικά καλώδια συνδέονται στα τηλεχειριστήρια που βρίσκονται στο πλάι του ισοπεδωτή.



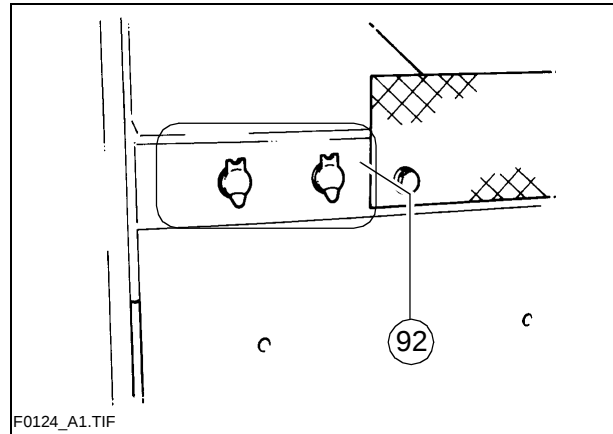
- A Πραγματοποιήστε ρύθμιση θέσεων τελικών διακοπών κατά τη διάρκεια διανομής ασφατικού μείγματος.

Πρίζες για προβολέα εργασίας (αριστερά και δεξιά) (92)

Στο σημείο αυτό μπορούν να συνδεθούν προβολείς εργασίας (24 V).

- Υπάρχει τάση, όταν ο κεντρικός διακόπτης (72) είναι ενεργοποιημένος.

- A Προαιρετικά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία πρίζα ηλεκτρικής τροφοδοσίας ηλεκτρικών θερμαινόμενων καθισμάτων.



Ρυθμιστική βαλβίδα πίεσης για καταπόνιση ισοπεδωτή/- (93)

Στο σημείο αυτό ρυθμίζεται η πίεση της πρόσθετης φόρτωσης ή εκφόρτωσης ισοπεδωτή.

- Ενεργοποίηση φόρτωσης/εκφόρτωσης ισοπεδωτή (Κεφάλαιο „Χειριστήριο“, „Χειρισμός“).
- Για ένδειξη πίεσης βλέπε μανόμετρο (93b).

Ρυθμιστική βαλβίδα πίεσης για σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση (93a)

Η βαλβίδα αυτή βρίσκεται κάτω από το δεξιό κλαπέτο πάτου χειριστηρίου.

Με τον τρόπο αυτό ρυθμίζεται η πίεση για „Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση“.

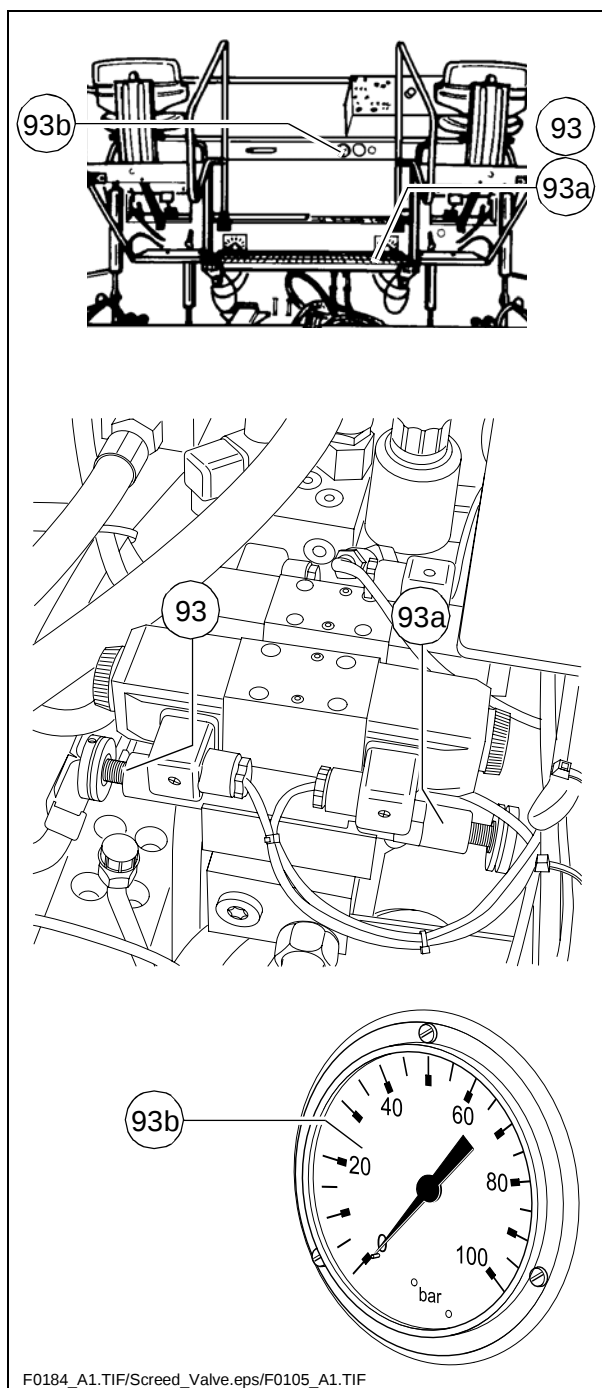
- Ενεργοποίηση φόρτωσης/εκφόρτωσης ισοπεδωτή (Κεφάλαιο „Χειριστήριο“, „Χειρισμός“).
- Για ένδειξη πίεσης βλέπε μανόμετρο (93b).

Μανόμετρο για φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή και σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση (93b)

Δείχνει την πίεση για

- σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση, όταν ο μοχλός οδήγησης βρίσκεται σε θέση μηδέν (ρύθμιση πίεσης με βαλβίδα (93a));

Φόρτιση/ εκφόρτιση ισοπεδωτή, όταν ο μοχλός οδήγησης βρίσκεται σε τρίτη θέση (ρύθμιση πίεσης με βαλβίδα (93)).



F0184_A1.TIF/Screeed_Valve.eps/F0105_A1.TIF

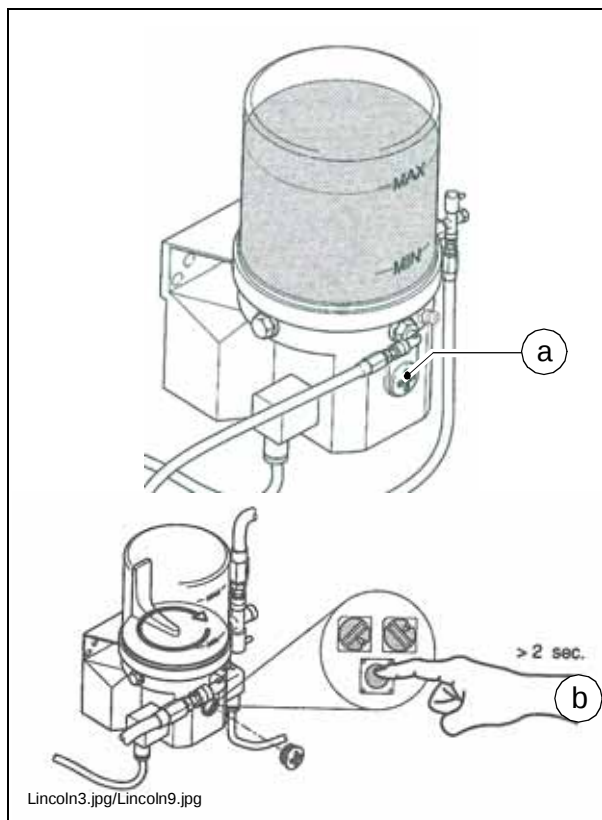
Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (Ο) (100):

Η αυτόματη λειτουργία κεντρικής εγκατάστασης λίπανσης ενεργοποιείται αμέσως μόλις εκκινηθεί ο κινητήρας μετάδοσης κίνησης.

- Χρόνος άντλησης: 12 min
- Παύση: 2 h

Μ Οι εργοστασιακά ρυθμισμένοι χρόνοι άντλησης και παύσης δεν επιτρέπεται να αλλάζουν χωρίς συνεννόηση με την τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών!

Α Μία αλλαγή των χρόνων λίπανσης και παύσης ίσως κριθεί απαραίτητη κατά την ενσωμάτωση μεταλλικών μιγμάτων ή μιγμάτων τσιμέντου.



Χειροκίνητη ενεργοποίηση λίπανσης (χρόνος άντλησης):

- Αφαιρέστε το πώμα ασφάλισης (a).
- Ενεργοποιήστε το κουμπί έναρξης (b) για τουλάχιστον 2 sec.
- Τοποθετήστε εκ νέου το πώμα ασφάλισης (a).

Α Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις στο τμήμα „Συντήρηση“!

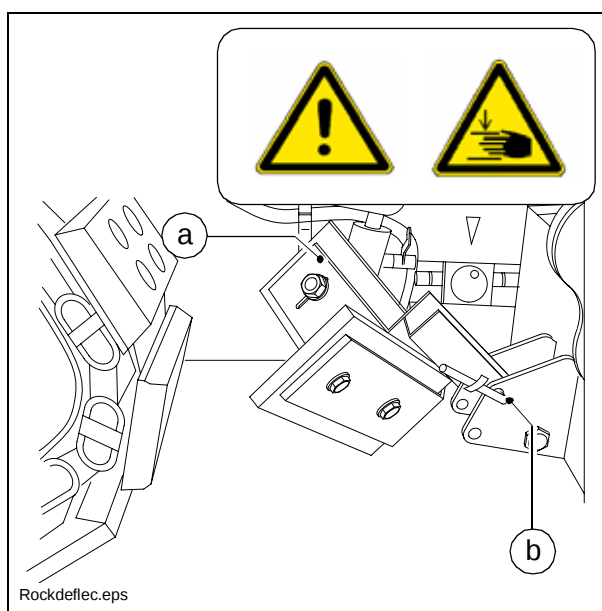
Σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης (Ο) (101):

Μπροστά από τους δύο μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης υπάρχει ένα περιστρεφόμενο σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης (a), το οποίο μετακινεί τα μικρά εμπόδια προς το πλάι.

Α Το σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης πρέπει να βρίσκεται κάτω μόνο σε λειτουργία ενσωμάτωσης.

Μετακίνηση συστήματος τακτοποίησης ίχνους οδήγησης:

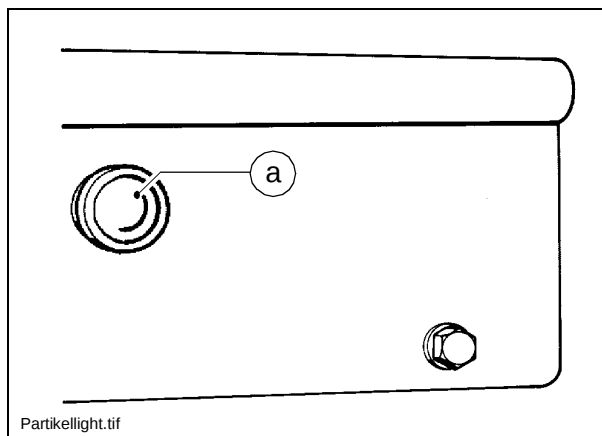
- Απομακρύνετε τον πείρο ασφάλισης και το μπουλόνι (b).
- Στρέψτε το σύστημα τακτοποίησης ίχνους οδήγησης (a) προς την επιθυμητή θέση και ασφαλίστε το εκ νέου στη θέση αυτή με μπουλόνι και πείρο ασφάλισης.



Φίλτρο τεμαχιδίων - λυχνία ελέγχου (102) (Ο)

- A Αυτή η λυχνία ελέγχου φίλτρου τεμαχιδίων βρίσκεται κάτω από τον οδηγητικό ιμάντα χειριστηρίου.

Ισχύει επίσης για λυχνίες ελέγχου (a):



Χρώμα σηματοδότησης	Κατάσταση λειτουργίας	Αιτία / μέτρο
κίτρινο	Καμία πίεση	Καμία πίεση. Ελέγξτε το σύστημα για στεγανότητα.
πράσινο	Εντός του τομέα μέτρησης	Καμία βλάβη
πράσινο που αναβοσβήνει	Τομέας άξονα-πίεση σε τομέα προειδοποίησης	Αύξηση αριθμού στροφών κινητήρα κατά τη θερμοκρασία καυσαερίων.
κόκκινο	Επίτευξη/ υπέρβαση ρυθμισμένης τιμής	Αύξηση αριθμού στροφών κινητήρα κατά τη θερμοκρασία καυσαερίων. Ενδεχ. καθαρισμός / αντικατάσταση φίλτρου τεμαχιδίων.
κόκκινο που αναβοσβήνει	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας ή πίεσης	Ελεγχος ή αντικατάσταση αισθητήρα θερμοκρασίας / πίεσης.

- A Σε σύντομη αύξηση αριθμού στροφών κινητήρα σε τομέα πλήρης φόρτισης λαμβάνει χώρα λόγω της αυξημένης θερμοκρασίας καυσαερίων αυτόματος καθαρισμός φίλτρου.
Αν η λυχνία ελέγχου δεν ανταποκριθεί στο μέτρο, τότε κρίνεται απαραίτητος ο καθαρισμός φίλτρου.

Για καθαρισμό φίλτρου τεμαχιδίων βλέπε κεφάλαιο „Συντήρηση“.

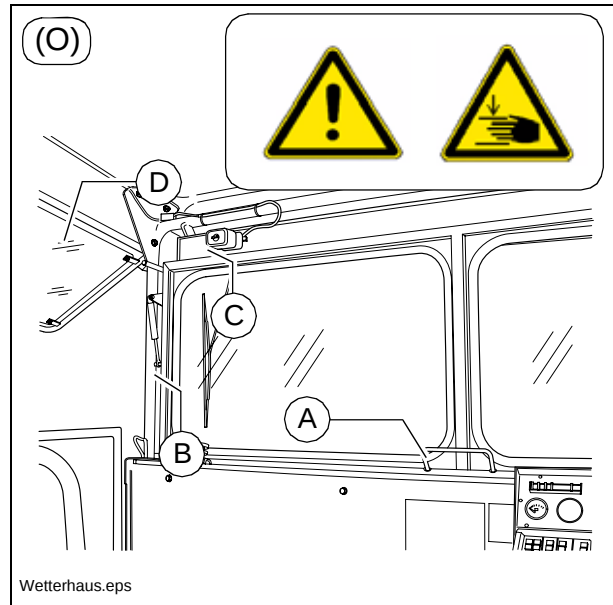
Μπροστινό τζάμι και πλευρικό τζάμι (O) (103)

Το μπροστινό τζάμι μπορεί να ανυψωθεί για εργασίες συντήρησης στον τομέα δεξαμενής.

- Μετακινήστε το μπροστινό τζάμι στη λαβή (A) προς τα μπροστά, ασφαλίστε το αριστερά και δεξιά με τις δύο ασφάλειες (B) στην πάνω θέση.

Πρόσθετες λειτουργίες:

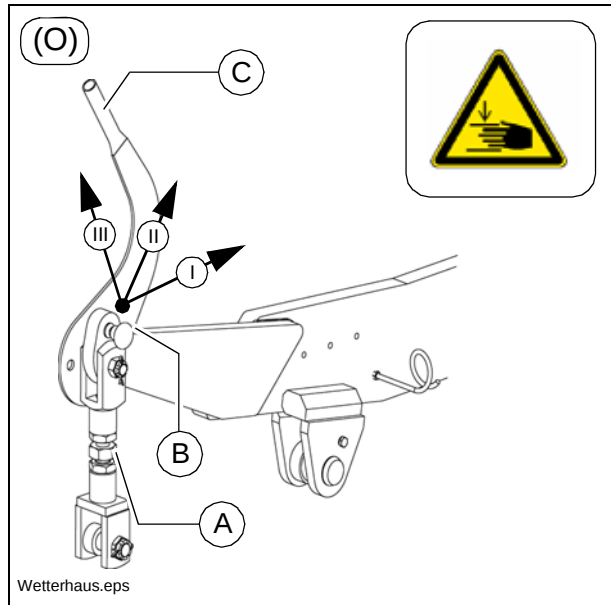
- Ενεργοποιήστε τον υαλοκαθαριστήρα ανάλογα με τις ανάγκες αριστερά και δεξιά (C).
- Ανυψώστε το πλευρικό τζάμι (D) στο σίδερ (πλαίσιο). Πρέπει προηγουμένως να μετακινήσετε το κάθισμα.



Έκκεντρη μετατόπιση ισοπεδωτή (O) (104)

Για ενσωμάτωση πιο παχιών στρώσεων υλικού, όταν τα στελέχη εμβόλων κυλίνδρου ισοπέδωσης εργάζονται σε οριακό τομέα και δεν επιτυγχάνεται το επιθυμητό πάχος ενσωμάτωσης, μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία ισοπεδωτή με τη βοήθεια της έκκεντρης μετατόπισης.

- Θέση I: Πάχος ενσωμάτωσης έως περ. 7 cm
- Θέση II: Πάχος ενσωμάτωσης από περ. 7 cm έως περ. 14 cm
- Θέση III: Πάχος ενσωμάτωσης μεγαλύτερο από περ. 14 cm
- Δεν μετατοπίζεται η άτρακτος (A).
- Λύστε τις ασφάλειες (B) έκκεντρης μετατόπισης.
- Μετακινήστε τον ισοπεδωτή στην επιθυμητή θέση με τη βοήθεια του μοχλού (C), επιτρέψτε την εκ νέου μανδάλωση.



A Αν έχει συνδεθεί εγκατάσταση ισοπέδωσης με ρυθμιστή ύψους, τότε αυτός αναλαμβάνει την εξομάλυνση της γρήγορης ανόδου ισοπεδωτή: ο κύλινδρος ισοπέδωσης εξέρχεται, έως ότου επιτευχθεί το σωστό ύψος.

- Η αλλαγή της γωνίας με τη βοήθεια έκκεντρων μετατοπίσεων πρέπει να πραγματοποιείται κατά την ενσωμάτωση αργά και ομοιόμορφα στις δύο πλευρές, διότι λόγω της γρήγορης αντίδρασης ισοπεδωτή δημιουργείται κυμάτωση στην εικόνα κάλυψης.
Η ρύθμιση αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί συνεπώς πριν από την έναρξη των εργασιών!

D 4.1 Λειτουργία

1 Προετοιμασία λειτουργίας

Απαραίτητες συσκευές και βοηθητικά μέσα

Προς αποφυγή καθυστερήσεων στο εργοτάξιο, πρέπει να ελέγξετε πριν από το ξεκίνημα της εργασίας, αν υπάρχουν οι παρακάτω συσκευές και τα βοηθητικά μέσα:

- Τροχοφόρος φορτωτής για τη μεταφορά βαριών ενσωματωμένων εξαρτημάτων
- Πετρέλαιο
- Λάδι κινητήρα και υδραυλικό λάδι, λιπαντικά
- Αντικολλητικό (γαλάκτωμα) και ψεκαστήρας χειρός
- Δύο γεμάτες φιάλες προπανίου
- Φτυάρι και σκούπα
- Ράσπα (σπάτουλα) για τον καθαρισμό κοχλία και τομέα εισόδου σκάφης
- Ενδεχ. απαραίτητα εξαρτήματα για επιμήκυνση κοχλία
- Ενδεχ. απαραίτητα εξαρτήματα για επέκταση κοχλία
- Υδροστάθμη + κανόνας των 4-m
- Κορδόνι
- Προστατευτικός ρουχισμός, γιλέκα, προστατευτικά γάντια, ωτοασπίδες

Πριν από το ξεκίνημα της εργασίας

(το πρωί ή πριν από το ξεκίνημα διαδρομής διάστρωσης)

- Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφάλειας.
- Ελέγξτε τον προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό .
- Ελέγξτε περιμετρικά τον οδοστρωτήρα και προσπαθήστε να εντοπίσετε ενδεχόμενες θέσεις διαρροής και βλάβες.
- Αποσυναρμολογήστε για τη μεταφορά ή τη διανυκτέρευσης τα ενσωματωμένα εξαρτήματα.
- Σε ισοπεδωτές που λειτουργούν προαιρετικά με εγκατάσταση θέρμανσης αερίου, ανοίξτε τις βαλβίδες κλεισίματος και την κύρια στρόφιγγα φραγής.
- Πραγματοποιήστε τους ελέγχους σύμφωνα με τον παρακάτω „Κατάλογο ελέγχου για τον οδηγό μηχανήματος“.

Κατάλογος ελέγχου για τον οδηγό μηχανήματος

Ελέγξτε!	Πως;
Πλήκτρο διακοπής ανάγκης - στο χειριστήριο - στα δύο τηλεχειριστήρια Ο	Πατήστε το πλήκτρο. Σταματήστε αμέσως τον πετρελαιοκινητήρα και όλους τους ενεργοποιημένους μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης.
Σύστημα διεύθυνσης	Ο οδοστρωτήρας πρέπει να ακολουθεί άμεσα και πιστά κάθε κίνηση του τιμονιού. Ελέγξτε την ευθεία πορεία.
Κόρνα - στο χειριστήριο - στα δύο τηλεχειριστήρια Ο	Πατήστε για λίγο την κόρνα. Πρέπει να ηχήσει η κόρνα.
Φωτισμός	Ενεργοποιήστε με το κλειδί μίζας, ελέγξτε περιμετρικά τον οδοστρωτήρα και απενεργοποιήστε ξανά.
Εγκατάσταση προειδοποιητικών λυχνιών ισοπεδωτή (σε ισοπεδωτές Vario)	Ενώ είναι ενεργοποιημένη η ανάφλεξη, ενεργοποιήστε το διακόπτη για την εισαγωγή/εξαγωγή ισοπεδωτή. Οι πίσω λυχνίες πρέπει να αναβοσβήσουν.
Εγκατάσταση θέρμανσης με αέριο (Ο): - Συγκρατήσεις φιαλών - Βαλβίδες φιαλών - Μειωτήρας πίεσης - Ασφάλειες θραύσης σωληνώσεων - Βαλβίδες κλεισίματος - Κύρια στρόφιγγα φραγής - Συνδέσεις - Λυχνίες ελέγχου κιβωτίου χειρισμού	Ελέγξτε: - Σταθερή έδραση - Καθαριότητα και στεγανότητα - Πίεση εργασίας 1,5 bar - Τρόπος λειτουργίας - Τρόπος λειτουργίας - Τρόπος λειτουργίας - Στεγανότητα - Κατά την ενεργοποίηση πρέπει να ανάψουν όλες οι λυχνίες ελέγχου

Ελέγξτε!	Πως;
Επικαλύψεις κοχλία	Κατά την ενσωμάτωση για μεγάλα πλάτη εργασίας πρέπει να επιμηκυνθεί το έλασμα οδήγησης και να καλυφθεί η σήραγγα κοχλία.
Επικαλύψεις ισοπεδωτή και διαβάθρα	Κατά την ενσωμάτωση για μεγάλα πλάτη εργασίας πρέπει να επεκταθεί η διαβάθρα. Οι αναδιπλώμενες διαβάθρες πρέπει να έχουν κλείσει. Ελέγξτε τα ελάσματα οριοθέτησης και τα καλύμματα για σταθερή έδραση.
Ασφάλιση μεταφοράς ισοπεδωτή	Όταν ο ισοπεδωτής έχει ανυψωθεί, πρέπει τα μάνδαλα να μπορούν να μετατοπιστούν πλευρικά μέσα στις εγκοπές στη διακοκίδα (με το μοχλό κάτω από το κάθισμα).
Ασφάλιση μεταφοράς σκάφης	Όταν οι σκάφες είναι κλειστές, πρέπει οι αρπάγες να μπορούν να κλείσουν πάνω από τα μπουλόνια συγκράτησης και στα δύο μισά σκάφης.
Προστατευτικό οροφή από καιρικά φαινόμενα	Και τα δύο άγκιστρα ασφάλισης πρέπει να βρίσκονται μέσα στην οπή που προβλέπεται.
Λοιπές διατάξεις: - Επενδύσεις κινητήρα - Πλευρικά καλύμματα	Ελέγξτε τις επενδύσεις και τα καλύμματα για σταθερή έδραση.
Λοιπός εξοπλισμός: - Τάκοι - Προειδοποιητικό τρίγωνο - Κουτί ιμάντα	Ο εξοπλισμός πρέπει να βρίσκεται μέσα στις προβλεπόμενες συγκρατήσεις.

Απομακρυσμένη εκκίνηση (βοήθεια εκκίνησης)

- A** Αν οι μπαταρίες είναι άδειες και η μίζα δεν περιστρέφεται, είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα με ξένη πηγή ρεύματος.

Κατάλληλες ως πηγές ρεύματος:

- Άλλο όχημα με εγκατάσταση 24 V,
- πρόσθετη μπαταρία 24 V,
- Συσκευή εκκίνησης, η οποία είναι κατάλληλη για βοήθεια εκκίνησης με 24 V/90 A.

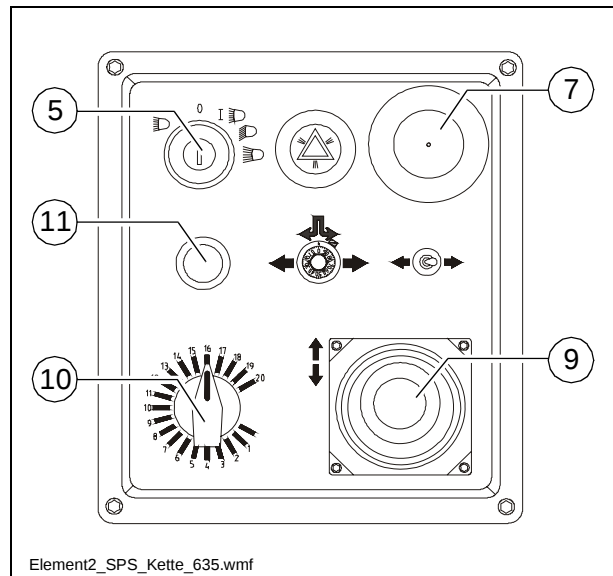
- m** Οι κανονικές συσκευές φόρτισης ή οι ταχυφορτιστές είναι κατάλληλοι για βοήθεια εκκίνησης.

Για ξένη εκκίνηση κινητήρα:

- Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη, μοχλός οδήγησης (9) στη μεσαία θέση.
- Συνδέστε την πηγή ρεύματος με κατάλληλα καλώδια.

- m** Προσέξτε για σωστή πολικότητα! Το αρνητικό καλώδιο πρέπει να συνδεθεί τελευταίο, ενώ πρέπει να απομακρυνθεί πρώτο!

- A** Η εκκίνηση δεν είναι δυνατή όταν ο μοχλός οδήγησης δεν βρίσκεται στη μεσαία θέση ή όταν έχει πατηθεί ένα πλήκτρο Διακοπής ανάγκης (7) (ή στο τηλεχειριστήριο).
(στην οθόνη LCD εμφανίζεται "STOP")



- Πατήστε τον εκκινητή (11), για να εκκινήσετε τον κινητήρα. Επιτρέψτε αδιάκοπη εκκίνηση 20 δευτερολέπτων το πολύ, μετά προβείτε σε παύση των 1 λεπτού!

Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία:

- Αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος.

Μετά την εκκίνηση

Για αύξηση αριθμού στροφών κινητήρα:

- Ρυθμίστε το μοχλό οδήγησης (9) σε βαθμίδα 1 (λίγο έξω από τη μεσαία θέση).
- Αυξήστε τον αριθμό στροφών πιέζοντας το πλήκτρο (21) στο χειριστήριο. Ο αριθμός στροφών κινητήρα αυξάνεται κατά την προρυθμισμένη τιμή.

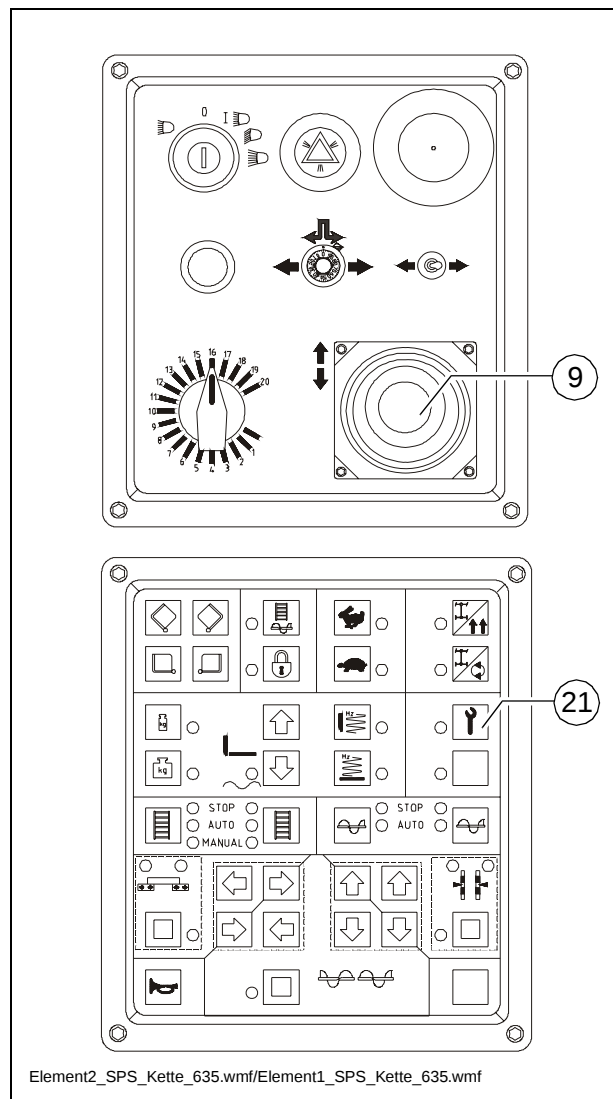
m

Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, επιτρέψτε στον οδοστρωτήρα να ζεσταθεί, λειτουργώντας για περ. 5 λεπτά.

Παρατηρήστε τις λυχνίες ελέγχου

Πρέπει να παρατηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω λυχνίες ελέγχου:

Για άλλα πιθανά σφάλματα βλέπε Motor-Betriebsanleitung.



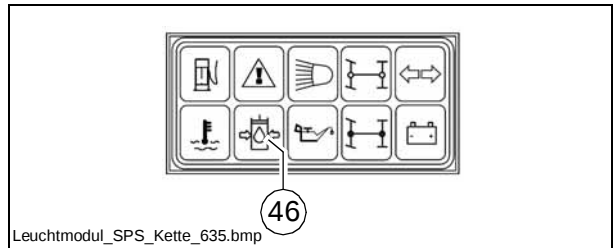
Ελεγχος πίεσης λαδιού μηχανισμού μετάδοσης κίνησης (46)

- Πρέπει να σβήσει μετά την εκκίνηση.

m

Αν δεν σβήσει η λυχνία:

Επιτρέψτε την απενεργοποίηση του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης! Σε διαφορετική περίπτωση, ίσως προκληθεί συνολική βλάβη στο υδραυλικό σύστημα.



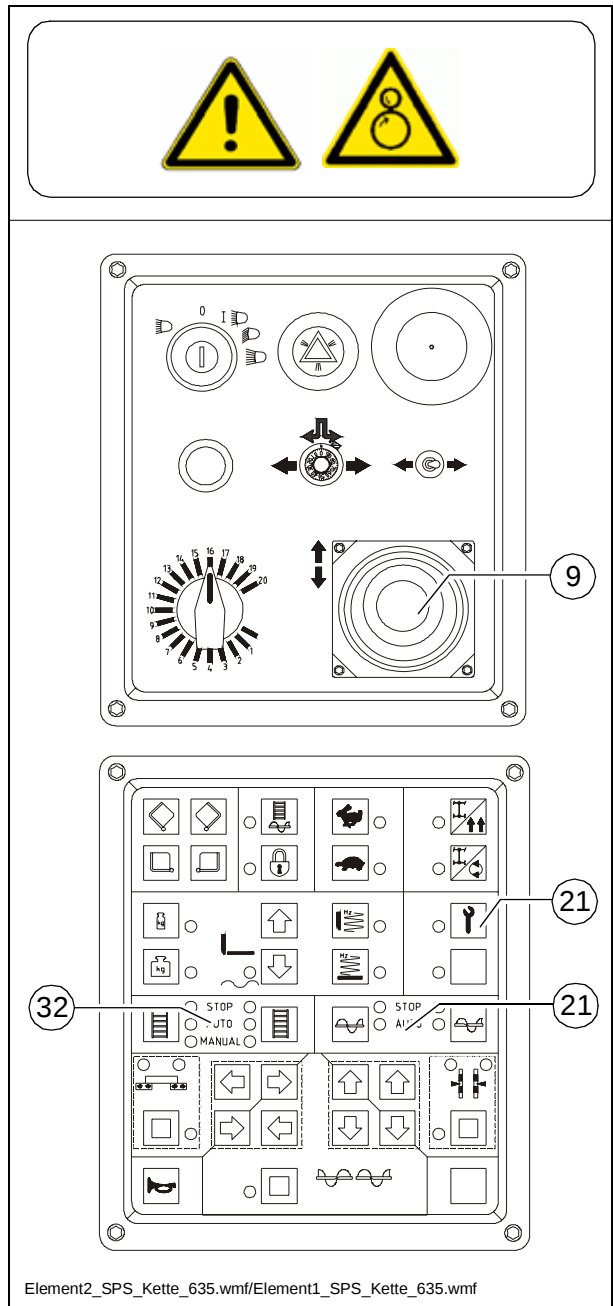
Σε κρύο υδραυλικό λάδι:

- Ρυθμίστε το διακόπτη εσχαρωτού πλέγματος (32) σε „χειροκίνητα“ και το διακόπτη κοχλίας (24) σε „auto“.
- Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι συνδεδεμένο και οι λειτουργίες αυτές να έχουν ρυθμιστεί σε „auto“.
- Στρέψτε το μοχλό οδήγησης (9) σε θέση 1.
- Πιέστε το διακόπτη (21) για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών κινητήρα. Το εσχαρωτό πλέγμα και ο ατέρμονας κοχλίας αρχίζουν να λειτουργούν.
- Επιτρέψτε στο υδραυλικό σύστημα να θερμανθεί λειτουργώντας, έως ότου σβήσει η λυχνία.

A

Η λυχνία σβήνει όταν η πίεση πέσει κάτω από 2,8bar = 40 psi.

Για περαιτέρω πιθανά σφάλματα βλέπε τμήμα “Βλάβες”.



Ελεγχος φόρτισης μπαταρίας (49)

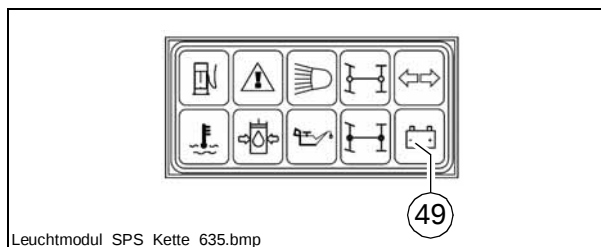
Πρέπει να σβήσει μετά την εκκίνηση σε αυξημένο αριθμό στροφών.

m

Αν δεν σβήσει η λυχνία ή αν ανάψει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας: αυξήστε για λίγο τον αριθμό στροφών κινητήρα.

Αν παραμείνει αναμμένη η λυχνία, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και εντοπίστε το σφάλμα.

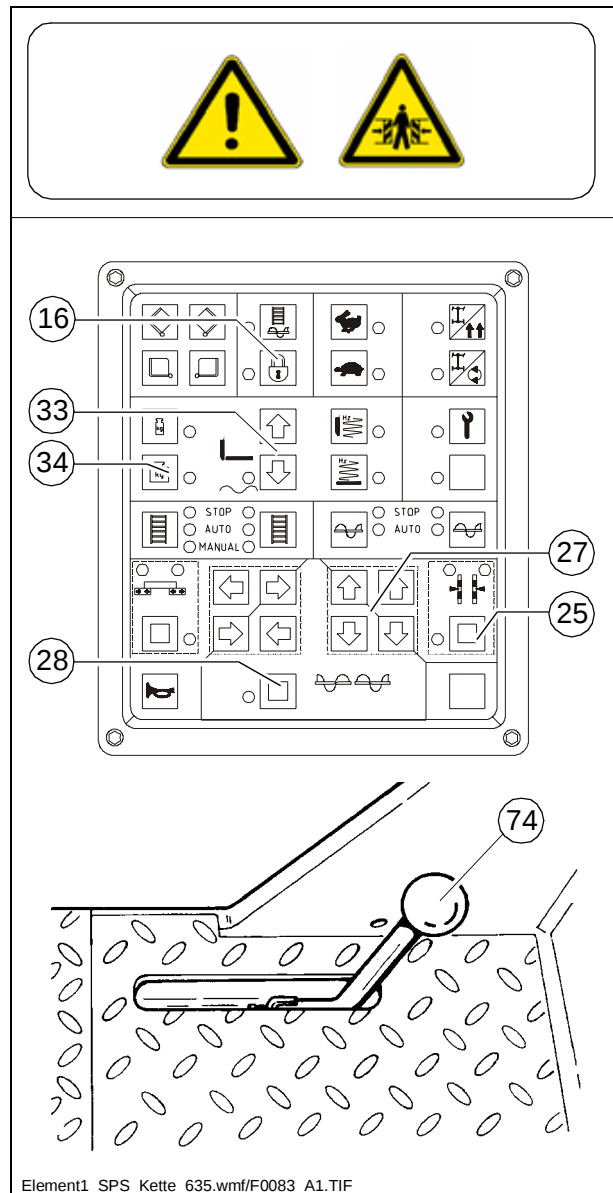
Για πιθανά σφάλματα βλέπε τμήμα “Βλάβες”.



1.2 Χειρισμός κατά τη μεταφορά

Ανυψώστε και ασφαλίστε τον ισοπεδωτή.

- Ο διακόπτης (16) πρέπει να είναι απενεργοποιημένος (LED εκτός).
- Απενεργοποιήστε το διακόπτη (34) και ανυψώστε τον ισοπεδωτή μέσω διακόπτη (33).
- Εξάγεται εντελώς τον κύλινδρο ισοπέδωσης με τη βοήθεια του διακόπτη (25) και (27).
Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι συνδεδεμένο και οι λειτουργίες αυτές να έχουν ρυθμιστεί σε "manual".
- Εξάγεται εντελώς το φορέα ατέρμονα κοχλία με τη βοήθεια του διακόπτη (28) και (27).
- Τοποθετήστε ασφάλεια μεταφοράς ισοπεδωτή (74).



Εκκίνηση οδοστρωτήρα και σταμάτημα

- Ρυθμίστε το διακόπτη γρήγορα/αργά (17) ενδεχ. σε "Λαγός".
- Ρυθμίστε το ρυθμιστή προεπιλογής (10) σε 10.
- Για οδήγηση, ρυθμίστε το μοχλό οδήγησης (9) με προσοχή, ανάλογα από τη φορά οδήγησης, προς τα μπροστά ή προς τα πίσω.

f Σε επικίνδυνες καταστάσεις πιέστε το διακόπτη διακοπής ανάγκης (7)!

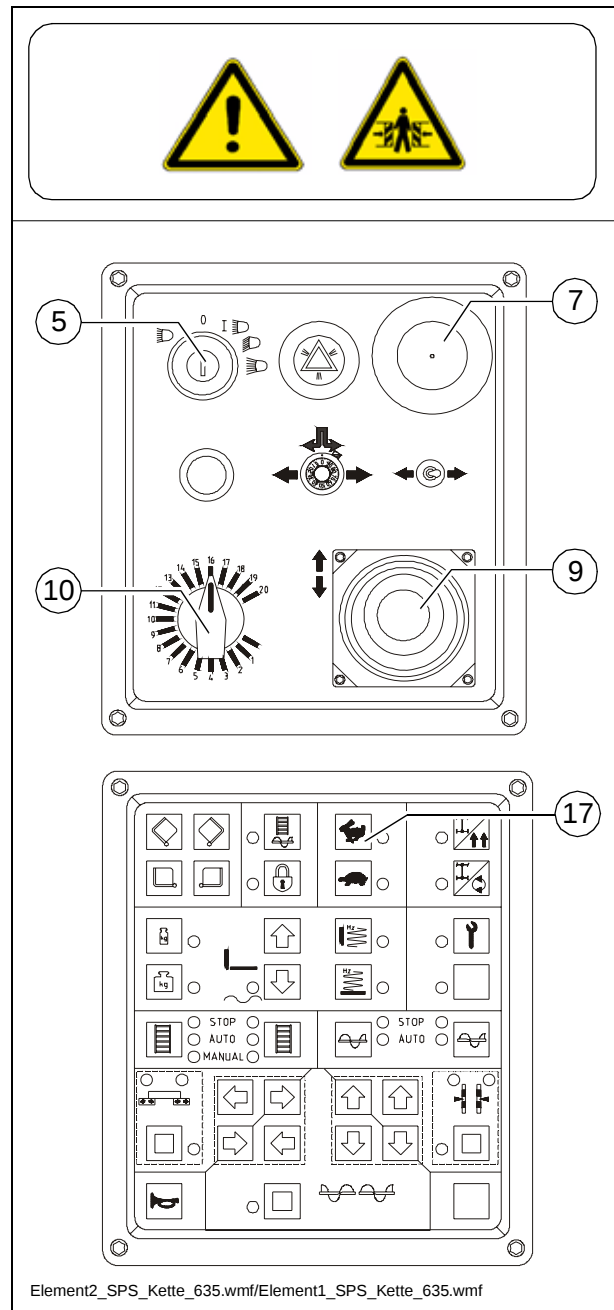
- Για σταμάτημα, ρυθμίστε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση.

Ακινητοποίηση και ασφάλιση οδοστρωτήρα

- Στρέψτε το κλειδί ανάφλεξης (5) σε "0" και τραβήξτε το για να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα.

m Η μπαταρία μπορεί να εκφορτιστεί σε περίπτωση που ο οδοστρωτήρας παραμείνει για πολύ ώρα με ενεργοποιημένη την ανάφλεξη.

- Κατεβάστε τον ισοπεδωτή.



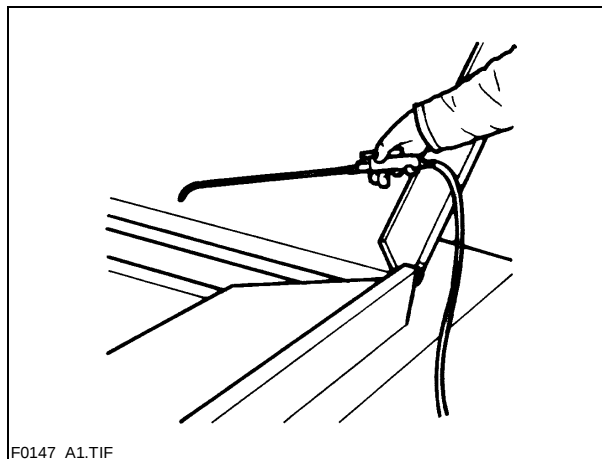
1.3 Προετοιμασίες για διάστρωση

Αντικολλητικό μέσο

Ψεκάστε όλες οι φιάλες που έρχονται σε επαφή με ασφαλτικό μείγμα με αντικολλητικό μέσο (σκάφη, ισοπεδωτής, κοχλίας, ρολό προώθησης κ.τ.λ.).

m

Απαγορεύεται η χρήση ντίζελ, διότι το ντίζελ διαλύει το ασφαλτικό υλικό (απαγορεύεται στη Γερμανία!).



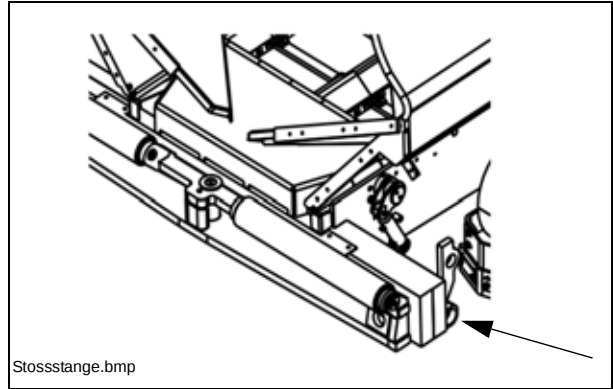
Θέρμανση ισοπεδωτή

Πρέπει να ενεργοποιήσετε τη θέρμανση ισοπεδωτή περ. 15–30 λεπτά (ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία) πριν από το ξεκίνημα διάστρωσης. Η προθέρμανση αποτρέπει την προσκόλληση ασφαλτικού μίγματος διάστρωσης στα ελάσματα ισοπεδωτή.

Σήμανση κατεύθυνσης

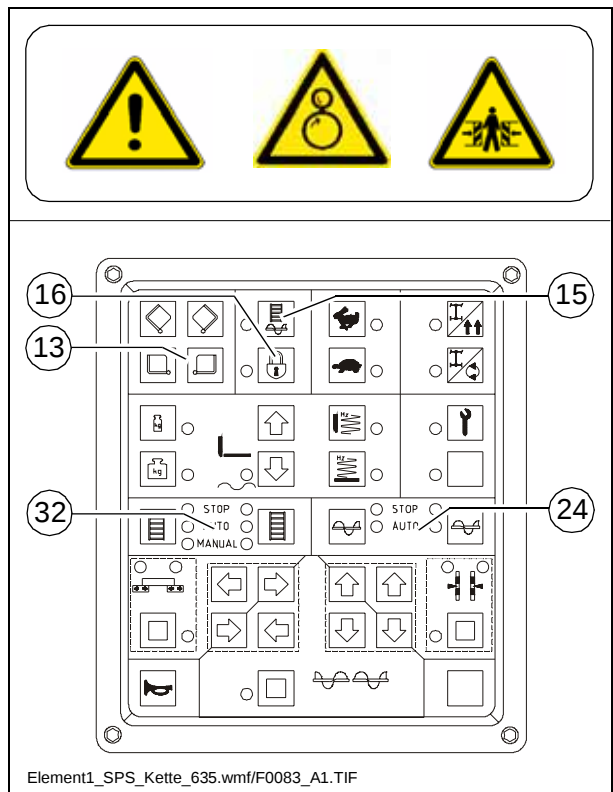
Για ευθεία διάστρωση πρέπει να υπάρχει ή να έχει οριστεί σήμανση κατεύθυνσης (άκρη δρόμου, γραμμή με κιμωλία κ.α.).

- Ωθήστε το χειριστήριο προς την κατάλληλη πλευρά και ασφαλίστε.
- Τραβήξτε το δείκτη κατεύθυνσης στην παλινδρομική ράβδο (βέλος) και ρυθμίστε.

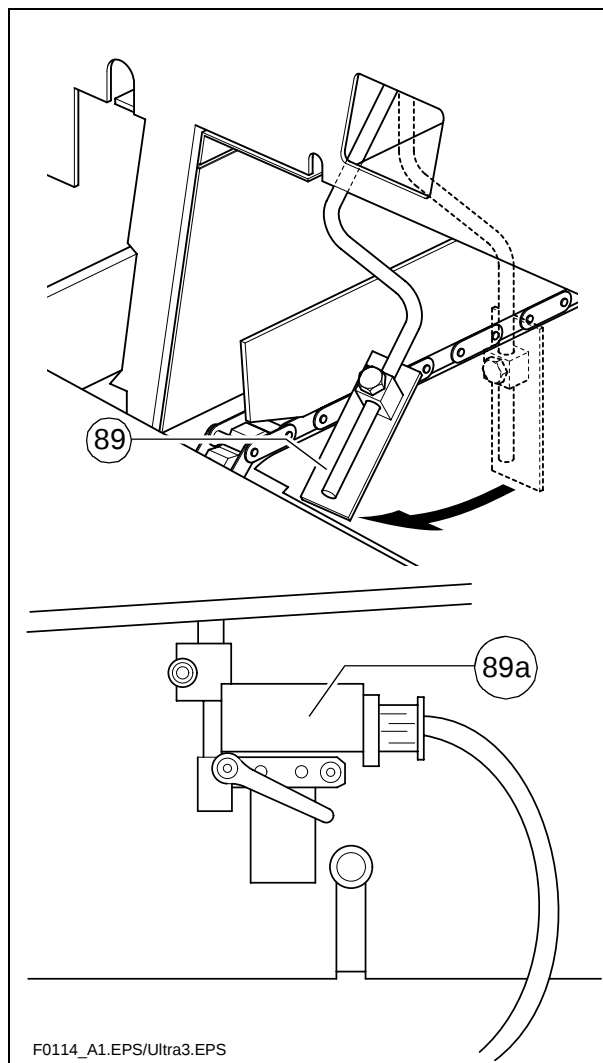


Υποδοχή ασφατικού μίγματος/ προώθηση

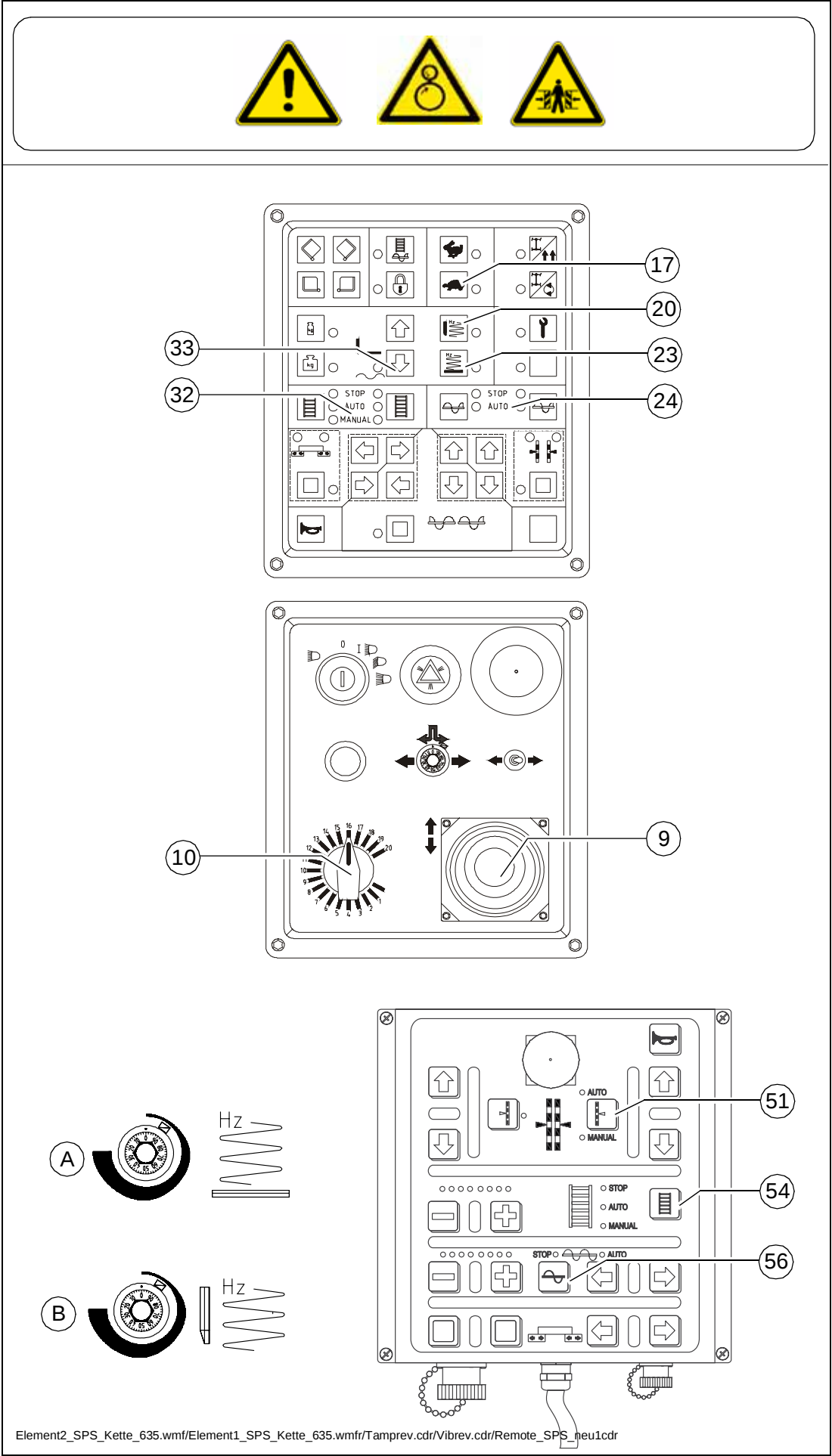
- Ο διακόπτης (16) πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.
- Κλείστε τη σκάφη με διακόπτη (13). Καθοδηγήστε τον οδηγό φορτηγού για την ανατροπή ασφατικού υλικού.
- Ρυθμίστε το διακόπτη κοχλίας (24) και το διακόπτη εσχαρωτού πλέγματος (32) σε „auto“.
- Πατήστε το διακόπτη (15) για να γεμίσετε το μηχάνημα για τη διαδικασία ενσωμάτωσης.



- Ρύθμιση ιμάντων προώθησης εσχαρωτού πλέγματος
Ο τελικός διακόπτης εσχαρωτού πλέγματος (89) ή (89aΟ) πρέπει να απενεργοποιηθούν, όταν το ασφαλικό υλικό προωθείται έως περίπου κάτω από τη ράβδο κοχλία.
- Ελέγξτε την προώθηση ασφαλικού υλικού.
Αν η προώθηση δεν είναι ικανοποιητική, ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε με το χέρι, έως ότου φτάσει αρκετή ποσότητα ασφαλικού υλικού μπροστά από τον ισοπεδωτή.



1.4 Εκκίνηση για διάστρωση



Όταν ο ισοπεδωτής έχει τη θερμοκρασία διάστρωσης και υπάρχει αρκετή ποσότητα ασφαλικού υλικού μπροστά από τον ισοπεδωτή, πρέπει να φέρετε τους παρακάτω διακόπτες, μοχλούς και ρυθμιστές στην αναφερόμενη θέση

Θέση	Διακόπτης	Θέση
17	Ταχύτητα μεταφοράς/εργασίας	Ταχύτητα εργασίας-χελώνα
10	Ρυθμιστής προεπιλογής μηχανισμού κίνησης	Γραμμή βαθμονόμησης 6 - 7
33	Ισοπεδωτής ετοιμότητα πλωτή θέση:	LED ENTOS
23	Δόνηση	LED ENTOS
20o	Κόπανος	LED ENTOS
24/56	Κοχλίας αριστερά/δεξιά	αυτόματο
32/54	Εσχαρωτό πλέγμα αριστερά/δεξιά	αυτόματο
51	Nivellierung	αυτόματο
A	Ρύθμιση αριθμού στροφών δόνησης	περ. γραμμή βαθμονόμησης 40-60
B	Ρύθμιση αριθμού στροφών κόπανου	περ. γραμμή βαθμονόμησης 40-60

- Στη συνέχεια περιστρέψτε το μοχλό οδήγησης (9) εντελώς προς τα μπροστά και οδηγήστε.
- Παρατηρήστε τη διανομή ασφαλικού μίγματος και ενδεχ. ρυθμίστε εκ νέου τον τελικό διακόπτη.
- Πρέπει να ρυθμίσετε τη ρύθμιση των στοιχείων στεγανοποίησης (κόπανος και/ή δόνηση) σύμφωνα με τη ζήτηση στεγανοποίησης.
- Πρέπει να ελέγξετε το πάχος διάστρωσης μετά από τα πρώτα 5-6 μέτρα από την αρχική διάστρωση και υπό συνθήκες να το διορθώσετε.

Πρέπει να ελέγξετε στον τομέα των αλυσίδων μετάδοσης κίνησης ή των τροχών μετάδοσης κίνησης, διότι διαφορετικά δεν θα είναι δυνατή η εξομάλυνση ανωμαλιών από τον ισοπεδωτή. Τα αναφορικά σημεία πάχους στρώσης είναι οι αλυσίδες μετάδοσης κίνησης ή οι τροχοί μετάδοσης κίνησης.

Αν το πραγματικό πάχος στρώσης διαφέρει από τις εμφανιζόμενες τιμές, τότε η βασική ρύθμιση ισοπεδωτή πρέπει να διορθωθεί (βλέπε οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή).

A Η βασική ρύθμιση αφορά σε ασφαλικό υλικό.

1.5 Ελεγχος κατά τη διάρκεια διάστρωσης

Κατά τη διάρκεια διάστρωσης πρέπει να ελέγχετε τα παρακάτω:

Λειτουργία οδοστρωτήρα

- Θέρμανση ισοπεδωτή
- Κόπανος και δόνηση
- Θερμοκρασία κινητήρα και υδραυλικού λαδιού
- Εγκαιρή εισαγωγή και εξαγωγή ισοπεδωτή πριν από εμπόδια στις εξωτερικές πλευρές
- Ομοιόμορφη προώθηση ασφαλικού μίγματος και διανομή ή παρουσία μπροστά από τον ισοπεδωτή και ως εκ τούτου ρυθμιστικές διορθώσεις διακόπτη ασφαλικού μίγματος για εσχαρωτό πλέγμα και κοχλία.

A Για ελαττωματικές λειτουργίες οδοστρωτήρα βλέπε τμήμα „Βλάβες“.

Ποιότητα διάστρωσης

- Πάχος διάστρωσης
- Εγκάρσια κλίση
- Ευθεία επιμήκης και εγκάρσια φορά οδήγηση (έλεγχος με κανόνα των 4-m)
- Δομή επιφάνειας/υφή πίσω από ισοπεδωτή.

A Σε περίπτωση μη ικανοποιητικής ποιότητας διάστρωσης βλέπε τμήμα „Βλάβες, προβλήματα κατά τη διάστρωση“.

1.6 Διάστρωση με σταμάτημα ισοπεδωτή και φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή

Γενικά

Για να επιτύχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα διάστρωσης, μπορείτε να επηρεάσετε το υδραυλικό σύστημα ισοπεδωτή με δύο διαφορετικούς τρόπους:

- Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση σε σταματημένο οδοστρωτήρα,
- Φόρτωση ή εκφόρτωση ισοπεδωτή σε οδοστρωτήρα που βρίσκεται σε λειτουργία.

A Η εκφόρτωση κάνει τον ισοπεδωτή ελαφρύτερο και αυξάνει τη δύναμη έλξης. Η φόρτωση κάνει τον ισοπεδωτή βαρύτερο, μειώνει τη δύναμη έλξης, αυξάνει όμως τη συμπίεση. (Κατ' εξαίρεση, χρήση σε ελαφριούς ισοπεδωτές.)

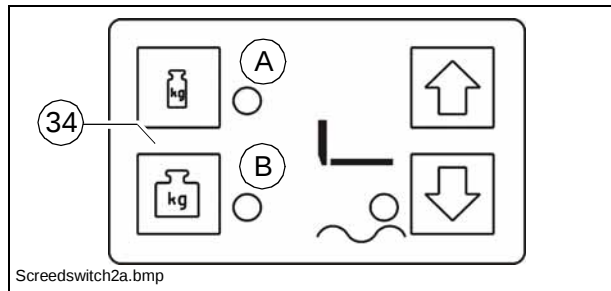
Φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή

Με τη λειτουργία αυτή ο ισοπεδωτής φορτώνεται ή εκφορτώνεται από το ίδιο του το βάρος.

Ο διακόπτης (34) μπορεί να ρυθμιστεί στις παρακάτω θέσεις:

A: Εκφόρτωση (ισοπεδωτής 'ελαφρύτερος')

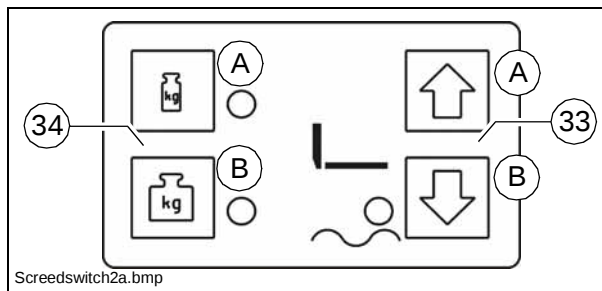
B: Φόρτωση (ισοπεδωτής 'βαρύτερος')



Οι θέσεις διακόπτη „Φόρτωση και εκφόρτωση ισοπεδωτή“ είναι ενεργές, μόνο όταν ο οδοστρωτήρας βρίσκεται σε κίνηση. Αν ο οδοστρωτήρας βρίσκεται σε ακινησία, λαμβάνει χώρα αυτόματη μετάβαση σε „Σταμάτημα ισοπεδωτή“.

Σταμάτημα ισοπεδωτή με προτάνυση

Με „Σταμάτημα ισοπεδωτή“, ο ισοπεδωτής σταματάει ο ισοπεδωτής μέσω πίεσης εκφόρτισης και πίεσης υλικού, προς αποφυγή κατεβάσματος ισοπεδωτή σε ενδιάμεση στάση.



- Αυτόματο σταμάτημα ισοπεδωτή όταν ο μοχλός οδήγησης βρίσκεται στη μεσαία θέση.
- Για την ανύψωση ισοπεδωτή πιέστε το διακόπτη (33A).
- Για το κατέβασμα ισοπεδωτή:
 - Λειτουργία αναχαίτισης: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (33B) για περισσότερο από 1,5 δευτ. Για όση ώρα είναι πατημένο το πλήκτρο, κατεβαίνει ο ισοπεδωτής. Όταν το αφήσετε ελεύθερο, παραμένει σταθερός ο ισοπεδωτής.
 - Λειτουργία πλήκτρου: Ενεργοποιήστε για λίγο το πλήκτρο (33B) - ο ισοπεδωτής μετακινείται. Ενεργοποιήστε για λίγο το πλήκτρο - ο ισοπεδωτής μένει σταθερός.

m Κατά τις εργασίες μεταφοράς ή συντήρησης πρέπει να έχει εφαρμόσει πάντα η μηχανική ασφάλεια μεταφοράς ισοπεδωτή.

Όπως σε φόρτωση και εκφόρτωση ισοπεδωτή είναι δυνατή η μεμονωμένη δημιουργία πίεσης ανάμεσα σε 2-50 bar στον κύλινδρο ανύψωσης ισοπεδωτή. Η εν λόγω πίεση έχει αντίστροφη δράση στο βάρος ισοπεδωτή, προς αποφυγή βύθισης μέσα στο φρέσκο, τοποθετημένο ασφαλικό υλικό και υποστηρίζει με τέτοιο τρόπο τη λειτουργία σταματήματος ισοπεδωτή, ειδικά όταν έχει γίνει εκκίνηση με εκφόρτωση ισοπεδωτή.

Το ύψος πίεσης πρέπει να προσανατολιστεί καταρχήν στη φέρουσα ικανότητα ασφαλικού υλικού. Ενδεχομένως πρέπει να προσαρμοστεί η πίεση κατά τα πρώτα σταματήματα στις συνθήκες ή να αλλάξει, έως ότου δεν εμφανίζονται αποτυπώματα στην κάτω ακμή ισοπεδωτή κατά την εκ νέου εκκίνηση.

Από πίεση της τάξης των περ. 10-15 bar, ουδετεροποιείται ή αποκλείεται μία πιθανή βύθιση εξαιτίας του βάρους ισοπεδωτή.

A Κατά το συνδυασμό „Σταμάτημα ισοπεδωτή“ και „Εκφόρτωση ισοπεδωτή“ πρέπει να έχετε κατά νου, ότι η διαφορά πίεσης ανάμεσα στις δύο λειτουργίες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10-15 bar.

Ειδικά όταν η „Φόρτωση ισοπεδωτή“ χρησιμοποιείται μόνο για λίγο ως βοήθεια έναρξης, υφίσταται κίνδυνος για ανεξέλεγκτη ολίσθηση κατά την εκ νέου εκκίνηση.

Ρύθμιση πίεσης (Ο)

Οι ρυθμίσεις πίεσης μπορούν να πραγματοποιηθούν όταν ο πετρελαιοκινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Ως εκ τούτου:

- Εκκινήστε τον πετρελαιοκινητήρα, επαναφέρετε το ρυθμιστή πρόωσης (10) στο μηδέν (μέτρα προφύλαξης ενάντια σε αθέμιτη πρόωση).
- Ρυθμίστε το διακόπτη (33) σε „Πλωτή θέση“.

Για σταμάτημα ισοπεδωτή (με προτάνυση):

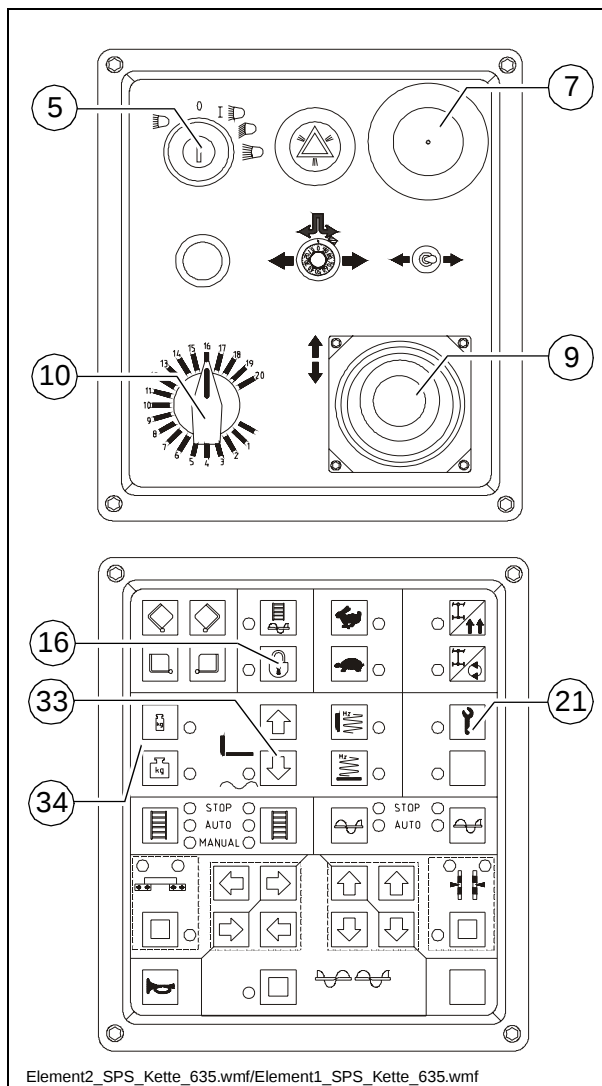
- Στρέψτε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση.
- Ρυθμίστε το διακόπτη (16) σε θέση (LED ΕΚΤΟΣ), το διακόπτη (21) σε θέση (LED ΕΚΤΟΣ).
- Ρυθμίστε την πίεση με ρυθμιστική βαλβίδα (93a) (κάτω από την πλάκα πάτου χειριστηρίου), διαβάστε την ένδειξη στο μανόμετρο (93c). (20 bar βασική ρύθμιση)

Για φόρτιση/εκφόρτιση ισοπεδωτή

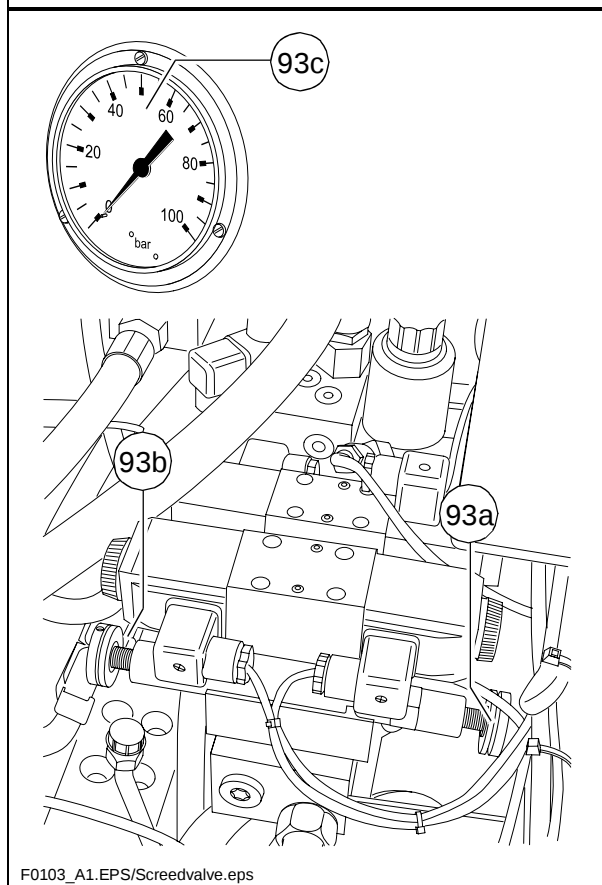
- Στρέψτε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση.
- Ρυθμίστε το διακόπτη (16) σε θέση (LED ΕΚΤΟΣ), το διακόπτη (21) σε θέση (LED ΕΝΤΟΣ).
- Ρυθμίστε το διακόπτη (34) σε θέση (LED ΕΝΤΟΣ) (εκφόρτιση 34a) ή (φόρτιση 34b).
- Ρυθμίστε την πίεση με ρυθμιστική βαλβίδα (93b) (κάτω από την πλάκα πάτου χειριστηρίου), διαβάστε την ένδειξη στο μανόμετρο (93c).

A Αν κριθεί απαραίτητη η φόρτωση/εκφόρτωση ισοπεδωτή και η εργασία λαμβάνει χώρα με αυτόματη ισοπέδωση (αισθητήρας ύψους και/ή εγκάρσια κλίση), αλλάζει η απόδοση συμπίεσης (πάχος διάστρωσης υλικού).

A Η πίεση μπορεί να ρυθμιστεί ή να διορθωθεί ακόμα και κατά τη διάρκεια της διάστρωσης. (μέγ. 50 bar)



Element2_SPS_Kette_635.wmf/Element1_SPS_Kette_635.wmf

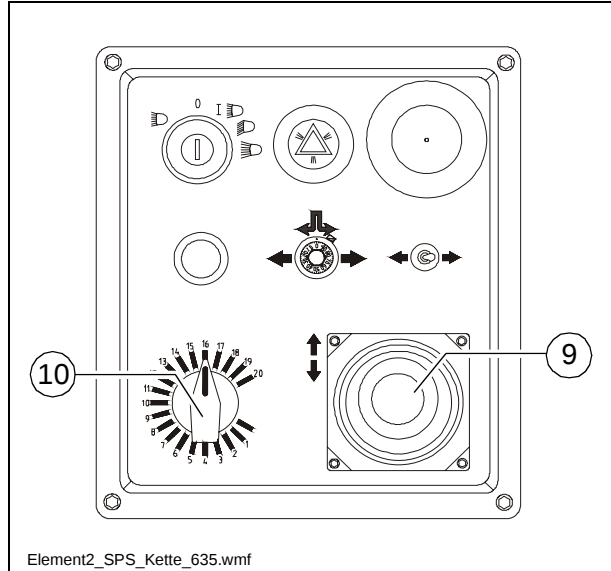


F0103_A1.EPS/Screedvalve.eps

1.7 Διακοπή λειτουργίας, τερματισμός λειτουργίας

Σε διαλείμματα διάστρωσης (π.χ. καθυστέρηση λόγω ασφατικού υλικού φορτηγού)

- Καθορίστε την προβλεπόμενη χρονική διάρκεια.
- Αν περιμένετε ότι το ασφατικό υλικό θα κρυώσει κάτω από την ελάχιστη θερμοκρασία διάστρωσης, εκκενώστε τον οδοστρωτήρα και δημιουργήστε καθορισμένη ακμή έως το άκρο της επίστρωσης.
- Στρέψτε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση.



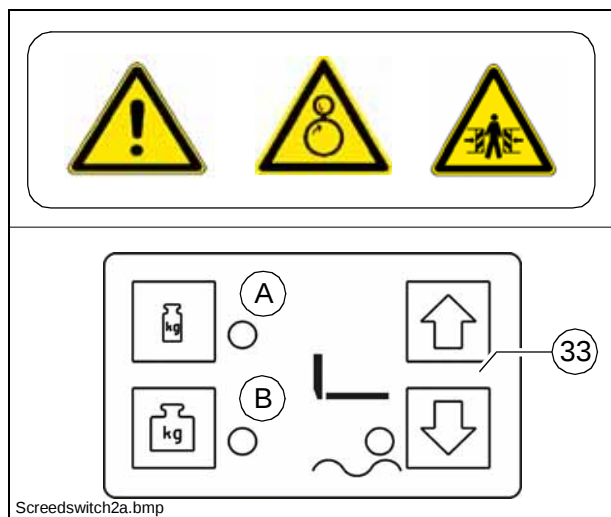
Σε μεγαλύτερες διακοπές (π.χ. μεσημεριανό διάλειμμα)

- Ρυθμίστε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση, ρυθμίστε το ρυθμιστή αριθμού στροφών (10) στο ελάχιστο.
- Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη.
- Απενεργοποιήστε τη θέρμανση ισοπεδωτή.
- Σε ισοπεδωτή που λειτουργεί προαιρετικά με εγκατάσταση θέρμανσης, συνδέστε τη βαλβίδα φιάλης.

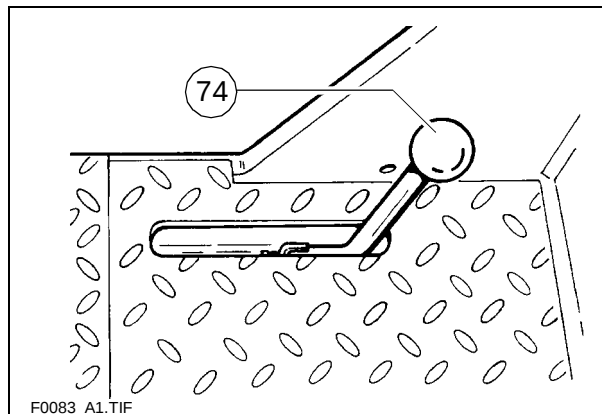
A Πριν από την εκ νέου έναρξη δραστηριότητας διάστρωσης, ο ισοπεδωτής πρέπει να προθερμανθεί στην απαραίτητη θερμοκρασία διάστρωσης.

Μετά το τέλος εργασίας

- Εκκενώστε τον οδοστρωτήρα και σταματήστε τον.
- Ανυψώστε τον ισοπεδωτή με διακόπτη (33).
- Εισάγετε τον ισοπεδωτή σε βασικό πλάτος και ανυψώστε τον κοχλία. Εξάγεται εντελώς τον κύλινδρο ισοπέδωσης.

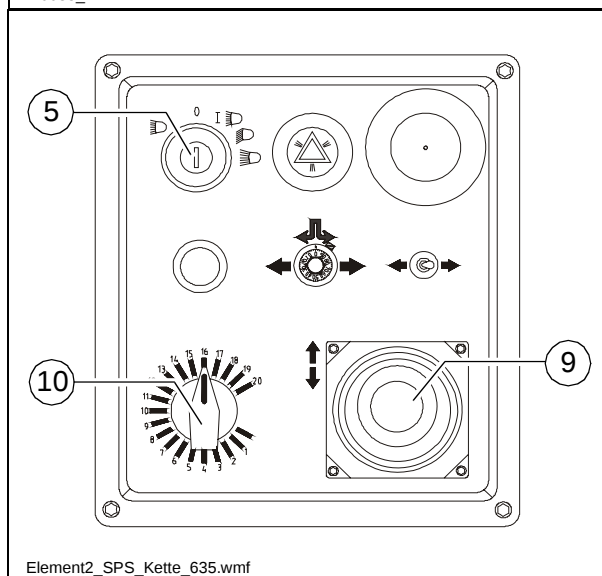


- Τοποθετήστε μηχανική ασφάλεια μεταφοράς ισοπεδωτή (74).
- Αν οι κόπανοι λειτουργούν αργά, επιτρέψτε στα υπολείμματα ασφαλτικού υλικού να πέσουν.



F0083_A1.TIF

- Ρυθμίστε το μοχλό οδήγησης (9) στη μεσαία θέση, ρυθμίστε το ρυθμιστή αριθμού στροφών (10) στο ελάχιστο.
- Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη (5).
- Απενεργοποιήστε τη θέρμανση ισοπεδωτή.
- Σε ισοπεδωτή που λειτουργεί προαιρετικά με εγκατάσταση θέρμανσης, συνδέστε την κύρια στρόφιγγα φραγής και τη βαλβίδα φιάλης.
- Αποσυναρμολογήστε τις συσκευές ισοπέδωσης και αποθηκεύστε τις στα κιβώτια αποθήκευσης, κλείστε τα κλαπέτα.

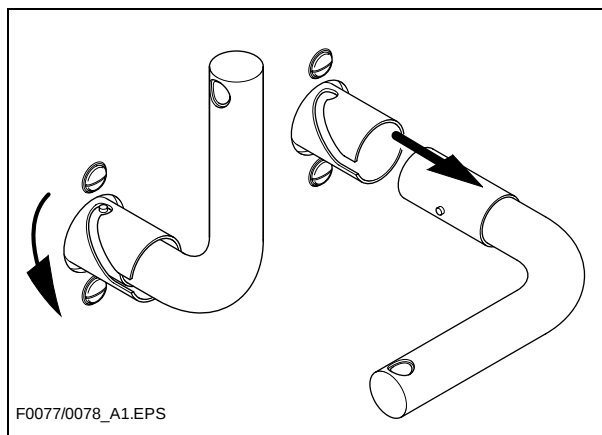


Element2_SPS_Kette_635.wmf

- Αποσυναρμολογήστε ή ασφαλίστε όλα τα μέρη που βρίσκονται από πάνω, αν ο οδοστρωτήρας πρέπει να μετατοπιστεί με τη βοήθεια επίπεδης ρυμούλκας και πρέπει να χρησιμοποιηθεί στο δημόσιο οδικό δίκτυο.

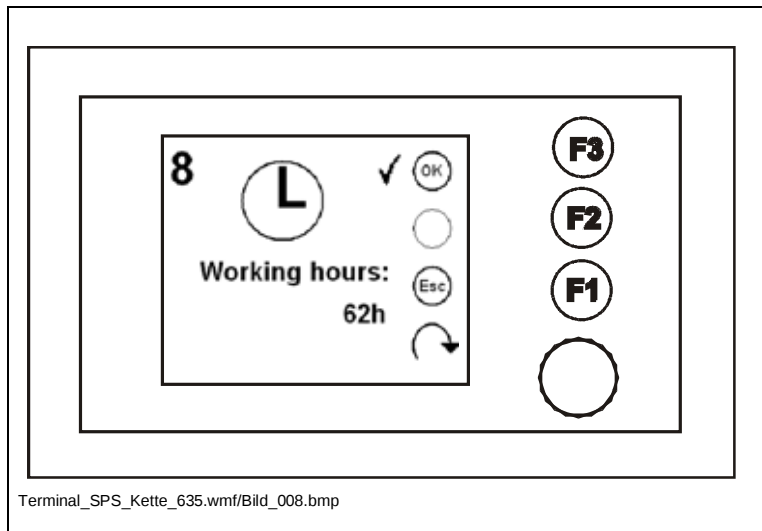
m Τραβήξτε το γενικό διακόπτη μετά από 15 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση ανάφλεξης!

A Το ηλεκτρονικό σύστημα κινητήρα χρειάζεται τον εν λόγω χρόνο για ασφάλιση δεδομένων.



F0077/0078_A1.EPS

- Διαβάστε το μετρητή ωρών λειτουργίας και ελέγξτε, αν έχουν πραγματοποιηθεί οι εργασίες συντήρησης (βλέπε κεφάλαιο F).
- Καλύψτε και αποσυνδέστε το χειριστήριο.
- Απομακρύνετε τα υπολείμματα ασφατικού υλικού από τον ισοπεδωτή και τον οδοστρωτήρα και ψεκάστε όλα τα εξαρτήματα με αντικολλητικό.



2 Βλάβες

2.1 Προβλήματα κατά την εκκίνηση

Πρόβλημα	Αιτία
Κυματοειδείς επιφάνειες („μικρά κύματα“)	- Αλλαγή θερμοκρασίας ασφαλτικού υλικού, ανάμιξη - Λάθος σύσταση ασφαλτικού υλικού - Λάθος χειρισμός κυλίνδρου - Λάθος προετοιμασμένο υποκατασκευής - Μεγάλοι χρόνοι παύσης ανάμεσα στις φορτίσεις - Ακατάλληλη αναφορική καμπύλη αισθητήρα ύψους - Ο αισθητήρας ύψους “πηδάει” στην αναφορική καμπύλη - Ρυθμίστε εναλλάξ τον αισθητήρα ύψους ανάμεσα στο πάνω και στο κάτω (πολύ μεγάλη ρύθμιση φέρουσας ικανότητας) - Ασταθείς πλάκες στήριξης ισοπεδωτή - Ανομοιόμορφη φθορά ή παραμόρφωση πλακών στήριξης ισοπεδωτή - Ο ισοπεδωτής δεν εργάζεται σε πλωτή θέση - Πολύ μεγάλος τζόγος στη μηχανική σύνδεση ισοπεδωτή/ ανάρτηση - Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδοστρωτήρα - Υπερκόπωση κοχλιών προώθησης - Ασταθής πίεση υλικού πάνω σε ισοπεδωτή
Κυματοειδείς επιφάνειες („μεγάλα κύματα“)	- Αλλαγή θερμοκρασίας ασφαλτικού υλικού - Ανάμιξη - Σταμάτημα κυλίνδρου σε υπέρθερμο ασφαλτικό υλικό - Πολύ γρήγορη περιστροφή ή μετατόπιση κυλίνδρου - Λάθος χειρισμός κυλίνδρου - Λάθος προετοιμασμένο υποκατασκευής - Το φορτηγό φρενάρει πολύ δυνατά - Μεγάλος χρόνος παύσης ανάμεσα στις φορτίσεις - Ακατάλληλη αναφορική καμπύλη αισθητήρα ύψους - Λάθος τοποθετημένος αισθητήρας ύψους - Λάθος ρυθμισμένος τελικός διακόπτης - Εκκένωση ισοπεδωτή - Ισοπεδωτή όχι ρυθμισμένος σε πλωτή θέση - Πολύ μεγάλος τζόγος στη μηχανική σύνδεση ισοπεδωτή - Πολύ βαθιά ρυθμισμένος κοχλίας - Υπερκόπωση κοχλίας προώθησης - Ασταθής πίεση υλικού πάνω σε ισοπεδωτή
Ρηγματώσεις στην επίστρωση (ολόκληρο το πλάτος)	- Πολύ χαμηλή θερμοκρασία ασφαλτικού υλικού - Αλλαγή θερμοκρασίας ασφαλτικού υλικού - Υγρασία στην υποκατασκευή - Ανάμιξη - Λάθος σύσταση ασφαλτικού υλικού - Λάθος ύψος διάστρωσης για μέγ. μέγεθος κόκκων - Κρύος ισοπεδωτής - Ανομοιόμορφη φθορά πλακών στήριξης ισοπεδωτή ή παραμόρφωση - Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδοστρωτήρα

Πρόβλημα	Αιτία
Ρηγματώσεις στην επίστρωση (μεσαίες λωρίδες)	- Θερμοκρασία ασφαλτικού υλικού - Κρύος ισοπεδωτής - Φραγμένες πλάκες στήριξης ισοπεδωτή ή παραμορφωμένες - Λάθος προφίλ οροφής ισοπεδωτή
Ρηγματώσεις στην επίστρωση (εξωτερικές λωρίδες)	- Θερμοκρασία ασφαλτικού υλικού - Λάθος τοποθετημένα ενσωματωμένα εξαρτήματα ισοπεδωτή - Λάθος ρυθμισμένος τελικός διακόπτης - Κρύος ισοπεδωτής - Φραγμένες πλάκες στήριξης ισοπεδωτή ή παραμορφωμένες - Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδοστρωτήρα
Ανομοιόμορφη σύσταση επίστρωσης	- Θερμοκρασία ασφαλτικού υλικού - Αλλαγή θερμοκρασίας ασφαλτικού υλικού - Υγρασία στην υποκατασκευή - Ανάμιξη - Λάθος σύσταση ασφαλτικού υλικού - Λάθος προετοιμασμένο υποκατασκευής - Λάθος ύψος διάστρωσης για μέγ. μέγεθος κόκκων - Μεγάλοι χρόνοι παύσης ανάμεσα στις φορτίσεις - Πολύ αργή δόνηση - Λάθος τοποθετημένα ενσωματωμένα εξαρτήματα ισοπεδωτή - Κρύος ισοπεδωτής - Φραγμένες πλάκες στήριξης ισοπεδωτή ή παραμορφωμένες - Ο ισοπεδωτής δεν εργάζεται σε πλωτή θέση - Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδοστρωτήρα - Υπερκόπωση κοχλία προώθησης - Ασταθής πίεση υλικού πάνω σε ισοπεδωτή
Αποτυπώματα ισοπεδωτή	- Το φορτηγό χτυπάει πολύ δυνατά πάνω στον οδοστρωτήρα κατά την προσάραξη - Πολύ μεγάλος τζόγος στη μηχανική σύνδεση ισοπεδωτή/ ανάρτηση - Το φορτηγό φρενάρει δυνατά - Πολύ δυνατή δόνηση σε έδρα
Ο ισοπεδωτής δεν αντιδρά ως αναμένεται στα διορθωτικά μέτρα	- Θερμοκρασία ασφαλτικού υλικού - Αλλαγή θερμοκρασίας ασφαλτικού υλικού - Λάθος ύψος διάστρωσης για μέγιστο μέγεθος κόκκων - Λάθος τοποθετημένος αισθητήρας ύψους - Πολύ αργή δόνηση - Ο ισοπεδωτής δεν εργάζεται σε πλωτή θέση - Πολύ μεγάλος τζόγος στη μηχανική σύνδεση ισοπεδωτή - Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδοστρωτήρα

2.2 Βλάβες σε οδοστρωτήρα ή ισοπεδωτή

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Σε πετρελαιοκινητήρα	Εξοπλισμός	Βλέπε οδηγίες λειτουργίας κινητήρα
Ο πετρελαιοκινητήρας δεν ξεκινάει	Αδειες μπαταρίες	Βλέπε „Απομακρυσμένη εκκίνηση“ (βοήθεια εκκίνησης)
	Εξοπλισμός	βλέπε “Ρυμούλκηση”
Ο κόπανος ή η δόνηση δεν ξεκινάει	Μπλοκαρισμένος κόπανος λόγω κρύου ασφαλικού υλικού	Καλή θέρμανση ισοπεδωτή
	Ελάχιστο υδραυλικό λάδι σε δεξαμενή	I nachfüllen
	Ελαττωματική βαλβίδα ρύθμισης πίεσης	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα, ενδεχ. συντηρήστε και ρυθμίστε
	Οχι στεγανός αγωγός αναρρόφησης αντλίας	Στεγανοποιήστε τις συνδέσεις ή αντικαταστήστε
	Ρύπανση φίλτρου λαδιού	Σφίξτε ή αντικαταστήστε τους σφιγκτήρες λάστιχων Ελέγξτε ή αντικαταστήστε το φίλτρο
Επιτρέψτε στο εσχαρωτό πλέγμα ή στους κοχλίες διανομής να λειτουργήσουν αργά	Πολύ χαμηλή στάθμη υδραυλικού λαδιού στη δεξαμενή	I nachfüllen
	Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε τις ασφάλειες και το καλώδιο, ενδεχ. αντικαταστήστε
	Ελαττωματικός διακόπτης	Αντικαταστήστε το διακόπτη
	Ελαττωματική μία εκ των βαλβίδων ρύθμισης πίεσης	Συντηρήστε ή αντικαταστήστε τις βαλβίδες
	Σπασμένος άξονας αντλίας	Αντικαταστήστε τις αντλίες
	Ο τελικός διακόπτης δεν λειτουργεί ή δεν ρυθμίζει σωστά	Ελέγξτε το διακόπτη, ενδεχ. αντικαταστήστε και ρυθμίστε
	Ελαττωματική αντλία	Ελέγξτε, αν υπάρχουν ροκανίδια μέσα στο φίλτρο υψηλής πίεσης, ενδεχ. αντικαταστήστε
Η σκάφη δεν ανυψώνεται	Ρύπανση φίλτρου λαδιού	Αντικαταστήστε το φίλτρο
	Πολύ χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα	Αυξήστε τον αριθμό στροφών
	Πολύ χαμηλή στάθμη υδραυλικού λαδιού	I nachfüllen
	Μη στεγανός αγωγός αναρρόφησης	Σφίξτε τις συνδέσεις
	Ελαττωματικός διαχωριστής ποσότητας	Αντικαταστήστε
	Μη στεγανές μανσέτες υδραυλικού κυλίνδρου	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματική βαλβίδα ελέγχου	Αντικαταστήστε
	Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε την ασφάλεια και το καλώδιο, ενδεχ. αντικαταστήστε

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Η σκάφη βυθίζεται χωρίς να πρέπει	Ελαττωματική βαλβίδα ελέγχου	Αντικαταστήστε
	Μη στεγανές μανσέτες υδραυλικού κυλίνδρου	Αντικαταστήστε
Αδύνατη η ανύψωση ισοπεδωτή	Πίεση λαδιού πολύ χαμηλή	Αυξήστε την πίεση λαδιού
	Μη στεγανές μανσέτες	Αντικαταστήστε
	Ενεργοποιημένη φόρτωση ή εκφόρτωση ισοπεδωτή	Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία θέση
	Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε την ασφάλεια και το καλώδιο, ενδεχ. αντικαταστήστε
Η διακοκίδα ανυψώνεται, όμως δεν κατεβαίνει	Ο διακόπτης στο τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε „auto“	Ρυθμίστε το διακόπτη σε „χειροκίνητα“
	Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε την ασφάλεια και το καλώδιο, ενδεχ. αντικαταστήστε
	Ελαττωματικός διακόπτης σε χειριστήριο	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματική βαλβίδα υπερπίεσης	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματικός διαχωριστής ποσότητας	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματικές μανσέτες	Αντικαταστήστε
Η διακοκίδα κατεβαίνει χωρίς να πρέπει	Ελαττωματικές βαλβίδες ελέγχου	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματικές βαλβίδες αντεπιστροφής	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματικές μανσέτες	Αντικαταστήστε

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Η προώθηση δεν αντιδρά	Ελαττωματική ασφάλιση μετάδοσης κίνησης οδήγησης	Αντικατάσταση (Πρίζα ασφαλείας σε χειριστήριο)
	Διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε το ποτενσιόμετρο, το καλώδιο, το βύσμα, ενδεχ. αντικαστήστε
	Ελαττωματικός έλεγχος μετάδοσης κίνησης οδήγησης (εξαρτάται από τύπο)	Αντικαταστήστε
	Ελαττωματική μονάδα ρύθμισης ηλεκτρονικού-υδραυλικού συστήματος αντλίας	Αντικαταστήστε τη μονάδα ρύθμισης
	Ανεπαρκής πίεση τροφοδοσίας	Ελέγξτε, ενδεχ. ρυθμίστε
		Ελέγξτε το φίλτρο αναρρόφησης, ενδεχ. αντικαταστήστε την αντλία τροφοδοσίας και το φίλτρο
Ατακτος αριθμός στροφών κινητήρα, σταμάτημα κινητήρα χωρίς λειτουργία	Κομμένος άξονας μετάδοσης κίνησης υδραυλικών αντλιών ή κινητήρων	Αντικαταστήστε την αντλία ή τον κινητήρα
	Πολύ χαμηλή στάθμη καυσίμου	Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου, ενδεχ. γεμίστε
	Ελαττωματική ασφάλεια „Ρύθμιση αριθμού στροφών κινητήρα“	Αντικατάσταση (λωρίδα ασφαλειών σε χειριστήριο)
	Ελαττωματική ηλεκτρική τροφοδοσία (κομμένος αγωγός ή βραχυκύκλωμα)	Ελέγξτε το ποτενσιόμετρο, το καλώδιο, το βύσμα, ενδεχ. αντικαστήστε

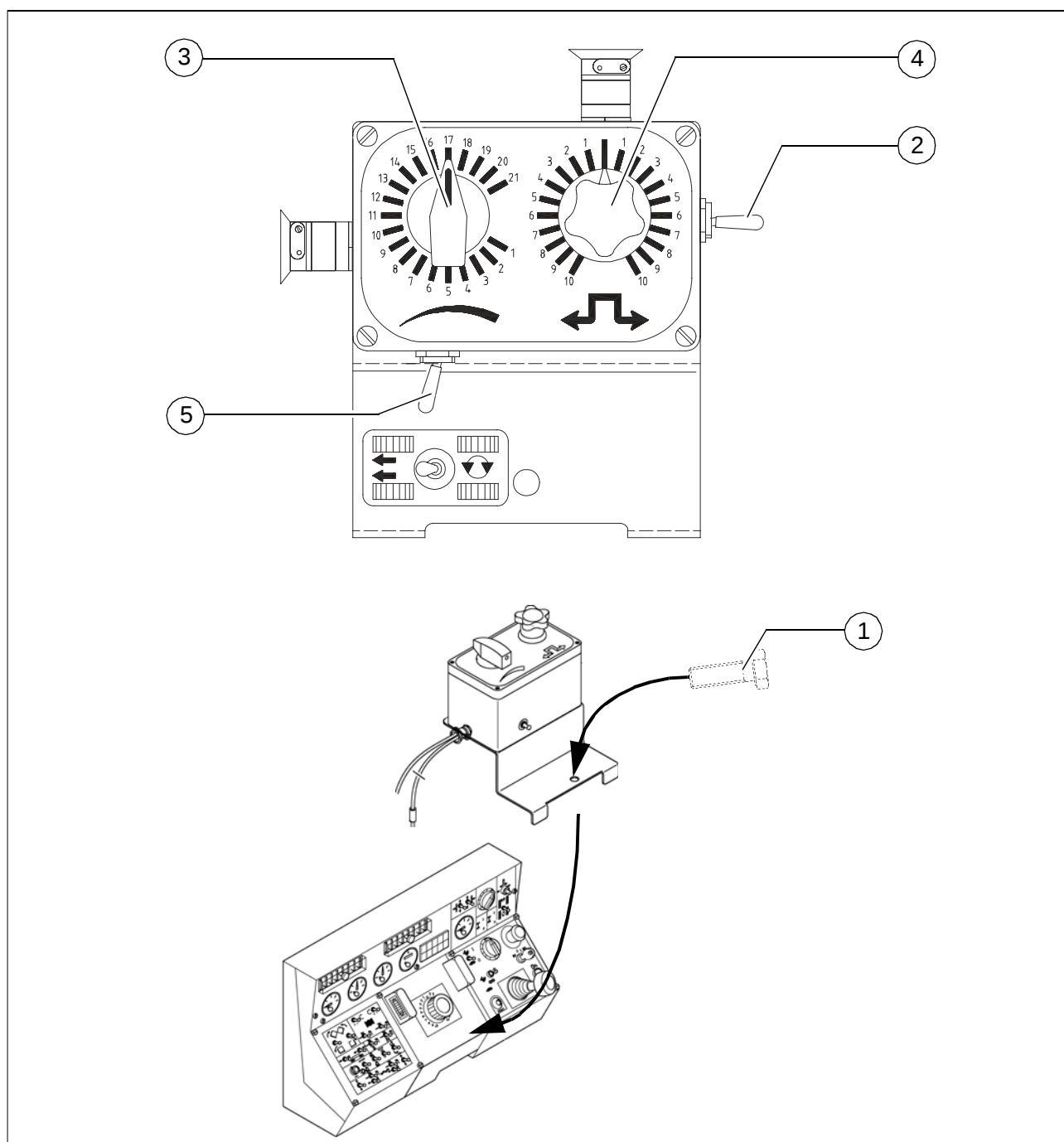
3 Διάταξη έκτακτης ανάγκης/σύστημα οδήγησης, μηχανισμός μετάδοσης κίνησης

Σε περίπτωση που εμφανιστεί βλάβη στον τομέα του ηλεκτρονικού ελέγχου μηχανισμού μετάδοσης κίνησης οδήγησης, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μέσω διάταξης έκτακτης ανάγκης. Η διάταξη έκτακτης ανάγκης υπάρχει στα περιεχόμενα παράδοσης εργαλείων κάθε συσκευής.

Για να συναρμολογήσετε τη διάταξη έκτακτης ανάγκης, πρέπει να αντικαταστήσετε όλα τα βύσματα των σερβοβαλβίδων των αντλιών μηχανισμού μετάδοσης κίνησης οδήγησης με βύσματα της διάταξης έκτακτης ανάγκης. (Για το ξεβίδωμα των βυσμάτων θα χρειαστείτε ένα κοντά κατσαβίδι.)

Το βύσμα για την υδραυλική βαλβίδα φρένου παίρνει τη θέση του αντίστοιχου βύσματος της διάταξης έκτακτης ανάγκης. Η τροφοδοσία τάσης πραγματοποιείται μέσω πρίζας 24V. Η βαλβίδα ελέγχου στερεώνεται στο χειριστήριο.

Η σύνδεση των συνδέσεων βυσμάτων πραγματοποιείται σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας σε επόμενη σελίδα.



Στο τμήμα ελέγχου υπάρχουν οι παρακάτω λειτουργίες:

Θέση	Ονομασία
1	Βίδες στερέωσης για πλάκα στήριξης
2	Διακόπτης για προεπιλογή θέσης μηδέν και προς τα πίσω-μπροστά πορείας
3	Περιστρεφόμενο κουμπί για ρύθμιση ταχύτητας (αντικατάσταση ρυθμιστή προεπιλογής)
4	Περιστρεφόμενο κουμπί για σύστημα οδήγησης
5	Διακόπτης για περιστροφή σε θέση

Τρόπος λειτουργίας

Από τη στιγμή που θα συνδεθεί η διάταξη έκτακτης ανάγκης, πρέπει ο μοχλός οδήγησης να ελέγχει τις λειτουργίες αριθμού στροφών κινητήρα, εσχαρωτού πλέγματος, κοχλία, κόπανου και δόνησης.

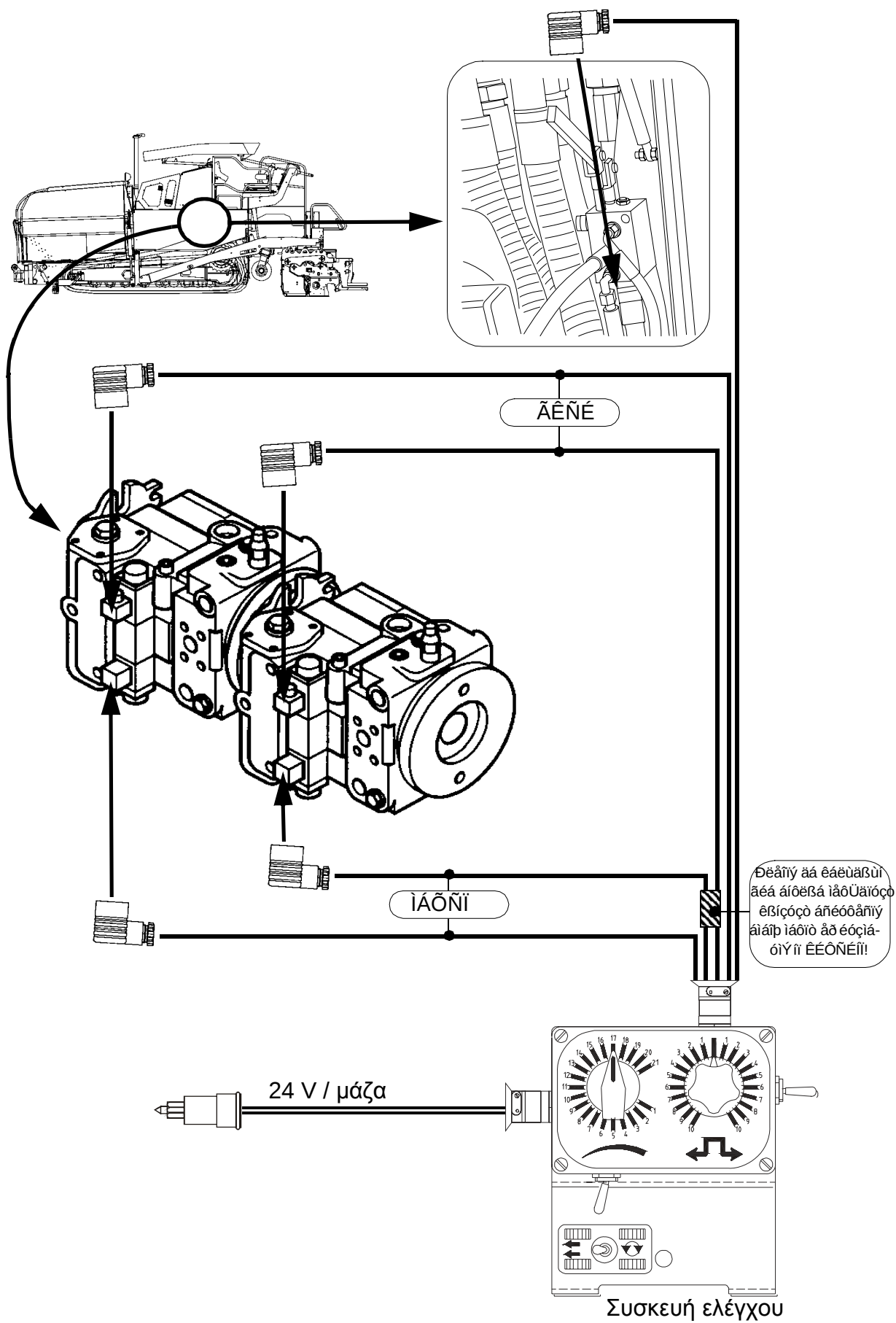
Εκκίνηση για διάστρωση

- Με τη βοήθεια του περιστρεφόμενου κουμπιού (3), επιλέξτε ταχύτητα
- Διακόπτης (2) σε φορά διάστρωσης
- Μπορείτε να χειριστείτε το μοχλό οδήγησης όπως έχετε συνηθίσει
- Οι υπόλοιπες λειτουργίες (4, 5) πρέπει να ενεργοποιηθούν, με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας

Μεταφορά

- Με το περιστρεφόμενο κουμπί (3) ρυθμίστε χαμηλότερη ταχύτητα
- Ρυθμίστε το διακόπτη (2) στη φορά που επιθυμείτε
- Στρέψτε το μοχλό οδήγησης στη φορά προεπιλογής.
Αν πρέπει να λάβει χώρα οδήγηση προς τα πίσω, πρέπει ο μοχλός οδήγησης να στραφεί προς τα μπροστά
- Ρυθμίστε με το περιστρεφόμενο κουμπί (3), την επιθυμητή ταχύτητα
- οι υπόλοιπες λειτουργίες πρέπει να ενεργοποιηθούν, με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας

f Κατά την εκκίνηση κινητήρα μετάδοσης κίνησης, πρέπει ο διακόπτης (2) να βρίσκεται σε θέση μηδέν, διαφορετικά το μηχάνημα θα εκκινηθεί αυτόματα και άμεσα! Κίνδυνος ατυχήματος!



E 01 Ρυθμίσεις και μετατροπές

1 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

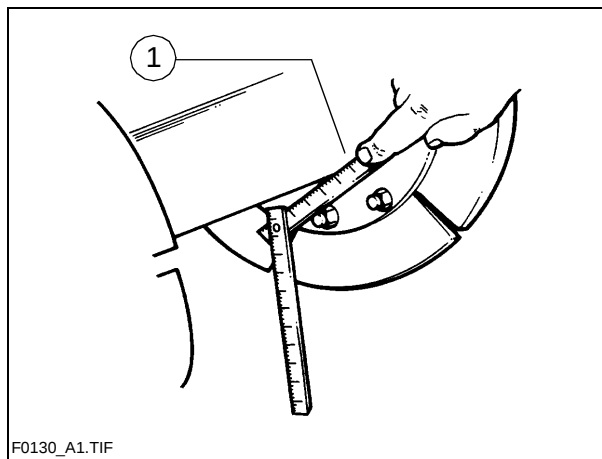
- f** Κατά την αθέμιτη θέση σε λειτουργία του κινητήρα, της διάταξης μετάδοσης κίνησης, του εσχαρωτού πλέγματος, των κοχλιών, του ισοπεδωτή ή των διατάξεων ανύψωσης, ίσως προκληθεί τραυματισμός ατόμων ή ακόμα και θάνατος.
Αν δεν περιγράφεται κάτι διαφορετικό, πραγματοποιήστε τις εργασίες μόνο όταν ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία!
- Ασφαλίστε τον οδοστρωτήρα ενάντια σε αναρμόδια θέση σε λειτουργία:
Φέρτε το μοχλό οδήγησης στη μεσαία θέση και στρέψτε το ρυθμιστή προεπιλογής στο μηδέν, ενδεχ. αφαιρέστε τις ασφαλίσεις μετάδοσης κίνησης οδήγησης στο χειριστήριο, τραβήξτε το κλειδί μίζας και την μπαταρία-κεντρικός διακόπτης.
 - Ασφαλίστε τα ανυψωμένα εξαρτήματα μηχανήματος (π.χ. ισοπεδωτής ή σκάφη) μηχανικά ενάντια σε βύθιση.
 - Αντικαταστήστε ή αναθέστε την αντικατάσταση των ανταλλακτικών μόνο με ορθό τρόπο.
- f** Κατά τη σύνδεση ή το λύσιμο των υδραυλικών λάστιχων και κατά τις εργασίες στην υδραυλική εγκατάσταση ίσως ψεκαστεί υπέρθερμο υδραυλικό υγρό με μεγάλη πίεση. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και ρυθμίστε την υδραυλική εγκατάσταση σε κατάσταση χωρίς πίεση! Προστατέψτε τα μάτια σας!
- Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, τοποθετήστε όλες τις προστατευτικές διατάξεις σύμφωνα με τους κανονισμούς.
 - Σε όλα τα πλάτη εργασίας πρέπει η διαβάθρα να φτάνει σε ολόκληρο το πλάτος ισοπεδωτή.
Η αναδιπλούμενη διαβάθρα (επιλογή σε ισοπεδωτές Vario) δεν επιτρέπεται να ανυψώνεται κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:
 - Κατά τη διάστρωση κοντά σε τοίχο ή σε άλλο παρόμοιο εμπόδιο.
 - Κατά τη μεταφορά πάνω σε επίπεδη ρυμούλκα.

2 Κοχλίας διανομής

2.1 Ρύθμιση ύψους

Σε πάχη ενσωμάτωσης έως 15cm πρέπει να το ύψος κοχλία διανομής (1) – όπως μετριέται από την κάτω ακμή – ανάλογα από το μείγμα υλικού να βρίσκεται περ. 5 cm (2 ίντσες) πάνω από το ύψος ενσωμάτωσης υλικού, ανάλογα από το μείγμα υλικού.

Παράδειγμα: πάχος διάστρωσης 10 cm
Ρύθμιση 15 cm από
το έδαφος

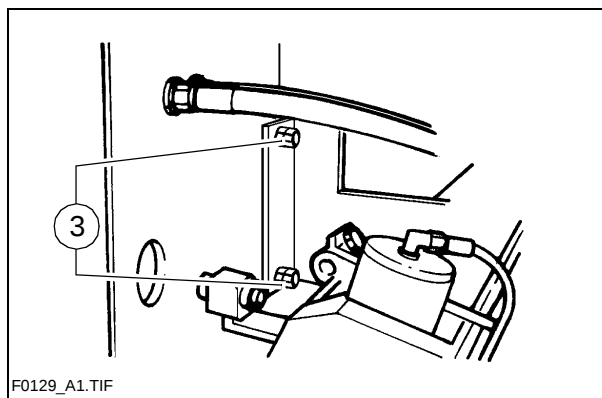
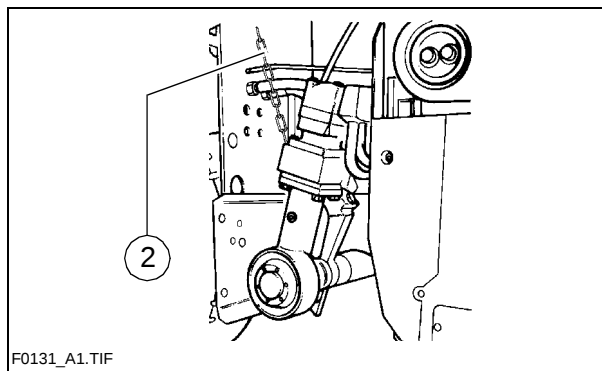


Λόγω της εσφαλμένης ρύθμισης ύψους ίσως προκύψουν τα παρακάτω προβλήματα κατά τη διάστρωση:

- Κοχλίας πολύ ψηλά:
Μεγάλη ποσότητα άχρηστου υλικού μπροστά από τον ισοπεδωτή, υπερχειλίση υλικού. Σε μεγάλα πλάτη εργασίας τάση διαχωρισμού και προβλήματα κίνησης.
- Κοχλίας πολύ χαμηλά:
Πολύ χαμηλή στάθμη υλικού, η οποία προσυμπιέζεται από τον κοχλία. Οι ανωμαλίες που προκύπτουν ως συνέπεια ίσως να μην μπορούν να εξομαλυνθούν από τον ισοπεδωτή (κυματοειδής διάστρωση).
Εκτός αυτού, αυξημένη φθορά στα στοιχεία κοχλίας.

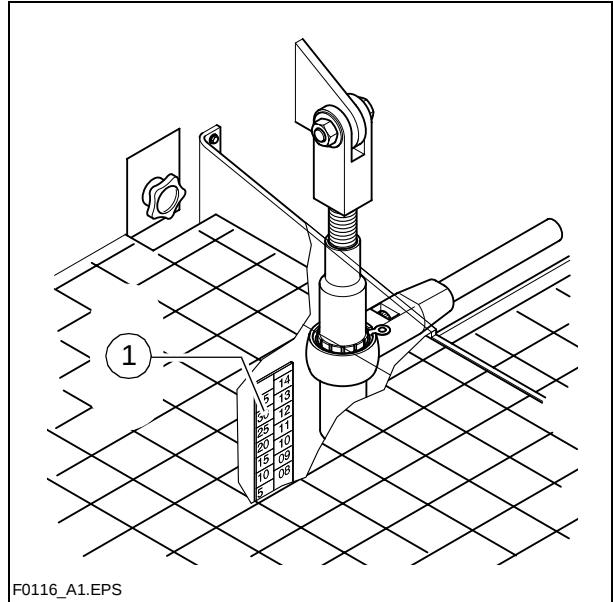
2.2 Σε σταθερά συναρμολογημένες ράβδους κοχλία

- Εναποθέστε τον ισοπεδωτή σε κατάλληλο υπόστρωμα (π.χ. σανίδες).
- Εξάγετε πλήρως και τους δύο κυλίνδρους ισοπέδωσης.
- Αναρτήστε τις αλυσίδες έλξης (2) για την ανύψωση ράβδων κοχλία μέσα στα άγκιστρα διακοκίδας.
- Λύστε τις βίδες στερέωσης (3) ράβδων κοχλιών.
- Εισάγετε τον κύλινδρο ισοπέδωσης, έως ότου η ράβδος κοχλία φτάσει στο επιθυμητό ύψος.
- Σφίξτε τις βίδες στερέωσης (3) ράβδων κοχλιών.



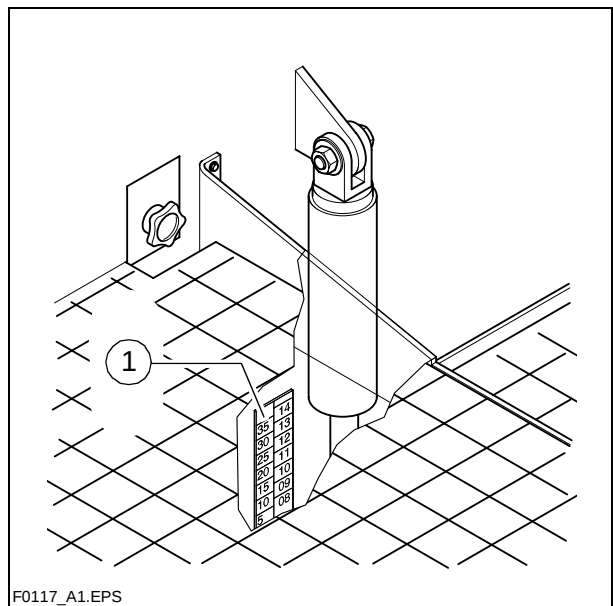
2.3 Σε μηχανική μετατόπιση με κασάνια (προαιρετικά)

- Ρυθμίστε το στέλεχος κασάνιας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Προς τα αριστερά χαμηλώνει ο κοχλίας, προς τα δεξιά ανυψώνεται ο κοχλίας.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος ενεργοποιώντας εναλλάξ την αριστερή και τη δεξιά πλευρά.
- Μπορείτε να διαβάσετε το επίκαιρο ύψος στην κλίμακα (1) σε cm ή σε ίντσες (αριστερή στήλη cm, δεξιά στήλη ίντσες).



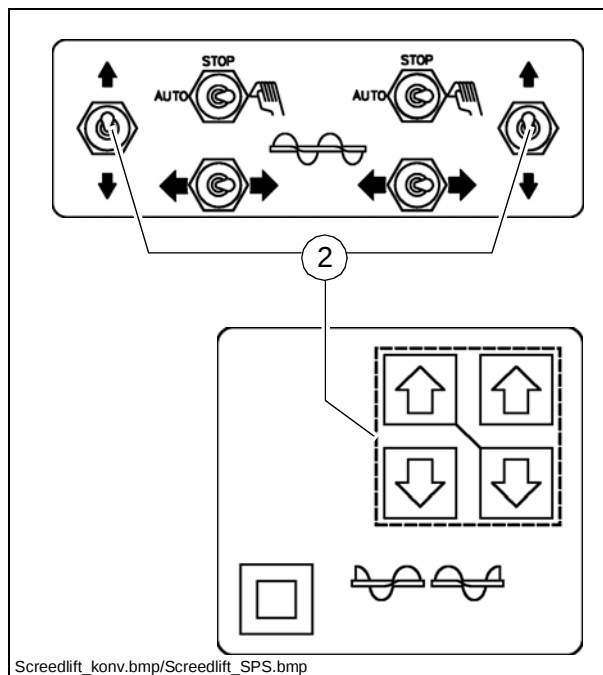
2.4 Σε υδραυλική μετατόπιση (προαιρετικά)

- Εξακριβώστε το ρυθμισμένο ύψος ράβδου κοχλίας - αριστερά και δεξιά - που έχει ρυθμιστεί τη δεδομένη χρονική στιγμή στην κλίμακα (1).

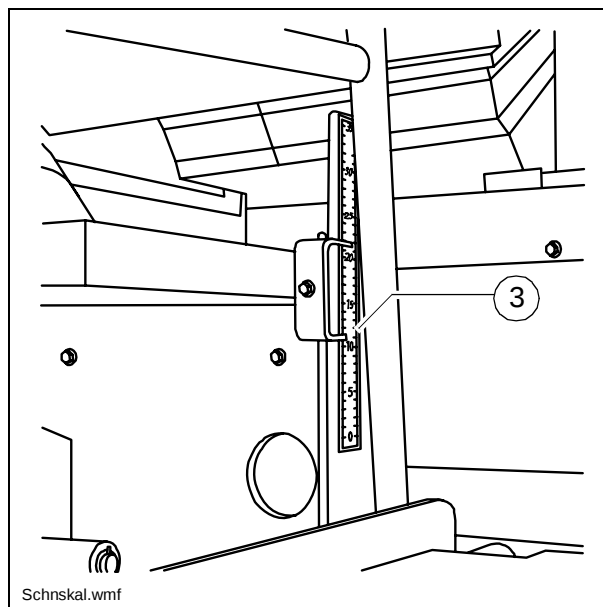


m Ενεργοποιήστε ομοιόμορφα τους διακόπτες/πλήκτρα (2), έτσι ώστε να μην γωνιώνεται η ράβδος κοχλία.

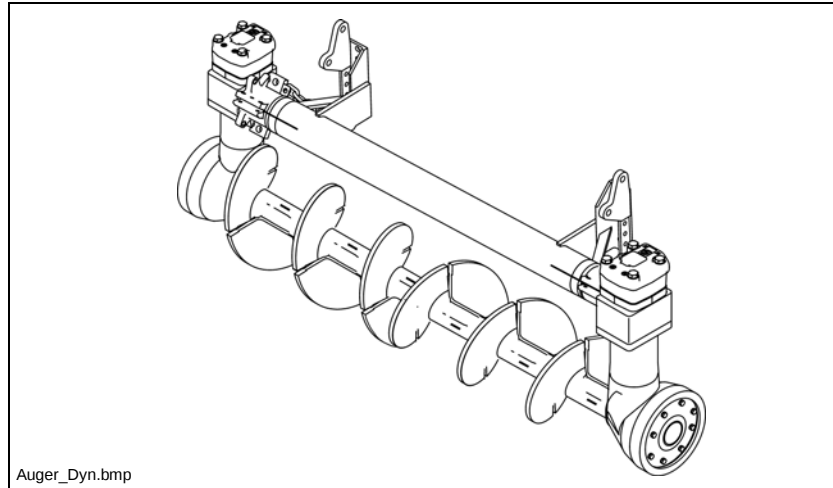
- Ελέγξτε αν το ύψος στην αριστερή και δεξιά πλευρά αντιστοιχίζεται.



A Προαιρετικά οι κλίμακες (3) για ύψος ατέρμονα κοχλία αριστερά / δεξιά μπορεί να βρίσκονται στη σκάλα!



2.5 Επέκταση κοχλία τύπος ατέρμονα κοχλία I



Ανάλογα με την έκδοση του ισοπεδωτή, μπορούν να επιτευχθούν διαφορετικά πλάτη εργασίας.

- A** Η επιμήκυνση κοχλία και ισοπεδωτή πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους. Για το σκοπό αυτό βλέπε σε Οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή στο αντίστοιχο κεφάλαιο „Ρυθμίσεις και μετατροπές“:
- Σχέδιο τοποθέτησης ισοπεδωτή,
 - σχέδιο συνδεσμολογίας κοχλία.

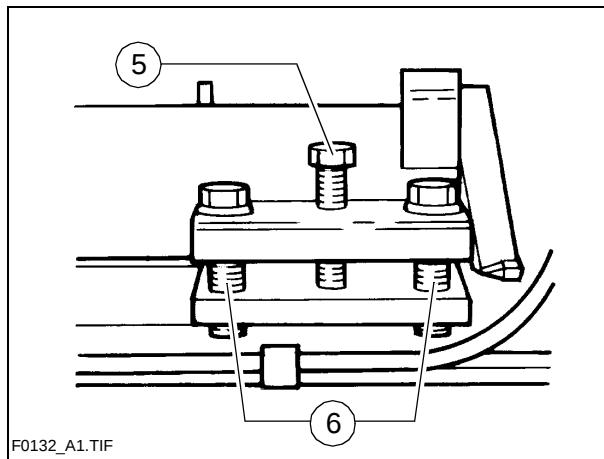
Για να πετύχετε το επιθυμητό πλάτος εργασίας, πρέπει να συναρμολογήσετε τα κατάλληλα ενσωματωμένα εξαρτήματα ισοπεδωτή, πλευρικά ελάσματα, κοχλίες, ελάσματα σήραγγας ή πέλδια μείωσης.

Σε ότι αφορά σε πλάτη εργασίας μεγαλύτερα από 3,00 m πρέπει για καλύτερη διανομή υλικού και μείωση φθοράς, να τοποθετηθεί σε κάθε πλευρά κοχλία διανομής μία επιμήκυνση.

- f** Σε όλες τις εργασίες στον κοχλία, πρέπει ο πετρελαιοκινητήρας να είναι απενεργοποιημένος. Κίνδυνος τραυματισμού!

2.6 Συναρμολόγηση μερών επιμήκυνσης

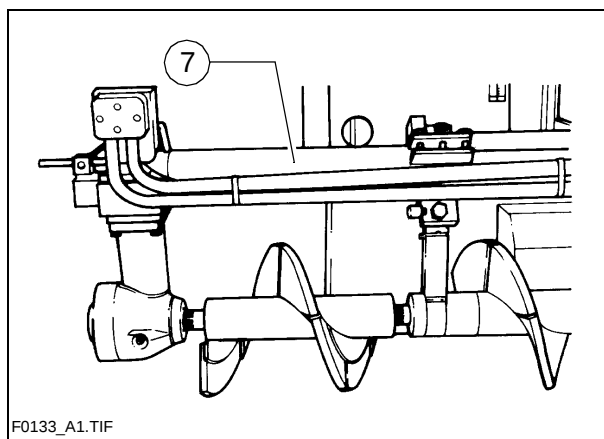
- Λύστε τις βίδες σύσφιξης (6) στο φέροντα σωλήνα. Στη συνέχεια, πιέστε τη μεσαία βίδα διόγκωσης (5), για τη διόγκωση σύνδεσης σύσφιξης.



- Τραβήξτε τον τηλεσκοπικό σωλήνα από το φέροντα σωλήνα (7).
- Τοποθετήστε τα απαραίτητα ενσωματωμένα εξαρτήματα κοχλία.

m

Προσέξτε για την εγκοπή οδήγησης της οδόντωσης! Φροντίστε για καθαριότητα του ακραξονίου!



- Ωθήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα, ενώ διασφαλίζετε το γεγονός ότι, η μετάδοση κίνησης του μειωτήρα κοχλία έχει μετακινηθεί εντελώς πάνω από το ακραξόνιο του εξαρτήματος επιμήκυνσης κοχλία και οι σπείρες του κοχλία συμφωνούν.
- Ξεβιδώστε τη βίδα διόγκωσης (5). Στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες σύσφιξης (6). Τελικά, σφίξτε ελαφρά με το χέρι τη βίδα διόγκωσης.

m

Πριν να σφίξετε εκ νέου τις βίδες σύσφιξης (6), πρέπει να έχετε σφίξει οπωσδήποτε αρκετά τη βίδα διόγκωσης (5)! Διαφορετικά δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής σύσφιξη του τηλεσκοπικού σωλήνα και το άκρο άξονα θα σπάσει.

f

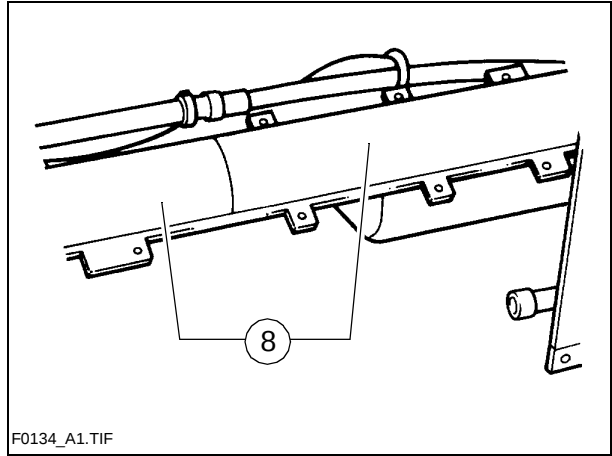
Αν η σφίξη δεν είναι η κατάλληλη, ίσως ο τηλεσκοπικός σωλήνας γλιστρήσει μέσα από το σωλήνα φορέα. Κίνδυνος ατυχήματος κατά τις διαδρομές μεταφοράς!

2.7 Συναρμολόγηση φέροντος σωλήνα

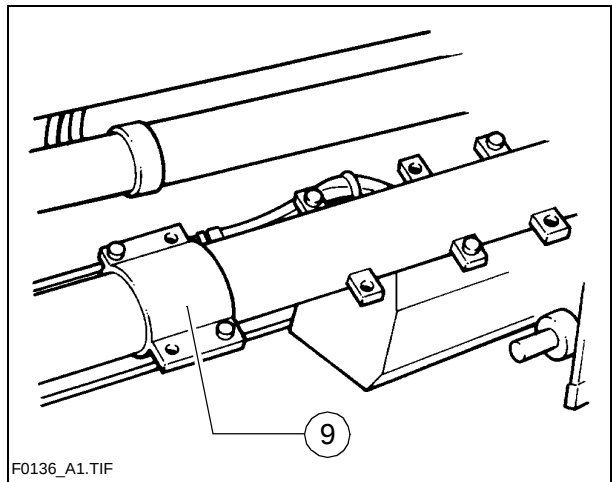
ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΝ

Σε πλάτη εργασίας μεγαλύτερα από 7,25 m, κρίνεται απαραίτητη η συναρμολόγηση επέκτασης ράβδου κοχλίας.

Η επέκταση φέροντος σωλήνα ράβδου κοχλίας αποτελείται από δύο μισά (8). Στερεώνεται με 5 βίδες στον υπάρχοντα φέροντα σωλήνα. Εφόσον έχουν βιδωθεί και τα δύο μισά στο φέροντα σωλήνα, πρέπει να συνδεθούν μεταξύ τους με συνδέσεις βιδών.



Η σύνδεση τηλεσκοπικού σωλήνα πραγματοποιείται σφίγγοντας τις συνδέσεις βιδών (9) που συνδέουν τα μισά επέκτασης φέροντος σωλήνα.

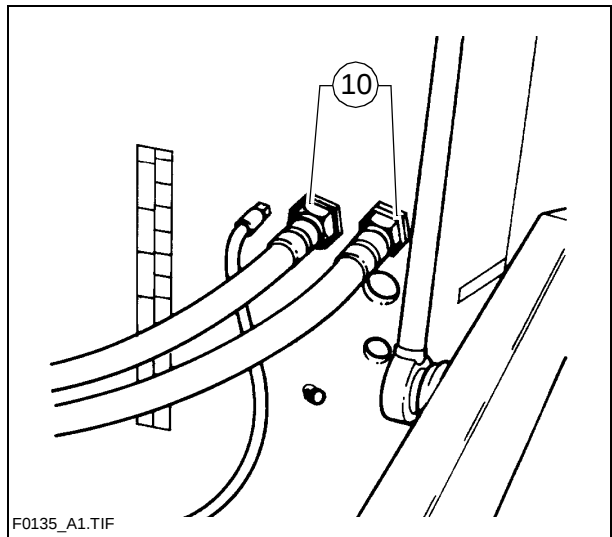


Σε πλάτη εργασίας μεγαλύτερα από 7,50 m, πρέπει να συναρμολογείται πιο μακριά υδραυλικά λάστιχα (10) για τους κινητήρες κοχλίας.

Τα λάστιχα αυτά περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα εργασίας για αυτά τα πλάτη εργασίας.

f Κατά τη σύνδεση ή το λύσιμο των υδραυλικών λάστιχων, ίσως ψεκαστεί υδραυλικό υγρό κάτω από μεγάλη πίεση.

Απενεργοποιήστε τον οδοστρωτήρα και ρυθμίστε το υδραυλικό κύκλωμα σε κατάσταση χωρίς πίεση! Προστατέψτε τα μάτια σας!



m Κατά τη συναρμολόγηση λάστιχων, πρέπει να φροντίζετε για καθαριότητα στον τομέα των συνδέσεων.

Οι ακαθαρσίες στην υδραυλική εγκατάσταση ίσως προκαλέσει βλάβες λειτουργίας.

2.8 Συναρμόγηση ελασμάτων σήραγγας

Για τη διασφάλιση άψογης ροής υλικού – κυρίως στα μεγάλα πλάτη εργασίας – συναρμολογούνται τα κατονομαζόμενα ελάσματα σήραγγας (11).

Βρίσκονται ακριβώς δίπλα από τους κοχλίες διανομής και σχηματίζουν σε συνδυασμό με τον κοχλία ένα άψογο σύστημα για την προώθηση υλικού.

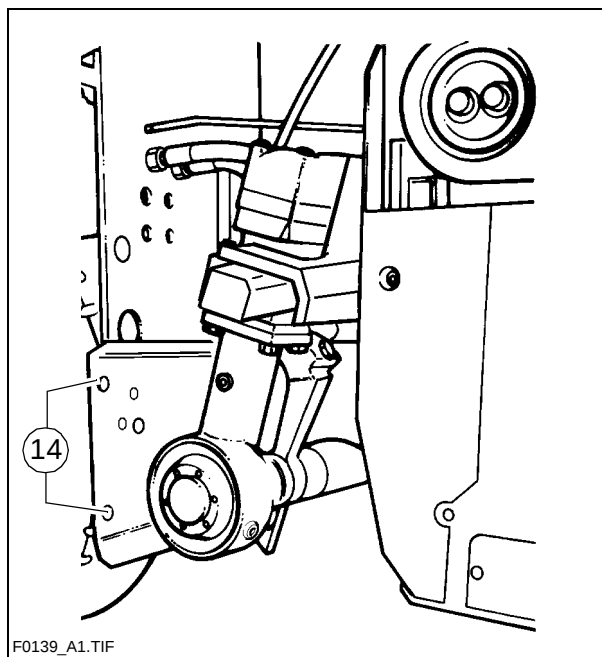
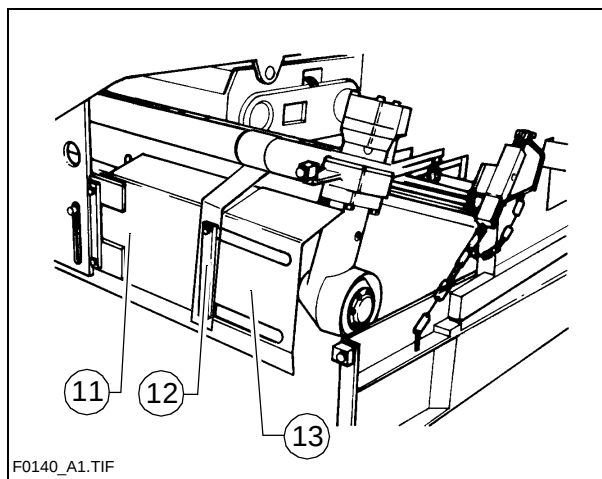
Για πλάτη εργασίας μεγαλύτερα από 3,90 m κρίνεται απαραίτητη η χρησιμοποίηση δύο ή περισσότερων ελασμάτων σήραγγας (13) που ενώνονται μεταξύ τους.

Στην περίπτωση αυτή, στερεώνονται για πρόσθετη σταθεροποίηση των ελασμάτων σήραγγας, στηρίγματα (12), στον τηλεσκοπικό σωλήνα.

Τα ελάσματα σήραγγας βιδώνονται άμεσα στις υποδοχές (14) που έχουν προβλεφθεί για αυτό το σκοπό, οι οποίες βρίσκονται στο πλάι του πλαισίου κοχλίας και έχουν δυνατότητα ρύθμισης ύψους.

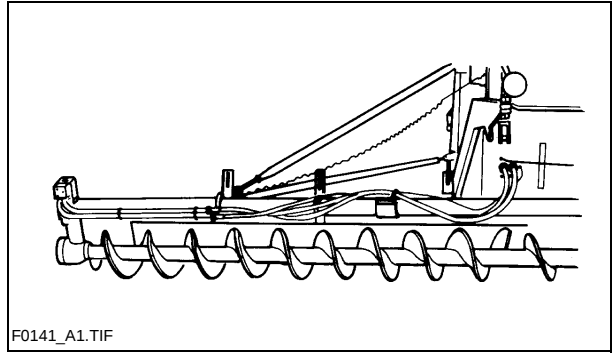
Από το σχέδιο τοποθέτησης κοχλιών μπορείτε να πληροφορηθείτε το ποια μέρη του συστήματος προώθησης πρέπει να συναρμολογηθούν για διάφορα πλάτη εργασίας.

A Βλέπε σχέδιο τοποθέτησης κοχλιών Οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή.



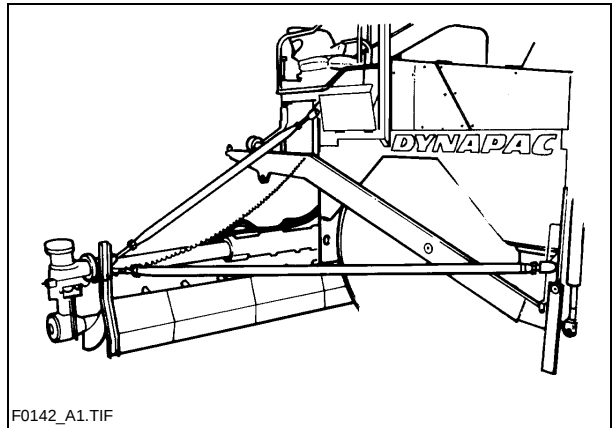
2.9 Συναρμολόγηση πρόσθετης πρόσδεσης

Σε πλάτη εργασίας μεγαλύτερα από 7,25 m, πρέπει οι κοχλίες διανομής να στηρίζονται με πρόσθετα μέσα.



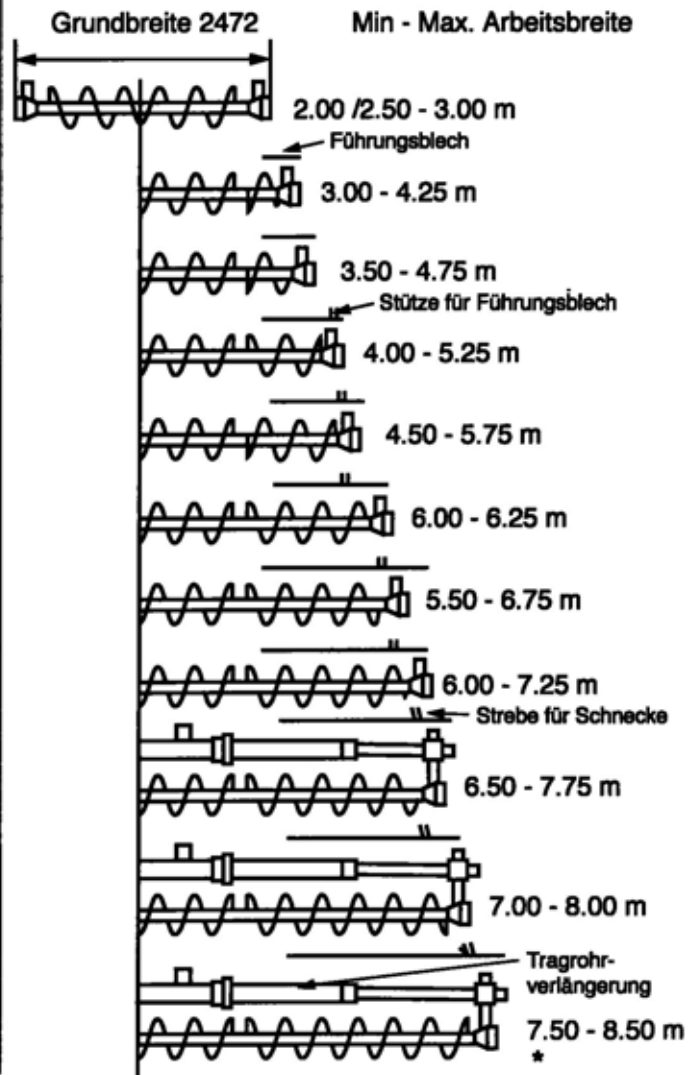
Για το σκοπό αυτό έχουν στερεωθεί δεξιά και αριστερά δύο αντιστηρίγματα ανάμεσα στις συγκρατήσεις ελασμάτων σήραγγας και τους προβλεπόμενους αμφιδέτες στον οδοστρωτήρα.

Η στήριξη αυτή περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παράδοσης για τα πλάτη εργασίας.



2.10 Σχέδιο τοποθέτησης κοχλίων κοχλίας $\varnothing$ 310 mm

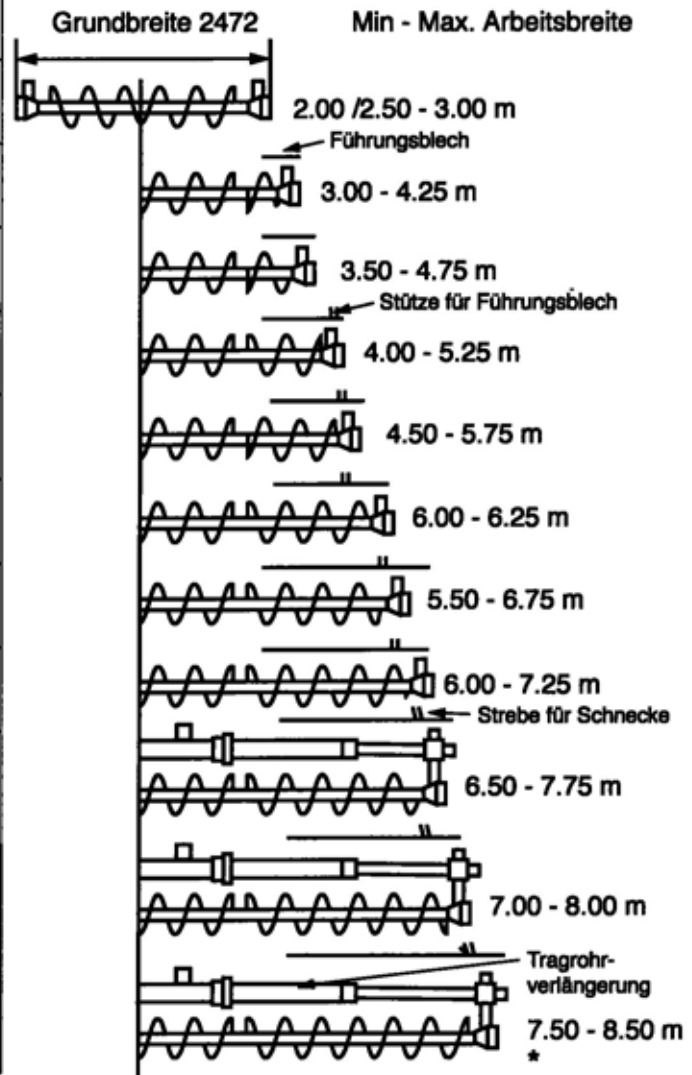
Schneckenanbauteile pro Seite									
Schnecke			Führungs-blech			Stütze für Führungsblech	Tragrohrverlängerung	Strebe für Schnecke	Hydr. Schlauch lg.
1	2	3	1	2	3				
232	464	928	300	500	700				
									max. Abstand zwischen Begrenzungsblech u. Schnecke
									264
1			1						657
	1			1					675
1	1		1	1		1			692
		1	1	1		1			711
1		1	1		1	1			729
	1	1	1	1	1	1			747
		2	1	1	1	1			533
1		2	1		2	1	1	2	551
1		2	1	1	2	1	1	2	676
	1	2	1	1	2	2	1	3	694



* Από 6.75 m πλάτος εργασίας επιτρέπεται η οδήγηση μόνο με τις κατάλληλες συνδέσεις (ισοπεδωτής, κοχλίας, οδήγηση υλικού).

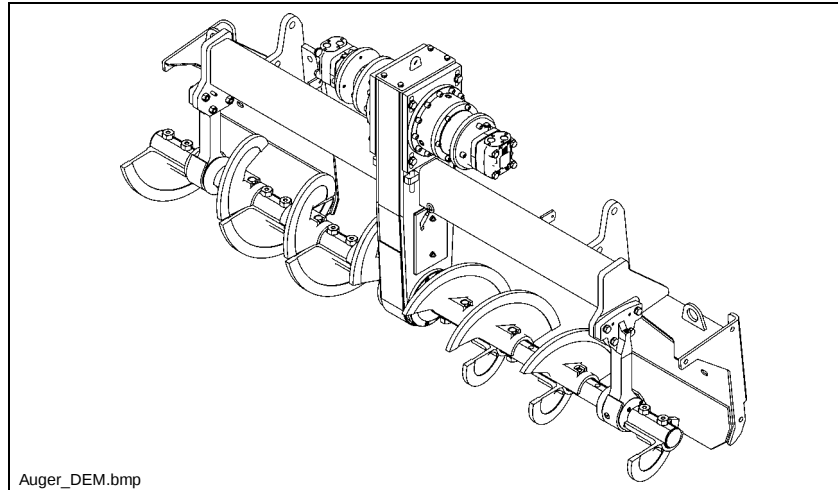
2.11 Σχέδιο τοποθέτησης κοχλίων κοχλίας $\varnothing$ 380 mm

Schneckenanbauteile pro Seite									
Schnecke			Führungs-blech			Stütze für Führungsblech	Tragrohrverlängerung	Strebe für Schnecke	Hydr. Schlauch lg.
1	2	3	1	2	3				
290	434	868	300	500	700				
									max. Abstand zwischen Begrenzungsblech u. Schnecke
									264
1			1						599
	1			1					705
1	1		1	1		1			665
		1	1	1		1			771
1		1	1		1	1			731
	1	1	1	1	1	1			837
		2	1	1	1	1			653
1		2	1		2	1	1	2	613
1		2	1	1	2	1	1	2	738
	1	2	1	1	2	2	1	3	844

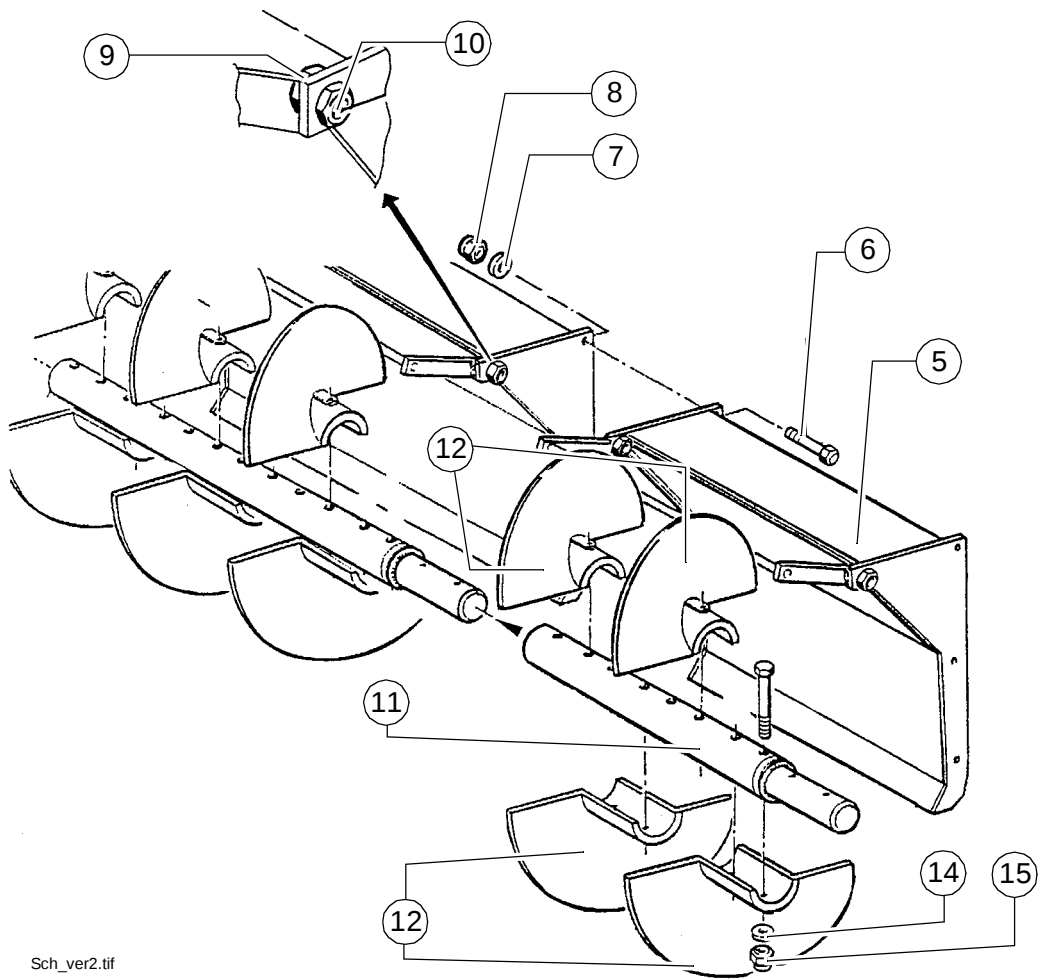
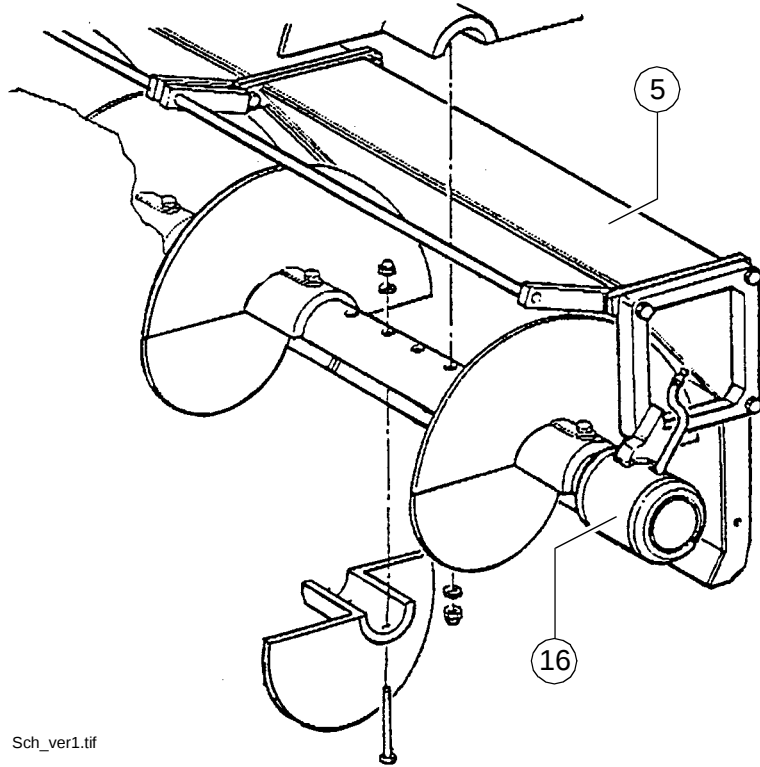


* Από 6.75 m πλάτος έργασίας επιτρέπεται η οδήγηση μόνο με τις κατάλληλες συνδέσεις (ισοπεδωτής, κοχλίας, οδήγηση υλικού).

3 Επέκταση κοχλία τύπος κοχλία II



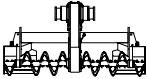
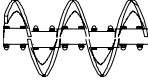
3.1 Συναρμολόγηση μερών επιμήκυνσης

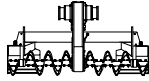
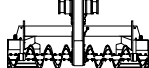
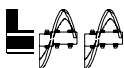
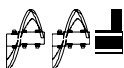
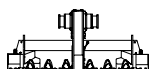
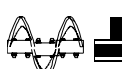
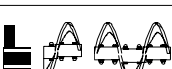
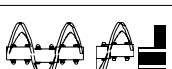
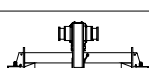
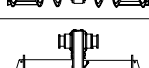
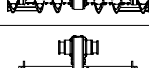
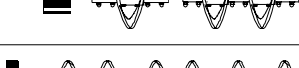
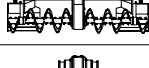
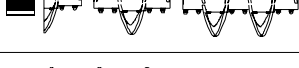
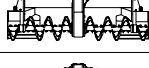
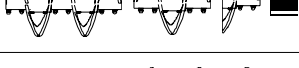
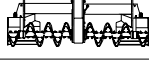
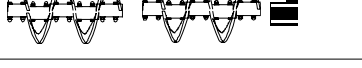
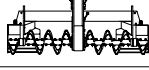
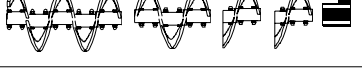
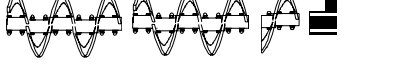


- Στερεώστε το φρεάτιο υλικού (5) με βίδες (6), ροδέλες (7) και παξιμάδια (8) στη βασική συσκευή.
- Το φρεάτιο υλικού μπορεί να ρυθμιστεί, για να διευκολύνει την προσαρμογή στο υπάρχον φρεάτιο.
- Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε παξιμάδια (9) και δίοδο (10) για τη βίδα (6).
- Συνδέστε τον άξονα κοχλία-επέκταση (11) στον άξονα κοχλία της βασικής συσκευής.
- Στερεώστε το πτερύγιο κοχλία (12) με βίδα (13), ροδέλα (14) και παξιμάδι (15) πάνω στην επέκταση κοχλία και ταυτόχρονα βιδώστε καλά τους άξονες κοχλία.

A Σε περίπτωση που οι συνθήκες εφαρμογής εργοτάξιου επιτρέπουν ή απαιτούν επέκταση κοχλία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε αυτό εξωτερικό έδρανο κοχλία (16), αμέσως μόλις η επέκταση κοχλία ανέρχεται σε περισσότερο από 600 mm. Σε επεκτάσεις κοχλία με εξωτερικό έδρανο κοχλία στη βασική συσκευή, πρέπει να συναρμολογηθεί το κοντό πτερύγιο κοχλία στο έδρανο. Σε διαφορετική περίπτωση, κατά τη συναρμολόγηση μισού κόκκου ίσως προκύψει κατακερματισμός ανάμεσα στο πτερύγιο κοχλία και το έδρανο.

3.2 Σχέδιο συνδεσμολογίας ατέρμονα κοχλία

Σύμβολο	Σημασία
	Βασικός κοχλίας
	Δομικό εξάρτημα κοχλία + Φρεάτιο υλικού 320mm
	Δομικό εξάρτημα κοχλία + Φρεάτιο υλικού 640mm
	Δομικό εξάρτημα κοχλία + Φρεάτιο υλικού 960mm
	Εξωτερικό έδρανο ατέρμονα κοχλία

Φωτι- σμός πλάτος	Δομικά μέρη / έδρανο		Δομικά μέρη / έδρανο
2,5 m - 3,7 m			
3,2 m - 4,4 m			
4,1 m - 5,0 m			
4,1 m - 5,0 m			
4,8 m - 5,7 m			
4,8 m - 5,7 m			
5,4 m - 6,3 m			
5,4 m - 6,3 m			
6,0 m - 6,9 m			
6,0 m - 6,9 m			
6,7 m - 7,6 m			
6,7 m - 7,6 m			
7,3 m - 8,2 m			
7,3m - 8,2 m			
8,0 m - 8,9 m			
8,6 m - 9,6 m			

4 Ισοπεδωτής

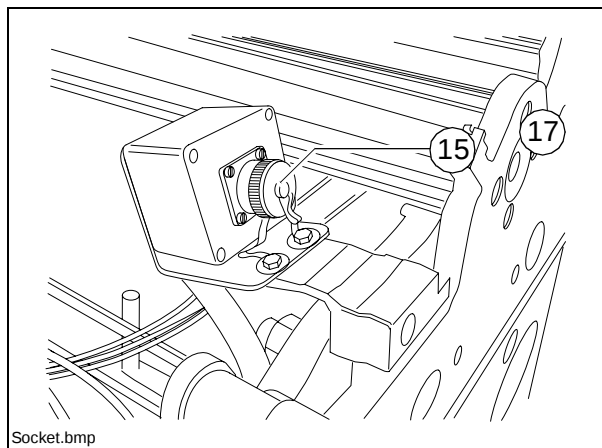
Ολες οι εργασίες για τη συναρμολόγηση, ρύθμιση και την επιμήκυνση του ισοπεδωτή περιγράφονται σε Οδηγίες λειτουργίας ισοπεδωτή.

5 Ηλεκτρικές συνδέσεις

Μετά τη συναρμολόγηση και τη ρύθμιση των μηχανικών δομικών ομάδων πρέπει να δημιουργήσετε τις παρακάτω συνδέσεις:

5.1 Σύνδεση τηλεχειριστηρίων

σε πρίζα (15) (σε ισοπεδωτή).

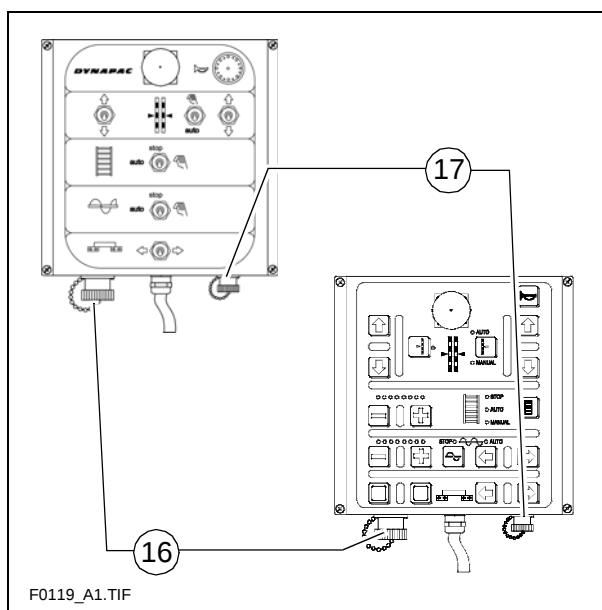


5.2 Σύνδεση αισθητήρα ύψους

σε πρίζα (16) (σε τηλεχειριστήριο).

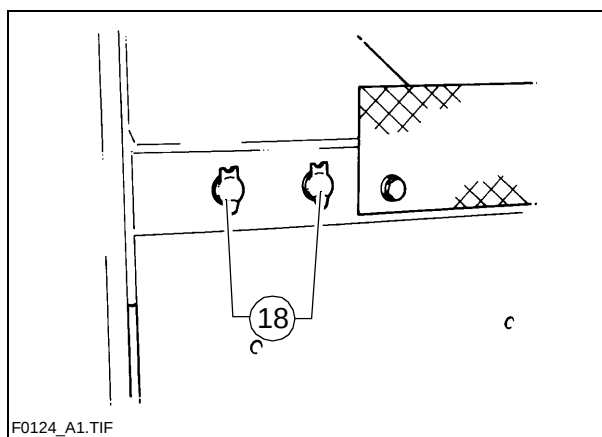
5.3 Σύνδεση τελικού διακόπτη κοχλία

σε πρίζα (17) (σε τηλεχειριστήριο).



5.4 Σύνδεση προβολέα εργασίας

σε πρίζα (18) (σε ισοπεδωτή).



F 1.0 Συντήρηση

1 Υποδείξεις ασφάλειας για τη συντήρηση

- f Εργασίες συντήρησης:** Πραγματοποιήστε τις εργασίες συντήρησης μόνο όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος.

Πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης, ασφαλίστε τόσο τον οδοστρωτήρα όσο και τα ενσωματωμένα εξαρτήματα ενάντια σε αθέμιτη εκ νέου ενεργοποίηση:

- Φέρτε το μοχλό οδήγησης στη μεσαία θέση και στρέψτε το ρυθμιστή προεπιλογής στο μηδέν.
- Βγάλτε την ασφάλεια μετάδοσης κίνησης στο χειριστήριο.
- Αφαιρέστε το κλειδί μίζας και την μπαταρία κεντρικού διακόπτη.

- f Ανύψωση και τοποθέτηση:** Ασφαλίστε τα ανυψωμένα εξαρτήματα μηχανήματος (π.χ. ισοπεδωτής ή σκάφη) μηχανικά ενάντια σε βύθιση.

- m Ανταλλακτικά:** Συναρμολογήστε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα και σύμφωνα με τους κανονισμούς! Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή!

- f Επανεκκίνηση:** Πριν από την επανεκκίνηση, τοποθετήστε όλες τις προστατευτικές διατάξεις σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- f Εργασίες καθαρισμού:** Απαγορεύεται αυστηρά η πραγματοποίηση εργασιών καθαρισμού ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
Απαγορεύεται η χρήση εύφλεκτων ουσιών (βενζίνη κ.α.).
Σε περίπτωση καθαρισμού με συσκευή εκτόξευσης ατμού, μην εκτείθετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και τα υλικά αναχώματος σε άμεση ακτινοβολία.

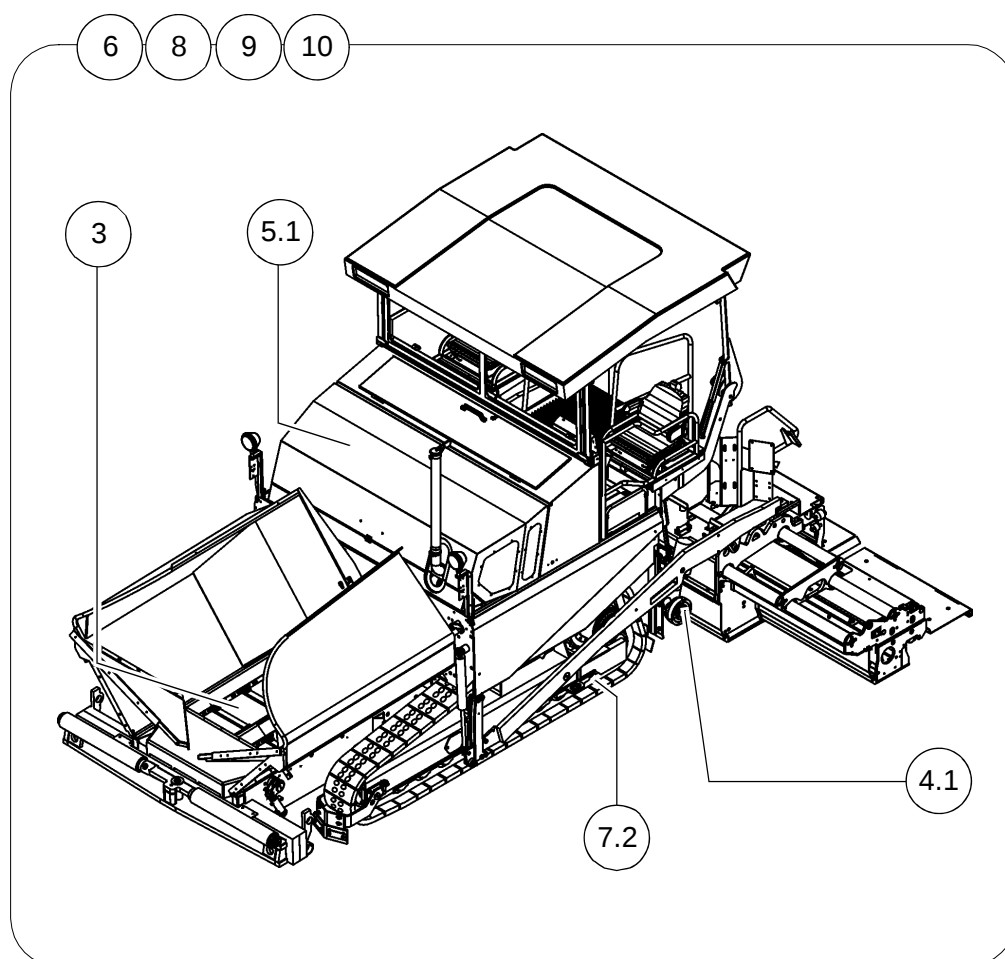
- f Εργασίες σε κλειστούς χώρους:** Τα καυσαέρια πρέπει να οδηγούνται προς τα έξω. Απαγορεύεται η αποθήκευση φιαλών προπανίου σε κλειστούς χώρους.

- m** Εκτός από αυτές τις οδηγίες συντήρησης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη τις οδηγίες συντήρησης του κατασκευαστή κινητήρων. Όλες οι εργασίες συντήρησης που αναφέρονται εκεί είναι άκρως δεσμευτικές.

- A** Υποδείξεις για συντήρηση προαιρετικού εξοπλισμού θα βρείτε στα μεμονωμένα τμήματα αυτού του κεφαλαίου!

F 2.3 Επισκόπηση συντήρησης

1 Επισκόπηση συντήρησης



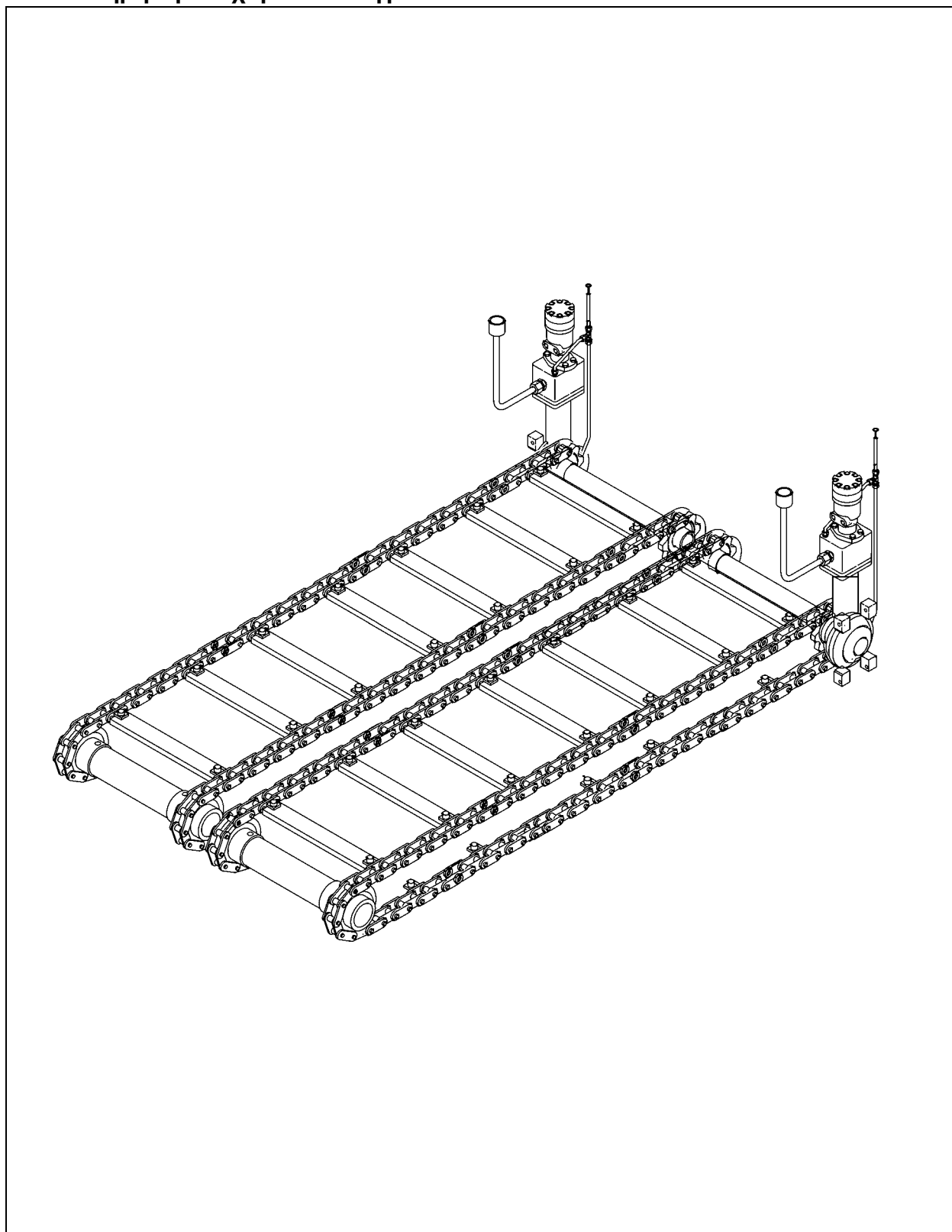
Δομική ομάδα	Κεφάλαιο	Συντήρηση απαραίτητη μετά από ώρες λειτουργίας									
		10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη	5000	20000	όταν κριθεί απαραίτητο
Εσχαρωτό πλέγμα	F3	q	q				q				q
Κοχλίας	F4.1	q		q	q		q				q
Κινητήρας μετάδοσης κίνησης	F5.1	q			q	q	q	q			q
Υδραυλικό σύστημα	F6.0	q	q			q	q	q			q
Μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης	F7.2	q			q		q				q
Ηλεκτρικά συστήματα	F8	q		q	q		q		q	q	q
Θεσεις λιπανσης	F9	q	q					q			q
Έλεγχος/ ακινητοποίηση	F10	q					q				q

Απαραίτητη συντήρηση	q
----------------------	---

- A Στην επισκόπηση αυτή θα βρείτε τα διαστήματα συντήρησης για βέλτιστο εξοπλισμό μηχανήματος!

F 3.0 Συντήρηση - εσχαρωτό πλέγμα

1 Συντήρηση - εσχαρωτό πλέγμα



1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα								Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη	όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q								- Αλυσίδα εσχαρωτού πλέγματος-έλεγχος τάνυσης	
								q	- Αλυσίδα εσχαρωτού πλέγματος-ρύθμιση τάνυσης	
2		q							- Σασμάν εσχαρωτού πλέγματος Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού	
								q	- Σασμάν εσχαρωτού πλέγματος Συμπληρώστε με λάδι	
						q			- Σασμάν εσχαρωτού πλέγματος Αντικαταστήστε το λάδι	
Συντήρηση									q	
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος									g	

1.2 Θέσεις συντήρησης

Τάνυση αλυσίδας εσχарωτού πλέγματος (1)

Ελέγξτε την τάνυση αλυσίδων:



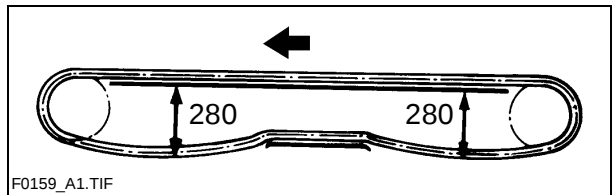
Στα πλαίσια του καθημερινού ελέγχου, κοιτάξτε ευθεία κάτω από την παλινδρομική ράβδο. Η αλυσίδα δεν πρέπει να κρεμάει κάτω από την κάτω ακμή της παλινδρομικής ράβδου.

Αν κριθεί απαραίτητη η εκ νέου ρύθμιση, μετρήστε το τόξο σε κατάσταση καταπόνισης από την κάτω ακμή ελάσματος δαπέδου έως την κάτω ακμή αλυσίδας (βλέπε εικόνα).

m

Η τάνυση αλυσίδας εσχарωτού πλέγματος δεν πρέπει να είναι πολύ σφιχτή ή πολύ χαλαρή. Όταν η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή, το ασφατικό υλικό ανάμεσα στην αλυσίδα και στον τροχό αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει ακινητοποίηση ή ρωγμή.

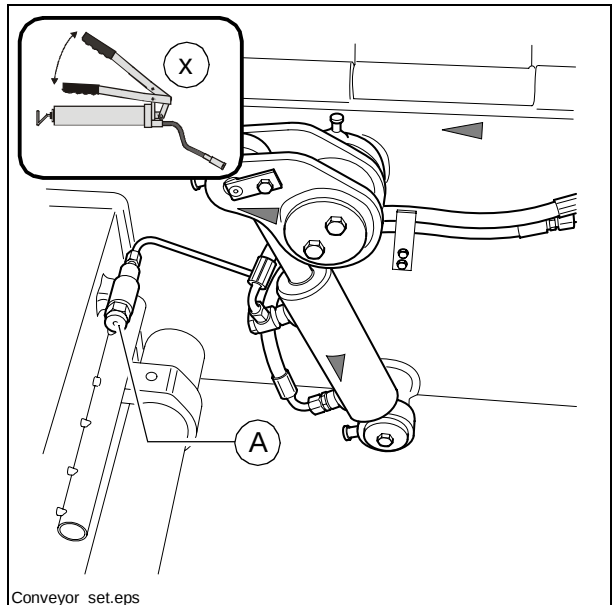
Αν οι αλυσίδες είναι πολύ χαλαρές, ίσως κολλήσουν πάνω σε αντικείμενα που εξέχουν και να καταστραφούν.



Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας:

A

Η τάνυση αλυσίδας ρυθμίζεται με συστήματα τάνυσης. Οι συνδέσεις πλήρωσης (A) βρίσκονται αριστερά και δεξιά πίσω από τη παλινδρομική ράβδο.



Εσχαρωτό πλέγμα-σασμάν (αριστερά/δεξιά) (2)

Το εσχαρωτό πλέγμα-σασμάν βρίσκεται πίσω από το διάτρητο έλασμα στο χειριστήριο.



Έλεγχος στάθμης λαδιού: Μόνο πριν από έναρξη εργασίας. Η στάθμη λαδιού πρέπει να φτάνει έως την πάνω καμπύλη της βυθομετρικής ράβδου.

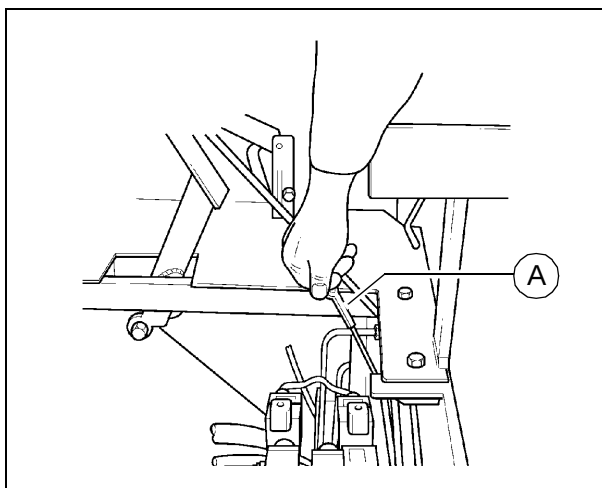
Γεμίστε με λάδι: Μετά την απομάκρυνση της τάπας ασφάλισης (B) μέσω στομίου πλήρωσης λαδιού (C).

A 10 cm σε βυθομετρική ράβδο αντιστοιχούν σε περίπου 0,25 l λαδιού-ποσότητας πλήρωσης.

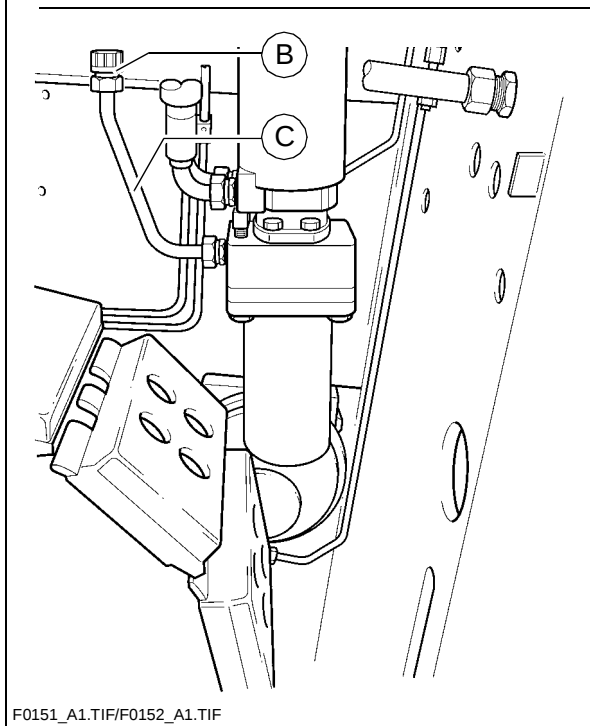
Τα σασμάν εσχαρωτού πλέγματος έχουν γεμίζει προαιρετικά με Optimol Optigear 220.

Λόγω της αξιοπιστίας αυτού του λαδιού, μπορείτε να αποφύγετε τις τακτικές αντικαταστάσεις λαδιού.

Αρκεί ο τακτικός έλεγχος της στάθμης πλήρωσης στο σασμάν (βλέπε τμήμα διαστήματα συντήρησης).



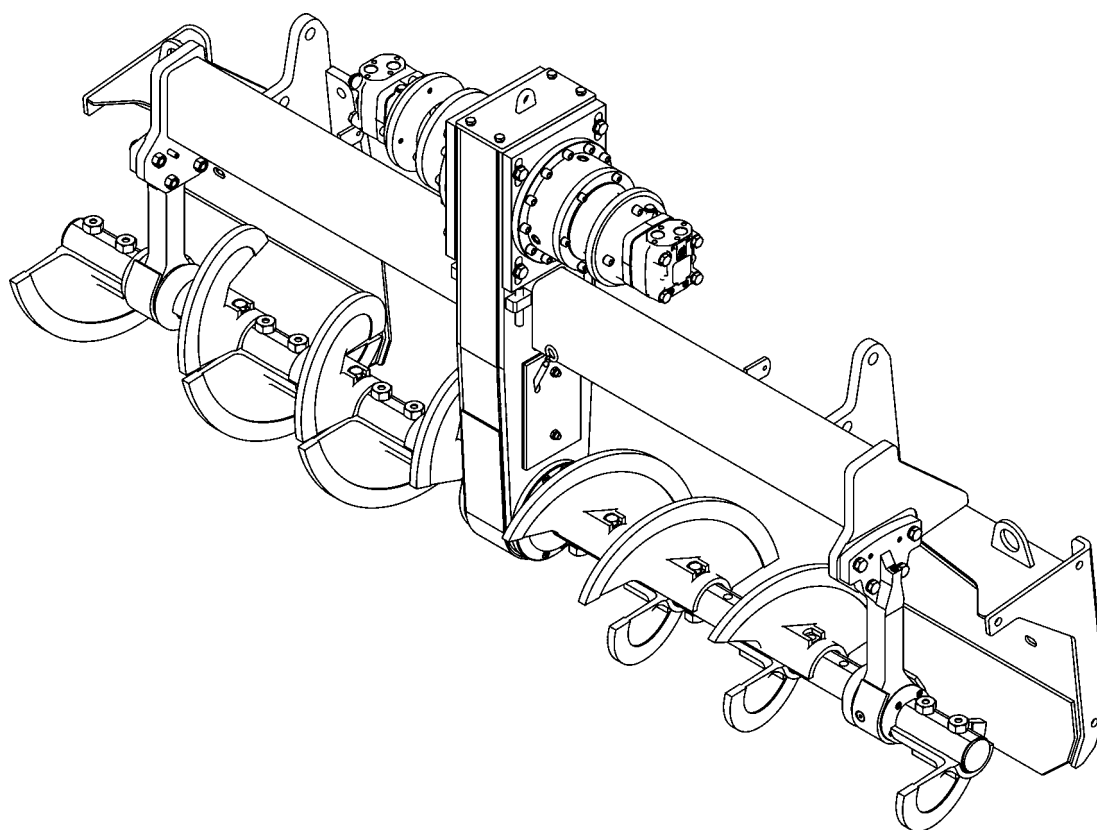
m Αυτό ισχύει όταν χρησιμοποιείται λάβι Optimol Optigear 220 ή λάδι ίδιας ποιότητας άλλου κατασκευαστή.



F0151_A1.TIF/F0152_A1.TIF

F 4.1 Συντήρηση - δομική ομάδα ατέρμονα κοχλία

1 Συντήρηση - δομική ομάδα ατέρμονα κοχλία



1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q							- Εξωτερικό έδρανο ατέρμονα κοχλία - λίπανση	
2			q					- Ατέρμονας κοχλίας-πλανητικό σασμάν - Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού	
							q	- Ατέρμονας κοχλίας-πλανητικό σασμάν - Συμπληρώστε με λάδι	
						q		- Ατέρμονας κοχλίας-πλανητικό σασμάν - Αντικαταστήστε το λάδι	
3			q					- Ατέρμονας κοχλίας-αλυσίδες μετάδοσης κίνησης - έλεγχος τάνυσης	
							q	- Ατέρμονας κοχλίας-αλυσίδες μετάδοσης κίνησης - ρύθμιση τάνυσης	
4				q				- Σασμάν ατέρμονα κοχλία - Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού	
							q	- Σασμάν ατέρμονα κοχλία - Συμπληρώστε με λάδι	
						q		- Σασμάν ατέρμονα κοχλία - Αντικαταστήστε το λάδι	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

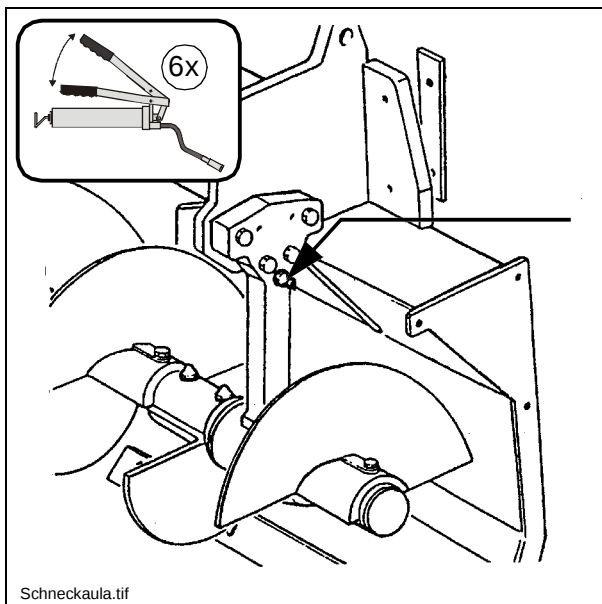
Εξωτερικό έδρανο ατέρμονα κοχλία (1)

Τα στόμια λίπανσης βρίσκονται σε κάθε πλευρά, πάνω στις εξωτερικές εδράσεις ατέρμονα κοχλία.



Αυτά πρέπει να λιπαίνονται κατά το τέλος εργασίας, έτσι ώστε σε θερμή κατάσταση να εξέρχονται τα απορροφημένα υπολείμματα ασφαλικού υλικού και τα έδρανα να τροφοδοτούνται με νέο γράσο.

- A Σε περίπτωση επεκτάσεων ατέρμονα κοχλία πρέπει σε πρώτη λίπανση να λύσετε κατά λίγο τις εξωτερικές θέσεις εδράνου τους εξωτερικούς δακτυλίους, για να διασφαλίσετε καλύτερο αερισμό κατά τη λίπανση.
Μετά τη λίπανση πρέπει να στερεώσετε εκ νέου τους εξωτερικούς δακτυλίους σύμφωνα με τους κανονισμούς.

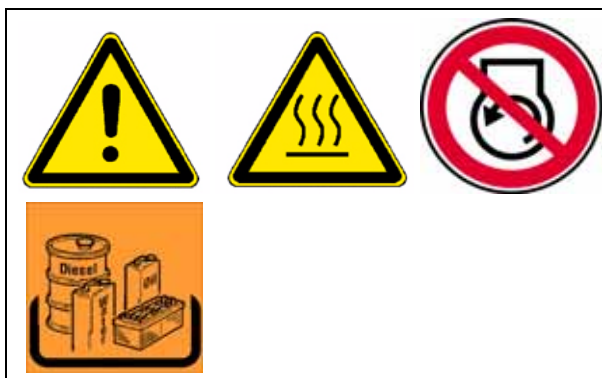


- A Τα νέα έδρανα πρέπει να γεμίζουν με 60 εμβολισμούς γράσου με τη βοήθεια γρασαδόρου.

Πλανητικό σασμάν ατέρμονας κοχλίας (2)

- Για έλεγχο στάθμης πλήρωσης πρέπει να ξεβιδώσετε τη βίδα ελέγχου (A).

- A Αν η στάθμη πλήρωσης είναι σωστή, τότε η στάθμη λαδιού βρίσκεται έως την κάτω ακμή διάτρησης ελέγχου ή τρέχει μικρή ποσότητα λαδιού από τη διάτρηση.



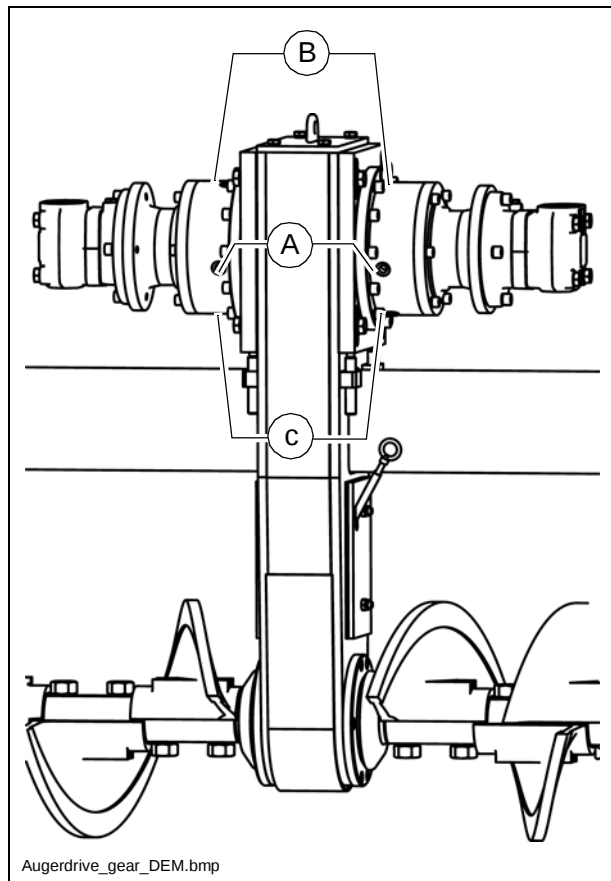
Για **πλήρωση** λαδιού:

- Ξεβιδώστε τη βίδα ελέγχου (A) και τη βίδα πλήρωσης (B).
- Συμπληρώστε κατάλληλο λάδι στη διάτρηση πλήρωσης σε (B), έως ότου η στάθμη λαδιού φτάσει στην κάτω ακμή της διάτρησης ελέγχου (A).
- Στρέψτε τη βίδα πλήρωσης (B) και τη βίδα ελέγχου (A).

Για **αντικατάσταση** λαδιού:

A Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

- Ξεβιδώστε τη βίδα πλήρωσης (B) και τη βίδα εκκένωσης (C).
- Εκκενώστε λάδι.
- Βιδώστε εκ νέου τη βίδα εκκένωσης (C).
- Ξεβιδώστε τη βίδα ελέγχου (A).
- Συμπληρώστε κατάλληλο λάδι στη διάτρηση πλήρωσης σε (B), έως ότου η στάθμη λαδιού φτάσει στην κάτω ακμή της διάτρησης ελέγχου (A).
- Στρέψτε τη βίδα πλήρωσης (B) και τη βίδα ελέγχου (A).



Αλυσίδες μετάδοσης κίνησης ατέρμονα κοχλία προώθησης (3)

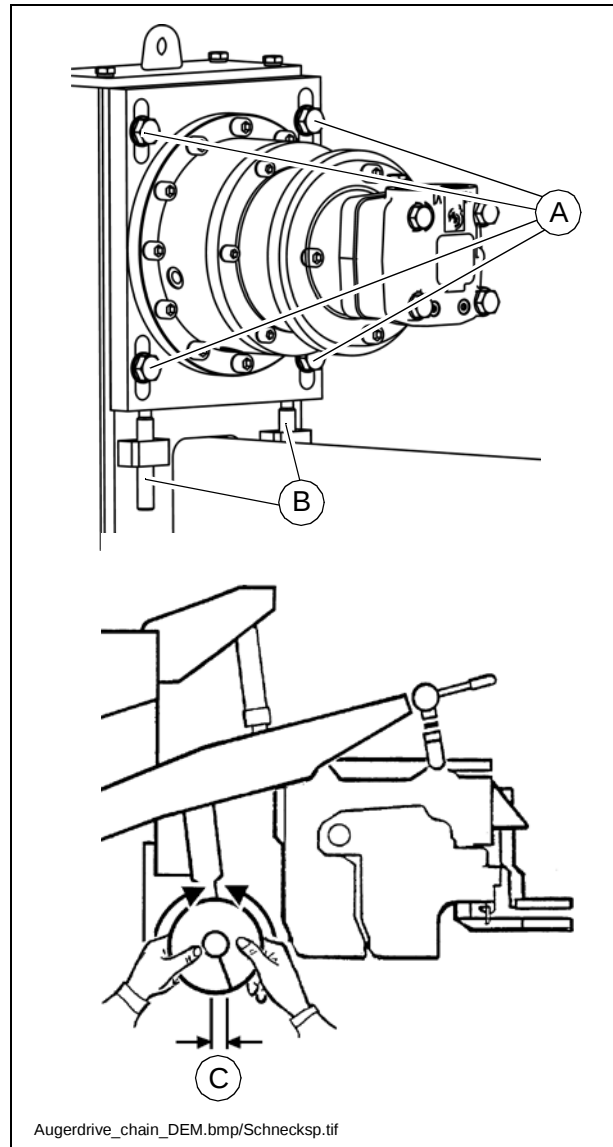
Για **έλεγχο** τάνυσης αλυσίδας:

- Στρέψτε και τους δύο ατέρμονες κοχλίες χειροκίνητα προς τα δεξιά και αριστερά. Ο τζόγος κίνησης (C) στην εξωτερική επιφάνεια ατέρμονα κοχλία πρέπει να ανέρχεται σε 13-15 mm.



Για εκ νέου τάνυση αλυσίδων

- Λύστε τις βίδες στερέωσης (A).
- Ρυθμίστε σωστά την τάνυση αλυσίδων με τις περόνες με σπείρωμα (B):
 - Σφίξτε τις περόνες με σπείρωμα με ροπόκλειδο σε 20Nm.
 - Τελικά λύστε τις περόνες με σπείρωμα εκ νέου κατά μία ολόκληρη περιστροφή.
- Σφίξτε εκ νέου τις βίδες (A0).



Κιβώτιο ατέρμονα κοχλία (4)

Ελεγχος στάθμης λαδιού

- A Όταν η στάθμη λαδιού είναι σωστή, η στάθμη βρίσκεται ανάμεσα στις σημάνσεις στη βυθομετρική ράβδο (A).



Για **πλήρωση** λαδιού:

- Ξεβιδώστε τις βίδες (B) στο πάνω καπάκι κιβωτίου ατέρμονα κοχλία.
- Βγάλτε το καπάκι (C).
- Γεμίστε λάδι έως τη σωστή στάθμη πλήρωσης.
- Συναρμολογήστε εκ νέου το καπάκι.
- Ελέγξτε ξανά τη στάθμη πλήρωσης με τη βυθομετρική ράβδο.

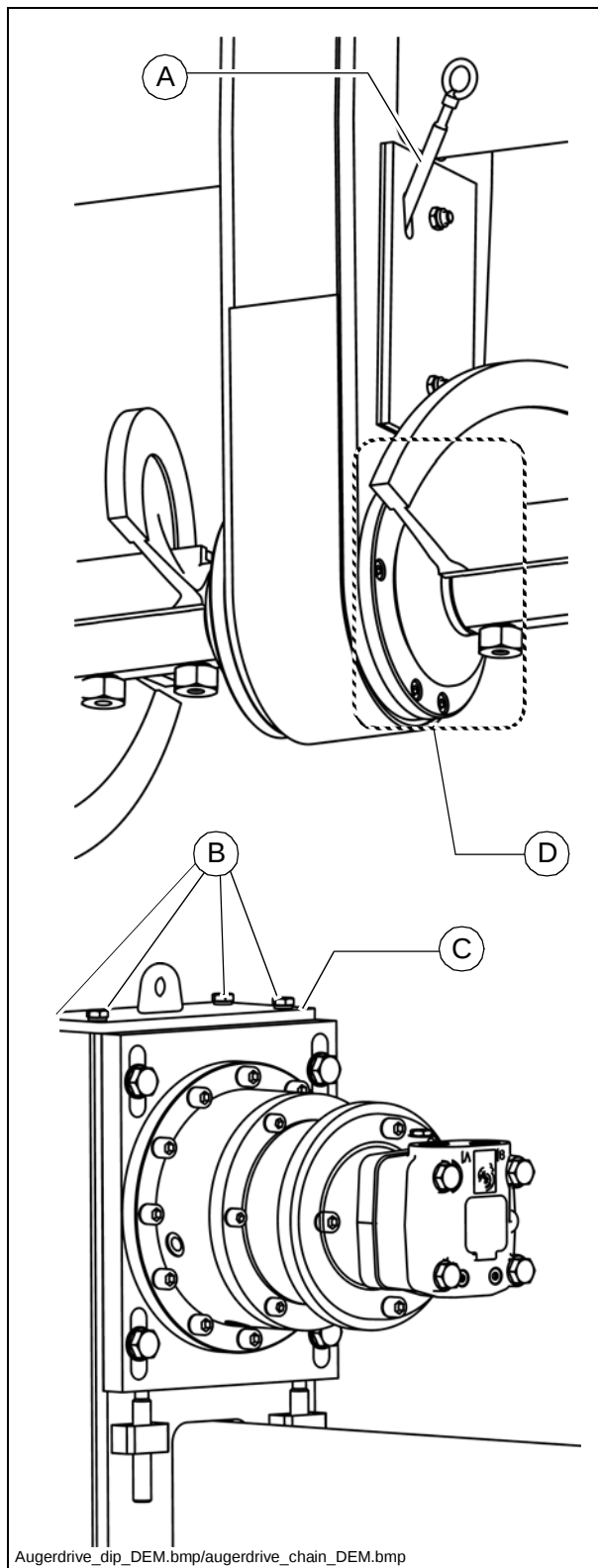
Αντικατάσταση λαδιού

A Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

- Τοποθετήστε κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από το κιβώτιο ατέρμονα κοχλία.
- Λύστε τις βίδες (D) σε όλη τη φιάλη του άξονα ατέρμονα κοχλία.

A Το λάδι τρέχει ανάμεσα στη φλάντζα και το κιβώτιο ατέρμονα κοχλία.

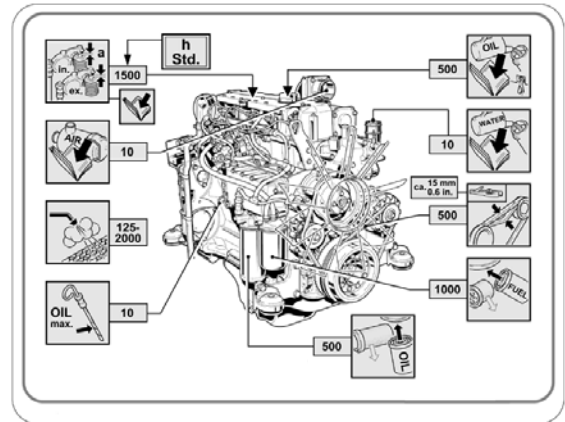
- Επιτρέψτε την πλήρη εκκενώστε λαδιού.
- Σφίξτε καλά τις βίδες (D) σύμφωνα με τις διατάξεις.
- Γεμίστε το ανοιχτό πάνω καπάκι (C) του κιβωτίου ατέρμονα κοχλία με κατάλληλο λάδι, έως ότου η στάθμη λαδιού στη βυθομετρική ράβδο (A) φτάσει στο κατάλληλο ύψος.
- Συναρμολογήστε εκ νέου το καπάκι (C) και τις βίδες (B).



Augerdrive_dip_DEM.bmp/augerdrive_chain_DEM.bmp

F 5.1 Συντήρηση - δομική ομάδα κινητήρα

1 Συντήρηση - δομική ομάδα κινητήρα



Εκτός από αυτές τις οδηγίες συντήρησης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη τις οδηγίες συντήρησης του κατασκευαστή κινητήρων. Όλες οι εργασίες συντήρησης που αναφέρονται εκεί είναι άκρως δεσμευτικές.

1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q							- Ρεζερβουαρ Έλεγχος στάθμης πλήρωσης	
							q	- Ρεζερβουαρ Συμπλήρωση καυσίμου	
							q	- Ρεζερβουαρ Καθαρισμός δεξαμενής και εγκατάστασης	
2	q							- Κινητήρας-σύστημα λίπανσης λαδιού Έλεγχος στάθμης λαδιού	
							q	- Κινητήρας-σύστημα λίπανσης λαδιού Συμπληρώστε με λάδι	
					q			- Κινητήρας-σύστημα λίπανσης λαδιού Αντικαταστήστε το λάδι	
					q			- Κινητήρας-σύστημα λίπανσης λαδιού Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού	
3	q							- Κινητήρας-σύστημα καυσίμου Σύστημα καυσίμου (εκκένωση νεροπαγίδας)	
						q		- Κινητήρας-σύστημα καυσίμου Αντικατάσταση προφίλτρου καυσίμου	
						q		- Κινητήρας-σύστημα καυσίμου Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου	
							q	- Κινητήρας-σύστημα καυσίμου Αερισμός εγκατάστασης καυσίμου	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
4	q							- Κινητήρας-φίλτρο αέρα Έλεγχος φίλτρου αέρα	
	q							- Κινητήρας-φίλτρο αέρα Δοχείο συγκέντρωσης σκόνης εκκένωση	
						q	q	- Κινητήρας-φίλτρο αέρα Επίθεμα φίλτρου αέρα καθαρισμός / αντικατάσταση	
5	q							- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Έλεγχος πτερυγίων ψύξης	
							q	- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Καθαρισμός πτερυγίων ψύξης	
	q							- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Έλεγχος στάθμης ψυκτικού μέσου	
							q	- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Πλήρωση ψυκτικού μέσου	
							q	- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Αντικατάσταση ψυκτικού μέσου	
					q			- Κινητήρας-σύστημα ψύξης Έλεγχος ψυκτικού μέσου (Πρόσθετο συγκέντρωση)	
6					q		q	- Κινητήρας-ιμάντας μετάδοσης κίνησης Έλεγχος ιμάντα μετάδοσης κίνησης	
							q	- Κινητήρας-ιμάντας μετάδοσης κίνησης Τάνυση ιμάντα μετάδοσης κίνησης	
7	q							- Κινητήρας-σύστημα καυσαερίων Έλεγχος φίλτρου τεμαχιδίων	(Ο)
				g		q	q	- Κινητήρας-σύστημα καυσαερίων Καθαρισμός φίλτρου τεμαχιδίων	(Ο)

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

Κινητήρας-ρεζερβουάρ καυσίμων (1)

- Ελέγξτε τη **στάθμη πλήρωσης** μέσω συσκευής ένδειξης στο χειριστήριο.

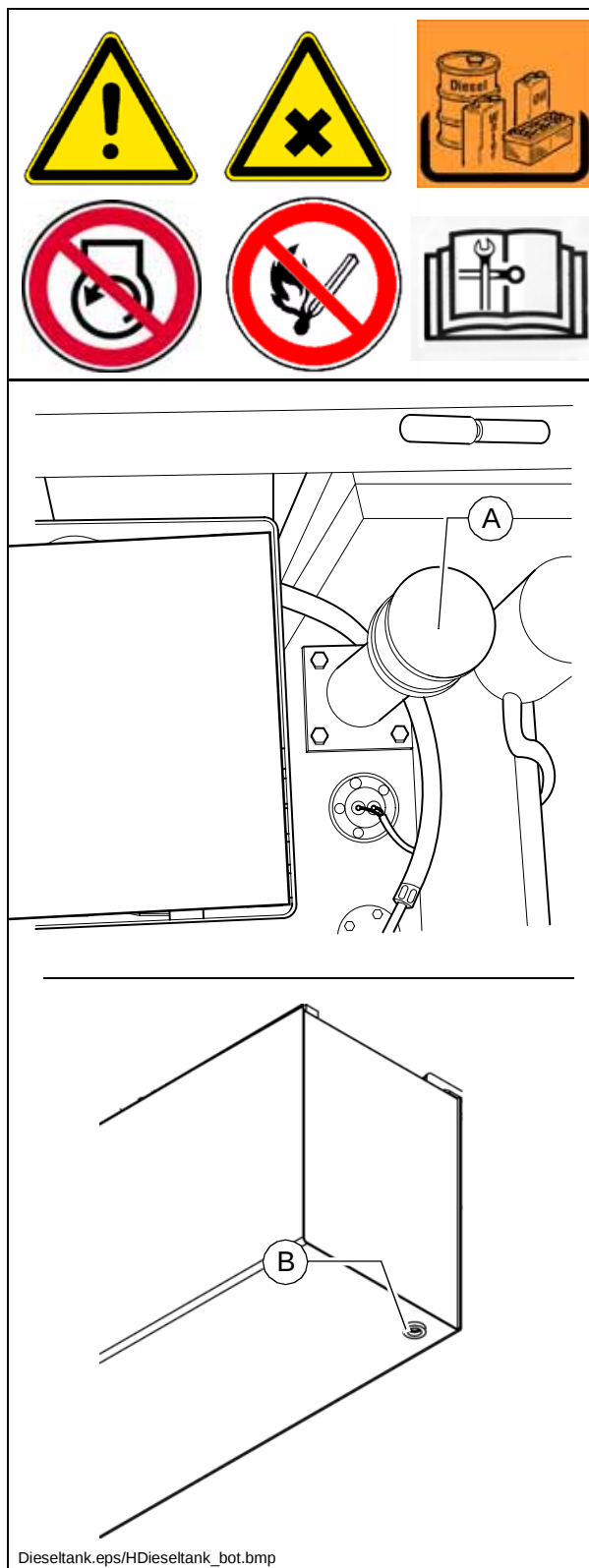
A Το ρεζερβουάρ πρέπει να γεμίζει πριν από κάθε έναρξη εργασίας, έτσι ώστε να μην „στεγνώνει“ και ως εκ τούτου να αποφεύγεται ο χρονοβόρος εξαερισμός.

Για **πλήρωση** καυσίμου:

- Ξεβιδώστε το καπάκι (A) (κάτω από το καπό δεξαμενής).
- Συμπληρώστε καύσιμο στο άνοιγμα πλήρωσης, έως ότου επιτευχθεί η απαραίτητη στάθμη πλήρωσης.
- Βιδώστε ξανά το καπάκι (A).

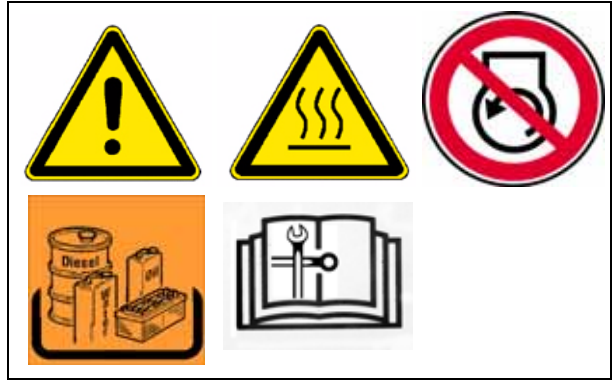
Καθαρισμός δεξαμενής και εγκατάστασης:

- Ξεβιδώστε τη βίδα εκκένωσης (B) στον πάτο δεξαμενής, περ. 1 l καυσίμου σε ένα δοχείο συλλογής.
- Μετά την εκκένωση, βιδώστε εκ νέου τη βίδα με νέο στεγανοποιητικό.



Ελεγχος στάθμης λαδιού

- A Όταν η στάθμη λαδιού είναι σωστή, η στάθμη βρίσκεται ανάμεσα στις σημάνσεις στη βυθομετρική ράβδο (A).
- A Έλεγχος λαδιού σε επίπεδο σταθερό οδοστρώτηρα!



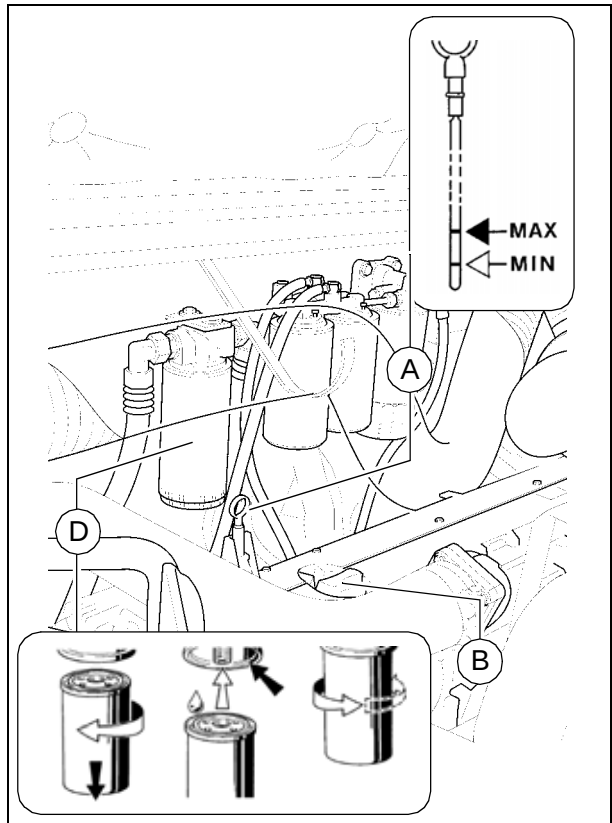
- m Αν υπάρχει μεγάλη ποσότητα λαδιού μέσα στον κινητήρα ίσως προκληθεί βλάβη στα στεγανοποιητικά, αν υπάρχει πολύ μικρή ποσότητα λαδιού ίσως προκληθεί υπερθέρμανση και καταστροφή του κινητήρα.

Για **πλήρωση** λαδιού:

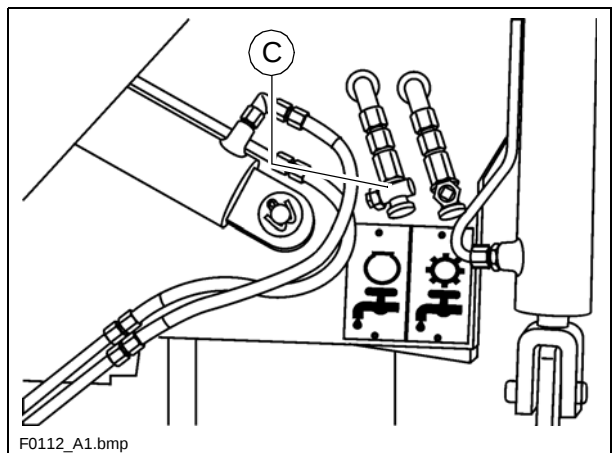
- Βγάλτε το καπάκι (B).
- Γεμίστε λάδι έως τη σωστή στάθμη πλήρωσης.
- Βγάλτε ξανά το καπάκι (B).
- Ελέγξτε ξανά τη στάθμη πλήρωσης με τη βυθομετρική ράβδο.

Αλλαγή λαδιού:

- A Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας



- Ξεβιδώστε το καπάκι της θέσης εκκένωσης λαδιού (C) και βιδώστε το σωλήνα που βρίσκεται στα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε το άκρο σωλήνα μέσα στο δοχείο συλλογής.
- Με ένα κλειδί ανοίξτε τη στρόφιγγα και επιτρέψτε την πλήρη εκκένωση λαδιού.
- Κλείστε τη στρόφιγγα, αποσυναρμολογήστε το σωλήνα και βιδώστε εκ νέου το καπάκι.
- Στο άνοιγμα πλήρωσης στον κινητήρα, συμπληρώστε λάδι προδιαγραφόμενης ποιότητας, έως ότου η στάθμη λαδιού φτάσει στη σωστή στάθμη λαδιού στη βυθομετρική ράβδο (A).



Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού

- A Το νέο φίλτρο εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια της αλλαγής λαδιού μετά την εκκένωση του παλιού λαδιού.
- Λύστε το φίλτρο (D) και καθαρίστε την επιφάνεια επιθέματος.
 - Λιπάνετε ελαφρά το στεγανοποιητικό του νέου φίλτρου και γεμίστε με λάδι το φίλτρο, προτού το εφαρμόσετε.
 - Σφίξτε το φίλτρο με το χέρι.
- A Μετά τη συναρμολόγηση φίλτρου λαδιού κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας πρέπει να προσέχετε την ένδειξη πίεσης λαδιού και να φροντίσετε για καλή στεγανοποίηση. Ελέγξτε ακόμα μία φορά τη στάθμη λαδιού.

Κινητήρας-σύστημα καυσίμων (3)

A Το σύστημα φίλτρου καυσίμου αποτελείται από τρία φίλτρα:

- Προφίλτρο με νεροπαγίδα (A)
- Δύο κύρια φίλτρα (B)

A Ανάλογα από το μηχανήμα, το προφίλτρο βρίσκεται είτε στο χώρο κινητήρα ή κάτω από το καπό δεξαμενής!

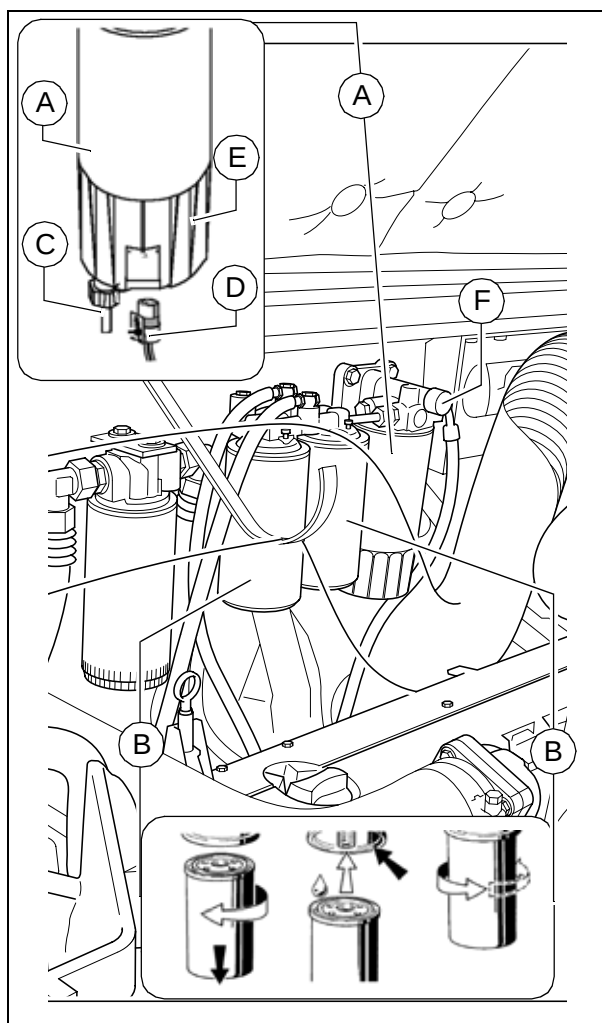
Προφίλτρο – εκκένωση νερού

A Εκκενώστε το δοχείο συλλογής σύμφωνα με το διάστημα ή το μήνυμα σφάλματος στο ηλεκτρονικό σύστημα κινητήρα.

- Εκκενώστε και συλλέξτε το νερό σε μία στρόφιγγα (C), κλείστε εκ νέου τη στρόφιγγα.

Αντικατάσταση προφίλτρου:

- Εκκενώστε και συλλέξτε το νερό σε μία στρόφιγγα (C), κλείστε εκ νέου τη στρόφιγγα.
- Τραβήξτε το βύσμα του αισθητήρα νερού (D).
- Λύστε το φυσίγγιο φίλτρου (A) μαζί με το δοχείο συλλογής με ένα κλειδί φίλτρου ή τον ιμάντα φίλτρου και ξεβιδώστε το.
- Ξεβιδώστε και ενδεχ. καθαρίστε το δοχείο συλλογής (E) από το φυσίγγιο φίλτρου.
- Καθαρίστε τη στεγανοποιητική επιφάνεια της συγκράτησης φίλτρου.
- Λιπάνετε ελαφρά το στεγανοποιητικό του δοχείου συλλογής και βιδώστε το χειροκίνητα κάτω από το νέο φυσίγγιο φίλτρου.
- Λιπάνετε ελαφρά το στεγανοποιητικό του δοχείου συλλογής και βιδώστε το χειροκίνητα κάτω από τη συγκράτηση.
- Επαναφέρετε τη σύνδεση βύσματος αισθητήρα νερού (D).



Αντικατάσταση κύριου φίλτρου:

- Λύστε το φίλτρο (B) και καθαρίστε την επιφάνεια επιθέματος.
- Λιπάνετε ελαφρά το στεγανοποιητικό του νέου φίλτρου.
- Σφίξτε το φίλτρο με το χέρι.

A Μετά τη συναρμολόγηση φίλτρου συναρμολόγησης πρέπει να φροντίσετε για καλή στεγανοποίηση κατά τη δοκιμαστική λειτουργία.

Αερισμός φίλτρου:

- Απασφαλίστε τη σφράγιση μπαγιονέτας της χειραντλίας καυσίμου (F) πιέζοντας και στρέφοντας ταυτόχρονα αριστερόστροφα.
- Το έμβολο αντλίας πετάγεται από το ελατήριο.
- Συνεχίστε την άντληση έως ότου αισθανθείτε μεγάλη αντίσταση και η άντληση γίνεται πολύ αργή.
- Συνεχίστε λίγο ακόμα την άντληση. (Η γραμμή επιστροφής πρέπει να γεμίσει).
- Εκκινήστε τον κινητήρα περ. 5 λεπτά σε ρελαντί ή σε μειωμένο φορτίο.
- Ελέγξτε το προφίλτρο για στεγανότητα.
- Ασφαλίτε τη σφράγιση μπαγιονέτας της χειραντλίας καυσίμου (F) πιέζοντας και στρέφοντας δεξιόστροφα.

Κινητήρας-φίλτρο αέρα (4)

Staubsaammelbehälter entleeren

- Στο περίβλημα φίλτρου αέρα (A) εκκενώστε τη βαλβίδα συγκράτησης σκόνης (B) πιέζοντας της εγκοπές προς τη φορά που δείχνει το βέλος.
- Απομακρύνετε τις ενδεχόμενες συγκεντρώσεις σκόνης πιέζοντας τον πάνω τομέα βαλβίδας.



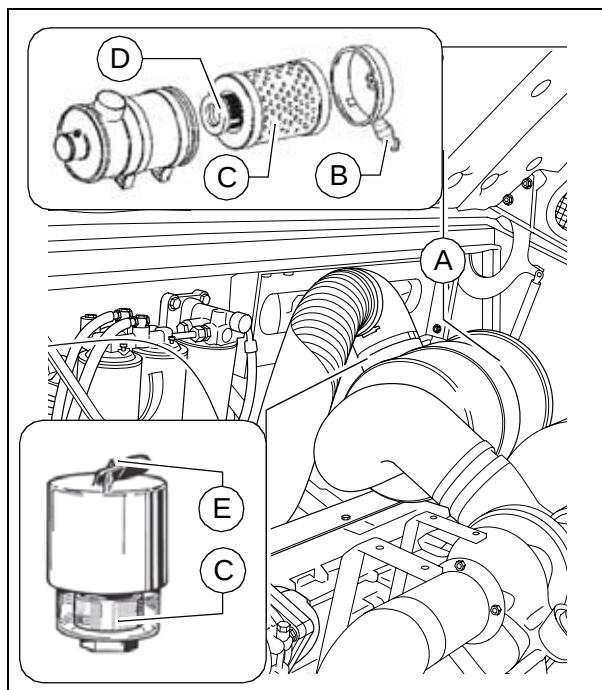
- A Καθαρίζετε περιστασιακά την εγκοπή συγκράτησης.

Καθαρισμός / αντικατάσταση επιθέματος φίλτρου αέρα

- A Η ρύπανση του φίλτρου αέρα καύσης εξαρτάται από το ποσοστό σκόνης στον αέρα και από το επιλεγμένο μέγεθος φίλτρου.

- A Η συντήρηση φίλτρου είναι απαραίτητη όταν:

- η ένδειξη συντήρησης (O), κόκκινο πεδίο σέρβις (C) φαίνεται ολόκληρη σε ακινησία μοτέρ
- Ένδειξη σέρβις στο ηλεκτρονικό σύστημα μοτέρ
- Ανοίξτε το περίβλημα φίλτρου αέρα στο καπάκι.
- Αφαιρέστε το φυσίγγιο φίλτρου (C) και το φυσίγγιο ασφάλειας (D).



- A Καθαρίστε το φυσίγγιο φίλτρου (C), αντικαταστήστε το το αργότερο μετά από ένα έτος.

- Εκφυσήστε με ξηρό πεπιεσμένο αέρα (μέγ. 5 bar) από μέσα προς τα έξω, ή τυνάξτε το (μόνο σε έκτακτη περίπτωση).

- A Μην προκαλείτε βλάβη στο φυσίγγιο.

- Ελέγξτε το φυσίγγιο φίλτρου για φθορά του χάρτινου φίλτρου (με φωτισμό) και για φθορά στα στεγανοποιητικά. Ενδεχομένως προβείτε σε αντικατάσταση.

- A Αντικαταστήστε το φυσίγγιο ασφάλειας (D) μετά από 5 συντηρήσεις φίλτρου, το αργότερο μετά από 2 έτη (μην το καθαρίζετε ποτέ!).

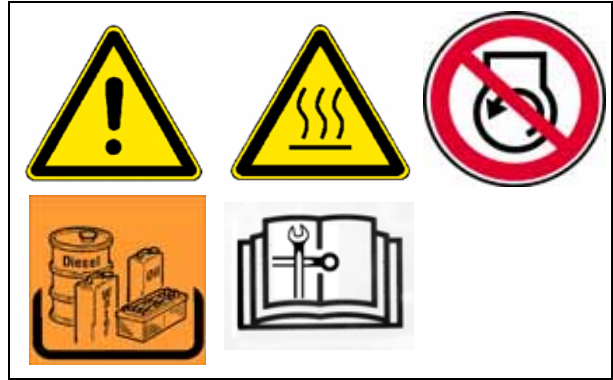
Μετά το πέρας των εργασιών συντήρησης:

- Πιέστε το κουμπί επαναφοράς (E) στο δείκτη συντήρησης (O). Ο δείκτης συντήρησης βρίσκεται εκ νέου σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας.

Κινητήρας-ψυκτικό σύστημα (5)

Έλεγχος/ πλήρωση στάθμης ψυκτικού μέσου

Ο έλεγχδος της στάθμης ψυκτινού νερού πραγματοποιείται σε κρύα κατάσταση. Πρέπει να φροντίζετε για επαρκή ποσότητα αντιψυκτικού και αντιδιαβρωτικού μέσου (-25 °C).



f Η εγκατάσταση σε θερμή κατάσταση βρίσκεται υπό πίεση. Κατά το άνοιγμα υφίσταται κίνδυνος καψαλίσματος!

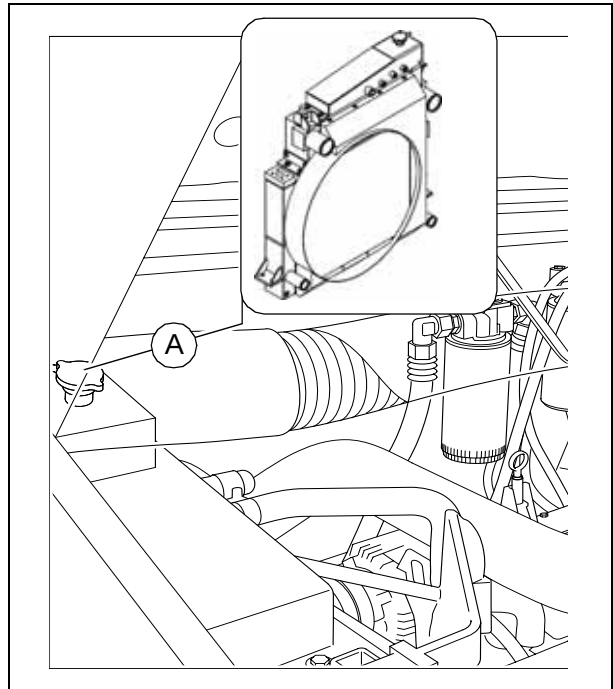
- Συμπληρώστε το απαραίτητο και κατάλληλο ψυκτικό μέσω της ανοιχτής τάπας (A) του δοχείου διαστολής.

Αντικατάσταση ψυκτικού μέσου

A Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες λειτουργίας κινητήρα!

Έλεγχος / καθαρισμός πτερυγίων ψύξης

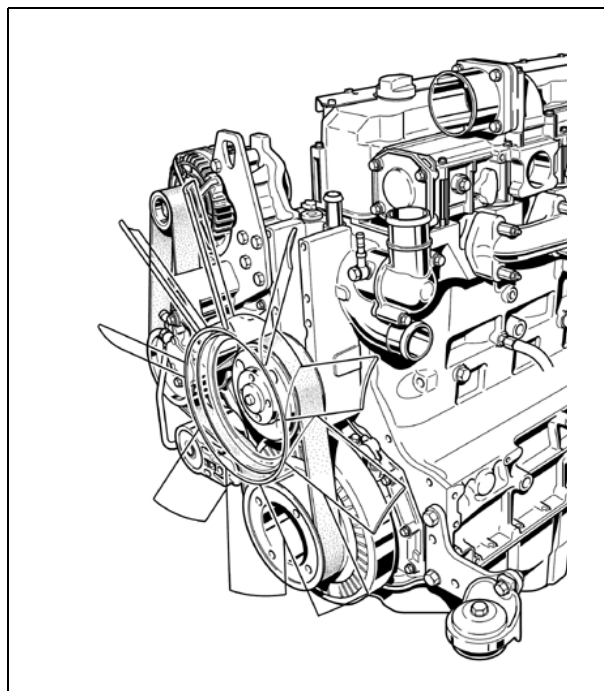
- Απελευθερώστε το ψυγείο από φύλλα, σκόνη ή άμμο.



Κινητήρας-ιμάντας μετάδοσης κίνησης (6)

Έλεγχος / αντικατάσταση ιμάντα μετάδοσης κίνησης

- A Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες λειτουργίας κινητήρα!



Κινητήρας-σύστημα καυσαερίων (7)

Καθαρισμός φίλτρου τεμαχιδίων

m Επειδή στο φίλτρο συγκεντρώνεται μεγάλη ποσότητα αιθάλης, πρέπει να πραγματοποιείτε καθαρισμό με κατάλληλη εγκατάσταση αναρρόφησης.

m Καθαρίστε το αναρροφημένο στοιχείο φίλτρου μ'νο με πεπιεσμένο αέρα που δεν περιέχει λάδι και νερό!

- Σημειώστε τη φορά διέλευσης ρεύματος καυσαερίων στο περίβλημα φίλτρου.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου λύνοντας τα δύο κολάρα (a)
- Στη συνέχεια εκφυσήστε την πλευρά εισόδου.

m Ο πεπιεσμένος αέρας επιτρέπεται να ανέρχεται σε 5 bar το πολύ και δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε απόσταση μικρότερη από 10 cm από την ακμή φίλτρου.

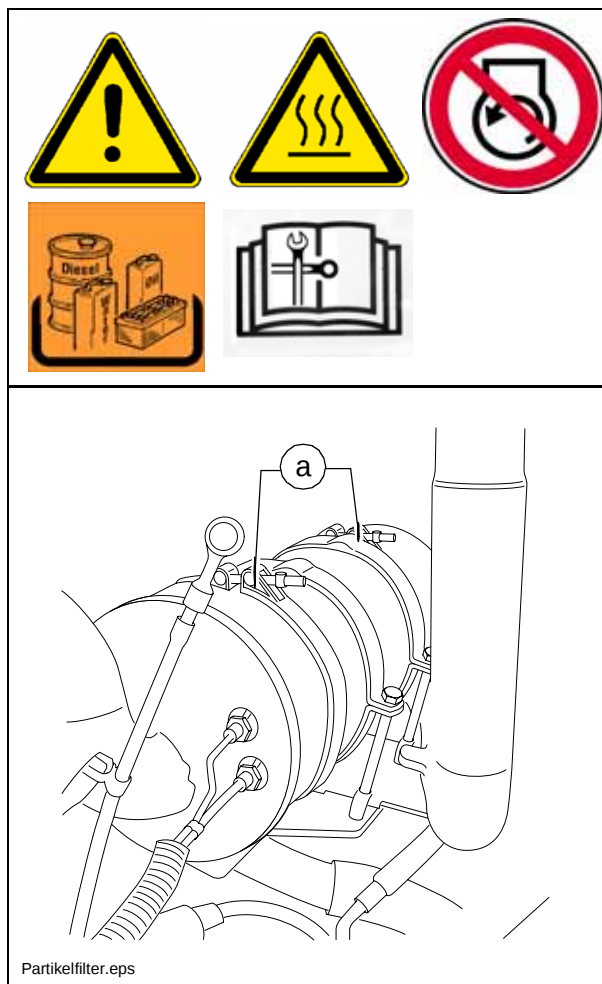
- Εκφυσήστε με προσοχή όλα τα κανάλια φίλτρου.
- Στρέψτε το στοιχείο φίλτρου, επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία τόσο, ώστε να μην τρέχει εμφανείς ποσότητα υπολείματος αιθάλης από το φίλτρο.
- Ενσωματώστε εκ νέου το στοιχείο φίλτρου στη φορά διέλευσης.

A Μετά τον καθαρισμό, ίσως εμφανιστεί κατά τη θέση σε λειτουργία σύντομη αξημένη εξαγωγή αιθάλης.

- Σε περίπτωση αιθάλης που δημιουργεί κατακάθι λιπαρό, πρέπει το φίλτρο να θερμαίνεται στους περ. 450°C και να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία καθαρισμού σε ζεστή κατάσταση.

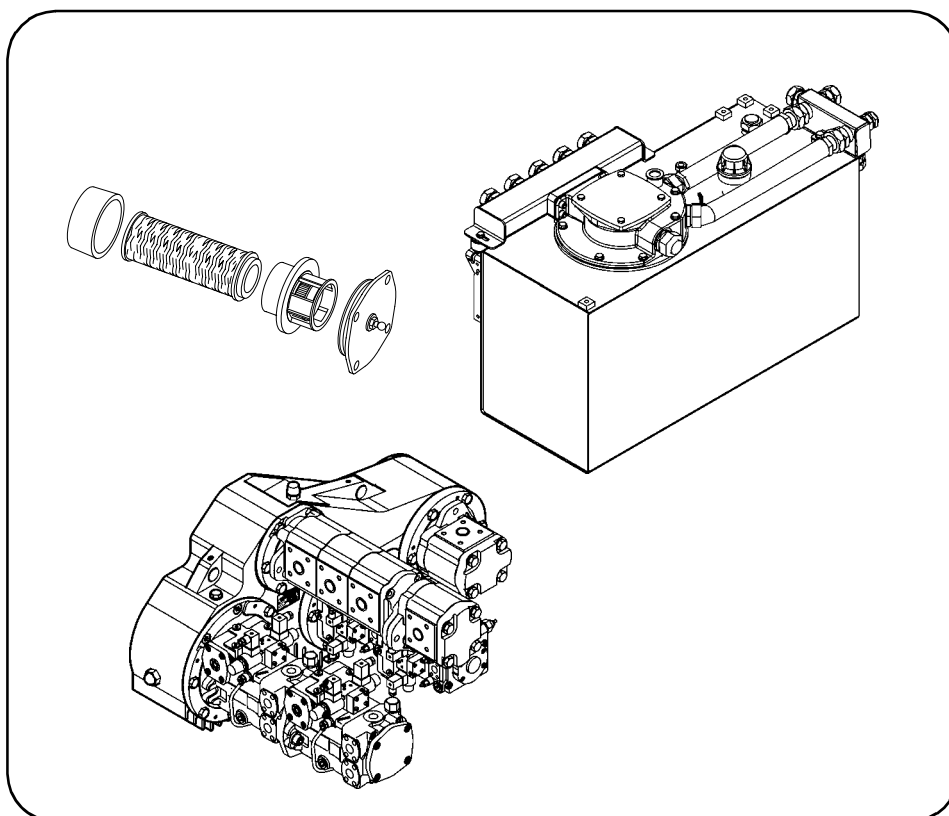
m Απαγορεύεται αυστηρά ο καθαρισμός φίλτρου με νερό/ατμό ή καθαριστικά μέσα!

f Κίνδυνος της υγείας λόγω τεμαχιδίων αιθάλης! Κατά την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό φίλτρου, φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό!



F 6.0 Συντήρηση - υδραυλικό σύστημα

1 Συντήρηση - υδραυλικό σύστημα



1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q							- Δεξαμενή υδραυλικού συστήματος-έλεγχος στάθμης πλήρωσης	
							q	- Δεξαμενή υδραυλικού συστήματος-Γεμίστε με λάδι	
							q	- Δεξαμενή υδραυλικού συστήματος-Αντικατάσταση λαδιού και καθαρισμός	
2	q							- Δεξαμενή υδραυλικού συστήματος-Έλεγχος ένδειξης συντήρησης	
						q	q	- Δεξαμενή υδραυλικού συστήματος-Υδραυλικό φίλτρο αναρρόφησης/αντεπιστροφής αντικατάσταση, αερισμός	
3	q							- Φίλτρο υψηλής πίεσης-Έλεγχος ένδειξης συντήρησης	
							q	- Φίλτρο υψηλής πίεσης-Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου	
4		q						- Σασμάν κατανομής αντλίας-Έλεγχος στάθμης λαδιού	
							q	- Σασμάν κατανομής αντλίας-Συμπληρώστε με λάδι	
						q		- Σασμάν κατανομής αντλίας-Αντικαταστήστε το λάδι	
5					q			- Υδραυλικά λάστιχα-οπτικοί έλεγχοι	
							q q	- Υδραυλικά λάστιχα-Αντικαταστήστε τα λάστιχα	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

Δεξαμενή υδραυλικού λαδιού (1)

- **Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού** στη βυθομετρική ράβδο (A).

A Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στην πάνω καμπύλη όταν οι κύλινδροι είναι εισαγμένοι.

Για **πλήρωση** λαδιού:

- Ξεβιδώστε το καπάκι (B).
- Συμπληρώστε λάδι στο άνοιγμα πλήρωσης, έως ότου επιτευχθεί η απαραίτητη στάθμη πλήρωσης στη βυθομετρική ράβδο (A).
- Βιδώστε ξανά το καπάκι (B).

A Ο αερισμός δεξαμενής λαδιού πρέπει να καθαρίζεται συνέχεια από τη σκόνη και τις ακαθαρσίες. Καθαρισμός επιφανειών ψυγείου λαδιού.

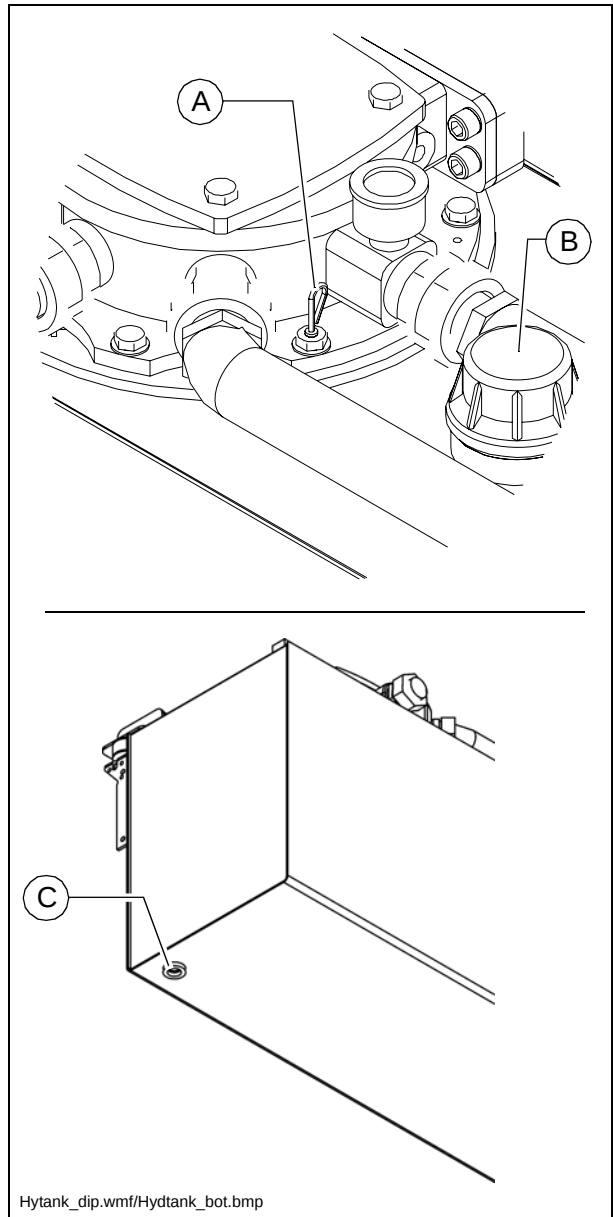
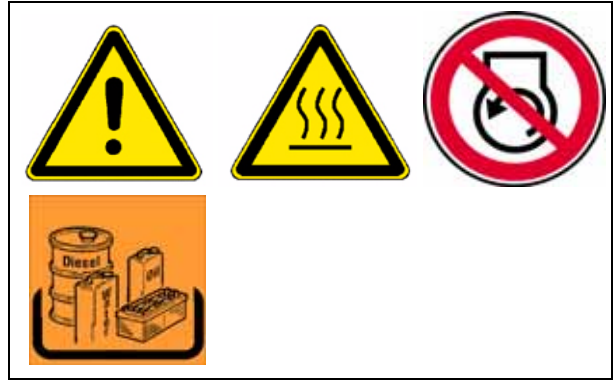
m Χρησιμοποιήστε μόνο τα προτεινόμενα υδραυλικά λάδια - βλέπε Υδραυλικό λάδι-συστάσεις.

Για **αντικατάσταση** λαδιού:

- Ξεβιδώστε τη βίδα εκκένωσης (C) στον πάτο δεξαμενής, για την εκκένωση του υδραυλικού λαδιού.
- Συλλέξτε το λάδι με τη βοήθεια χοάνης μέσα σε ένα δοχείο.
- Μετά την εκκένωση, βιδώστε εκ νέου τη βίδα με νέο στεγανοποιητικό.

A Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

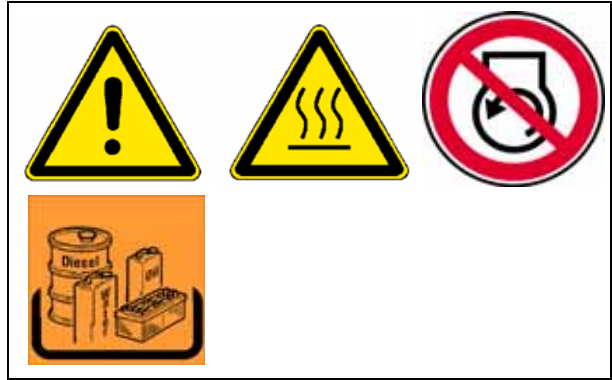
m Κατά την αντικατάσταση υδραυλικού λαδιού, αντικαταστήστε και το φίλτρο.



Hytank_dip.wmf/Hydtank_bot.bmp

Υδραυλικό φίλτρο αναρρόφησης/ ανακύκλωσης (2)

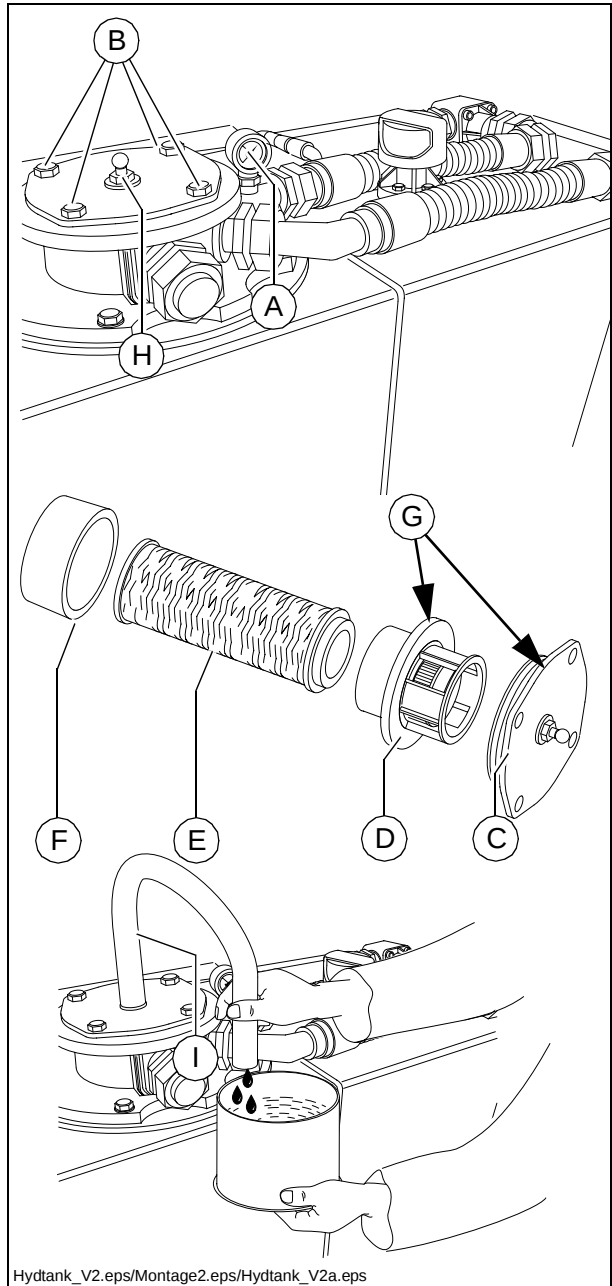
Πραγματοποιήστε αντικατάσταση φίλτρου σύμφ. με διάστημα ή όταν ο δείκτης συντήρησης (A) φτάσει στην κόκκινη σήμανση σε θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού μεγαλύτερη από 80 °C.



A Η θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού αναγράφεται στην έδρα χειρισμού στην ένδειξη θερμοκρασίας υδραυλικού λαδιού (O).

m Κατά την αντικατάσταση υδραυλικού λαδιού, αντικαταστήστε και το φίλτρο.

- Απομακρύνετε τις βίδες στερέωσης καπακιού (B) και ανασηκώστε το καπάκι.
- Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα σε:
 - Καπάκι (C)
 - Πλάκα διαχωρισμού (D)
 - Φίλτρο (E)
 - Κάλαθος συλλογής ακαθαρσιών (F)
- Καθαρίστε το περίβλημα φίλτρου, το καπάκι, την πλάκα διαχωρισμού και τον κάλαθο συλλογής ακαθαρσιών.
- Ελέγξτε ενδεχ. αντικαταστήστε τους δακτυλίους O (G).
- Επαλείψτε τις επιφάνειες στεγανοποίησης και τους δακτυλίους O με καθαρό λειτουργικό μέσο.



Hydtank_V2.eps/Montage2.eps/Hydtank_V2a.eps

Αερισμός φίλτρου

- Γεμίστε το ανοιχτό περίβλημα φίλτρου έως περ. 2 cm κάτω από την πάνω ακμή με υδραυλικό λάδι.
- Αν πέσει η στάθμη λαδιού, συμπληρώστε ξανά με λάδι.

A Η αργή πτώση της στάθμης λαδιού της τάξης των περ. 1cm / min είναι φυσιολογική!

- Αν η στάθμη λαδιού μένει σταθερή, τοποθετήστε τη συναρμολογημένη μονάδα με νέο στοιχείου φίλτρου αργά μέσα στο περίβλημα και σφίξτε τις βίδες στερέωσης καπακιού (B).
- Ανοίξτε τη βίδα εξαερισμού (H).
- Τοποθετήστε ένα διαφανές λάστιχο (I) στη βίδα εξαερισμού, το οποίο θα καταλήγει σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Εκκινήστε το μοτέρ μετάδοσης κίνησης σε αριθμό στροφών ρελαντί.
- Κλείστε τη βίδα εξαερισμού (H), αμέσως μόλις το λάδι που πιέζεται μέσα από το λάστιχο είναι καθαρό και δεν έχει φυσαλίδες.

A Η διαδικασία συναρμολόγησης καπακιού φίλτρου έως την έναρξη μοτέρ μετάδοσης κίνησης πρέπει να ολοκληρώνεται σε χρονικό διάστημα μικρότερο από 3 λεπτά, διαφορετικά η στάθμη λαδιού στο περίβλημα φίλτρου θα πέσει ακόμα πιο πολύ.

m Μετά την αντικατάσταση φίλτρου, φροντίστε για στεγανότητα!

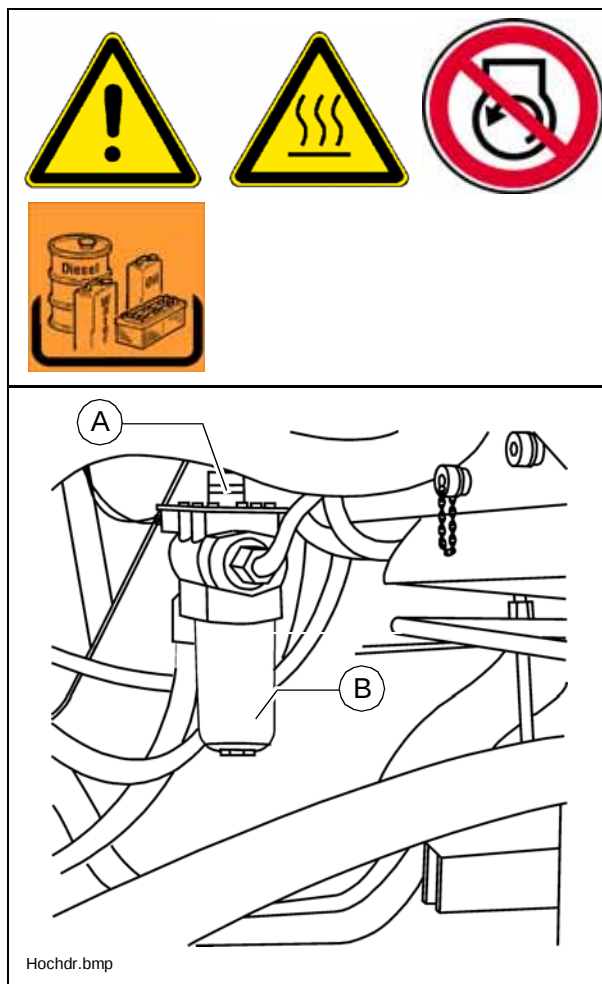
Φίλτρο υψηλής πίεσης (3)

Τα στοιχεία φίλτρου πρέπει να αντικαθιστώνται, όταν ο δείκτης συντήρησης (A) δείξει κόκκινο.

- Ξεβιδώστε το περίβλημα φίλτρου (B).
- Αφαιρέστε το επίθεμα φίλτρου.
- Καθαρίστε το περίβλημα φίλτρου.
- Εφαρμόστε νέο επίθεμα φίλτρου.
- Αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό δακτύλιο στο περίβλημα φίλτρου.
- Βιδώστε χαλαρά το περίβλημα φίλτρου χειροκίνητα και σφίξτε με κλειδί.
- Εκκινήστε δοκιμαστική λειτουργία και ελέγξτε το φίλτρο για στεγανότητα.

A Σε κάθε αντικατάσταση του επιθέματος φίλτρου, πρέπει να αλλάζετε και το στεγανοποιητικό δακτύλιο.

A Η κόκκινη σήμανση στο δείκτη συντήρησης (A) επαναφέρεται αυτόματα σε πράσινο χρώμα μετά την αντικατάσταση του στοιχείου φίλτρου.



Κιβώτιο κατανομής αντλίας (4)

- **Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού** στο γυαλί επιθεώρησης (A) (δίπλα από το περίβλημα σασμάν).

A Η στάθμη λαδιού πρέπει να φτάνει έως τη μέση του γυαλιού επιθεώρησης.

Για **πλήρωση** λαδιού:

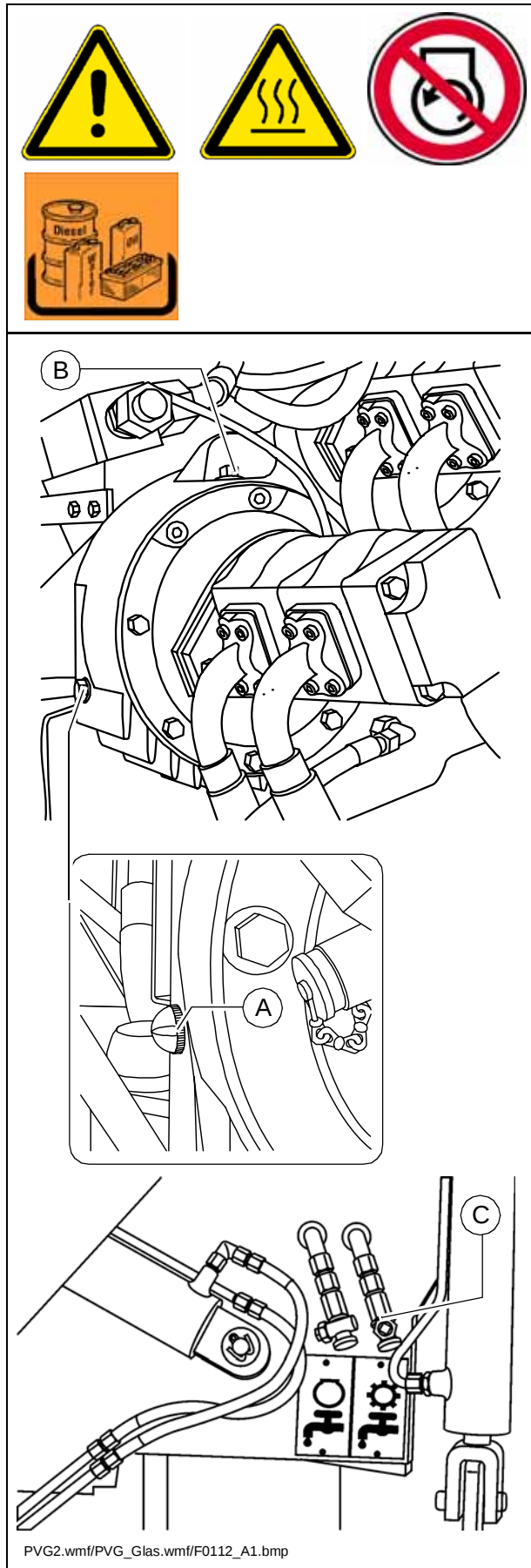
- Ξεβιδώστε τη βίδα πλήρωσης (B).
- Συμπληρώστε λάδι στο άνοιγμα πλήρωσης, έως ότου επιτευχθεί η απαραίτητη στάθμη πλήρωσης στο γυαλί επιθεώρησης (A).
- Βιδώστε εκ νέου τη βίδα πλήρωσης (B).

m Φροντίστε ώστε να επικρατεί καθαριότητα!

Αλλαγή λαδιού:

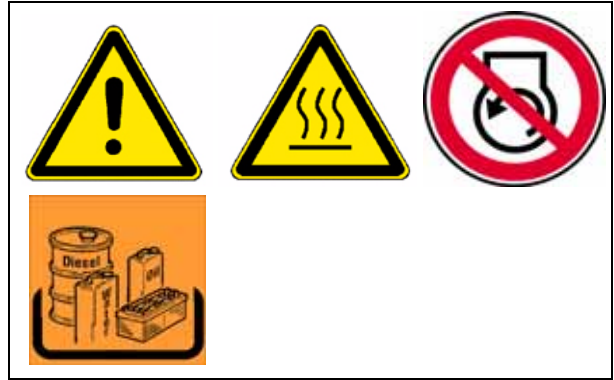
Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας

- Ξεβιδώστε το καπάκι της θέσης εκκένωσης λαδιού (C) και βιδώστε το σωλήνα που βρίσκεται στα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε το άκρο σωλήνα μέσα στο δοχείο συλλογής.
- Με ένα κλειδί ανοίξτε τη στρόφιγγα και επιτρέψτε την πλήρη εκκένωση λαδιού.
- Κλείστε τη στρόφιγγα, αποσυναρμολογήστε το σωλήνα και βιδώστε εκ νέου το καπάκι.
- Στο άνοιγμα πλήρωσης στο σασμάν (B), συμπληρώστε λάδι κατάλληλης ποιότητας, έως ότου η στάθμη λαδιού φτάσει στη μέση του γυαλιού επιθεώρησης (A).



Υδραυλικά λάστιχα (5)

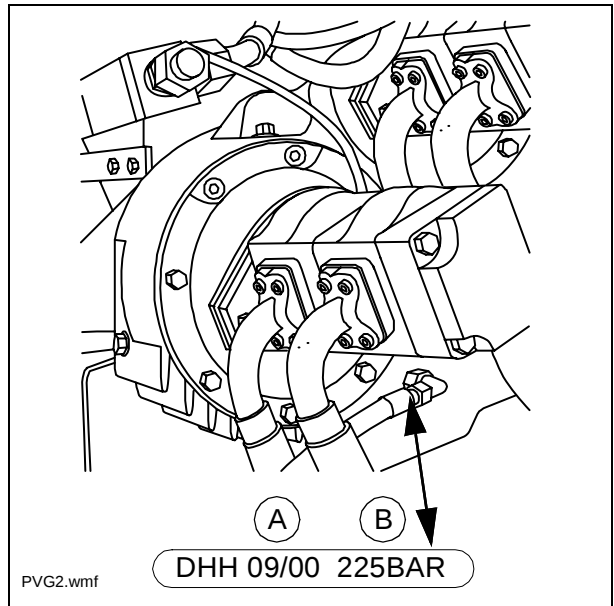
- Ελέγχετε στοχευμένα την κατάσταση των υδραυλικών λάστιχων.
- Αντικαταστήστε άμεσα τα ελαττωματικά λάστιχα.



f Τα γερασμένα λάστιχα γίνονται πορώδεις και ίσως σπάσουν! Κίνδυνος ατυχήματος!

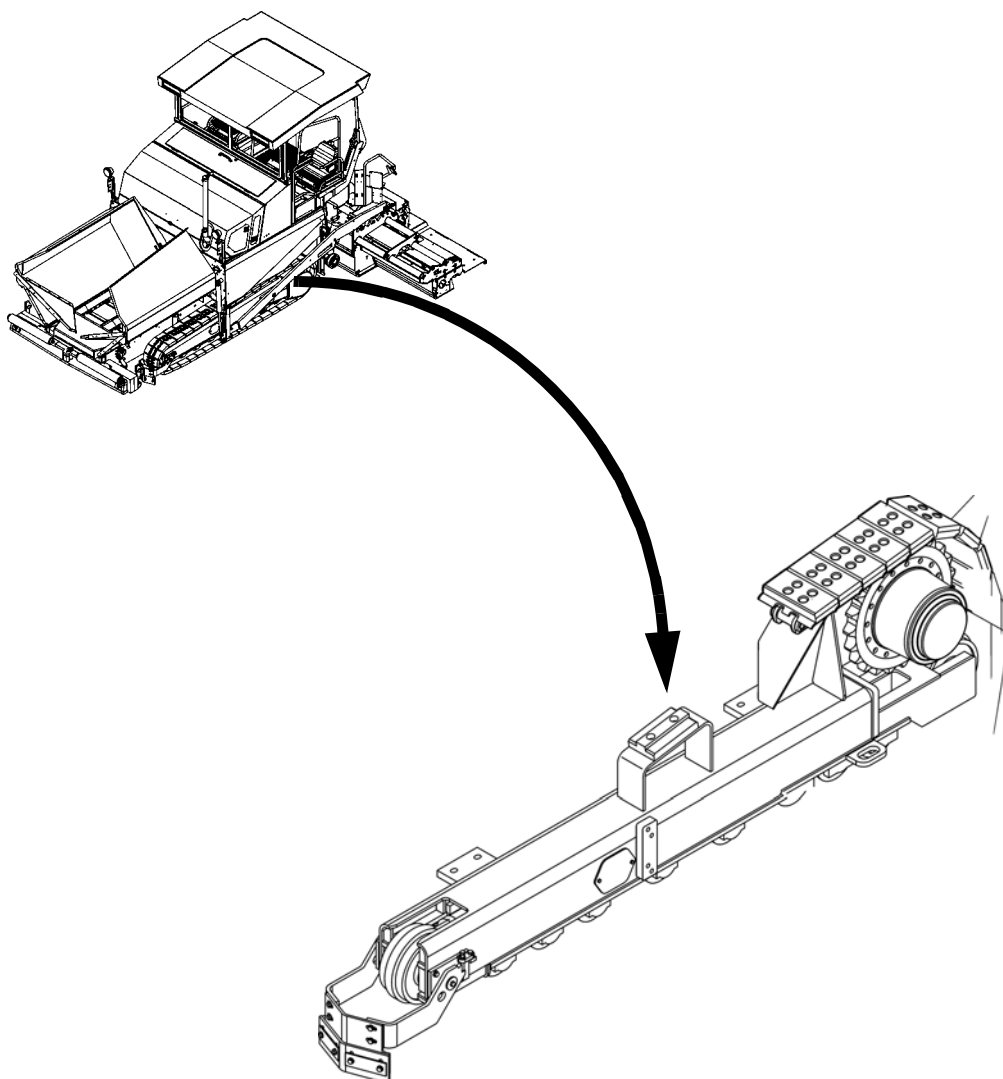
A Ένας χαραγμένος αριθμός πάνω στη σύνδεση βιδώματος δίνει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία κατασκευής (A) και τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση για αυτό το λάστιχο (B).

m Απαγορεύεται η συναρμολόγηση γερασμένων λάστιχων και πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη την επιτρεπόμενη πίεση.



F 7.2 Συντήρηση - αμάξωμα

1 Συντήρηση - αμάξωμα



635_ISO_Dyn.bmp/LW_DEM_inter.bmp

1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα								Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη	όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q								- Τάνυση αλυσίδας - έλεγχος	
								q	- Τάνυση αλυσίδας - ρύθμιση	
2				q					- Πλανητικό σασμάν- Έλεγχος στάθμης λαδιού	
								q	- Πλανητικό σασμάν- Συμπληρώστε με λάδι	
						q			- Πλανητικό σασμάν- Αντικαταστήστε το λάδι	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

Τάνυση αλυσίδας (1)

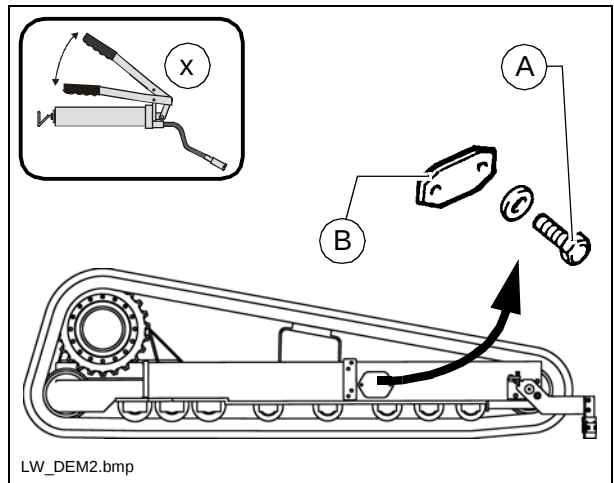
m Οι χαλαρές αλυσίδες μπορεί να ξεγλιστρήσουν από την οδήγηση ρολών, τροχού μετάδοσης κίνησης και οδηγητικού τροχού και προκαλέσουν αυξημένη φθορά.



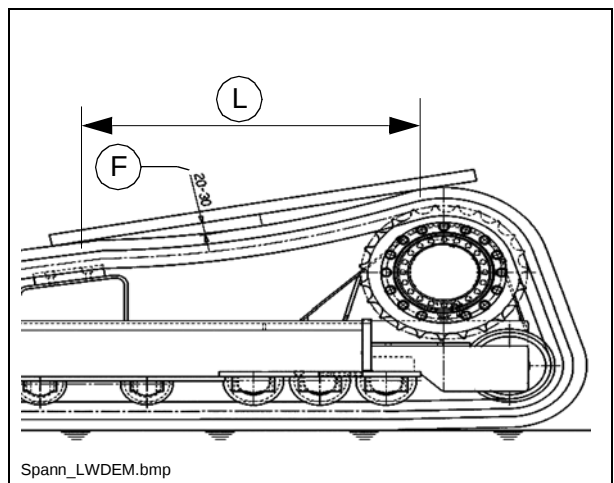
m Οι πολύ τεντωμένες αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν φθορά στο έδρανο οδηγητικού τροχού και εδράνου μετάδοσης κίνησης και φθορά στα μπουλόνια και στις υποδοχές αλυσίδας.

Ελέγξτε / ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας:

- Η τάνυση αλυσίδας ρυθμίζεται με συστήματα τάνυσης. Οι συνδέσεις πλήρωσης βρίσκονται αριστερά και δεξιά στο πλαίσιο αμαξώματος.
- Ξεβιδώστε τις βίδες (A).
- Βγάλτε το καπάκι (B).
- Βιδώστε το τεμάχιο κεφαλής με επίπεδη οπή (κιβώτιο εργαλείων) στο γρασαδόρο.



A Σε μήκος (L) 1-1,5 m πρέπει να εμφανίζεται τόξο (F) 2-3 cm. Αυτό ισχύει γραμμικά αν το ελεύθερο μήκος (L) είναι μικρότερο ή μεγαλύτερο από 1-1,5 m. (τουλάχιστον 4 κρίκοι αλυσίδας). Το τόξο εξακριβώνεται με τη βοήθεια κανόνα. Για το σκοπό αυτό καταμετράται η διάσταση (F) από την ακμή έως το πάτο προς τον κανόνα (στη μέση του τόξου).



- Με το γρασαδόρο πιέστε τέτοια ποσότητα γράσου μέσα στον κύλινδρο τάνυσης αλυσίδας, έως ότου ρυθμιστεί η σωστή τάνυση.

A Μετά το πέρας της διαδικασίας τάνυσης, αφαιρέστε το γρασαδόρο. Στο σημείο αυτό κινήστε προς τα μπροστά και προς τα πίσω το αμάξωμα κατά περ. 1 περιστροφή του τροχού μετάδοσης κίνησης. Ελέγξτε την έδραση αλυσίδων πάνω σε οδηγητικό τροχό και τροχό μετάδοσης κίνησης.

A Πραγματοποιήστε τη διαδικασία και στα δύο αμαξώματα!

- Συναρμολογήστε ξανά το καπάκι (B).

Πλανητικό σασμάν (2)

- Για έλεγχο στάθμης πλήρωσης πρέπει να ξεβιδώσετε τη βίδα ελέγχου (A).

A Αν η στάθμη πλήρωσης είναι σωστή, τότε η στάθμη λαδιού βρίσκεται έως την κάτω ακμή διάτρησης ελέγχου ή τρέχει μικρή ποσότητα λαδιού από τη διάτρηση.



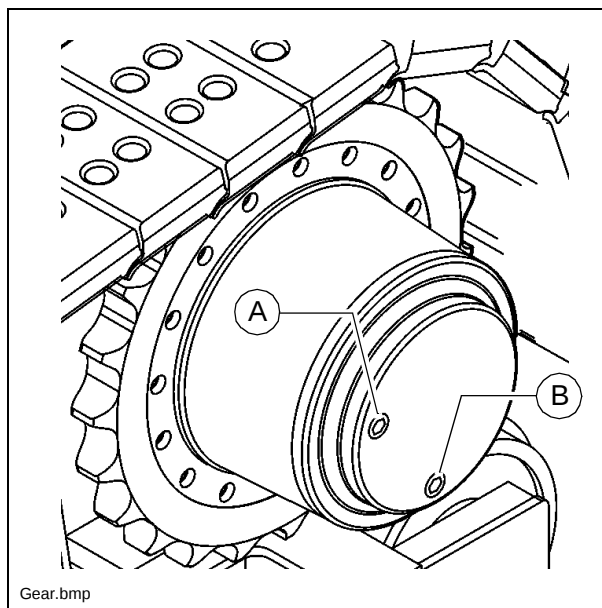
Για πλήρωση λαδιού:

- Ξεβιδώστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού (A).
- Συμπληρώστε κατάλληλο λάδι στη διάτρηση πλήρωσης σε (A), έως ότου η στάθμη λαδιού φτάσει στην κάτω ακμή της διάτρησης πλήρωσης.
- Βιδώστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού (A).

Αλλαγή λαδιού:

A Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείται ενώ το μηχανήμα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

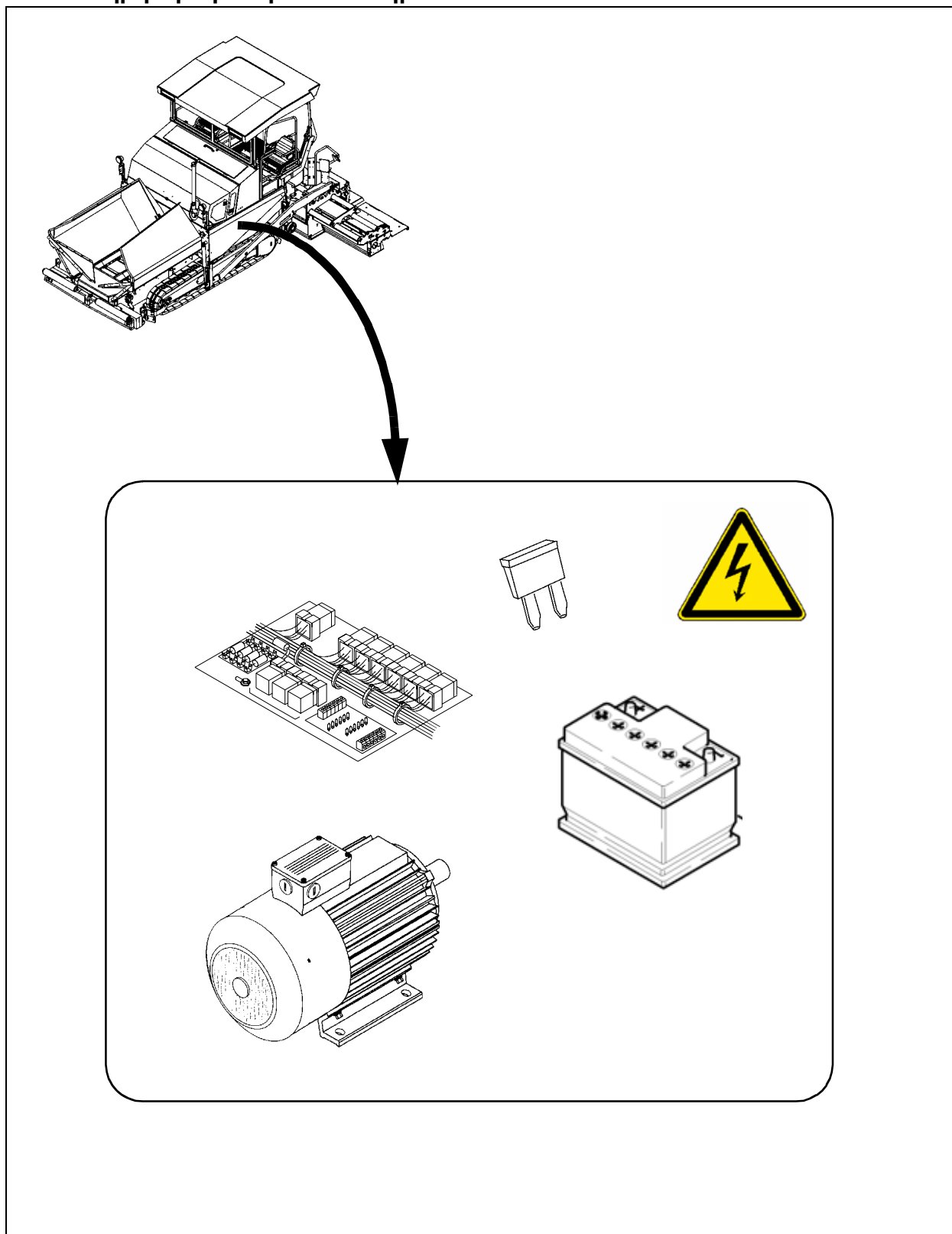
m Φροντίστε ώστε στο σασμάν να μην υπάρχουν ακαθαρσίες ή ξένα σώματα.



- Στρέψτε το Turas με τέτοιο τρόπο ώστε η ένδειξη "oil max" να βρίσκεται σε οριζόντια θέση και η βίδα εκκένωσης (B) να βρίσκεται κάτω.
- Ξεβιδώστε τη βίδα εκκένωσης (B) και τη βίδα πλήρωσης (A) και εκκενώστε λάδι.
- Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά και των δύο βιδών.
- Βιδώστε τη βίδα εκκένωσης (B).
- Συμπληρώστε νέο λάδι μέσα από την οπή πλήρωσης, έως ότου το λάδι φτάσει στη σήμανση "oil max".
- Βιδώστε τη βίδα πλήρωσης λαδιού (A).

F 8.1 Συντήρηση - ηλεκτρικό σύστημα

1 Συντήρηση - ηλεκτρικό σύστημα



1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη		
1			q					Ελεγχος στάθμης πλήρωσης οξέων μπαταρίας	
							q	Γεμίστε με αποστειρωμένο νερό	
			q					Λιπάνετε τους πόλους μπαταρίας	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	1000	5000	20000		
							όταν κριθεί απαραίτητο		
2	q							- Γεννήτρια Επιτήρηση μόνωσης ηλεκτρονικής εγκατάστασης έλεγχος λειτουργίας	βλέπε και εγχειρίδιο οδηγιών ισοπεδωτή
				q				- Γεννήτρια Οπτικός έλεγχος για ακαθαρσίες ή βλάβη - Έλεγχος, ενδεχ. καθαρισμός οπών αέρα ψύξης για ακαθαρσίες και μπλοκάρισμα	(Ο)
						q		- Γεννήτρια Έλεγχος, ενδεχ. αντικατάσταση ρουλεμάν μέσω „Ακουστική δοκιμή“	(Ο)
							q q	- Γεννήτρια Αντικατάσταση ρουλεμάν	(Ο)
				q				- Γεννήτρια Ελέγξτε για βλάβη, ενδεχ. αντικαταστήστε τους ιμάντες μετάδοσης κίνησης (Ο)	(Ο)
				q				- Γεννήτρια Ιμάντες μετάδοσης κίνησης (Ο) - έλεγχος τάνυσης, ενδεχ. ρύθμιση.	(Ο) Μόνο σε έκδοση με τραπεζοειδ ή ιμάντα!
					q			- Γεννήτρια Αντικατάσταση (Ο) ιμάντα μετάδοσης κίνησης	(Ο)

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
3								α Ηλεκτρικές ασφάλειες	

Συντήρηση	α
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

Μπαταρίες (1)

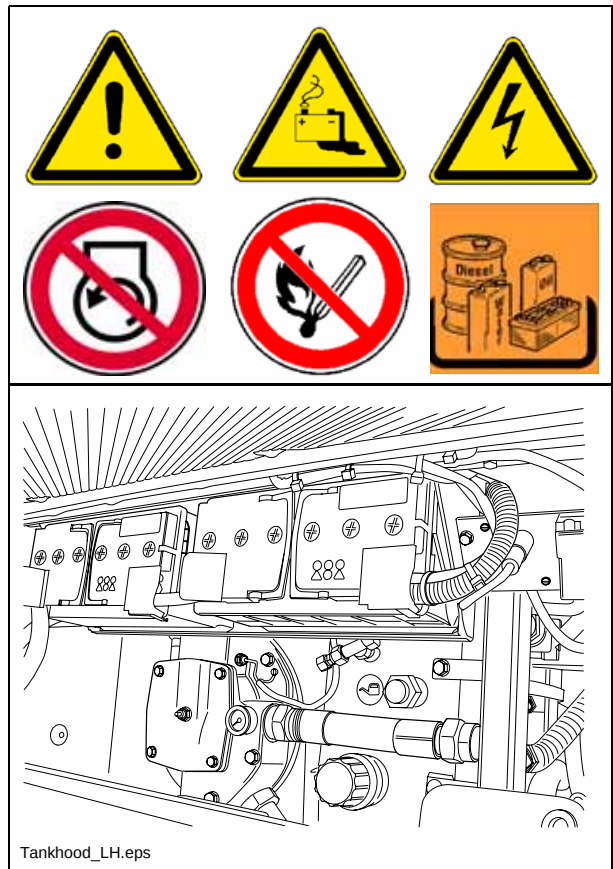
Συντήρηση μπαταριών

Οι μπαταρίες έχουν πληρωθεί εργοστασιακά με τη σωστή ποσότητα οξέων. Η στάθμη υγρού πρέπει να φτάνει έως την πάνω σήμανση. Αν κριθεί απαραίτητο, επιτρέπεται επαναπλήρωση μόνο με αποστειρωμένο νερό!

Οι πόλοι δεν πρέπει να φέρουν οξύ και πρέπει να προστατεύονται με ειδικό γράσο πόλων.

m

Κατά την αποσύνδεση μπαταριών αφαιρείτε πάντα τον αρνητικό πόλο, προσέξτε ώστε να μην βραχυκυκλώνονται οι πόλοι μπαταρίας.

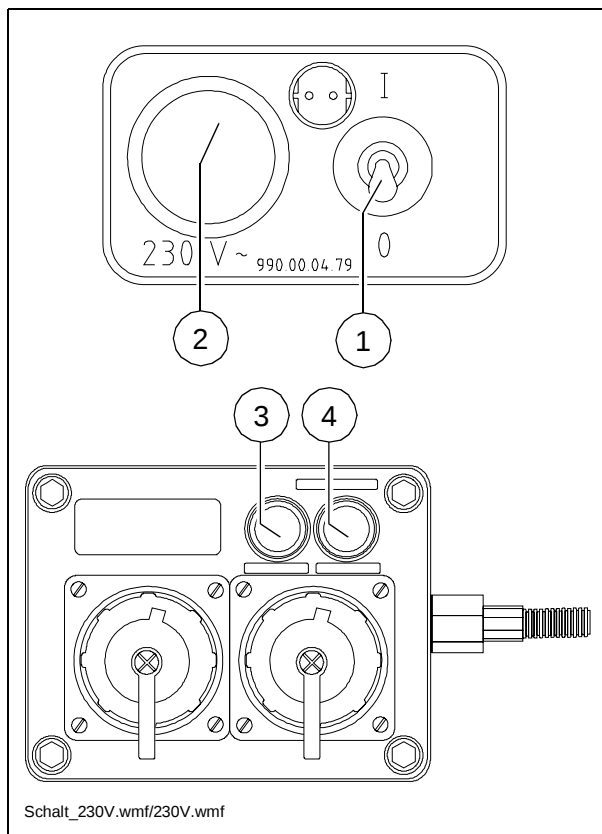


Γεννήτρια (2)

Επιτήρηση μόνωσης ηλεκτρονικής εγκατάστασης

A Πραγματοποιήστε έλεγχο μόνωσης καθημερινά, σε μηχάνημα σε λειτουργία και συνδεδεμένες πρίζες.

- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρονική εγκατάσταση με διακόπτη (1), ανάβει η λυχνία ελέγχου (2).
- Ενεργοποιήστε το πλήκτρο ελέγχου (3) - πρέπει να ανάψει η ένδειξη „Σφάλμα μόνωσης“.
- Ενεργοποιήστε το πλήκτρο διαγραφής (4) - σβήνει η ένδειξη σφάλματος μόνωσης.



f Αν ο έλεγχος ολοκληρωθεί με επιτυχία, είναι δυνατή η εργασία με ηλεκτρονική εγκατάσταση και οι εξωτερικοί καταναλωτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Αν η λυχνία σηματοδότησης „Σφάλμα μόνωσης“ δείξει πριν από την ενεργοποίηση του πλήκτρου ελέγχου σφάλμα, δεν είναι δυνατή η εργασία με την ηλεκτρονική εγκατάσταση ή με τα συνδεδεμένα εξωτερικά μέσα λειτουργίας. Οι πρίζες ρυθμίζονται σε κατάσταση χωρίς ρεύμα αυτόματα σε περίπτωση σφάλματος μόνωσης.

Αν κατά την προσομοίωση δεν εμφανιστεί σφάλμα, απαγορεύεται η εργασία με την ηλεκτρονική εγκατάσταση.

f Σε περίπτωση βλαβών, η ηλεκτρονική εγκατάσταση πρέπει να ελεγχθεί ή να συντηρηθεί από ειδικό. Μόνο τότε είναι δυνατή η εργασία με αυτή και τα μέσα λειτουργίας.

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης

Από την ηλεκτρική εγκατάσταση, σε περίπτωση μη τήρησης των μέτρων ασφάλειας και των διατάξεων ασφάλειας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κίνδυνος για τη ζωή!

Οι εργασίες συντήρησης και επιδιόρθωσης στην ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό ηλεκτρονικό.

Έλεγχος ρουλεμάν / αντικατάσταση ρουλεμάν

- A Για το σκοπό αυτό επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για τον οδοστρωτήρα σας, η οποία θα σας συμβουλέψει στον περαιτέρω τρόπο δράσης!



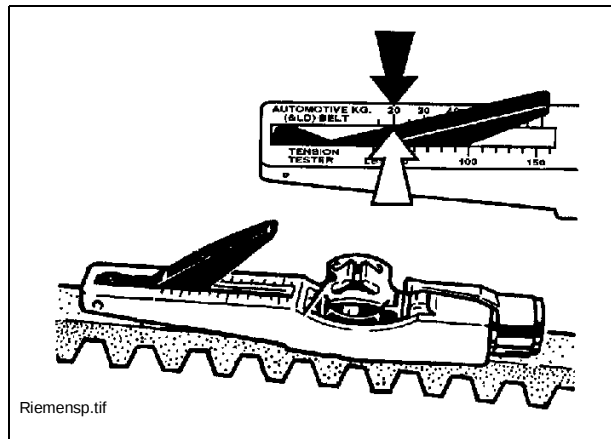
Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας)

Ελεγχος τάνυσης ιμάντων

Η τάνυση κάθε ιμάντα πρέπει να ελέγχεται με μία συσκευή μέτρησης προτάνυσης.

Προδιαγραφόμενη τάνυση:

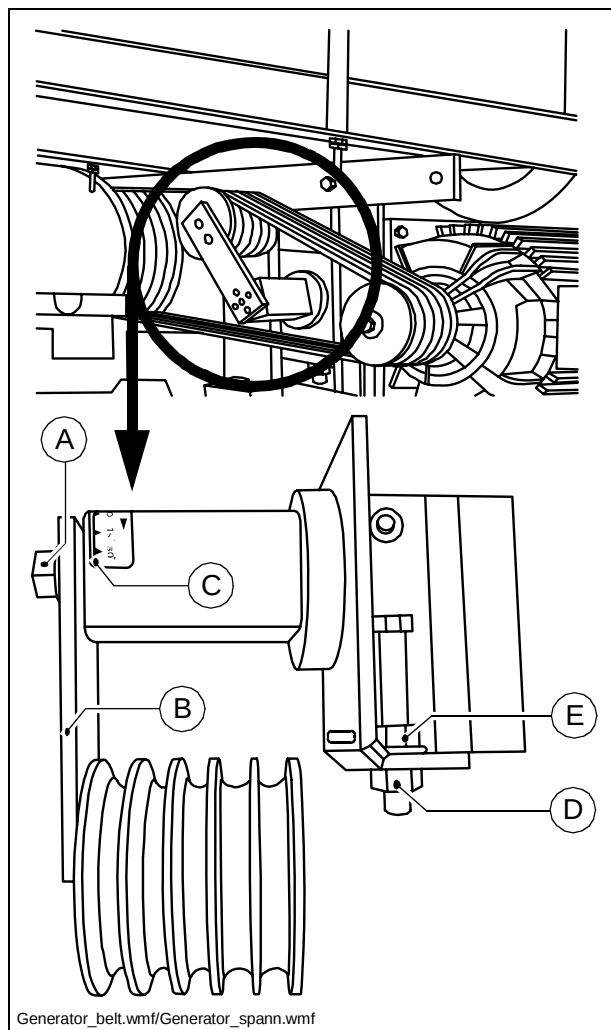
- σε πρώτη συναρμολόγηση: 550N
- μετά από χρόνο λειτουργίας / Διάστημα συντήρησης: 400N



- A Υποδείξεις ελέγχου τάνυσης στις οδηγίες συσκευής μέτρησης προτάνυσης!
- A Μπορείτε να παραγγείλετε μία συσκευή μέτρησης προτάνυσης με αριθμό τεμαχίου 532.000.45!

Ρύθμιση τάνυσης ιμάντων

- Λύστε τη βίδα στερέωσης (A), έτσι ώστε η συγκράτηση τροχαλίας τάνυσης (B) να κινείται στη θέση μηδέν (κλίμακα (C) = 0°).
- Για τη μετατόπιση της διάταξης τάνυσης, λύστε ή στρέψτε το κατάλληλο παξιμάδι (D) ή κόντρα παξιμάδι (E), έως ότου η τροχαλία τάνυσης να εφάπτεται στο τεντωμένα πάνω ιμάντα.
- Στρέψτε τη συγκράτηση τροχαλίας τάνυσης (B) για ρύθμιση σωστής τάνυσης αντίθετα από τον πάνω ιμάντα (κλίμακα (C) = 15°).
- Σφίξτε εκ νέου τη βίδα στερέωσης (A).
- Σφίξτε τα λυμένα παξιμάδια (D) ή (E).



Αντικατάσταση ιμάντων

- Μειώστε την τάνυση ιμάντα στη διάταξη ρύθμισης τόσο, έως ότου οι ιμάντες να μπορούν να αφαιρεθούν από τους δίσκους.
- Τοποθετήστε νέους ιμάντες, ρυθμίστε εκ νέου την τάνυση.

- A Αντικαταστήστε τους ιμάντες ανά σετ!

Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (οδοντωτός ιμάντας)

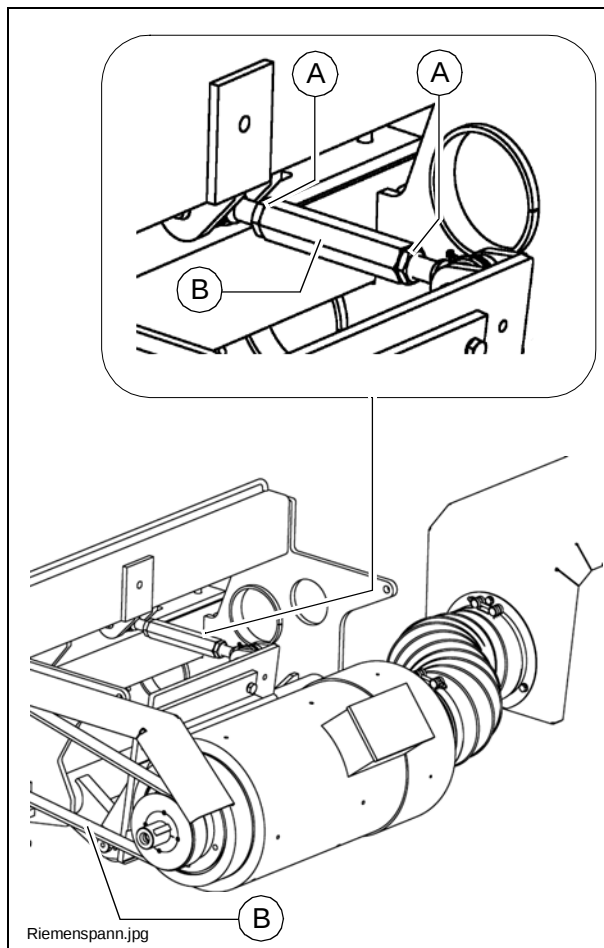


Αντικατάσταση ιμάντων

- Λύστε τα δύο κόντρα παξιμάδια (A) του εντατήρα.
- Ανοίξτε τον εντατήρα (B) στρέφοντας τόσο ώστε να μπορείτε να αντικαταστήσετε τους ιμάντες (C).

A Τεντώστε τους νέους ιμάντες με εντατήρα (B).

- Ελέγξτε / ρυθμίστε την τάνυση ιμάντα.



Έλεγχος / ρύθμιση τάνυσης ιμάντα

A Η τάνυση οδοντωτού ιμάντα πρέπει να ελεγχθεί και να ρυθμιστεί μετά από αντικατάσταση ιμάντα.

- Ρυθμίστε την τάνυση ιμάντα με βοήθεια από συσκευή ελέγχου προτάνυσης.

Προδιαγραφόμενες τιμές τάνυσης ιμάντα:

- Γεννήτρια 17KVA:

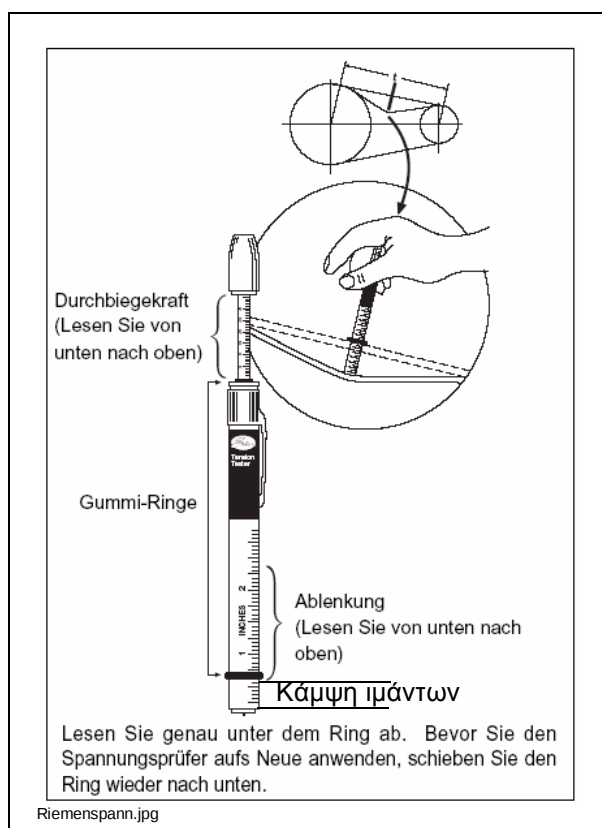
- Δύναμη κάμψης ελάχ: 101,4N
- Δύναμη κάμψης μέγ: 110,6N
- Κάμψη ιμάντων: περ. 9,9mm

- Γεννήτρια 20KVA:

- Δύναμη κάμψης ελάχ: 72,4N
- Δύναμη κάμψης μέγ: 79,0N
- Κάμψη ιμάντων: περ. 5,4mm

- Γεννήτρια 28KVA:

- Δύναμη κάμψης ελάχ: 92,2N
- Δύναμη κάμψης μέγ: 100,5N
- Κάμψη ιμάντων: περ. 5,4mm

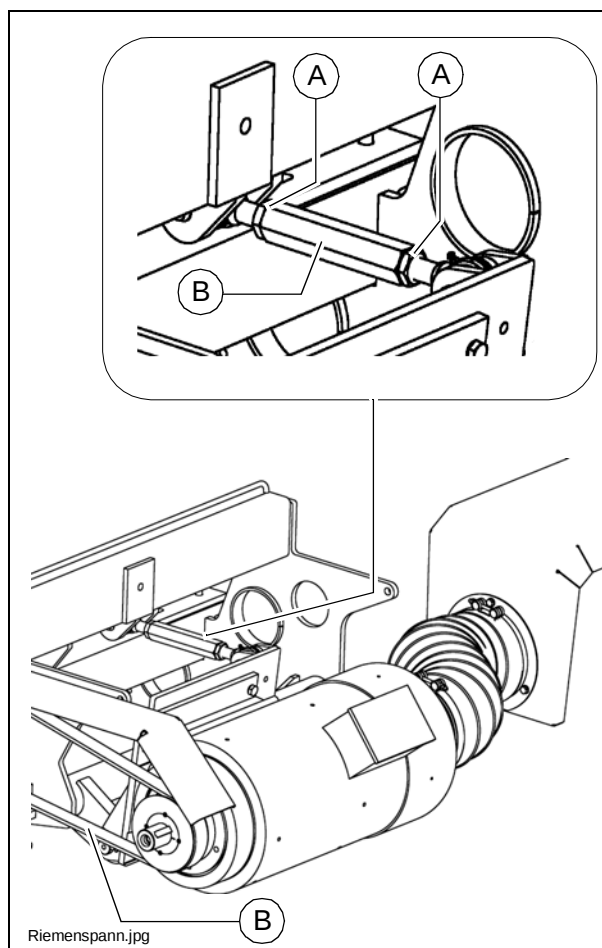


Αν κριθεί απαραίτητο ρυθμίστε την τάνυση ιμάντα:

- Ρυθμίστε τους ιμάντες με εντατήρα (B) στις σωστές τιμές.
- Σφίξτε εκ νέου το κόντρα παξιμάδι (A).

A Περαιτέρω υποδείξεις ελέγχου τάνυσης στις οδηγίες συσκευής μέτρησης προτάνυσης.

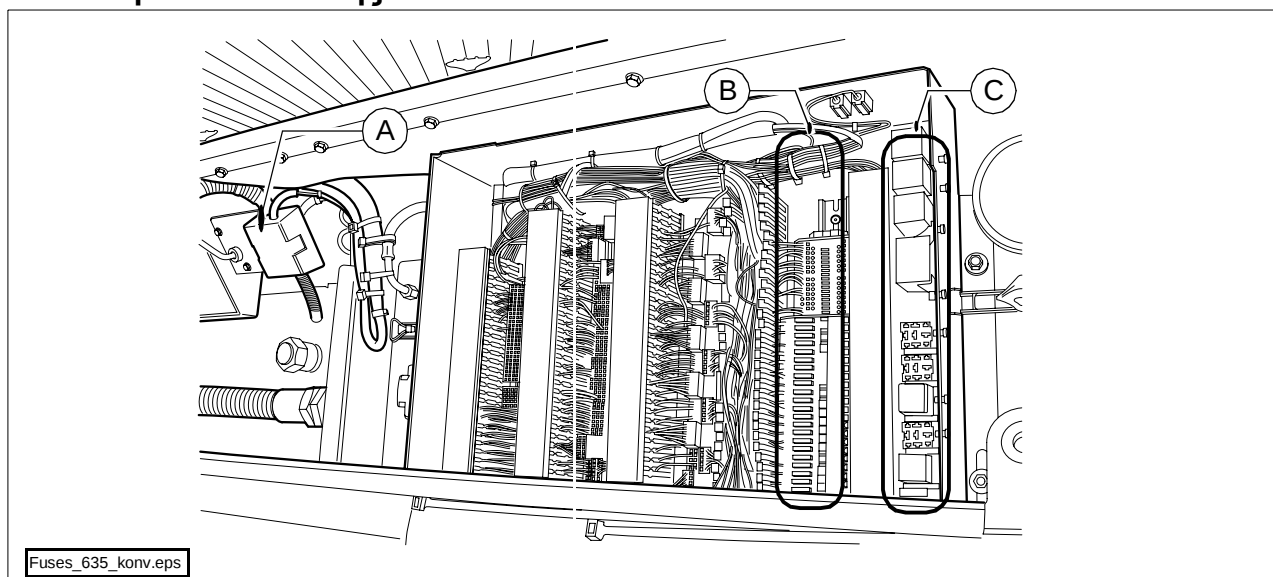
A Μπορείτε να παραγγείλετε συσκευή ελέγχου προτάνυσης ως ανταλλακτικό Dynapac! Αριθμός τεμαχίου κατόπιν αίτησης.



Ηλεκτρικές ασφάλειες (3)

Έκδοση μηχανήματος: Συμβατικό ηλεκτρικό σύστημα

Κιβώτιο σύνδεσης

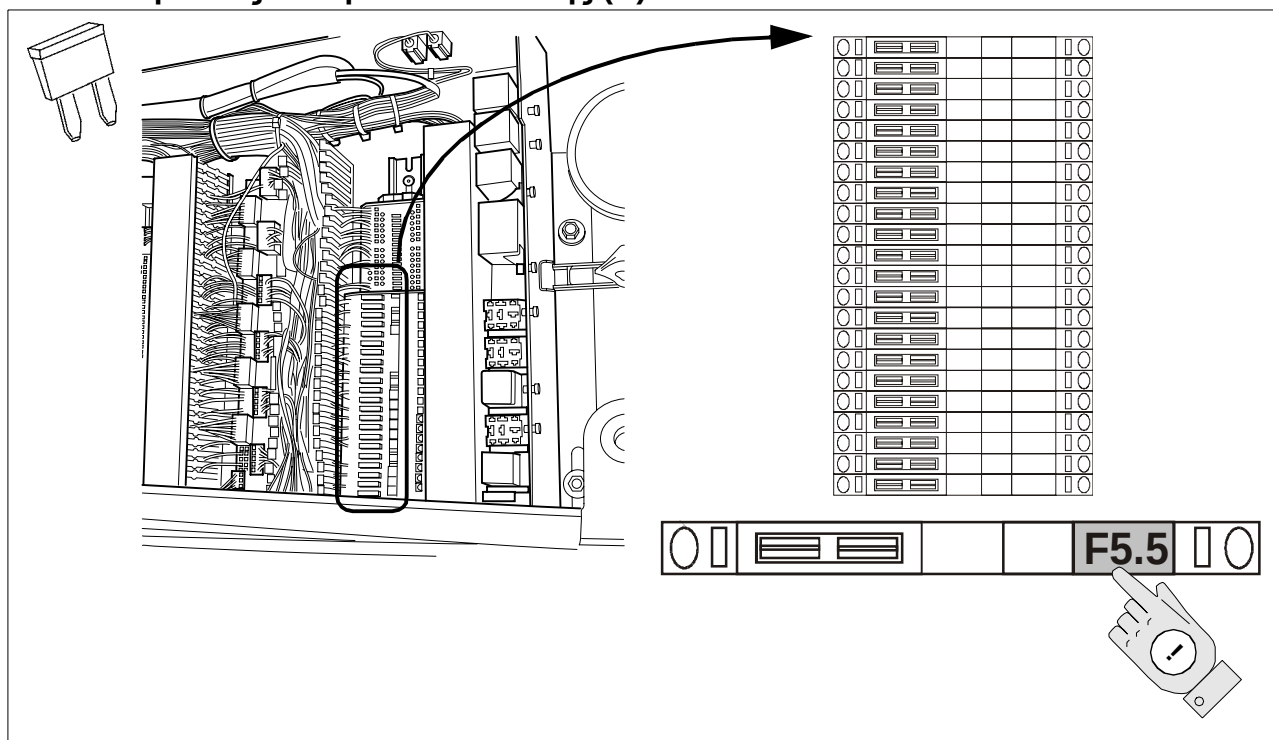


A	Κεντρικές ασφάλειες
B	Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης
C	Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης

Κεντρικές ασφάλειες (A)

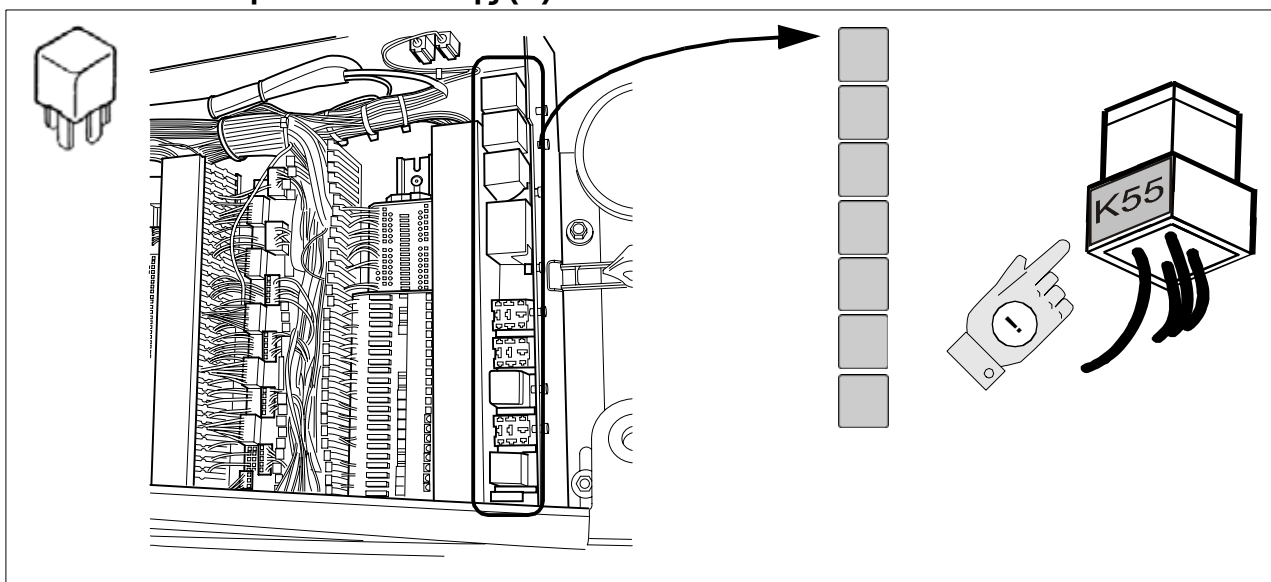
F.		A
3.1	Κεντρική ασφάλεια	50
3.2	Εφεδρεία	50

Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης (B)



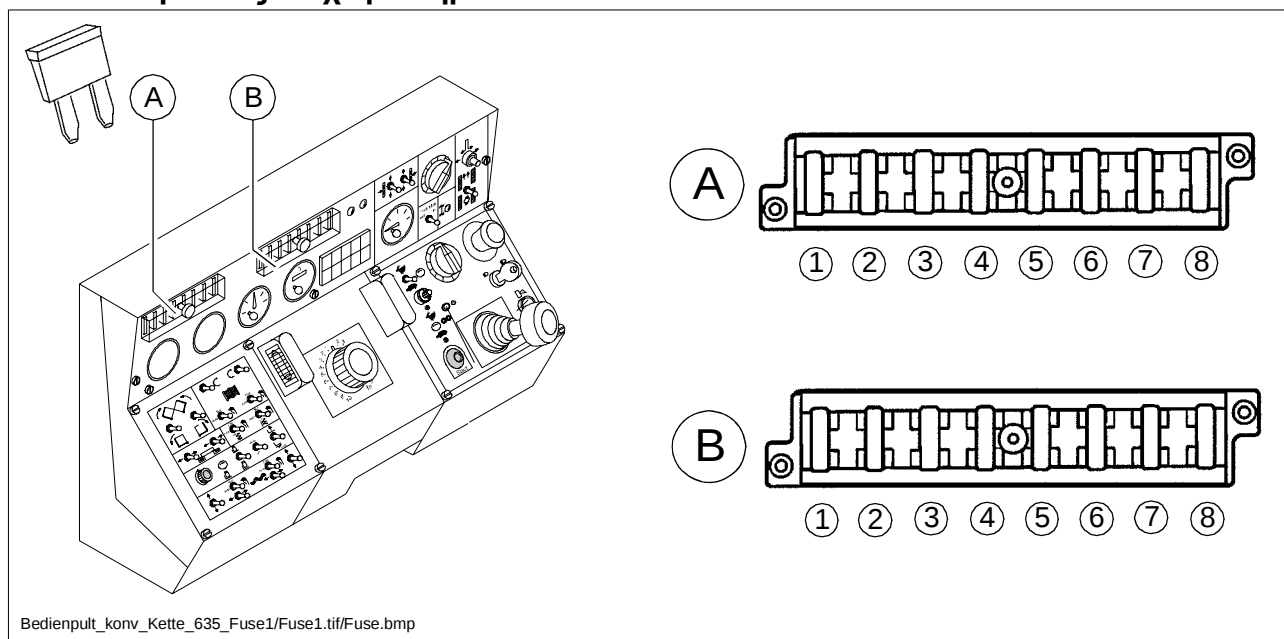
F.		A
5.1	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	15
5.2	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	1
5.3	Θερμοκρασία-ρύθμιση, ηλεκτρονική θέρμανση	10
5.4	θέρμανση με αέριο*	10
5.5	Πρίζες	10
5.6	Πρίζες	10
5.7	Πρίζες	10
5.8	Πρίζες	10
5.9	Εκκίνηση κινητήρα	10
41	Ρύθμιση κινητήρα	25
44	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	1
51	Εγκατάσταση ψεκασμού	3
52	Εγκατάσταση ψεκασμού γαλακτώματος	3
53	Αντλία εφοδιασμού πετρελαίου	5
54	Περιμετρικός φωτισμός	3
55	Φωτισμός οροφή	10
59	Προβολέας εργασίας (O)	15
82	Φίλτρο τεμαχιδίων (O)	3
83	Εγκατάσταση αναρρόφησης (O)	3
84	Θέρμανση καθίσματος	10
85	Υαλοκαθαριστήρας	7,5
86	Εφεδρεία	10

Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης (C)



K	
15	Εκκίνηση κινητήρα
18.2	Εγκατάσταση προειδοποίησης φλας ισοπεδωτή, φλας
18.1	Εγκατάσταση προειδοποίησης φλας ισοπεδωτή, αριστερά
94	Ηλεκτρική τροφοδοσία ακροδέκτης 15
145	Ρύθμιση κινητήρα
88	Πρόσθετη διακοπή ανάγκης
53	ελεύθερο
52	ελεύθερο
44	Συμπιεστής
42	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης
11	Ρύθμιση κινητήρα

Ασφάλειες σε χειριστήριο



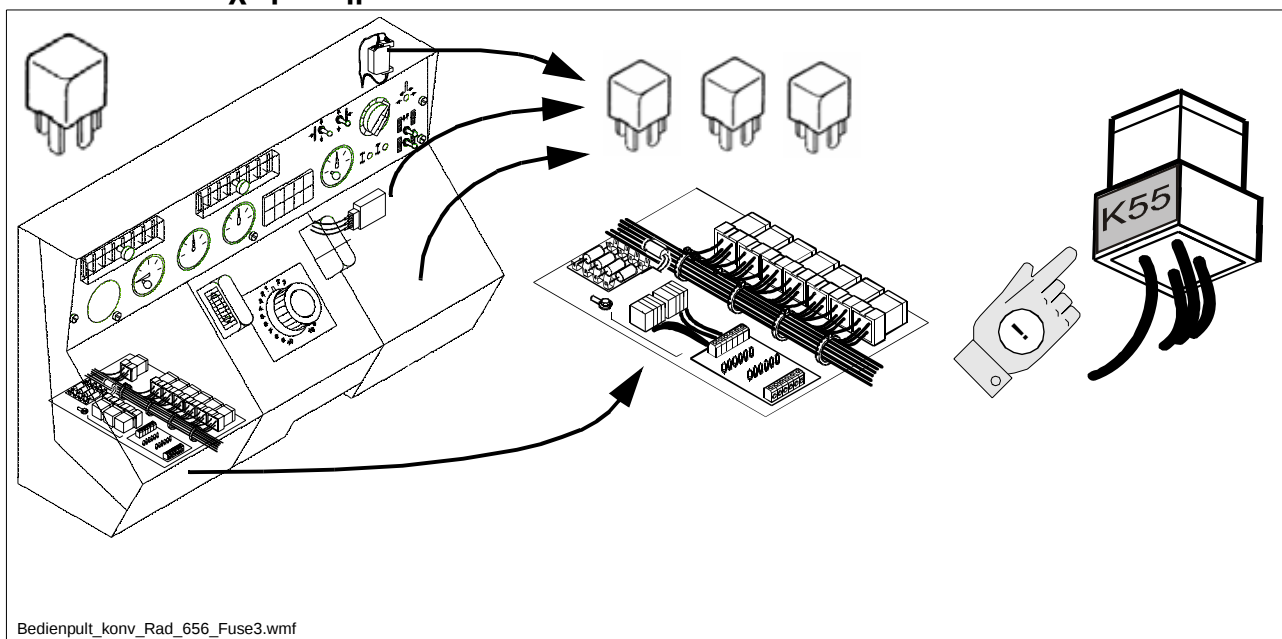
Φορέας ασφάλειας (A)

Nr.	F.		A
1.	1.1	Έναρξη κινητήρα, ασφάλιση έναρξης, αριθμός στροφών κινητήρα, φως οπισθοπορείας	5
2.	1.2	Ρελέ ασφάλισης, ρελέ Bat 15+, διατάξεις επιθεώρησης	3
3.	1.3	Ισοπέδωση, σταμάτημα ισοπεδωτή	5
4.	1.4	Εσχαρωτό πλέγμα, ατέρμονας κοχλίας δεξιά	5
5.	1.5	Εσχαρωτό πλέγμα, ατέρμονας κοχλίας αριστερά	5
6.	1.6	Κόπανος, δόνηση	3
7.	1.7	Σκάφη, ανύψωση/κατέβασμα ισοπεδωτή, εισαγωγή/εξαγωγή ισοπεδωτή, ηλεκτρική τροφοδοσία ισοπεδωτή, διάταξη ανύψωσης συμπιεστή (O), οδήγηση καμπίνας (O), ανύψωση/κατέβασμα ατέρμονα κοχλία (O)	10
8.	1.8	Διακοπή ανάγκης	7.5

Φορέας ασφάλειας (B)

Αρ.	F.		A
1.	2.1	ελεύθερο	
2.	2.2	Κόρνα	5
3.	2.3	στέγαστρο	7,5
4.	2.4	Μεγάλη σκάλα φώτων αριστερά/δεξιά	7,5
5.	2.5	Φώτα πορείας δεξιά	3
6.	2.6	Φώτα πορείας αριστερά	3
7.	2.7	Φως στάθμευσης δεξιά	3
8.	2.8	Φως στάθμευσης αριστερά, φωτισμός πίνακα ελέγχου, φωτισμός οργάνων	3

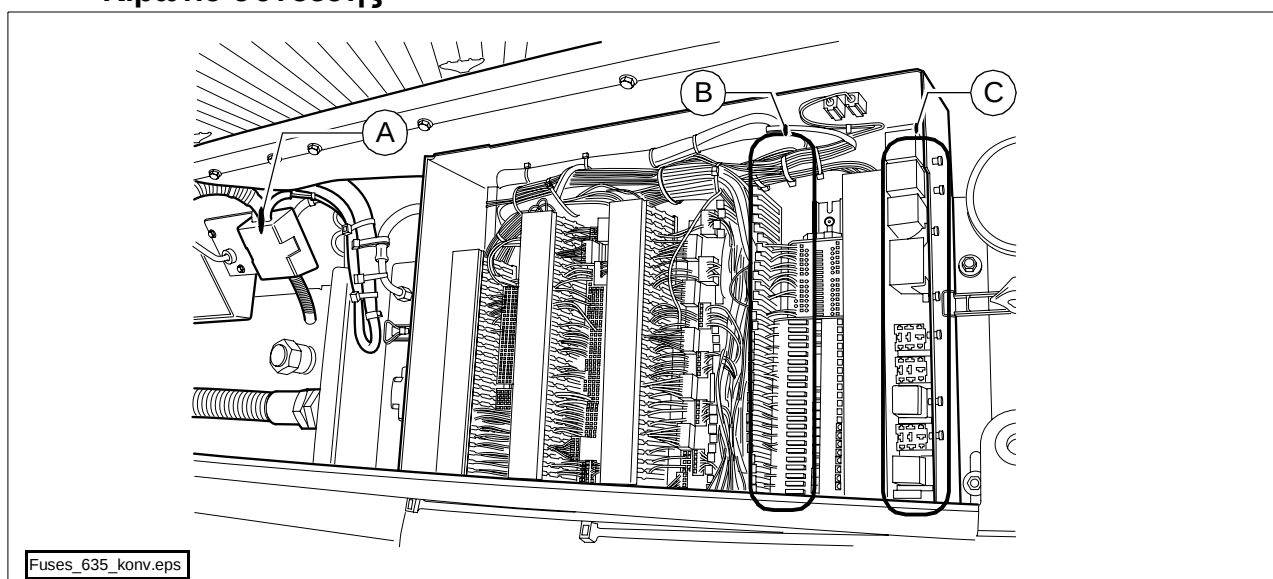
Ρελέ σε χειριστήριο



Ρελέ (Α)

Κ	
31	Διακοπή ανάγκης (VB805/1105, EB50,75)
17	Λειτουργίες ισοπεδωτή
12	Εσχαρωτό πλέγμα / ατέρμονας κοχλίας - αριστερά
13	Εσχαρωτό πλέγμα / ατέρμονας κοχλίας - δεξιά
33	Ρύθμιση κινητήρα
81	ελεύθερο
82	ελεύθερο

Κιβώτιο σύνδεσης

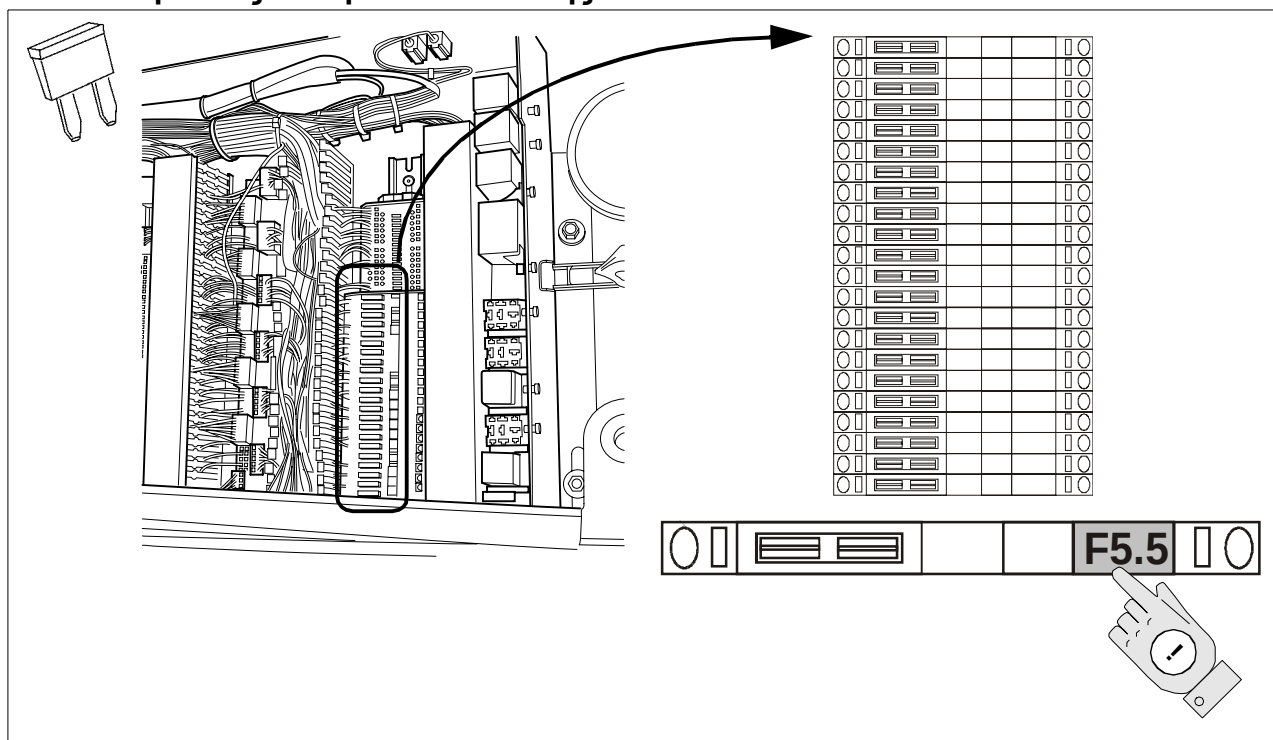


A	Κεντρικές ασφάλειες
B	Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης
C	Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης

Κεντρικές ασφάλειες (A)

F.		A
3.1	Κεντρική ασφάλεια	50
3.2	Εφεδρεία	50

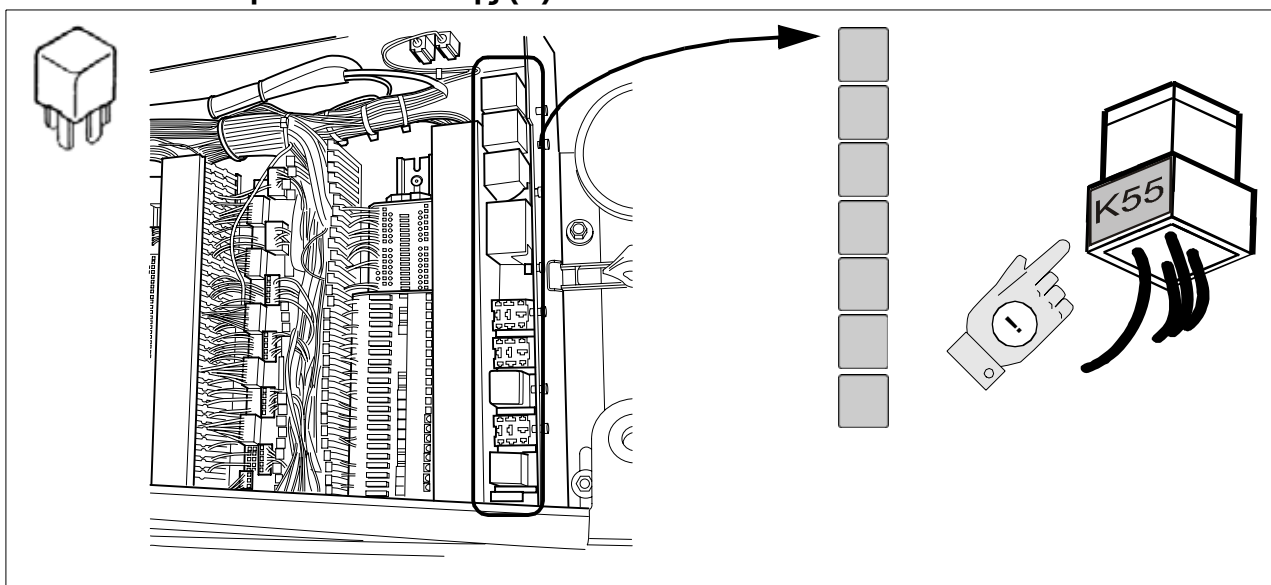
Ασφάλειες σε κιβώτιο σύνδεσης



F.		A
5.1	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	15
5.2	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	1
5.3	Θερμοκρασία-ρύθμιση, ηλεκτρονική θέρμανση	10
5.4	θέρμανση με αέριο*	10
5.5	Πρίζες	10
5.6	Πρίζες	10
5.7	Πρίζες	10
5.8	Πρίζες	10
5.9	Εκκίνηση κινητήρα	10
7.1	Slave A51	5
7.2	Slave A52	5
7.3	Slave A53	5
7.4	Slave A54	5
7.5	Slave A55	5
7.6	Slave A56	5

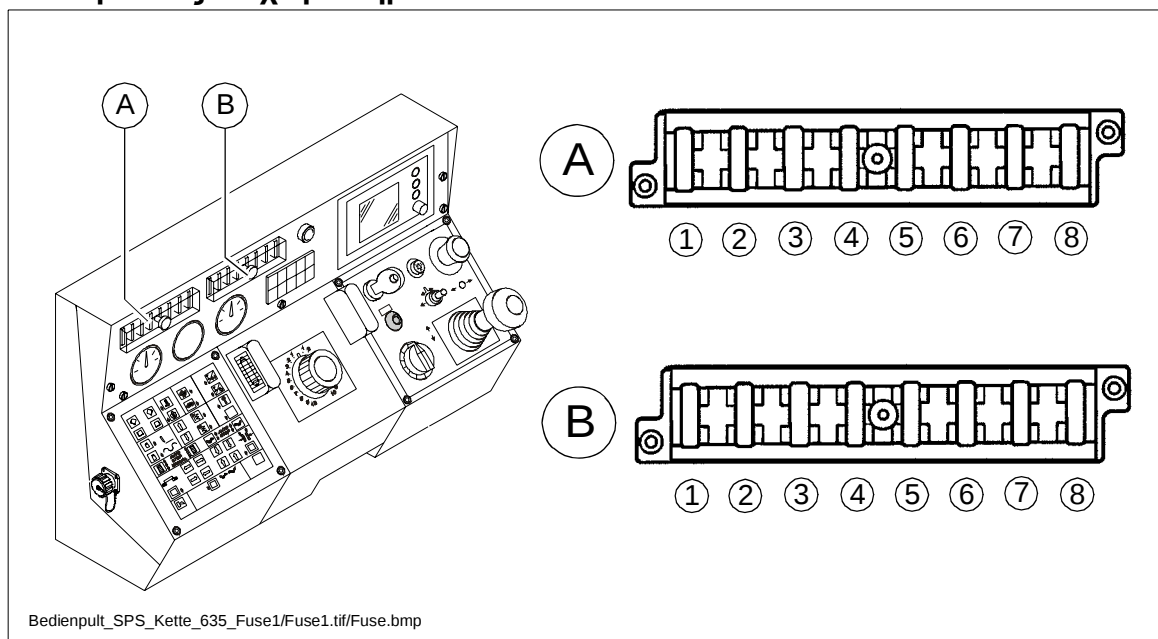
F.		A
41	Ρύθμιση κινητήρα	25
44	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης	1
51	Εγκατάσταση ψεκασμού	3
52	Εγκατάσταση ψεκασμού γαλακτώματος	3
53	Αντλία εφοδιασμού πετρελαίου	5
54	Περιμετρικός φωτισμός	3
55	Φωτισμός οροφή	10
59	Προβολέας εργασίας (O)	15
80	Ηλεκτρική τροφοδοσία Master A1	7,5
82	Φίλτρο τεμαχιδίων (O)	3
83	Εγκατάσταση καυσαερίων (O)	3
84	Θέρμανση καθίσματος	10
85	Υαλοκαθαριστήρας	7,5
86	Εφεδρεία	10
88	Ηλεκτρική τροφοδοσία Master A1	7,5

Ρελέ σε κιβώτιο σύνδεσης (C)



K	
15	Εκκίνηση κινητήρα
94	Ηλεκτρική τροφοδοσία ακροδέκτης 15
145	Ρύθμιση κινητήρα
49	Προειδοποιητικός φωτισμός οπισθοπορείας
47	Ασφάλιση εκκίνησης
42	Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης οδήγησης
30	Κόρνα

Ασφάλειες σε χειριστήριο



Φορέας ασφάλειας (A)

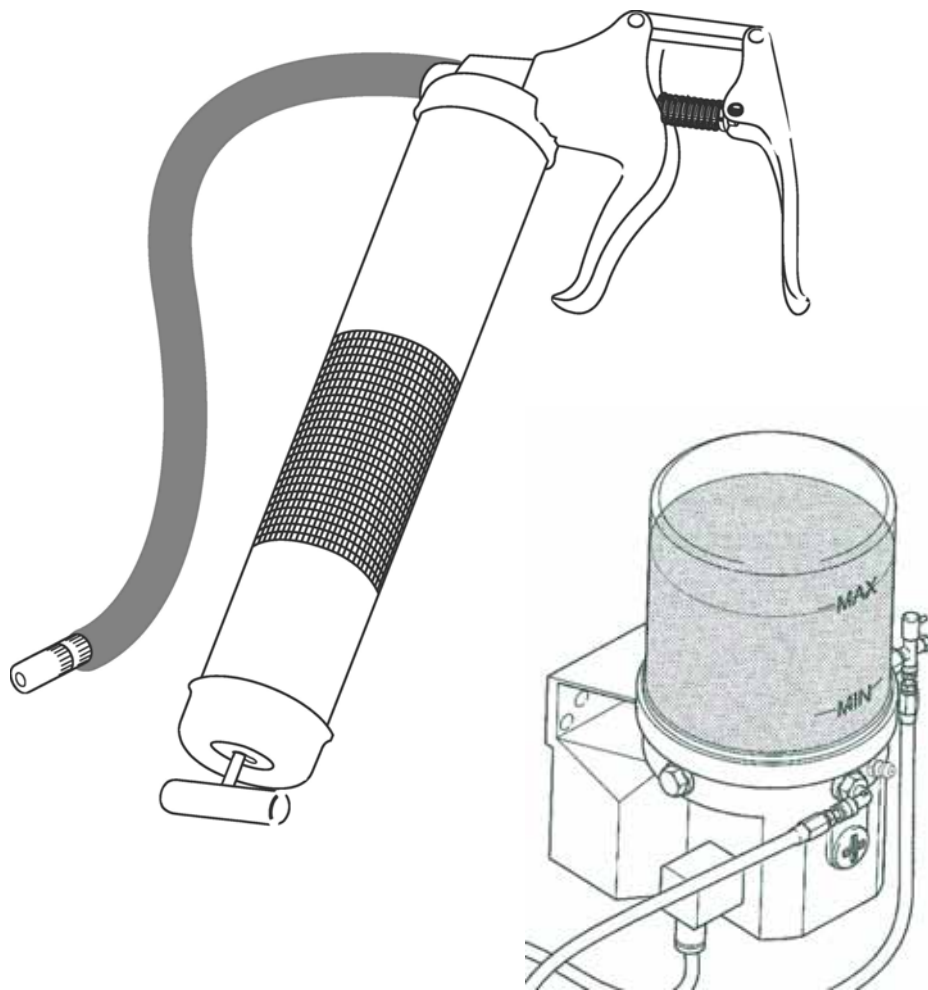
Αρ.	F	F1.1 - F1.8	A
1.	1.1	Διακοπή ανάγκης	7.5
2.	1.2	Διατάξεις επιτήρησης, ρελέ Bat 15+, αισθητήρες κινητήρα	3
3.	1.3	Ηλεκτρική τροφοδοσία οθόνη, πληκτρολόγιο	3
4.	1.4	ελεύθερο	
5.	1.5	ελεύθερο	
6.	1.6	ελεύθερο	
7.	1.7	Ηλεκτρική τροφοδοσία ισοπεδωτή, οδήγηση καμπίνας (O)	5
8.	1.8	ελεύθερο	7.5

Φορέας ασφάλειας (B)

Αρ.	F.		A
1.	2.1	ελεύθερο	
2.	2.2	Κόρνα, προειδοποιητικός φωτισμός οπισθοπορείας	3
3.	2.3	Υαλοκαθαριστήρας (O), μετατόπιση προφίλ οροφής	7,5
4.	2.4	Μεγάλη σκάλα φώτων αριστερά/δεξιά	7,5
5.	2.5	Φώτα πορείας δεξιά	3
6.	2.6	Φώτα πορείας αριστερά	3
7.	2.7	Φως στάθμευσης δεξιά	3
8.	2.8	Φως στάθμευσης αριστερά, φωτισμός πίνακα ελέγχου, φωτισμός οργάνων	3

F 9.0 Συντήρηση - θέσεις λίπανσης

1 Συντήρηση - θέσεις λίπανσης



- A Οι πληροφορίες σχετικά με τις θέσεις λίπανσης διαφορετικών δομικών ομάδων αναφέρονται στις ειδικές περιγραφές συντήρησης και πρέπει να τις πληροφορηθείτε από εκεί!
- A Από την εφαρμογή κεντρικής εγκατάστασης λίπανσης (O), ίσως διαφέρει ο αριθμός θέσεων λίπανσης από την περιγραφή.

1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα							Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q							- Έλεγχος στάθμης πλήρωσης δοχείου λιπαντικού μέσου	(Ο)
							q	- Πλήρωση δοχείου λιπαντικού μέσου	(Ο)
							q	- Αερισμός κεντρικής εγκατάστασης λίπανσης	(Ο)
	q							- Έλεγχος βαλβίδας περιορισμού πίεσης	(Ο)
							q	- Έλεγχος ορής λιπαντικού σε καταναλωτή	(Ο)
2		q						- Σημεία έδρασης	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

1.2 Θέσεις συντήρησης

Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (1)

Κίνδυνος τραυματισμού!

f Όταν η αντλία βρίσκεται σε λειτουργία, μην αγγίζετε το δοχείο!

f Η κεντρική εγκατάσταση λίπανσης επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο όταν η βαλβίδα ασφαλείας είναι συναρμολογημένη!



f Απαγορεύεται η πραγματοποίηση εργασιών στη βαλβίδα υπερπίεσης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!

f Κίνδυνος τραυματισμού από το λιπαντικό που τρέχει, διότι η εγκατάσταση λειτουργεί με μεγάλη πίεση!

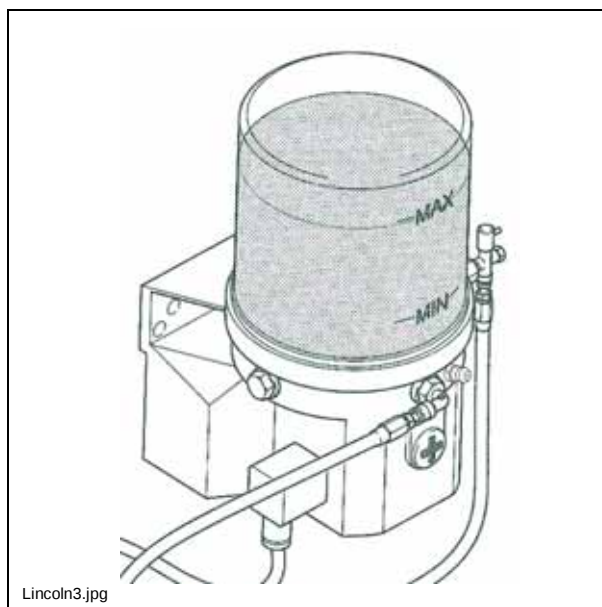
f Διασφαλίστε το γεγονός ότι ο πετρελαιοκινητήρας δεν μπορεί να εκκινηθεί κατά τις εργασίες στην εγκατάσταση!

f Λάβετε υπόψη σας τις διατάξεις ασφαλείας κατά το χειρισμό υδραυλικών εγκαταστάσεων!

m Κατά τις εργασίες στην κεντρική εγκατάσταση λίπανσης, φροντίστε για καθαριότητα!

Οι θέσεις λίπανσης των παρακάτω δομικών ομάδων μπορούν να τροφοδοτηθούν αυτόματα με γράσο από την κεντρική εγκατάσταση λίπανσης:

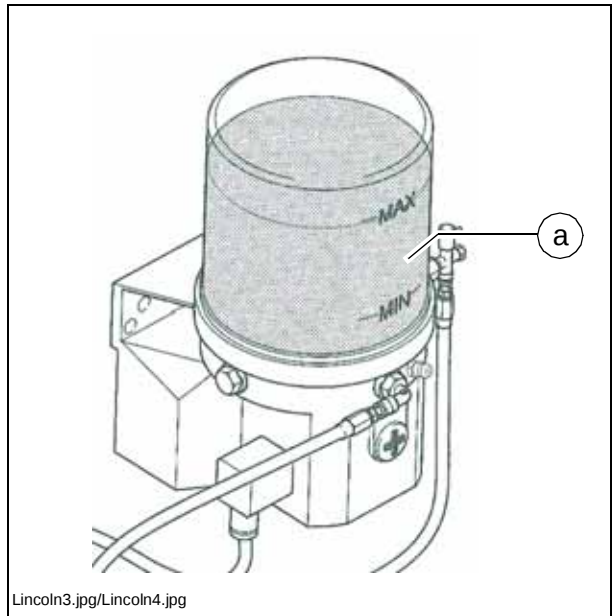
- Εσχαρωτό πλέγμα
- Κοχλίας
- Οδήγηση, άξονες (οδοστρωτήρας με τροχό)



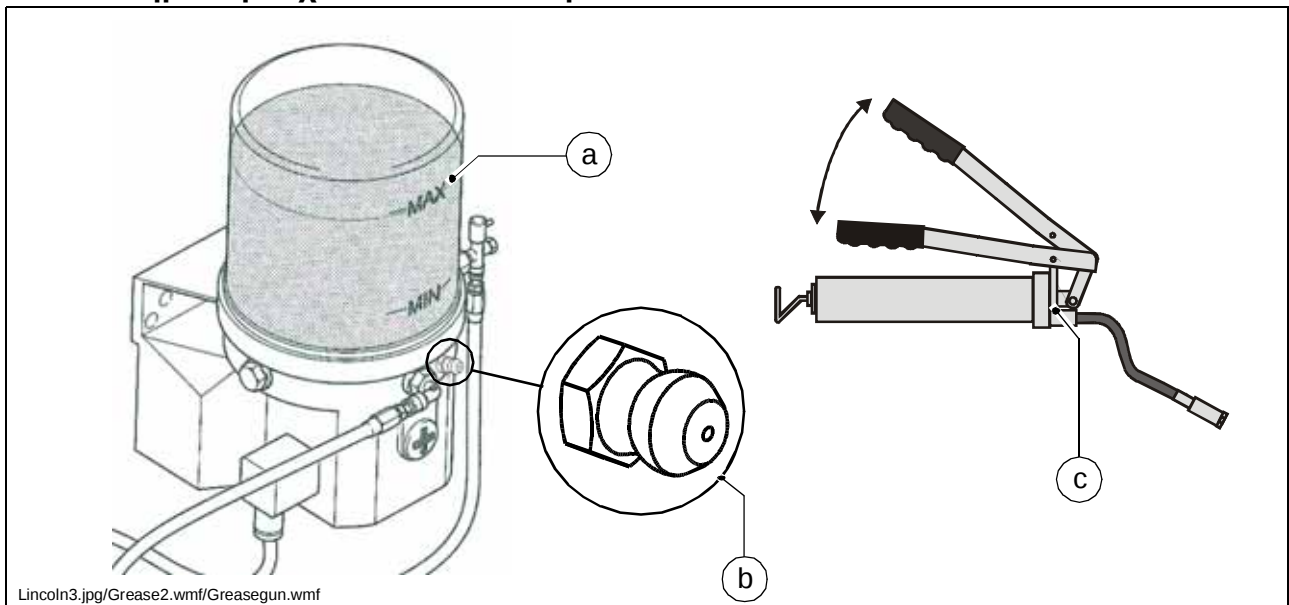
Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης Έλεγχος στάθμης πλήρωσης

A Τα δοχεία λιπαντικού μέσου πρέπει να είναι πάντα αρκετά γεμάτα, ώστε να μην „λειτουργούν ξηρά“, πρέπει να επίσης να φροντίζετε για επαρκή τροφοδοσία θέσεων λίπανσης, ώστε να μην χρειαστεί χρονοβόρος εξαερισμός.

- Η στάθμη πλήρωσης πρέπει να βρίσκεται πάντα πάνω από τη σήμανση „MIN“ (a) στο δοχείο.



Πλήρωση δοχείου λιπαντικού μέσου



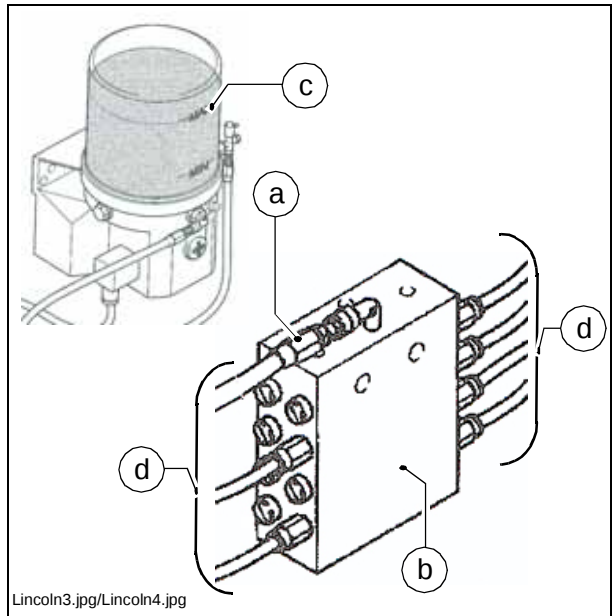
- Στο δοχείο λιπαντικού μέσου (a) υπάρχει μία οπή λίπανσης (b) για την πλήρωση.
- Ο γρασαδόρος (c) που περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παράδοσης πρέπει να συνδέεται στην οπή πλήρωσης (b) και να γεμίζετε το δοχείο λιπαντικού μέσου (a) έως τη σήμανση MAX.

A Σε περίπτωση πλήρης εκκένωσης δοχείου λιπαντικού μέσου ίσως ο χρόνος λειτουργίας αντλίας να ανέρχεται σε 10 λεπτά, έως ότου επιτευχθεί η πλήρης απόδοση προώθησης μετά την πλήρωση.

Αερισμός κεντρικής εγκατάστασης λίπανσης

Ο εξαερισμός συστήματος λίπανσης κρίνεται απαραίτητος όταν η κεντρική εγκατάσταση λίπανσης λειτουργεί με κενό δοχείο λιπαντικού μέσου.

- Λύστε τον κύριο αγωγό (a) στην αντλία λίπανσης στο διανομέα (b).
- Θέστε σε λειτουργία την κεντρική εγκατάσταση λίπανσης με γεμάτο δοχείο λιπαντικού μέσου (c).
- Επιτρέψτε τη λειτουργία της αντλίας έως ότου εξέρθει λιπαντικό μέσο από τον κύριο αγωγό (a) που λύσατε προηγουμένως.
- Συνδέστε εκ νέου τον κύριο αγωγό (a) στο διανομέα.
- Λύστε όλους τους αγωγούς διανομέα (d) από το διανομέα.
- Συνδέστε εκ νέου όλους τους αγωγούς διανομέα, αμέσως μόλις εξέρθει λιπαντικό μέσο.
- Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και αγωγούς για στεγανότητα.



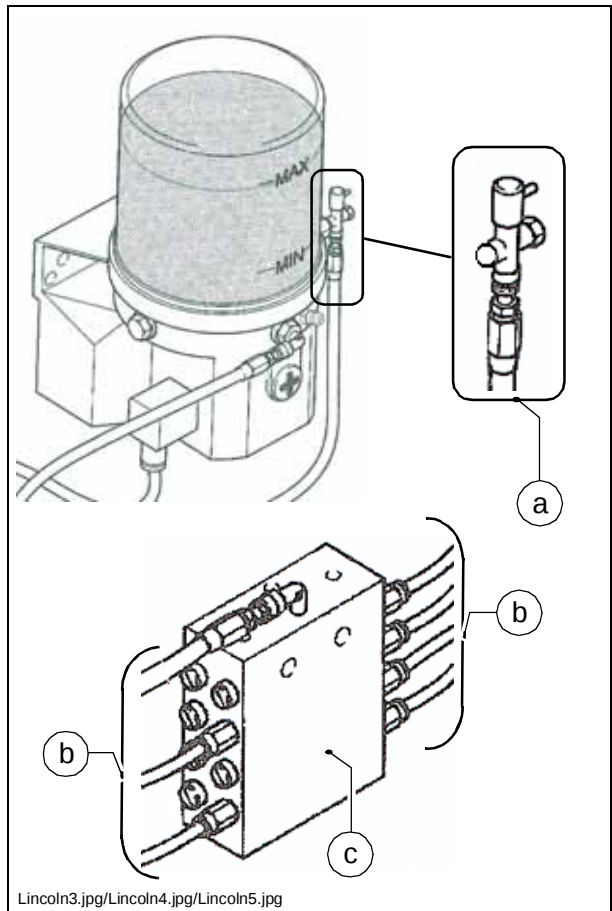
Έλεγχος βαλβίδας περιορισμού πίεσης

m

Αν στη βαλβίδα περιορισμού πίεσης (a) εξέρχεται λιπαντικό μέσο, αυτό σημαίνει βλάβη στο σύστημα.

Οι καταναλωτές δεν τροφοδοτούνται πλέον με αρκετή ποσότητα λιπαντικού.

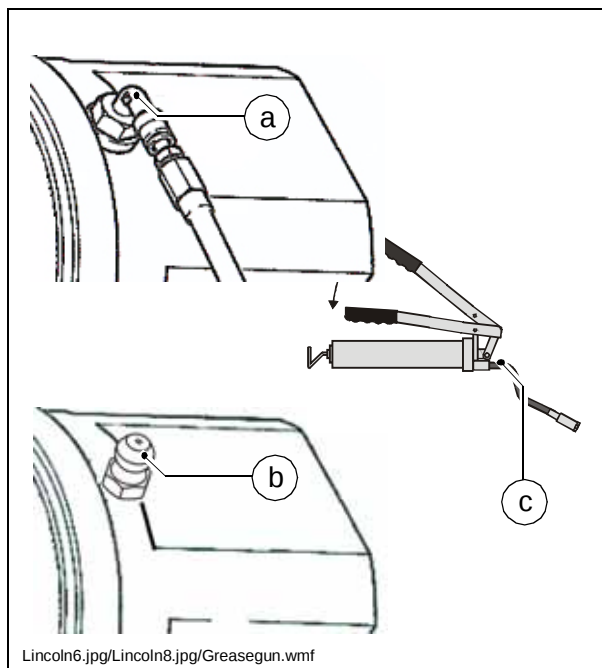
- Λύστε διαδοχικά όλους τους αγωγούς διανομέα (b), οι οποίοι οδηγούν από το διανομέα (c) προς τους καταναλωτές.
- Αν από αυτούς τους λυμένους αγωγούς διανομέα (b) εξέρχεται λιπαντικό υπό πίεση, τότε σε αυτό το κύκλωμα λίπανσης υπάρχει η αιτία του μπλοκαρίσματος, το οποίο προκαλεί την ενεργοποίηση της βαλβίδας περιορισμού πίεσης.
- Μετά την αντιμετώπιση της βλάβης και εφόσον έχετε συνδέσει εκ νέου όλους τους αγωγούς, ελέγξτε εκ νέου τη βαλβίδα περιορισμού πίεσης (a) στην έξοδο λιπαντικού μέσου.
- Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και αγωγούς για στεγανότητα.



Έλεγχος ροής λιπαντικού στους καταναλωτές

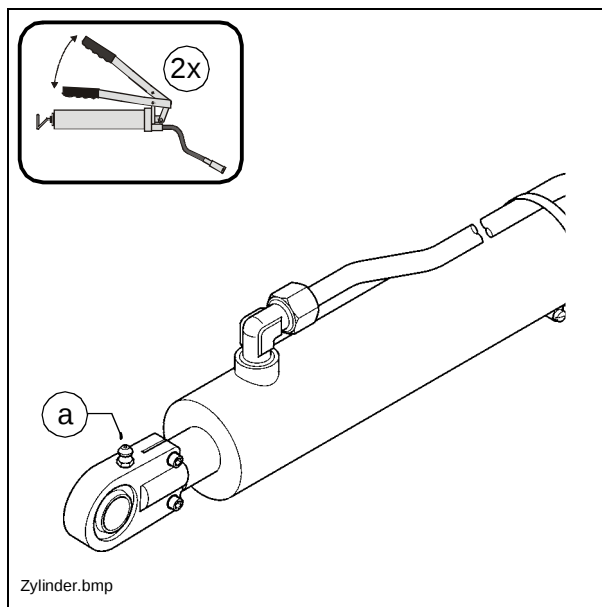
Ελέγξτε όλα τα κανάλια λίπανσης στους καταναλωτές για εύκολη πρόσβαση.

- Αποσυναρμολογήστε τον αγωγό λίπανσης (a), συναρμολογήστε φυσιολογική οπή λίπανσης (b).
- Συνδέστε το γρασαδόρο (c) που περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα παράδοσης στην οπή λίπανσης (b).
- Ενεργοποιήστε το γρασαδόρο έως ότου εμφανιστεί εμφανείς έξοδος λιπαντικού.
- Ενδεχ. αντιμετωπίστε τις βλάβες στη ροή λιπαντικού μέσου.
- Συναρμολογήστε εκ νέου τους αγωγούς λίπανσης.
- Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και αγωγούς για στεγανότητα.



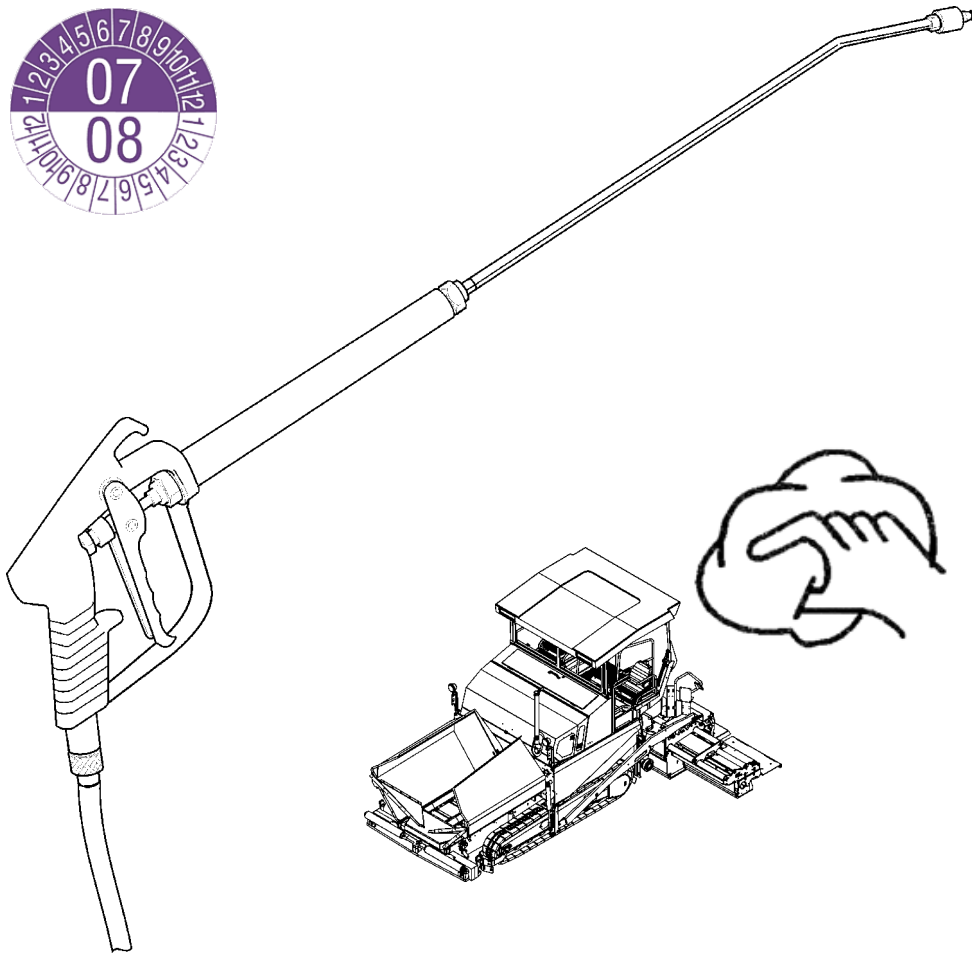
Σημεία έδρασης (2)

Στα σημεία έδρασης του υδραυλικού κυλίνδρου υπάρχει (πάνω και κάτω) ένα στόμιο λίπανσης (a).



F 10.0 Έλεγχος/ακινητοποίηση

1 Έλεγχοι, καθαρισμός, ακινητοποίηση



1.1 Διαστήματα συντήρησης

Θέση	διάστημα								Θέση συντήρησης	Υπόδειξη
	10	50	100	250	500	1000 / έτος	2000 / 2έτη	όταν κριθεί απαραίτητο		
1	q								- Γενικοί οπτικοί έλεγχοι	
2						q		q	- Έλεγχος από ειδικό	
3								q	- Καθαρισμός	
4								q	- Συντήρηση οδοστρωτήρα	

Συντήρηση	q
Συντήρηση κατά τη διάρκεια χρόνου στρωσίματος	g

2 Γενικοί οπτικοί έλεγχοι

Πρέπει να ελέγχετε σε καθημερινή βάση περιμετρικά τον οδοστρωτήρα και να πραγματοποιείτε τους παρακάτω ελέγχους:

- Βλάβες σε εξαρτήματα ή σε στοιχεία χειρισμού;
- Διαρροές στον κινητήρα, στο ηλεκτρικό σύστημα, στους μειωτήρες κ.τ.λ.;
- Βρίσκονται σε καλή κατάσταση όλα τα σημεία στερέωσης (εσχαρωτό πλέγμα, ατέρμονας κοχλίας, ισοπεδωτής κ.τ.λ.);

m Αντιμετωπίστε άμεσα τα σφάλματα που εντοπίσατε, προς αποφυγή βλαβών, ατυχημάτων ή καταστροφής του περιβάλλοντος!

3 Έλεγχος από ειδικό

A Αναθέστε τον έλεγχο οδοστρωτήρα, ισοπεδωτή και προαιρετικής εγκατάστασης αερίου ή ηλεκτρονικής εγκατάστασης σε εκπαιδευμένο ειδικό

- εφόσον κριθεί απαραίτητο (σύμφωνα με τις συνθήκες εφαρμογής και τις συνθήκες λειτουργίας),
- παρόλα αυτά, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ως προς την εργασιακή τους ασφάλεια.

4 Καθαρισμός

- Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το υλικό ενσωμάτωσης.
- Ψεκάστε τα βρόμικα δομικά εξαρτήματα με εγκατάσταση ψεκασμού αντικολλητικού (ο).

m **Πριν** από τις εργασίες καθαρισμού με μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης, πρέπει να λιπαίνετε όλες τις θέσεις έδρασης σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- Μετά την ενσωμάτωση μιγμάτων ορυκτών υλικών, ισχνού ασφαλτικού σκυροδέματος κ.α., πλύνετε το μηχανήμα με νερό.

m Μην ψεκάζετε τις θέσεις έδρασης, τα ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά δομικά μέρη με νερό!

- Απομακρύνετε τα υπολείμματα υλικού ενσωμάτωσης.



m **Μετά** από τις εργασίες καθαρισμού με μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης, πρέπει να λιπαίνετε όλες τις θέσεις έδρασης σύμφωνα με τους κανονισμούς.

f κίνδυνος γλιστρήματος! Φροντίστε για καθαρές επιφάνειες πρόσβασης και διαβάθρες χωρίς γράσο και λάδια!



5 Συντήρηση οδοστρωτήρα

5.1 Ακίνητοποίηση έως 6 μήνες

- Τοποθετήστε το μηχάνημα με τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύεται από την ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία, τον άνεμο, την υγρασία και το ψύχος.
- Λιπάνετε σύμφωνα με τους κανονισμούς όλες τις θέσεις λίπανσης, ενδεχ. επιτρέψτε τη λειτουργία της προαιρετικής μονάδας κεντρικής λίπανσης.
- Πραγματοποιήστε αλλαγή λαδιού πετρελαιοκινητήρα.
- Κλείστε στεγανά το σιγαστήρα καυσαερίων.
- Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες, φορτίστε τις και φυλάξτε τις σε χώρο που αερίζεται σε θερμοκρασία δωματίου.

m

Επαναφορτίστε τις αποσυναρμολογημένες μπαταρίες κάθε 2 μήνες.

- Προστατέψτε όλα τα γυμνά μεταλλικά μέρη, π.χ. βραχίονες εμβόλου υδραυλικού κυλίνδρου, με κατάλληλο μέσο από διάβρωση.
- Σε περίπτωση που το μηχάνημα δεν μπορεί να τοποθετηθεί μέσα σε κλειστή αίθουσα ή σε καλυμμένη θέση στάθμευσης, πρέπει να το καλύψετε με κατάλληλο κάλυμμα. Σε κάθε περίπτωση, κλείστε με μεμβράνη και κολλητική ταινία τις οπές αναρρόφησης αέρα και εξαέρωσης στεγανά.

5.2 Ακίνητοποίηση από 6 μήνες έως 1 έτος

- Πραγματοποιήστε όλα τα μέτρα όπως αυτά αναφέρονται σε „Ακίνητοποίηση έως 6 μήνες“.
- Εφόσον εκκενώσετε το λάδι κινητήρα, γεμίστε τον πετρελαιοκινητήρα με λάδι συντήρησης που φέρει την έγκριση του κατασκευαστή.

5.3 Επανεκκίνηση

- Πραγματοποιήστε όλα τα μέτρα που περιγράφονται στα τμήματα „Ακίνητοποίηση“ αντίστροφα.

F 11.0 Λιπαντικά και καύσιμα

1 Λιπαντικά και καύσιμα

m Χρησιμοποιήστε μόνο τα λιπαντικά που αναφέρονται ή άλλα επώνυμων κατασκευαστών ίδιας ποιότητας.

Για την πλήρωση λαδιού ή καυσίμου χρησιμοποιήστε μόνο δοχεία, τα οποία είναι καθαρά τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά.

A Βλέπε ποσότητες πλήρωσης (βλέπε τμήμα „Ποσότητες πλήρωσης“).

m Τα λάθος λάδια ή λιπαντικά ενισχύουν τη φθορά και τη βλάβη μηχανήματος.

m Απαγορεύεται η ανάμιξη συνθετικών λαδιού με ορυκτέλαια!

	BP	Esso	Total Fina (Total)	Mobil	Renault	Shell	Wisura
Γράσο	BP γράσο γενικής χρήσης L2	ESSO Γράσο γενικής χρήσης	Total Multis EP 2	Mobilux 2 Mobiplex 47	Γράσο πολλαπλών χρήσεων	SHELL Alvania Γράσο EP (LF) 2	Retinax A
Λάδι κινητήρα	Βλέπε Οδηγίες λειτουργίας κινητήρα. Εργοστασιακά λαμβάνει χώρα πλήρωση με Shell Rimula Super-FE 10 W 40.						
υδραυλικό λάδι	Βλέπε (βλέπε τμήμα 1.1) Εργοστασιακά λαμβάνει χώρα πλήρωση με Shell Tellus Oil 46.						
Λάδι σασμάν 90	BP Multi EP SAE 90	ESSO GP 90	Total EP 90	MOBIL GX 90	Tranself EP 90	SHELL Spirax G 80 W - 90	
Λάδι σασμάν 220	BP Energol GR-XP 220	ESSO Spartan EP 220	Total Carter EP 220	MOBIL Mobilgear 630 Mobil-gear SHC 220	Chevron NL Gear Compound 220	SHELL Omala 220	Optimol Optigear 220
	Εργοστασιακά έχει λάβει χώρα πλήρωση με Optimol Optigear 220.						
Συνθετικό λάδι σασμάν 220						Shell Tivela 220	
	Εργοστασιακά έχει λάβει χώρα πλήρωση με Shell Tivela 220.						
Αποστ. νερό							
πετρέλαιο							
Λάδι φρένου, -υγρά	BP Blaue Original Υγρό φρένων	ATE Δίσκοι-υγρό φρένων	Total HB F 4	ELF			
Ψυκτικό υγρό	Ψυκτικό υγρό (αντιψυκτική προστασία με αντιδιαβρωτική προστασία) AGIP Antifreeze Spezial 956.99.58.15						

1.1 Υδραυλικό λάδι

Προτεινόμενα υδραυλικά λάδια:

α) Συνθετικό υδραυλικό υγρό με βάση εστέρες, HEES

Κατασκευαστής	ISO Κλάση ιξώδους VG 46
Shell	Naturelle HF-E46
Panolin	HLP SYNTH 46
Esso	HE 46
Total Fina Elf	Total Biohydran SE 46

β) Ορυκτέλαιο-υγρά πίεσης

Κατασκευαστής	ISO Κλάση ιξώδους VG 46
Shell	Tellus Oil 46
Total Fina Elf	Total Azolla ZS 46

m Κατά την αλλαγή από ορυκτέλαιο-υγρά πίεσης σε βιολογικά αναδομούμενα υγρά πίεσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υπηρεσία συμβουλευτικής!

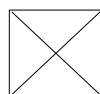
A Για την πλήρωση λαδιού ή καυσίμου χρησιμοποιήστε μόνο δοχεία, τα οποία είναι καθαρά τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά.

1.2 Υποδείξεις για τα χρησιμοποιούμενα είδη λαδιού

Αμάξωμα πλανητικό σασμάν*	Shell Tivela 220 Λάδι σασμάν 220 - συνθετικό λάδι	☐
	Optimol Optigear 220 Λάδι σασμάν 220 - ορυκτέλαιο	☐

* Μόνο σε οδοστρωτήρες με μετάδοση κίνησης αλυσίδας

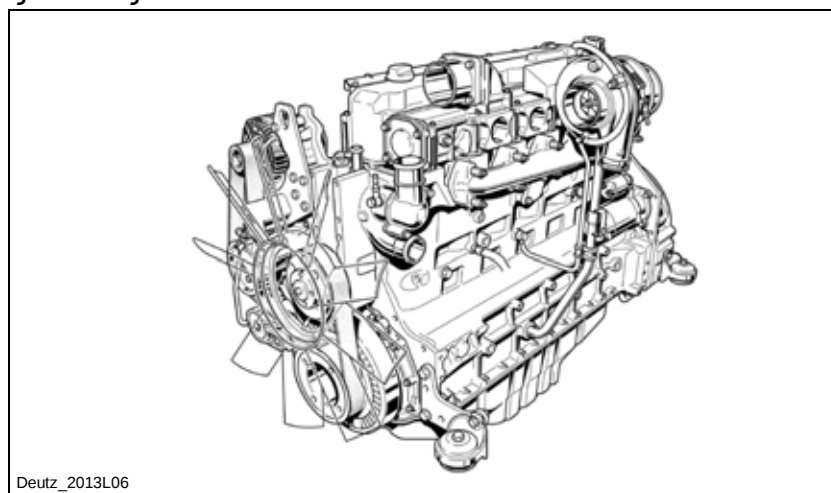
A Εργοστασιακά έχει λάβει χώρα πλήρωση με
επισημασμένο μέσο λειτουργίας



1.3 Ποσότητες πλήρωσης

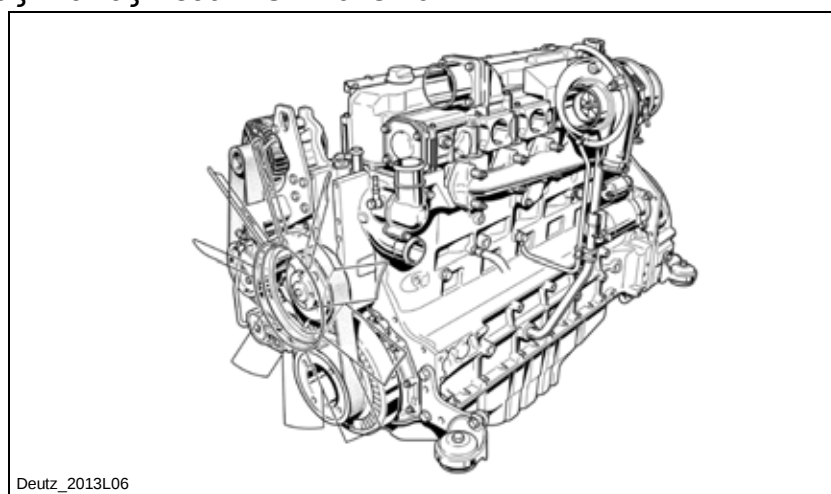
	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα	
Δεξαμενή καυσίμου	Πετρέλαιο	280	λίτρα
Δεξαμενή υδραυλικού λαδιού	Υδραυλικό λάδι	175	λίτρα
Σασμάν κατανομής αντλίας	Λάδι σασμάν 90	4,5	λίτρα
Πλανητικό σασμάν Αμάξωμα *	Λάδι σασμάν 220	4,0	λίτρα
Κιβώτιο εσχарωτού ιμάντα (ανά πλευρά)	Λάδι σασμάν 220	1,5	λίτρα
Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης (Προαιρετικά)	Γράσο		
Μπαταρίες	Αποστειρωμένο νερό		

Κινητήρας - τύπος Deutz TCD 2013 L06 2V



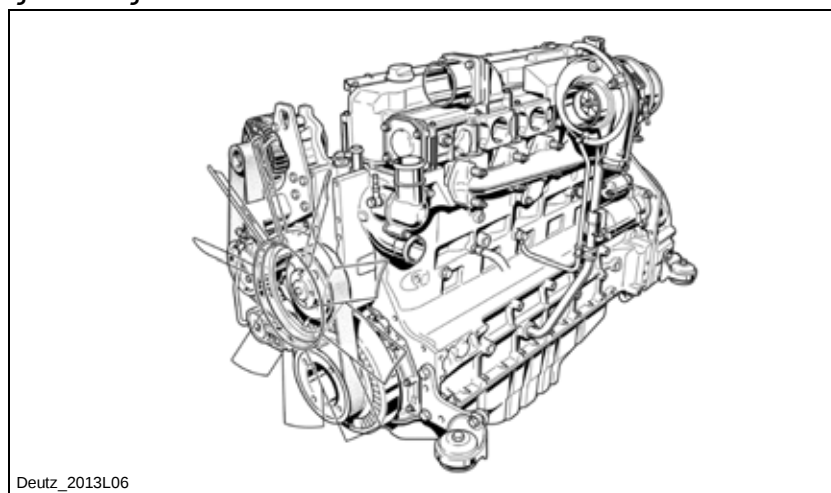
	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Πετρελαιοκινητήρας (με αλλαγή φίλτρου λαδιού)	Λάδι κινητήρα 10W40	20,0 λίτρα
Σύστημα ψύξης κινητήρα	Ψυκτικό υγρό	20,0 λίτρα

Κινητήρας - τύπος Deutz TCD 2013 L04 2V



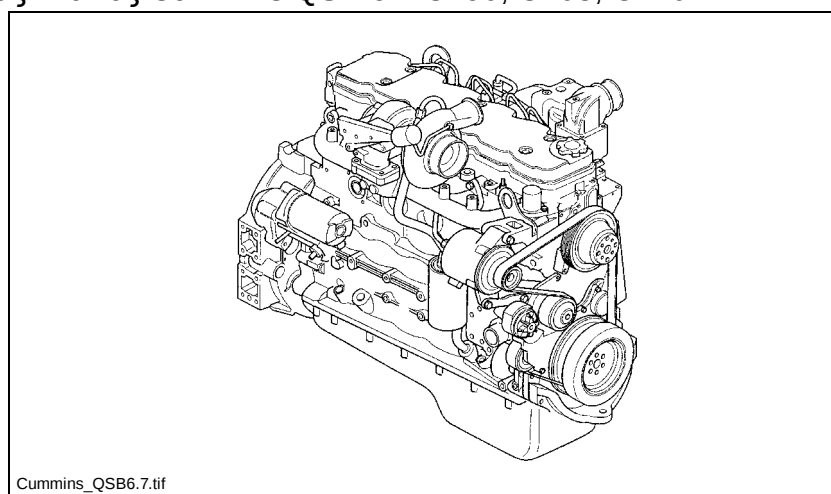
	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Πετρελαιοκινητήρας (με αλλαγή φίλτρου λαδιού)	Λάδι κινητήρα 10W40	15,0 λίτρα
σύστημα ψύξης	Ψυκτικό υγρό	20,0 λίτρα

Κινητήρας - τύπος Deutz TCD 2012 L06 2V



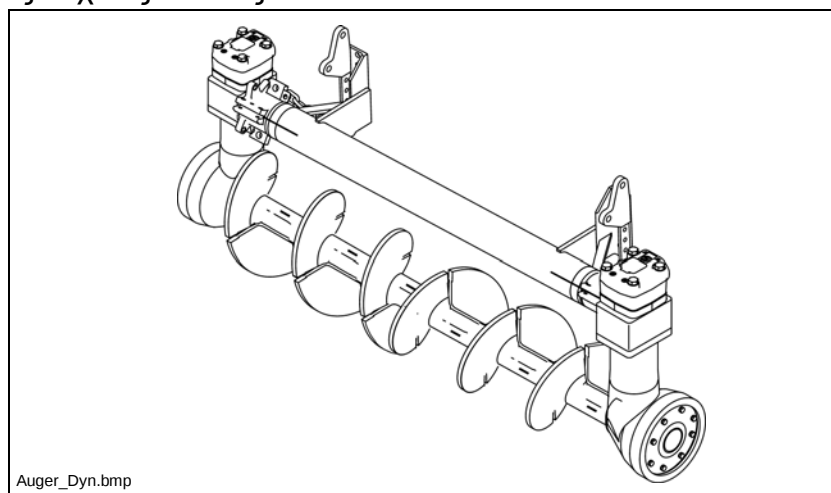
	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Πετρελαιοκινητήρας (με αλλαγή φίλτρου λαδιού)	Λάδι κινητήρα 10W40	21,5 λίτρα
Σύστημα ψύξης κινητήρα	Ψυκτικό υγρό	20,0 λίτρα

Κινητήρας - τύπος Cummins QSB 6.7 C190, C205, C220



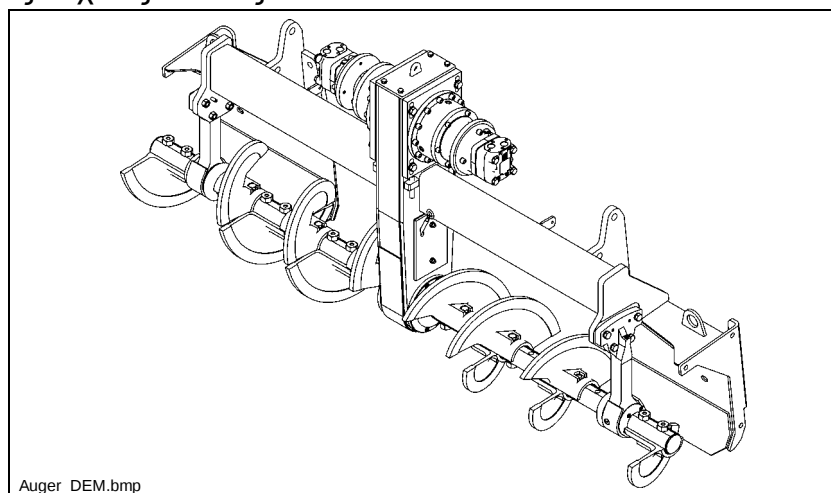
	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Πετρελαιοκινητήρας (με αλλαγή φίλτρου λαδιού)	Λάδι κινητήρα 10W40	16,5 λίτρα
σύστημα ψύξης	Ψυκτικό υγρό	20,0 λίτρα

Ατέρμονας κοχλίας - τύπος I



	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Γωνιακό κιβώτιο ατέρμονα κοχλία (ανά πλευρά)	Λάδι σασμάν 90	0,6 λίτρα

Ατέρμονας κοχλίας - τύπος II



	Μέσο λειτουργίας	Ποσότητα
Πλανητικό σασμάν Ατέρμονας κοχλίας (ανά πλευρά)	Λάδι σασμάν 90	0,5 λίτρα
Κιβώτιο μειωτήρα με ατέρμονα κοχλία	Λάδι σασμάν 460	2,5 λίτρα
Εξωτερικό έδρανο ατέρμονα κοχλία (ανά έδρανο)**	Γράσο θερμού εδράνου	115 γραμμάρια

** σε νέα εγκατάσταση

2 Υποδείξεις για μετατροπής από ορυκτέλαιο σε συνθετικό λάδι / συνθετικό λάδι σε ορυκτέλαιο

2.1 Αμάξωμα πλανητικό σασμάν

η Απαγορεύεται η ανάμιξη συνθετικών λαδιού με ορυκτέλαιο!

- Εκκενώστε πλήρως το χρησιμοποιημένο λάδι.

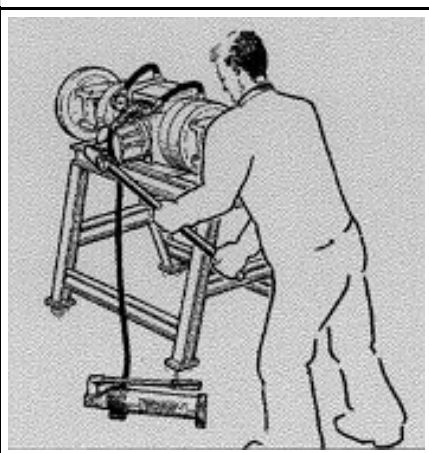
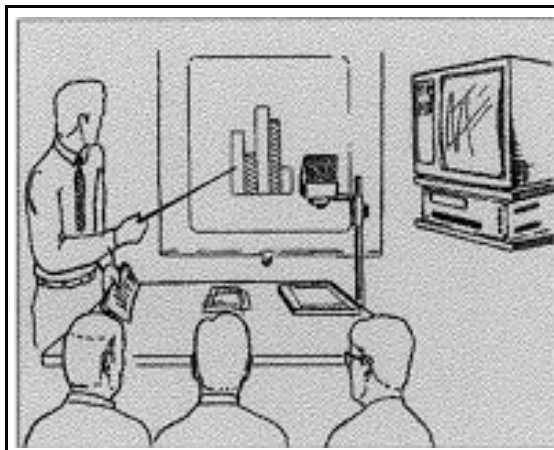
Α Η αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείτε ενώ το μηχανήμα βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

- Πλύνετε τη δομική ομάδα με το νέο είδος λαδιού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
- Λειτουργήστε το αμάξωμα για πλύσιμο για 10 λεπτά.
- Συμπληρώστε τα εφαρμοζόμενα είδη λαδιού σύμφωνα με τις αντίστοιχες υποδείξεις συντήρησης.



ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ/ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προσφέρουμε στους πελάτες μας δυνατότητα συμμετοχής σε εκπαιδευτικά σεμινάρια για τις συσκευές DYNAPAC στα ιδιόκτητα εκπαιδευτικά κέντρα, που έχουν κατασκευαστεί για το σκοπό αυτό. Σε αυτά τα εκπαιδευτικά κέντρα πραγματοποιούνται τακτικά και έκτακτα εκπαιδευτικά σεμινάρια.



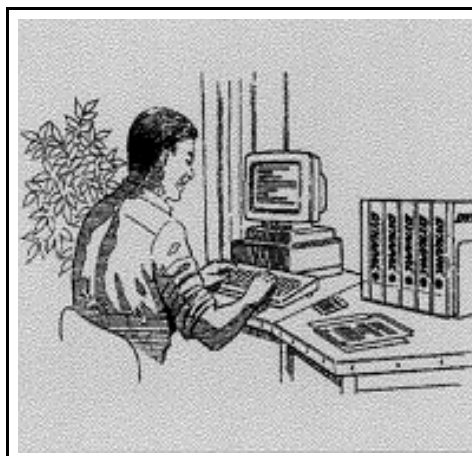
ΣΕΡΒΙΣ

Σε περίπτωση που εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες και ερωτήσεις σε ότι αφορά στα ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στις αρμόδιες αντιπροσωπείες σέρβις της εταιρείας μας. Το εκπαιδευμένο, ειδικό προσωπικό θα φροντίσει σε περίπτωση βλάβης για άμεση και σωστή επιδιόρθωση.

ΣΥΜΒΟΥΛΟΔΟΤΗΣΗ

Παντού, εφόσον δεν περιορίζονται οι δυνατότητες του εμπορικού μας οργανισμού, μπορείτε να απευθυνθείτε άμεσα σε εμάς.

Μία ομάδα „τεχνικών συμβούλων“ βρίσκεται πάντα στη διάθεσή σας.



DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group



Απευθυνθείτε στον έμπορο
σε ότι αφορά σε:
σέρβις,
ανταλλακτικά / εξαρτήματα
φθοράς,
πρόσθετη τεκμηρίωση,
εξαρτήματα
και
το πλήρες
πρόγραμμα
Dynapac
οδοστρωτήρα
και φρέζες
οδοποιίας